



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

# Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr.1

Januar 1989

88. Årg.

## NAVERNE Københavns afdeling

Jubilæum

90

1899 12. januar 1989

»HULEN«

Ingerslevsgade 108



### TIL LYKKE

Vi ønsker København afd. af C.U.K. til lykke med de 90 år d. 12/1-1989

Vi ønsker Ålborg afd. af C.U.K. til lykke med de 70 år d. 1/1-1989

HOVEDBESTYRELSEN

## JULEINDKØBSTUR I DET JYSKE

Lørdag d. 26 november steg 33 friske naver og navervenner på bussen i Randers, det var den årlige juleindkøbstur til Tyskland, der skulle løbe af stabelen. Medens solen banede sig vej på morgenhimmelen kørte bussen til Silkeborg, hvor de dejlige naverkammerater, med Marie og Hans i spidsen, endrede bussen så den blev helt fuld, der blev dog plads til 5 damer fra en strikkeklub, så kunne der heller ikke være flere. Turen gik ned gennem Jylland, med sang og skæmtsomme historier og ind imellem blev der også lejlighed til at få løftet låget på skorpeskrinet, så en af de halve med leverpostej kunne følge humledråberne.

Næste stop var så havnekajen i Sønderborg, ud af bussen vi hoppede og op gik det til de brave naver som var samlet i hulen i Sønderborg. Vi blev modtaget med sang og musik så stemningen var ekstra høj, alt mens vi blev bænket og skænken gik bordet rundt, fik vi sangbøger frem, og med de gode musikanter hjælp og vore lystige stemmer kunne det jo nok være at hulen næsten vibrerede, for her var naversang fra de mange vel smurte

struber, men alting får jo en ende, vi skulle videre og båden ventede, vi måtte hurtigt sige farvel, selv om mangel på svend nok kunne have været der lidt længere, hos de festlige Sønderborgnaver. Vel ombord på det gode Hansaskib sejlede vi så til tysk havn, ombord blev der serveret snitter et par flasker med humle og lidt kartoffelvand fra Ålborg. Vel i havn gik turen til et supermarked, her blev der provianteret så man skulle tro at julen varer længere end til påske. Da vi atter var samlet i bussen, satte vi kursen mod Danmark igen, hurtigt gennem tolden (vi mistede ingen) så var vi på rette kurs, og hjemover gik det med sang og spind, så næsten inden vi anede det var vi i Silkeborg og skulle tage afsked med svendene herfra, videre til udgangspunktet Randers, en rigtig indkøbstur havde taget sin slutning, en tur med meget højt humør, sang og naverspind i højsædet. VEL MØDT NÆSTE GANG.

Denne juleindkøbstur kan underskrives af.

|              |                |                 |
|--------------|----------------|-----------------|
| Randers afd. | Silkeborg afd. | Sønderborg afd. |
| "KNAST"      | "JENS 777"     | "SMEDEN"        |





Skandinavisk Central Under-  
støttelses kasse  
C.U.K. - Naverne.  
giro 2 14 33 99

18



99

## HOVEDBESTYRELSEN

FORMAND. Hans Rindom - Hyldemorsvej 40 B.  
2730 Herlev. Tlf. 02 94 65 63.

HOVEDKASSERER. Peter "bogholder" Petersen  
& EKSPEDITION Nyvej 152. Asserbo.  
AF D.f.S. 3300 Frederiksværk  
Tlf. prvt. 02 34 57 35.  
Tlf. arb. 02 94 80 00.

NÆSTFORMAND Dann Eland - Rosenvænget 1.  
REDAKTØR AF 3600 Frederikssund.  
D.f.S. Tlf. 02 31 49 54.

UDSTILLINGEN. Helge Lind Nielsen.  
Cikorievej 13. - 4300 Holbæk.  
Tlf. 03 43 87 65.

KONTROLUDVALGET &  
ARKIVET.  
FORMAND. Ib Strange - Bakkedraget 4.  
8270 Højbjerg.  
Tlf. 06 27 24 80.

STOF TIL CEG-BLADET  
SENDES TIL  
REDAKTØR. Herluf Fiirgaard.  
Skolebakken 5.1/tv. 8000 Århus C  
Tlf: 06 12 46 60. ( 9. - 17.)

## Milepæle

1/1 Ålborg afd. af C.U.K. Kattesundet 1  
9000 Ålborg..... 70 år  
8/1 Erik Ottosen, Alströmmergatan 2  
112.34 Stockholm..... 80 år  
16/1 Lotte Pedersen, Vinkelhusene 17 6.  
2770 Kastrup..... 60 år  
18/1 Bertil Lundberg, St. Barnvik 5  
115.130 35 Ingaröstrand..... 65 år  
21/1 H.J.Frandsen, Fisketorvet 2  
4200 Slagelse..... 80 år  
28/1 Villy Brandt, Åsögatan 79 6/tr  
116.24 Stockholm....medlem af C.U.K. i 40 år



Et af vore trofaste medlemmer er gået ud på  
sin sidste rejse.

FRITZ SCHWARTZ

Født d. 20/11-1899. Indmeldt d. 1/8-42 i  
Hamburg. Død d. 30/10-88.

ÆRE VÆRE HANS MINDE

KBHS afd.

## Københavns Afdeling

giro 9 00 17 78

HULE: Ingerslevsgade 108 kld. tv.  
1705 København V tlf: 01 21 00 92  
Hulen er åben hver søndag kl. 10.30 - 14.00

FORMAND: Leif Brygger Olsen Platanvej 6/13etg  
1810 København V tlf: 01 23 23 42

KASSERER: Frode Zachariasen c/o Nancy Andersen  
Borgbygård Alle 36 2770 Kastrup  
Tlf: 01 51 12 68 (bedst efter kl. 18)  
Ib Lønstrup Hvidovrevej 452  
2650 Hvidovre tlf: 01 49 78 56

NÆSTFORMAND: Niels Kraglund Rørholmegade 20 st.tv.  
1352 København K tlf: 01 15 09 85

SEKRETÆR: Pia Nielsen Lindholmsvej 23 1st.  
2700 Brønshøj tlf: 01 79 25 29

LOKALEINSP: Tove Wharja Statholdervej 6 3.th.  
2400 København N.V. tlf: 01 83 51 41

## Program

4/1 Midt i ugen kl. 10.30 - 13.00  
9/1 Spilleaften kl. 19.00  
11/1 Midt i ugen kl. 10.30 - 13.00  
12/1 JUBILÆUMS RECEPTION kl. 14.00 - 18.00  
14/1 JUBILÆUMSFEST I NEW BAMBOO kl. 18.30 - 2.00  
18/1 Midt i ugen kl. 10.30 - 13.00  
23/1 Spilleaften kl. 19.00  
25/1 Midt i ugen kl. 10.30 - 13.00  
26/1 Svendeaften / Hulemøde kl. 19.00  
1/2 Midt i ugen kl. 10.30 - 13.00  
5/2 Fastelavnsfest med knuder kl. 11.00  
Tøndeslagning for damer kl. 14.30

## Tak

Hjertelig tak til Naver og Navervenner i Holbæk  
afd. samt til H.B. for opmærksomheden på min 60  
års fødselsdag den 30/11-1988.

EMIL MØLEGAARD.  
HOLBÆK.

Vi fra Århus afdeling vil gerne sige tak til de  
mange, der mødte op til vores jubilæum og derved  
bidrog til at gøre dagen endnu mere festlig. Også  
en stor tak for de mange fine gaver, både fra  
afdelingerne og privat personer, som vi modtog.

ÅRHUS AFD.

Vi vil gerne herigennem bringe en stor og en varm  
tak til alle kammerater og venner i hele Europa,  
som sendte gaver og telegrammer, i anledningen af  
vores 25 års bryllupsdag d. 30/11, en særlig tak  
til kammeraterne her i Stockholm for det fine  
arrangement.

INGEBORG & ANTON.

En rigtig hjertelig tak fra en 40 års jubilar, til  
C.U.K. Kbhs. afd. for de minder i har givet mig.  
Tak til de travle mennesker i køkkenet, og til de  
mange der deltog i festen for jubilarer d.  
20/10-88 Også en tak til H.B. for opmærksomheden  
på dagen.

KJELD NIELSEN



Los Angeles

## Bryllup



En af C.U.K.s legendariske ungarle, Rasmus Gerdes er blevet indfanget. Lørdag d. 12/11 blev Rasmus gift med sin samlever gennem flere år, Pia. Et billede af parret ses herover, på bryllupsdagen. Københavns afdeling ønsker dem rigtig hjertelig til lykke.

H.B.

## PRÆSENTERER

FUNGERENDE SEKRETÆR



Pia Nielsen født d. 28/1 - 1961.

Tog til Schweiz i august 1979 og rejste tilbage i juli 1980.

Tillidsposter: I Zürich var jeg revisor en enkelt gang. Har været næstformand i Københavns afd. i 1/2 år. Sekretær i to omgange, først i et år, dernæst i nu snart to år. I pausen derimellem har jeg været revisor i Københavns afd. og i et år også fanebærer. Revisorsuppleant til H.B. i 4 år. Er nu indkaldt som sekretær i H.B.

Jeg har deltaget i pinsestævnerne i Zürich, København, Sønderborg, Randers, Roskilde og Stockholm.

Jeg bruger min øvrige tid på mit studie til kemiingeniør og min "mand" Søren.

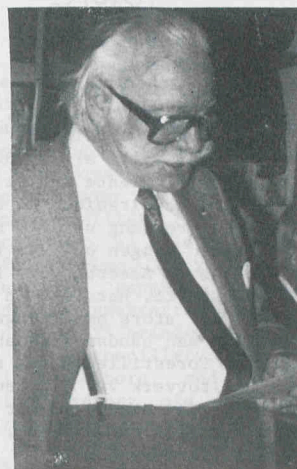
Med naverhilsen

PIA NIELSEN.

Altid navernes gilde  
vi nød - ih, du milde!  
Fik go' gammel ost på vort brød  
og ... "en lille en" til halsen  
os svinged' i valsen,  
så muntert hver naversang lød.  
MOSELTREFFEN - åhh lykke!!  
i MESENICH's hygge  
tysk - lille, charmerende by  
fine, røde kasketter  
på ho'det vi sætter  
i "kæmpe- kor" synger påny:  
ÅHH - DISSE MINDER,  
i navernes livsglade flok  
øjnene skinner,  
af moselvin aldrig får nok!!  
C.U.K. - lov mig kære,  
du altid vil være ..... dig selv.  
Vi udbringer skål til din ære,  
og ønsker dig LYKKE OG HELD!!



## Fødselsdag



Et festligt menneske runder et skarpt hjørne, Bager & konditor og formand for Slagelse afd. fylder d. 21/1-89 80 år. Vi her i Slagelse ønsker dig hermed til lykke med fødselsdagen.

Kammeraterne i Slagelse.

## Buddinge Cykelbørs

Flemming Heiden

Søborg Hovedgade 195

2860 Søborg

Tlf. 01 56 29 58

Medlem af C.U.K. København



## Æresmedlem af C.U.K.



40 år i C.U.K.

Til åbent hus arrangement søndag d. 11/12-1988, på Hyldemorsvej 40 B. i Herlev, blev Hans Rindom ved en festlig og kammeratlig sammenkomst, udnævnt til ÆRESMEDLEM AF C.U.K. Vi ønsker Hans Rindom til lykke med vær-digheden.

Kammeraterne i H.B.



## Forenings-meddelelser

### Frederikssund



Hulemøde d. 2/12-88

Denne aften var vi 28 svende samlet, og vi havde besøg af "Vikingebyens lokalradio" der havde ønsket at lave en optagelse af en huleaften hos naverne. - Formanden indledte med at byde velkommen til gæsterne fra lokalradioen og de fremmødte svende, traditionen tro sang vi "Når samlet er vor naverflok". - Efter sangen oplyste formanden at vi fra John Svendsen, Asserbo, en forhenværende mester på B&W skibsværft, har fået en del gammelt håndværktøj. Det er store smedetænger, der har været brugt dengang man håndmedede ankerkæder, et flammeskærearbejde forestillende et skibsanker / rat / bådshage og tovværk var ligeledes med. Det er dejligt at se at der stadig kommer ting til vor store samling af gammelt håndværktøj. Vi siger tak til John Svendsen fra Asserbo.

Bødekasen gik rundt, og Jens Simonsen slap mod forrentning 20 kr. for manglende emblem. - Blandt månedens fødselærer var Carlo Ventrup, Guido Tonti, der begge havde fat i klokkestrengen, og derfor fik blæren og en sang.

Formanden havde langt om længe bestemt sig for at slå sin 5 års sølvplade i det runde bord, og da han jo også fylder år i december, måtte han også lade klokken dejlige toner lyde, og fik selvfølgelig også blæren og en sang.

Efter en god og vellykket aften sluttede vi med minderne. - Lokalradioens optagelser kommer formentlig d. 13. dec. i tiden fra kl. 17.00 til kl. 18.00.

Husk vores julehyggetræf m/damer d. 30/12. - Og lad mig erindre om vores Nytårshulemøde med kogesild d. 6/1-89 Frank og Tolderen vil her trække det store læs. - Til svendeaftenen d. 3/2-89 vil Tomme og Per sørge for svendenes velbefindende.

Frederikssund Naver klub ønsker alle et Godt Nytår  
Med naverhilsen  
POUL.

### Herning

Så er det igen på den tid, hvor et endetal skal skiftes ud i årstallet og vi må belave os på, at skulle skrive 1989. Det har været et godt år med god mødedeltagelse i hulen og, om ikke "med tur til skov og strand", så på besøg hos andre navervenner i festlige anledninger eller blot for et par hyggelige timer.

Den 2. dec. holdt vi fødselsdagsfest (den 24) hvor der var fuldt hus i hulen. Kokken stod for det lækreste sildebord og naverpiger havde på forhånd anmeldt, hvilke "lune ting" man havde tænkt at ville medbringe. I sandhedens interesse skal så blot tilføjes, at den gode mad selvfølgelig blev vederfaret retfærdigheden med rimelig tilsætning af de klare dråber og en pilsner til at skylle efter med. Humøret var på et passende stade, da formanden, assisteret af Hans og samtidig med at kaffen og sirupskagerne blev budt rundt, lagde ud med den "kinesiske auktion" og budene faldt prompte, til glæde ikke mindst for Axel, vores kasserer. En herlig aften, hvor det blev ud på de små timer, førend der kunne slutes med "minderne". - I forventningen om et godt år blandt naverne, ønskes alle et rigtigt godt Nytår 1989.

Vi mødes i hulen søndag d. 8/1-1989 kl. 10.00

GUNNAR.

### Hillerød

Ved messen d. 15/11, hvor vi desværre måtte undvære Mette og Erik, skulle Ametyst og Putte forsøge at leve op til traditionen. Menuen stod på sild og kam, og tilsyneladende nød de fremmødte bordets glæder hjulpet lidt på vej, af diverse omgange akkompagneret af Kettys små viser, blandt 21 fremmødte kunne vi glæde os over besøgende fra Stockholm og København, alt i alt en hyggelig dag som sluttede henad kl. 18.

En lille meddelelse fra kassereren. Vi har i december udsendt en opkrævning for 1.ste halvår, for pensionister dog for hele året, og kontingentet er stadig det samme.

"SUPPLEANTEN".

Til hulemødet d. 11/11 var fremmødt 15 svende. Hugo Nielsen Fredensborg gæstede os og fremviste en dejlig Grønlandsfilm. Malermester Karl Jensen havde stor lyst til at spendere op til flere omgange. - Hulemors frikadeller og hjemmelavet rødkål blev nydt med velbehag. - Oles lagerost blev nydt til kaffen. - Efter kaffen holdt Karl Jensen en meget lang tale, som nogle nok vil huske fremover. - Bødekasen blev tømt, der var et pænt beløb, så der bliver gløgg til alle igen i år. Der blev sunget og hygget og mødet sluttede ved midnatstid. - HUSK!! Der vil ikke være lørdagsmøder i januar og februar, lokalerne er lejet ud til andet formål. Men hulemøde d. 13/1-89 samt hulemøde d. 10/2-89 (generalforsamling).

Med kno i bordet

ERIK.

### Holbæk

Vi var en del som havde husket at det var den tredje fredag i november hulen var åben.

Helge bød os velkommen, specielt til Karl fra Herning, som før har besøgt os, det er dejligt at se gamle bekendte igen, Karl gav os da også en hel del af sit specielle lune jyske spind i løbet af aftenen. Han medbragte også en blifkjerne til flasker, af eget fabrikat. Tak.

Freddy havde tømt nogle enarmede tyveknægte forskellige steder i Europa og udbyttet gav han til hulen. - Torben havde fundet en god gammel tandhøvl og en skruetvinge, som også skal hænges op i hulen. Tak for dette.

Holbæk Naverne ønsker alle såvel nær som fjern et rigtigt godt og lykkebringende 1989.

Med naverhilsen

EMIL.

### Næstved

Fredag den 11/11 var der mødt 10 svende til vores generalforsamling. Vi havde en del på programmet, et par lovændringer og heraf følgende valg. Formand: Knud Rasmussen Sorøvej 489. Næstformand: Karl Krabbenhøft Frederiksvej 4 Menstrup. Kasserer: John Munkkilde Førslevvej 17 Hyllinge. Sekretær: Kurt Christoffersen Præstevænget 6. P.R. mand: Flemming Rønne Ravnsherred 6.

Nu forestår meget arbejde, da vi af kommunen har fået stillet et gammelt hus til rådighed pr. 1/1-89; men vi skal selv gøre det i stand, det vil koste en del penge og dem har vi jo ikke mange af, da vi er ret så nystartede; men bare vi får en hule hvor vi kan føle os hjemme. Den ligger meget centralt: Kompagnistræde 1, det er 10 min. gang fra banegården. Der vil i det nye år blive huleindvielse.

Med naverhilsen og godt nytår til alle. MANFRED.



## Los Angeles

Mel: Den sømand han må lide....

Den danske snaps er dejlig.  
Den glider ned så let, let, let,  
og smager ganske lifligt til denne gode ret.  
Ja, øl og akvaviter og så en sildemad.  
Det gør mit sind så glad.



Mortensfesten den 11 november var besøgt af omkring 70 gæster, som nød det dejlige smørrebrød og dinneren som fulgte. Bill Knudsen havde tilberedt "game høns" (Agerhøns). Asta og Carl Petersen, som fornylig havde fejret deres guldbryllup, fik overrakt en flaske Champagne indkapslet i en stål cylinder, de må selv finde ud af, hvordan de kan få den ud. Under Karen og Hilmar Jensens ledelse fyldtes lokalet med danske fædrelands og naver sange i kraftige stemmer. Andy og June Andersen havde skænket de skønne alpeviolener som dækkede bordene, de blev senere givet til heldige vindere ved en bortlodning. To af gæsterne ansøgte om at blive medlemmer. Så alt i alt var det en succesfuld aften.

Med naver hilsen og godt Nytår til alle.

OTTO J. LUND.

## Odense

Hulemøde d. 1/12-88.

I dette møde deltog 14 svende. Efter at formanden havde åbnet mødet, omtalte han fællesmødet med støtteforeningen d. 29/11 i positive vendinger. Endvidere blev "Den blå tur" i maj 1989 omtalt; den vil gå til Sønderborg, men nærmere herom ved kommende hulemøder og i "Svenden". - Hulen var pyntet op i anledning af julen, hulefar havde sørget for flotte juledekorationer. - Erik Mortensen indfrie et løfte, han ringede med klokken og vi takkede naturligvis straks med "blæren". - Børge "Skæg" fortalte om Århus afdelings jubilæum, som det havde været en stor oplevelse at deltage i. - Jan Frandsen, lige hjemvendt fra de varmere himmelstrøg, fortalte interessant om livet om bord på skibet og de steder, de anløber. - Sangbogen blev ind imellem flittigt brugt og så (endnu en gang gav klokken lyd fra sig) Anders var den ædle giver og modtog straks kvitteringen.

Næste hulemøde torsdag d. 5/1-89, hvor grisen kommer på slagtebænken. - Den 20/1-89 kl. 19.00 er der "Naverbanko" i hulen for naver og venner.

Med naverhilsen

POUL NORDQUIST.

100 Naver-Visitkort med farvetrykt emblem med navn,  
stilling, adresse, tlf.nr. Leveres i plastikæske  
Kr. 170,00 incl. moms og porto  
Birkørød Bogtryk / Offset  
Toftebakken 2, 3460 Birkørød. Tlf. 02 - 81 04 58



## Randers

Fredag d. 2. december, var der julelotto i hulen, denne var fyldt til bristepunktet, da formanden kunne byde velkommen. Vi startede med at nyde vore medbragte klemmer, og da den værste sult var stillet, kunne vi gå over til at spille lotto om et væld af fine gevinster som var skænket af vore gode naververner, spillet gik lystigt og ind imellem var der pauser, så hulefar kunne sørge for lidt flydende forplejning. Efter spillet havde vi hyggeligt samvær og sangbogen blev flittigt benyttet. En dejlig naveraften som man længes efter at få gentaget. Vi bringer hermed en tak til vore sponsorer til lottospillet. Også en stor tak til naverne i Sønderborg, med et på snarlig gensyn, tak til Silkeborg afd. for festligt og gemytligt samarbejde.

Der serveres æbleskiver og solbærrøm i hulen nytårsdag fra kl. 10 - 13.

Randers afd. ønsker alle naver ude og hjemme et godt Nytår 1989.

Med naverhilsen

"KNAST".

## Slagelse

Tirsdag den 22. november var 18 naver samlet i Fruegade 36, for at fejre hulens fødselsdag. Formanden bød velkommen, af gæster var depotejer Niels Andersen. Fru Ella fra "Lillekroen" kom senere, Ella måtte en tur på skadestuen med en benskadet og var derfor udstyret med et par stokke ved ankomsten. Hulens gode ven Knud Andersen fra Den kgl. Livgardes musikkorps var ligeledes gæst. Ålene var meget fine og vel tilberedte og der var nok til alle. Et gammelt medlem onkel Ove viste sig senere og gav en omgang, han fik blæren. En hyggelig aften sluttede med minderne.

10 medlemmer var mødt til hulemøde i Fruegade d. 2. december. Formanden bød velkommen og havde en hilsen fra Hugo, der desværre var forhindret i at møde op. Carlsbergmanden Niels havde sendt et ur til hulen. Der blev aftalt nærmere om juletræet, der vil blive serveret gløgg til formandens æbleskiver. Så gik man over til maden, ved den 1. snaps ønskede Frandsen hulefar til lykke med fødselsdagen og takkede for snapsen han bragte, samt en tak for måden han passer hulen på. Det blev et hyggeligt møde med lidt sang, Onkel Ove gav en omgang øl. Vi sluttede aftenen med "minderne".

Med naverhilsen

JENS H.

## Vejle

Trods kulde og den mørke vej, var 13 mødt til hulemøde i hytten den 2/12.

Formanden beklagede at vi måtte holde møde i hytten i december, men var glad for at så mange var mødt op. Formanden takkede Åse og Jens for dejlige gule ærter, ligeledes blev rettet en tak til Leif på V.A.F. for at have givet en gammel dør fra den gamle arrest i Vejle. - Hakon gav en omgang, selv om han ikke var tilstede, en omgang blev ligeledes givet af Gerhard, som modtog blæren. - Næste hulemøde foregår på det gamle konditor Christiansen i Vejle kl. 20.00 - Husk vinterfesten på Park Hotel lørdag d. 21/1-89 kl. 18.30. - Formanden sluttede mødet med at ønske alle naver i ind og udland et rigtig godt Nytår.

Med naverhilsen

SKRAMLERRIET.



## Roskilde

VI indledte hulemødet d. 25/11-88 med generalforsamling. Bent Skaffer blev valgt til ordstyrer - dette hverv udførte han til og med + og slange. Herefter gik vi over til dagsordenen. Formandens beretning blev godkendt / Regnskabet blev godkendt / Protokollen blev godkendt og 2 indkomne forslag blev godkendt, mere herom senere i referatet. Ang. valg: Næstformand John Nielsen - genvalgt / Kasserer Erna Nielsen - genvalgt / Suppleant Inger Villumsen - nyvalgt / Fanebærer Peer Rosén - nyvalgt / Fanevagt Lene Mortensen - genvalgt / Ølmand Poul Jørgensen - nyvalgt. Under eventuelt blev der en livlig og sjov diskussion. Kl. 21.15 var vi godt hæse, tørstige og sultne, så 24 fremmødte kunne afslutte generalforsamlingen, med denne ændring for fremtidige huleaftener, alle medbringer selv mad/skorpeskrin. Kun i december med Ernas gule ærter, i januar hvor vi holder nytårsfrokost og i september hvor vi fejrer alle medlemmernes fødselsdage, slipper i for at have mad med hjemmefra.

Angående nytårsfrokost fredag d. 27/1-89 kan vi oplyse at kuvertprisen er 30 kr. og tilmelding er nødvendig SENEST d. 15/1-89 til Peer Rosén tlf: 02 36 72 28, denne dag har vi også kortspil i hulen kl. 17.30.

Og så over til det mere kulinariske, Jens og Marianne Fabricius stod for traktementet, vi fik dejlige sild til at stille den værste sult, dernæst fik vi en ris ret med alt mulig godt i og afsluttede med kaffe og kage. Tak for at i gad lave mad til os. - Per Nordahl kom og hilste på, han er flyttet til København og overført sit medlemskab hertil. En ung murer ved navn Jan Olsen havde vi også som gæst, måske et fremtidigt medlem. Kurt Skytte fik trukket i blæsebælgen og vi fik rørt sangermusklen, der sneg sig ikke en eneste julesang ind - selv om hele Roskilde by er julepyntet med gran, hjerter og lysende vikingeskibe med nissebesætning.

Vi vil her på falderebet af det gamle år, ønske alle afdelinger et godt og fremgangsrigt Nytår og takke for hyggeligt samvær i året som gik.

Med naverhilsen, sekretæren BJØRN og hans medreferent BENTE.

## Silkeborg

Silkeborgs navere har vist sig ret aktive siden sidst, hvilket jo er en fornøjelse. Vi var en lille flok i Århus til deres 75 års jubilæum. Det blev en hyggelig komsammen med en bid brød og et par glas øl, tak til Århus. - Den 4/11 havde vi en dejlig tur til huleaften i Randers med sang og hyggesnak, hen på aftenen kom så en rigtig herre-ret "Skipper labskovs" det smagte virkelig godt, tak til Søren og "Sørenmor". En dejlig aften hvor alle i Silkeborg siger tak.

Den 2/12 havde vi i Silkeborg vor årlige julefrokost. - Den kolde tid nærmer sig, vi vil sende alle vore kammerater såvel i det kolde nord som dem i syden, de varmeste hilsener med ønsket om et lykkebringende Nytår fra Silkeborg afd. samt en kammeratlig hilsen til deres pårørende. Vi navere i Silkeborg sender desuden en Nytårs hilsen til alle naverkammerater i ind og udlands afdelingerne.

Med naverhilsen og kno i bordet

JENS 777.

## Sønderborg

Lørdag d. 12/11, havde vi et dejligt træf, hvor vi hyggede os, Petra serverede en herlig gang aspargessuppe med kødboller, det smagte herligt. Den 19. atter et godt træf, denne gang bestod menuen af tarteletter med fyld, tænk til en pris af tre kroner. -

Fredag d. 2/12, blev der optaget to nye C.U.K. medlemmer, det var Niels Leif Stensbirk, som har sejlet som kok og hovmester, samt smed Hans P. Skriver, som har arbejdet i Grønland og Sverige, vi ønsker dem hjertelig velkommen i C.U.K.

Til slut vil vi her fra Sønderborg afd. ønske alle afdelinger i ind og udland et rigtigt gladeligt Nytår, og sige tak for det gamle som svandt.

Med naverhilsen

"SMEDEN".

## Stockholm

Gule ærter med varm punch varmede den store naver familie op den sidste festaften i hulen. Festerne fortsætter og i den kolde novembernat samledes en stor skare M/K for at rejse en æresport for Ingeborg og Anton i Tullinges villakvarter. Medens sneen faldt kraftigt, sang vi i østen stiger... og Det er så yndigt at følges ad, to pyjamasklædte jubilarer bød naverflokkens på kaffe og varme boller, næste dag var der fest på en restaurant i Nacka, vi siger tak for et par festlige dage.

Nytårsmessen holdes d. 8. januar, og svendemiddag d. 27. Husk tilmelding. Snedker Kaj Hansen udnævnes til æresmedlem af Stockholm afd. - Den årlige generalforsamling holdes den 3. februar, evt. forslag skal være indleveret til bestyrelsen senest den 20. januar, alle regnskaber fra revisorerne skal afleveres, så bestyrelsen kan granske økonomien den 23. januar. På generalforsamlingen skal vælges kasserer og næstformand. Ved byggefondsmødet skal vælges fondsbestyrelse. Vil man have stemmeret, skal kontingentet være betalt. Vi siger til lykke til Erik Ottosen, 80 år / Bertil Lundberg, 65 år / Villy Brandt, 40 år i C.U.K.

Stockholm afd. ønsker alle et godt Nytår med tak til alle afd. for opmærksomheden i jubilæumsåret.

Med naverhilsen

ARTHUR.

## København

Lørdag d. 5. november var der tyske timer i hulen med Eisbein und Sauerkraut, tilberedt af Alf og Peter "bogholder". 23 personer satte 23 kg skank til livs. Samme aften blev Tage Hammelsvang optaget, vi byder Tage velkommen.

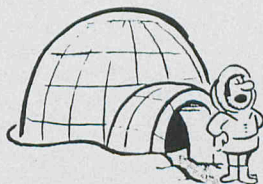
Keglespillet d. 19/11 måtte aflyses på grund af manglende tilslutning. På svendeaftenen d. 23/11 havde vi to optagelser, vi siger velkommen til Jørgen Nielsen og Theresia Reitz. Blandt gæsterne denne aften syntes at være flere naveremner. En skam at der ikke var flere "gamle" medlemmer på sådan en aften. - På adventsmessen d. 27/11 blev der lavet juledekorationer og hulen blev pyntet til julen. - Andespillet d. 3/12 var som sædvanlig en stor succes. Gevinsterne var i år et supplement til julemiddagen, rødbeder, asier og grødris, foruden de traditionelle ænder. De knapt 30 tilstedeværende fik efterhånden fordelt de 12 ænder mellem sig, og vi kunne gå over til spisningen af deres allerede stegte søskende, smukt tilberedt af Edith og hendes hjælpere i køkkenet, der også denne aften gjorde et stort stykke arbejde. - Spilleaftenerne er vældig hyggelige, og mange forskellige slags spil bliver der spillet; men der er stadig plads til nye spil og personer! - Når dette blad udkommer er det gamle år ved at rinde ud, og det er det seneste nummer af Københavner Naven også, men heldigvis skulle det også i år lykkedes at få nye eksemplarer fremstillet.

Vi vil endnu engang minde om jubilæumsreceptionen d. 12/1 kl. 14-18. Vi har fået tilsagn om, at Carlsbergs heste med vogn og øl vil være til stede. Kom og vær med til at fejre denne dag. Sidste tilmelding til festen d. 14/12 i restaurant New Bamboo, Ølandsgade 1 kl. 18.30, er søndag d. 8/1-89. - Arrangementer i jan. se program side 2. Med naverhilsen

PIA.



## Thule



I troede jo nok alle sammen, at naverne i Thule var gået Quovitoq eller forsvundet på anden mystisk vis, men det er skam ingenlunde tilfældet. Vi har blot ligget i dvale midt på sommeren, hvor de fleste af vore medlemmer er på ferie, og de tilbageblevne har så travlt med at komme ud og nyde naturen heromkring i den korte tid det er muligt, at de slet ikke har tid til at gå til møder og den slags. Vi forsøgte en overgang at flytte møderne til mandag aften, det hjalp da også lidt på deltagelsen, men nu da det er vinter heroppe, er vi gået tilbage til søndagen, og medlemmerne er da heldigvis begyndt at troppe op igen. For yderligere at sætte skub i denne udvikling, afholdt vi d. 8. oktober en stor fest, som vi kaldte "Skandinavisk aften" og hvortil vi samlede 260 deltagere, til det store kolde bord - med alt hvad dertil hører - og god gammeldags naverunderholdning, afvekslende med et til lejligheden indforskrevet orkester fra Danmark. Underholdningens højdepunkt var dog, da Peter (Edderkoppen) Poulsen fra Silkeborg greb harmonikassen og gav os sin pragtfulde "Gråsten-vis" efterfulgt af et festligt sømandspotpourri. Man fik også sunget en hel del naversange, og alle var enige om, at det måtte vi gøre om en anden gang. Takket være de firmaer, som har folk her på Thule, og var sponsorer for arrangementet, kunne det gennemføres uden underskud af betydning, derfor i alle måder en vellykket aften.

Til vore bedemøder d. 10. - 17. - 24. og 31. oktober havde vi da også den glæde at se flere nye ansigter, idet festen havde givet mange lyst til at lære naverne nærmere at kende, og det vil jo nok med tiden udmønte sig i, at vi får nogle nye medlemmer. November-hulemødet var atter henlagt til en søndag, nemlig d. 6/11 hvor der var frem-mødt en halv snes svende. Da vor formand, Ole Bjelgart, havde måttet flyve hjem til sin moders begravelse, var det næstformanden Jørgen (Morfar) Johansson, der ledede mødet, og som på behørig vis forestod optagelsen af Leif som nyt medlem. Leif takkede for optagelsen, og kvitterede ved at slå på klokken, hvis liflige toner inspirerede Poul Berg til også at slå et slag med samme vederkvægende virkning. Således forfriskede og med "Edderkoppen" ved havorglet var svendene naturligvis rigtigt i stødet til at yde de kære gamle naversange fuld retfærdighed. Også denne gang fik vi gæster, hvoraf de sidste, der lige var kommet ind med flyveren fra København, arriverede så sent, at mødet var ved at blive hævet, da de trådte ind ad døren; men vi satte os naturligvis ned og genoptog mødet og bød de nyankomne velkommen iblandt os, hvorpå vi fortsatte på bedste navervis med fornyet samtale, flere naversange, en enkelt kop øl og så selvfølgelig "Minderne", der afsluttede det efterhånden næsten 5 timer lange møde.

Polarmørket har nu lukket sig om vor lille enklave heroppe ved Nordpolen. Til gengæld er "byens" juletræ blevet tændt - et juletræ som er lavet af jernrør, der illuderer grene, som er besat med fatninger med elektriske pærer i alle regnbuens kulører, hvorfor det også kaldes "verdens største pæretræ".

I hulen mødes svendene fortsat hver søndag og opmuntrer hverandre med godt humør, musik og sang og.....hvad dertil hører. Men også "kvitter-stjernen" er blevet tændt, og det erindreres os jo om, at vi gerne vil sende en "kvittering" for et godt år, og ønsker alle naver - ude som hjemme - et godt og lykkeligt Nytår, fra Thulenaiverne.

Hulemødet søndag d. 4. dec. prægedes i nogen grad af en lidt vemodig begivenhed, i det en af vore stiftere Pi-Kasso rejser hjem til Danmark for good. Der blev sagt mange bevingede ord af både Edderkoppen og Pi-Kasso selv, som dog sørgede for at tage noget af brodden af afskeden ved flittigt at lade klokken røre. Et nyt medlem Finn Frederiksen blev optaget. Der var adskillige andre vigtige emner "oppe at vende", der blev sunget og spundet adskillige ender, så klokken blev 17 før de trætte svende kunne synge minderne og afslutte endnu et dejligt hulemøde heroppe ved Nordpolen. Med kno i bordet fra Thulenaiverne POUL.

## Zürich

I løbet af sensommeren havde vi besøg her i Zürich af mange gode venner fra Danmark. Niels 2-meter / Peter Tanghus / Herman Jørgensen (Claus) med tre venner fra Norge. / Godtfred Hansen, selv om vi ikke fik ham at se. 3 uger var han i Zürich, flere gange kom han forbi hulen og kiggede endda ind gennem vinduet; men kom aldrig indenfor - som han senere forklarede, han kunne ikke finde døren (vores hoveddør er blevet flyttet om på bagsiden af bygningen).

I løbet af oktober og november optog vi 5 nye medlemmer: Maler, Helle Knudsen / sygehjælper, Bettina / tekstil, studerende Karl Erik Engel / tømrer, Sam Wüllum / bogholderske, Monika Hug. Vi byder alle fem rigtig hjertelig velkommen i vor kreds. Erik Petersen er rejst hjem til Danmark, vi ønsker Erik held og lykke i fremtiden.

Den 8. oktober var der racletteaften i hulen. 38 ungersvende og piger mødte op til en minderig festaften med sang og bagerklang, som varede til kl. 6.30 om morgenen. - Den 22. oktober havde C.U.K.-Zürich arrangeret en gymnastik og springopvisning af Randers Gymnastiske Forening. Det foregik på markedspladsen i Zürich-Oerlikon hvor ca. 2000 tilskuere trodsede den lave temperatur. Det var den fineste reklame for Danmark Zürich har set i mange år. Ideen var Peder Hørlück Nielsen's. Så var der Helle og Flemming Vilhelmsens kobberbryllup den 17. oktober. Tolv medlemmer af Flemmings familie fra Danmark, sammen med en gruppe Züri-Naver mødtes om morgenen, satte en halv æresport op og flokkedes under deres soveværelsesvindue, samlet omkring vor store Dannebrogssfane, og vækkede brudeparret op til tonerne af "Det er så yndigt at følges ad" - og så blev der festet i ca. 3 dage.

Den 12. november fejrede vi mortensaften på restaurant Frieden i Büllach hos Kirsten og John. Det var en superaften med andesteg og ris a lamande, øl og vin, dans og godt humør. Hver deltager havde medbragt en gave, ialt 56, som Ole holdt auktion over - til fordel for hulekassen.

Den 26. november kom det så til Höllochturen. Tolv gæve naver og naveretter tog ind i bjergene nær Schwyz. Hölloch er et drypstenshulesystem med brede og snævre gange og korridorer dybt inde i bjerget. Nogle er så snævre og lave at man må ned og mave sig igennem. Man kravler og klatrer op ad stejle underjordiske klippesider og glider og rutscher ned ad andre, op til 30 meter af gangen.. Med hjelme, karbidlamper og rygsække gik vi ind kl. 20.00 og kæmpede os igennem ca. 8 km. af klipper, vand og mudder i klatte 5 grader. Da vi kom ud om morgenen, dødtrætte og udmattede, var det alligevel med et smil på læberne. Vi havde gennemført turen trods usædvanlige strabadser. Den efterfølgende morgenkaffe smagte som sendt fra himmelen. "Åh, disse minder".

Züri-Naverne ønsker alle vore venner, fjern og nær, en velsignet jul og et spændende og begivenhedsrigt Nytår.

Med kno i bordet

OLE LIEBGOTT..



## Ålborg

Ålborg afd. afholdt sin julefrokost d. 3/12, i den skæve stue. Det var en hyggelig stund, hvor naven foldede sig ud med sin smukkeste blomst. Generalforsamling gav følgende valg: Kasserer, Jens Peistrup / Næstformand, Willy Jørgensen / Skramleriforvalter, Henry Kjærsgaard / Revisor, Karl Kristensen. - Formandens beretning blev godkendt. Vi vil forsøge at starte en støtteforening. Bestyrelsens forslag, om at sætte det månedlige kontingent til 30,- kr. pr. måned, og 2,- kr. pr. måned for pensionister, blev godkendt. Dirigenten afsluttede generalforsamlingen og takkede bestyrelsen, med generalforsamlingens akklamation, for det gode arbejde, den har præsteret. Derefter fik vi gule ærter som Birthe havde lavet, vi siger tak til Birthe. - Vi fik optaget et nyt medlem Anders Andersen. - Der afholdes hulemøde 1. februar, der serveres kogt torsk til medlemmer med damer.

Med slag

EJLER.

P.S. Et hjertesuk fra Edwind Svendsen, som har manglet "svenden" tilsendt, i over et år. ( Efter kontakt med hovedkassereren, kan jeg meddele at Edwind Svendsen ikke er blevet genindmeldt siden hans udmeldelse i 1984, brev desangående er modtaget af Jens Peistrup..... redaktøren ).

## Århus

Den 12/11 afholdt vi 75 års jubilæum, som om formiddagen blev fejret med en reception i hulen, 125 personer bidrog til den hyggelige stemning. Kl. 18 samledes 80 feststemte mennesker på restaurant Tervana. Under middagen blev Leonhard Aagaard Pedersen (boss) gratuleret med sin 85 års fødselsdag, og Herluf Fiirgaard blev udnævnt til æresmedlem af Århus afd. Middagen var rigtig god. Rådmand J.A.Pedersen holdt tale på byrådets vegne. Peter "bogholder" holdt tale på vegne af H.B. - Frank Lukassen overraskede alle, ved pludselig at dukke op i hvidt arbejdstøj og maske. Børge skæg nåede at fremføre et par monologer inden kaffen. Her havde vi amerikansk lotteri hvor lodderne næsten blev revet væk. Musikken spillede og vi nåede at blive godt forpustet inden vi sluttede af med "minderne". Næste dag var der "sluk efter" i hulen.

Den 18/11 var 18 mødt til hulemøde. Vi havde besøg af Leif Christiansen hvis morfar (Thorvald Nielsen) havde været nav. Leif havde billeder og rejsebeskrivelser med fra dengang, og vi hørte også et båndet interview med Thorvald. Bånd, billeder og rejsebeskrivelser blev foræret til klubben. - Leif A. Jensen, som har arbejdet i Sverige i 10 år, blev optaget som medlem. Den 19/11 var Oli J. Danielsson udlært som guldsmed hos Vase, der blev holdt åbent hus. Vi ønsker Oli til lykke, og siger tak for en hyggelig eftermiddag.



Herover et billede fra udstillingen på hovedbiblioteket. - 2 interesserede får lidt oplysninger om C.U.K.

Alle ønskes et godt Nytår

Sekretæren

KURT B. LARSEN.

Festudvalget beder medlemmerne reservere lørdag d. 11/2-1989. Årsag: "Gule ærter fest", senere på aftenen afholdes pakkeauktion, alle medlemmer medbringer en pakke til en mindstepris af 10,- kr. Tilmelding til S.E.Jensen tlf: 06 13 77 52



MØDELOKALE: Berejstes lokaler Hyltebjerg Allé 32 A  
Kld. 2720 Vanløse. tlf: 01 71 86 92.

MØDE: 1<sup>o</sup> torsdag i hver måned.

KEGLESPIL: 3<sup>o</sup> mandag i måneden i Cirkel-ordenen.  
Falkoner Allé 96. Kl. 19 - 21.

VANLØSE.

Hyggeaften torsdage: 5/1 og 6/4 - Hulen åbner kl. 18.30, alle berejste er velkommen.

GENERALFORSAMLING.

Berejste Håndværkere afholder generalforsamling i Vanløse d. 2/2-89 kl. 19.30 Dagsorden iflg. love.  
p.b.v. PAUL BARSLUND.

KEGLESPIL.

Mandage flg. datoer: 16/1 - 20/2 - 20/3 - og 17/4.

FLUEFEST.

Lørdag d. 21/1 kl. 12.30 ( Falkoner Alle 96 ).  
Koldt bord m. 1 øl + 1 snaps + kaffe m. brød, samt præmiekeglespil. For medlemmer der har spillet kegler jævnlige er prisen kr. 40,- har man slet ikke spillet hele året er prisen kr. 120,- . Kun for medlemmer, tilmelding på Kegleaftenen d. 16/1 eller til formanden.

STIFTELSESFEST 104 ÅR.

Lørdag d. 4. marts kl. 18 i Cirkel Ordenens lokaler. - Vi får festmiddag, 3 retter m. diverse vine samt kaffe for kr. 100,- for medlemmer, ikke medlemmer eller gæster kr. 300,- . God musik samt lotteri med fine gevinster, tilmelding senest d. 23/2 til formanden.

SIDSTE GANG I D.f.S.

Det er sidste gang at "Berejste" skriver i D.f.S. da C.U.K. har meddelt os, at de i fremtiden selv skal bruge pladsen. "Berejste" vil udsende vores eget blad og det første eksemplar vil udkomme lige efter vores generalforsamling. Hvis nogle medlemmer er i tvivl om noget, kontakt venligst formanden eller kassereren.

BESTYRELSEN.



### Håndværkerhuset i Ålborg





# Skandinavisk Central Understøttelses kasse

C.U.K. - Naverne.

giro 2 14 33 99



## HOVEDBESTYRELSEN

FORMAND: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B.  
2730 Herlev Tlf: 02 94 65 63

HOVEDKASSERER & EKSPEDITION  
AF D.F.S.: Peter "bogholder" Petersen  
Nyvej 152 Asserbo  
3300 Frederiksværk  
Tlf: prvt. 02 34 57 35  
Tlf: arb. 02 94 80 00

REDAKTØR AF D.F.S.: Dann Eland, Rosenvænget 1  
3600 Frederikssund  
Tlf: 02 31 49 54

NÆSTFORMAND & UDSILLINGEN: Helge Lind Nielsen  
Cikorievej 13, 4300 Holbæk  
Tlf: 03 43 87 65

KONTROLUDVALGET & ARKIVET: Ib Strange, Bakkedraget 4  
8270 Højbjerg  
Tlf: 06 27 24 80

STOF TIL CCEG-BLADET  
SENDES TIL: Jørn Petersen Sturegatan 26-III  
S-25227 Helsingborg, Sverige.  
Tlf: 042 11 62 59

## Tak

Jeg vil gerne herigennem bringe en tak til alle som medvirkede til at gøre min 80 års fødselsdag til noget ganske specielt.

OTTO J. LUND.  
LOS ANGELES.

Hjertelig tak for hilsener på min 75 års dag, til hovedbestyrelsen, Københavns afd., Roskilde afd. og Stockholm afd.

HANS J. JENSEN.  
Roskilde.

Hvor skal man begynde? - Først en stor tak til Københavns afd. for den dejlige fest der blev afholdt for os jubilarer, tak til alle de fremmødte.

En særlig tak til Hovedbestyrelsen og Kontroludvalget for den hædersbevisning, som i viste mig, ved at udnævne mig som æresmedlem af C.U.K. på min 40 års jubilæumsdag. Jeg takker også for alle de hilsener, som jeg modtog, og det var mange.

Noget af det bedste ved jubilæet var vel nok at vi inden for 2-3 mdr. har fået 2 afdelinger op at stå; en bedre gave kunne jeg ikke ønske mig. Tak endnu en gang.

Med fremgang for C.U.K.

HANS RINDOM.

Ålborg naverne takker for telegrammerne fra H.B. / Århus afd. / Los Angeles / Odense afd. / Randers afd. / Stockholm afd. tak til alle der tænkte på os i anledningen af vores 70 års stiftelses dato.

BESTYRELSEN.

## Københavns Afdeling giro 9 00 17 78

HULE: Ingerslevsgade 108 kld. tv.  
1705 København V tlf: 01 21 00 92  
Hulen er åben hver søndag 10.30 - 14.

FORMAND: Leif Brygger Olsen Platanvej 6/13etg.  
1810 København V tlf: 01 23 23 42

KASSERER: Frode Zachariasen c/o Nancy Andersen  
Borgbygård Alle 36 2770 Kastrup  
Tlf: 01 51 12 68 (bedst efter kl. 18)  
Ib Lønstrup Hvidovrevej 452  
2650 Hvidovre tlf: 01 49 78 56

NÆSTFORMAND: Niels Kraglund Rørholmegade 20 st.tv.  
1352 København K tlf: 01 15 09 85

SEKRETÆR: Pia Nielsen Lindholmsvej 23 1st.  
2700 Brønshøj tlf: 01 79 25 29

LOKALEINSP: Tove Wharja Statholdervej 6 3.th.  
2400 København N.V. tlf: 01 83 51 41

## Program

- 1/2 Midt i ugen kl. 11.00 - 13.00
- 5/2 Fastelavn. Svende kl. 11 og dametønder kl. 14.30
- 8/2 Spilleaften kl. 19.00
- 8/2 Midt i ugen kl. 11.00 - 13.00
- 15/2 Midt i ugen kl. 11.00 - 13.00
- 16/2 Svendeaften / hulemøde kl. 19.00
- 20/2 Spilleaften kl. 19.00
- 22/2 Midt i ugen kl. 11.00 - 13.00
- 25/2 Sønderjysk aften kl. 18.00
- 1/3 Midt i ugen m. OVERRASKELSE.

## Milepæle

- 6/2 Arni Lorenzen, Bøsbrovej 43 B  
8900 Randers.....50 år
- 8/2 Else Madsen, Månadsvägen 66  
175.00 Järfälla, Sverige.....65 år



En af vore gode naverkammerater Vilhelm Lipke er død den 24/12-1988 og blev bisat i stilhed. Vilhelm var indmeldt i Københavns afdeling den 3/7-1947 og var født den 5/1-1903.

ÆRE VÆRE VILHELMS MINDE

Københavns afd.



Düsseldorf

Hjertelig tak for de mange Jule og Nytårsønsker, som nåede frem til os.

På grund af et længere sygeleje, har jeg ikke kunnet skrive til helligdagene.

Jeg håber, vi ses raske og friske til Pinsestævnet i Vejle og Moseltreffen i august.

Med naverhilsen

LIESEL og OTTO KRÖLL.



## Uddrag af HB's protokol

(1988) 1989

HOVEDBESTYRELSESMØDE D. 8/12-88 KL. 19.00

Dagsorden: 1). Protokol og beretning. / 2). Redaktøren. / 3). Hovedkassen. / 4). Rejsefonden. / 5). Internt. 6). Eventuelt.

Protokollen fra sidst kunne godkendes, med en enkelt ændring. Beretning: Vi skal have et møde med Kontroludvalget. Dette blev fastlagt til d. 4-5 marts 1989. Opstart af Fredericia afd. Der er skabt kontakt til Bent Petersen i Kolding, der vil være behjælpelig. Der er imidlertid visse vanskeligheder, så H.B. må muligvis kontakte Kolding afd. f.eks. i forbindelse med besøget i Århus.

Redaktøren fik tilgivelse for ikke, at have bragt oplysning i "svenden" om at Hans Rindom holdt åbent hus i forbindelse med sin 40 års jubilæumsdag. Poul Barslund har indleveret et længere indlæg til Januar Svenden. Det er jo deres sidste chance. Et tilbud om plads som en afdeling i C.U.K. er forkastet af deres egen bestyrelse.

Hovedkassereren er á jour med regnskabet for 88, og er nu ved at udsende de første regninger for sidste halvår af 88. - Der er sendt brev til Ålborg, om de to "manglende" medlemmer. Det viser sig, at de er afmeldt i henholdsvis 80 og 84!

Marmorilik, her er afsendt brev, hvori der gøres opmærksom på gælden ca. 5500 kr. Der er medsendt en liste over de kendte medlemmer på 15 personer. Der har ikke været bevægelser af nogen art herfra i nogen tid. - Obligationsbeholdningen er stort set, som da Peter "bogholder" startede som hovedkasserer. Der er indkommet 700 kr. fra rejsefonden, som betaling for lagerplads.

Rejsefonden har afhentet, de bøger, som de havde liggende på vores lager. Vi har 20 stykker af værket "Den færende Svend" liggende. Salgsprisen er 350 kr. pr. stk. Lidt reklame ville være en god ting. - Der har været møde i rejsefonden. (se referat heraf på side 4).

Eventuelt foregik over Børges gode smørrebrød.  
Næste H.B. møde onsdag d. 11/1-89 kl. 19.00

PIA NIELSEN.  
sekretær.

## Tillykke

En lidt forsinket men ikke mindre velment hilsen til Constantin Petersen som d. 25/1-89 rundede de 75 år. Constantin har krydset de syv have, mere end en gang, har arbejdet på Færøerne, hvor han var med til at starte en C.U.K. afd. arbejdet i Hamburg som havnearbejder, på Howaltswerke i Kiel, Norge og Sverige har også haft glæde af Constantin, og som et lille kuriosum kan nævnes at Constantin har været en skattet medborger på Tuborg, uden nogen sinde at have drukket en øl. Constantin er ved siden af sine andre dyder inkarneret afholdsmand, dertil kommer at han som turist har fartet verden rundt, bl.a. med den Transsibiriske jernbane, og det før det blev moderne.

Vi fra Hillerød afd. ønsker Constantin hjertelig til lykke på dagen.

BESTYRELSEN.

100 Naver-Visitkort med farvetrykt emblem med navn, stilling, adresse, tlf.nr. Leveres i plastikæske  
Kr. 170,00 incl. moms og porto  
Birkerød Bogtryk / Offset  
Toftebakken 2, 3460 Birkerød. Tlf. 02 - 81 04 58



Ved årsskiftet kan vi alle blive lidt sentimentale, særlig når vi kommer op i alderen, og så kan en 10 minutters gudstjeneste med sig selv gavne, for at finde sit ståsted. Nu tænker man hvor er de tusinde mennesker af alle nationaliteter henne? - en æske med gamle visit kort, en del med C.U.K.s mærke, nogle lever endnu og dem vil jeg bringe en Nytårs hilsen; men en stor del er gået på den evige vandring, selv om "Svenden" kommer over hele kloden, bliver der vel ikke sendt eksemplarer til "Sct. Peter", her må jeg nøjes med en tankehilsen til de som kun lever i minderne. En tak til Hans Rindom fordi jeg fik C.E.G. bladet igen, jeg har brugt megen tid til at oversætte fra tysk til fransk og omvendt, herved kunne jeg vedligeholde noget jeg engang havde lært. Jeg sagde for 3 år siden i en radiosamtale om naverkulturen før, og skulle vi i dag finde noget der lignede den oprindelige ide mest, måtte det være Aupair pigernes længsel for at prøve kræfter i det fremmede, en periode ude vil give samme modenhed som 10 år i nærsamfundet.

I C.E.G. bladet læste jeg en lille artikel om en tragisk ulykke i vor skandinaviske broderland Norge. Da en stor del af læserne ikke forstår tysk og endnu flere ikke læser C.E.G. bladet, kan en oplysning fra det sydlige naboland til tider være gavnlig.

I 1986 kændrede en ung fremmedskreven, Michael Dreessen under en båd fart på en af Norges utallige fjorde, og druknede, 300 km. nord for Oslo. Nogle kammerater rejste senere et træors af egetræ på fjordbredden ud for ulykkesstedet. Hans lig blev aldrig fundet.

Et års tid senere i 1987 drog 11 svende til Oslo, og efter en overnatning rejste de med tog og bus til dalen, men der var langt til korset på den anden bred. Her var en behjertet nordmand, der med sin motorbåd klarede 1 1/2 times sejlads til korset. En blomsterkrans blev hængt over korset på selve årssdagen d. 3/9-87, herefter blev efter gl. skik skåret en citron igennem, og saften sprøjtet over korset med ordene, "så sur som saften i denne citron er livet", herefter lød der en sang, og svendene drog tilbage til dalen og Oslo. De fleste fortsatte til Tyskland, nogle blev i Norge for at se og opleve det skønne land. Svendene bragte en tak i C.E.G. bladet til værtinden i dalen, for 3 dages kost og 4 nætters gratis ophold.

Dette er et kort sammendrag fra artiklen i C.E.G. bladet oktober 1988, hele ordlyden ville tage for megen plads i vor gode blad "Svenden".

Med naverhilsen  
HANS ANDERSEN  
LYNGHOLMSVEJ 7 st.tv.  
9200 ÅLBORG SV.

En mand gik ud på isen, huggede sig et hul og gav sig til at fiske.

Da lød en røst fra det høje "Der er ingen fisk under isen".

Manden flyttede sig 20 meter, huggede et nyt hul og gav sig atter til at fiske.

Da lød røsten igen "Der er ingen fisk under isen".

Da det var en troende mand, skævede han op og spurgte, er det vorherre der taler.

- Nej det er inspektøren for Århus Skøjtehal.-



## REJSEFONDEN

Udvalgsmøde i Rejsefonden d. 26/11-88 kl. 10.00.  
Dagsorden: 1) Formandens beretning. 2) Bevillinger.  
3) Valg. 4) Rejsefondens fremtid. 5) Eventuelt.

Til mødet stillede de delegerede fuldtalligt + 1 svend fra hver forening.  
Fremmedskrevne tømre: Jørn Petersen (formand) og Günter Kegel / Berejste tømre: Børge Andersen og Gerhard Vandborg / Berejste håndværkere: Poul Barslund og Vagner Lundholm / Berejste håndværkere Helsingør: Peder Tannebek og Henning Jensen / C.U.K.: Peter "bogholder" Petersen og Helge Nielsen.

ad. 1). Gode håndværkere og naver. Siden vort stormfulde årsmøde i september er der nu forløbet 2 måneder. Der har været skrevet en noget ensidig kritik i C.U.K.s blad "Den farende Svend", her vil jeg bede C.U.K.s hovedbestyrelse om at tænke sig godt om og tælle til ti, gennemlæse de nye vedtægter rigtigt og overveje, hvor meget de nye vedtægter fraviger de gamle. Det er let at fremkomme med kritik, når man ved de andre ikke kan fremkomme med svar på tiltale. Dette vil jeg som formand bede C.U.K.s H.B. om at tænke på for fremtiden, da dette jo ikke ligefrem gavner det samarbejde Rejsefonden tilstræber. - Fra fondsregistret har jeg modtaget en skrivelse vedr. rejsefondens kapital. Vi skal iflg. den nye lov have en bunden og en disponibel kapital. Jeg forhandler i øjeblikket med revisor og fondsregister om dette, og håber på en afslutning af sagen i dette år. Jeg vil foreslå, at vi laver en tilføjelse til § 4, så vi får dette indført i vore vedtægter. Jeg mener at følgende vil kunne dække fondsregistrets krav. Fondens kapital består af en bunden og en disponibel del, i henhold til fondsregistrets bekendtgørelse. Fondens bundne kapital anbringes i overensstemmelse med §§ 3 - 14 og 15 i justitsministeriets bekendtgørelse nr. 97 af 15. marts 1985. Med denne beretning vil jeg endnu en gang opfordre til samarbejde mellem de fem tilsluttede foreninger.

De delegerede fik ordet efter tur, til spørgsmål el. kommentarer. - P. Barslund kritiserede C.U.K.s referat af årsmødet d. 17/9-88. Dette var forkert refereret på et par punkter, det kunne Hans Rindom ikke være bekendt. / Peter "bogholder" kunne ikke tage stilling til den kritik, da han ikke var med til mødet. - Børge Andersen, ingen kommentarer. - Peter "bogholder" udtalte at der var foreninger i provinsen indenfor C.U.K. der havde talt om at melde sig ud af F.B.S.H. / Jørn Petersen, dette må være et internt problem i C.U.K. - Jørn Petersen bad om generalfuldmagt af bestyrelsen, til at kunne hæve fondens midler. / Fuldmagten blev underskrevet af alle i rejsefondens bestyrelse, og dette vil blive tilføjet i regulativet under § 4. - Peter "bogholder" bad om en kopi af fuldmagten.



JØRN PETERSEN  
STUREGATAN 26 III  
25227 HELSINGBORG  
SVERIGE  
Tlf: 042 11 62 59



ad.2) J.P. omtalte ansøgninger fra 4 kvinder om tilskud til rejse m.m. / Disse blev blankt afslået. - J.Petersen udtalte at ansøgninger helst skulle søges før svenden rejste ud, og henviste til 8 svende, der i øjeblikket var i Schweiz og som havde søgt om legat til rejsen og fagforening, på omkring 1200 kr. og mente derfor, at de ikke kunne komme i betragtning. / Peter "bogholder" mente at foreningerne trængte til nytænkning og blev så enige om at stemme om hver enkelt ansøgning. / Helge Nielsen mente at tilskud godt kunne gives efter at en svend var rejst ud. / Peder Tannebek tilsluttede sig dette. / Børge Andersen mente ikke at fonden skulle give nogen af de 8 ansøgere noget tilskud. / J.P. mente ikke, at det var i rejsefondens ånd at give disse svende tilskud. / Peter "bogholder" udtalte at tiden i dag dog er anderledes og der burde være mere nytænkning i foreningerne. / P. Barslund foreslog at ansøgningerne kunne vente med at blive afgjort ved næste årsmøde i 1989. / J.P. oplyste at renterne af midlerne beløb sig til ca. 66.000,00 kr. og heraf kunne der gå 20% til legater m.m. men at de rejssende svende helst skulle være under 30 år. / Børge Andersen oplyste, at han for nylig havde været syd på for at arbejde og sagde, at der var godt med arbejde i Schweiz, og at man indenfor E.F. kunne få hjælp, men mente i øvrigt at ansøgninger om legat var ved at tage overhånd. / Peter "bogholder" foreslog at udarbejde et ansøgningsskema, han ville gerne komme med et udkast, der kunne fremlægges på næste årsmøde. / J.P. omtalte et brev fra Hans Rindom, der skriver at han mente at rejsefonden burde betale 700 kr. for opbevaring af bøgerne "Den Farende Svend", 89 eksemplarer. / Peter "bogholder" oplyste at C.U.K. havde lejet et lokale med lys og varme og bl.a. opbevarede bøgerne her. / J.P. mente ikke at man dengang havde talt om, at det ville komme til at koste noget. / Bestyrelsen vedtog at betale de 700 kr. og der blev udstedt en check til C.U.K. / Ansøgningerne om legat blev sat til afstemning. 7 mand blev bevilget hver 300 kr. i alt 2100 kr. i check blev udstedt til C.U.K. som så fordeler beløbet blandt de implicerede svende, da de ellers skal betale skat heraf. / Der var også enighed om, at salg af obligationer ikke kunne komme i betragtning for at efterkomme ansøgninger om legater m.m. / J.P. omtalte komitemødet i Paris d. 18/3-89, hvor i alle tilfælde en svend skal repræsentere F.B.S.H. / J.P. kunne ikke rejse på denne dato. / Der blev bevilget 3.000,00 kr. til en svend.

ad.3) Formand J.Petersen (genvalg) - Næstformand Poul Barslund - Sekretær Peder Tannebek

ad.4) Til Rejsefondens fremtid, er der nævnt forskellige indlæg under mødet, som kan uddrages heraf og evt. uddybes på årsmødet d. 16/9-89.

ad.5) Herunder fremkom der intet.

Mødet sluttede med kammeratlig samvær og en bid brød med gulerødder bl.a.

PEDER TANNEBEK  
Sekretær.

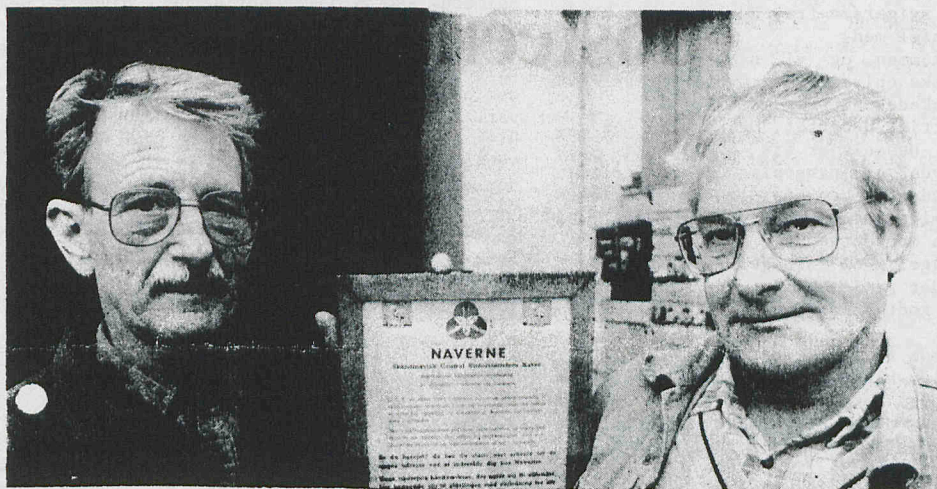
KOMMENTAR TIL OVENNÆVNTE.

MED HENSYN TIL KRITIK I "DEN FARENDE SVEND", VIL AL HENVENDELSE, FRA EN AF DE ØVRIGE FORENINGER, VÆRE VELKOMMEN I REDAKTIONEN. OG DET PÅPEGES AT DER VIL BLIVE SVARET I SAMME NR.  
HUSK BLOT AT STOF TIL "DEN FARENDE SVEND" MÅ VÆRE REDAKTIONEN I HENDE SENEST D. 8. I MÅNEDEN.

red.



# Fredericias navere skal nu atter samles



ONSDAG D. 14/12-1988 LYKKEDES DET FOR 7 LOKALE BEREJSTE, ATTER AT FÅ FREDERICIA AFD. OP AT STÅ.

4 MAND FRA KOLDING AFD. MED BENT PETERSEN I SPIDSEN DELTOG I MØDET, DER FOREGIK UNDER GEMYTLIGE FORMER. HER FIK MAN MERE VIDEN OM HVAD C.U.K. STÅR FOR. MAN FIK VALGT EN BESTYRELSE PÅ 4 MAND SAMT 2 REVISORER. NAVEN HAR HAFT STOR PRESSEOMTALE I DE LOKALE AVISER, OG DETTE HAR MEDFØRT AT FLERE INTERESSEREDE HAR KONTAKTET FORMANDEN ARNE THOMSEN. SAVEL HANDVÆRKERFORENINGEN SOM DEN LOKALE ARBEJDSGIVERFORENING, HAR VIST STOR INTERESSE FOR SAGEN OG VIL VÆRE BEHJÆLPELIG MED AT SKAFFE LOKALER, SÅ AFDELINGENS EFFEKTER ATTER KAN FÅ PLADS I FREDERICIA AFD. ( effekterne opbevares for tiden i Kolding ).

FORMAND: ARNE THOMSEN, EGESKOVVEJ 44  
7000 FREDERICIA TLF: 05 92 55 36

KASSERER: ARNE HANSEN, FASANVEJ 14 B  
7000 FREDERICIA TLF: 05 92 76 79

## Slankekur.

- MANDAG. morgen. kaffe / the.  
middag. 2 kogte æg, spinat (lidt saltet)  
aften. 1 stor grillt bøf, eller 3 mørbradbøffer, grøn salat, selleri.
- TIRSDAG. morgen. kaffe / the + 1 stk. brød (tørt)  
middag. 1 stor bøf, grøn salat, frugt.  
aften. kogt skinke, ubegrænset.
- ONSDAG. morgen. kaffe / the + 1 stk. brød.  
middag. 2 kogte æg, salat m. tomater.  
aften. kogt skinke, grøn salat.
- TORS DAG. morgen. kaffe / the + 1 stk. brød.  
middag. 1 kogt æg, gulerødder rå el. kogt  
aften. yoghurt naturel + frugt.
- FREDAG. morgen. kaffe / the + 1 stk. brød.  
middag. kogt fisk m. tomater.  
aften. 1 bøf + grøn salat.
- LØRDAG. morgen. kaffe / the + 1 stk. brød.  
middag. grillt kogt høne.  
aften. 2 kogte æg, gulerødder.
- SØNDAG. morgen. the m. citron.  
middag. 1 bøf med frugt.  
aften. frit efter eget valg.

KUREN GENTAGES 1 UGE. - VÆGT TAB 9 KG. PÅ 14 DAGE.  
KUREN SKAL NØJE OVERHOLDSES (STOFSKIFTET FORØGES)  
ALKOHOL ER BANDLYST.

red.

Zürich  
Stockholm  
Thule  
Vancouver  
Calgary  
Düsseldorf



## Forenings-meddelelser

### Hillerød

Lørdag d. 10/12-88, 10 deltager var mødt til julefrokost, som Mette og Erik igen i år stod for, en herlig frokost som samtlige deltagere nød med velbehag, Alfred Frederisen, som snart er 89 år var helt på toppen. Der blev sunget og snakket, og ved 20.00 tiden brød man op.  
15 deltagere mødte med hver sin kæmpepakke, til gløgg aften d. 16/12. Hulemor Mette havde medbragt gløgg og 300 hjemmebagte æbleskiver, og havde mægtig travlt i køkkenet. - Auktionarius mødte, som altid, velforberedt, og under indtagelse af gløgg og æbleskiver gik auktionen i gang. Og ved 23.00 tiden kunne alle hjembringe en dejlig ting til hjemmet.  
HUSK generalforsamlingen d. 10/2-89 kl. 19.30 vel mødt. BESTYRELSEN.  
Med kno i bordet

ERIK.



## Frederikssund



Julehygge-træf d. 30/12-88.

På denne milde vingeraften, årets næstsidste dag var 35 svende og gæster mødt op i hulen, for at holde vort årlige julehygge-træf. Blandt fæsterne var Erlings datter og svigersøn fra England. De havde deres lille søn Daniel med.

Formanden bød velkommen, og vi sang nr. 28. Dann havde nogle praktiske oplysninger, hvorefter vi gik over til det veldækkede ostebord med rødvin.

Sangbogen blev flittigt benyttet, og klokken lod sin tone lyde, Kirsten Hesselkjær fik blæren. Da uret rundede midnat havde vor naverpige Jette Callesen fødselsdag, fødselsdagssangen blev sunget på engelsk af lille Daniel. Helge havde medbragt champagne, så vi alle kunne skåle med Jette.

En helt igennem hyggelig og fornøjelig aften, og en god afslutning på det gamle år.

Med naverhilsen og godt Nytår.

POUL.

Årets første hulemøde fredag d. 6/1-89 hvor hulefar havde køgt 100 sild, blev som ventet en pragtfuld aften. Trods afbud fra borgmesteren "Jørgen" var vi dog samlet 36 som nød disse pragtfulde kogesild med tilbehør, kun 3 brød sig ikke om kogesild, men dem havde Anna sørget for at de fik stegte ål. Regnar Åbjerg som fyldte 89 forærede hulen 2/1 flasker brændevin, formanden for F.O. H.J. Hansen gav en 1/1 flaske snaps + 1 omgang øl. F.O.s kasserer havde medbragt en 1/1 flaske som gave. Senere blev der dog omsætning for hulefar, da Kris Christensen, Axel fra Marmorilik, F.O. alle gav en omgang. Hele arrangementet med kaffe og småkager kostede den nette sum af 20,- kr. pr. næse (uhørt billigt, som toldereren sagde). - Formanden omtalte S-togets ankomst til Frederikssund d. 26-27. maj, hvor naverne og dronning Margrethe naturligvis deltager.

Frederikssund naver klub har modtaget en del gammelt værktøj fra vores spidsteger. Vi siger foreløbig tak til Frank.

Husk svendeaftenen d. 3/2 hvor Tommy og Per har hulevagten.

Med naverhilsen

DANN.

## København

Først det mere kedelige: Vi har igen i år måtte aflyse juletræet. Der havde kun meldt sig to "børn", Rikard og Asmund! Dernæst det mere fornøjelige: Julehulemødet d. 16/12 var en god aften, hvor vi så op til flere fremvise smukke eksempler på julefrokostbranderter. Mandag d. 19. afsluttedes spilleaftenerne for 1988. I den anledning skal jeg hilse fra Edith og sige tak til "spillefuglene" for nogle hyggelige aftener - og så var der vist noget med en julegave.

Mellem jul og nytår var der et hulemøde, hvor formanden fik foræret et noget specielt klædningsstykke. Han fremviste pænt gaven, men ville - mærkeligt nok ikke gå mannequin. Her i 89 har jeg lige været til søndagsmesse, hvor bøssen blev tømt. Der var godt 1400,- kr. i den. Første præmien for bedste gæt gik til Nancy, som straks omsatte det vundne gavekort til en omgang.

Det nye nummer af københavnernaven er udkommet. Denne gang har vi slået hulemøder og svendeaftener sammen, så der kan komme lidt flere. - I februar er der fastelavn d. 5. Det fejres med den traditionsrige tøndeslagning og med overblærer osv. Det er kl. 11.00 Husk knuden! - Som lovet er der også tøndeslagning for damerne denne dag. Det bliver kl. 14.30. Mød op og vær med til denne dejlige dag. Udklædning velkommen. - Lørdag d. 28. er der søndersjysk awten med grønlangkål + tilbehør. Det er kl. 18.00 i hulen. Sidste tilmelding d. 19/2-89.

Med naverhilsen

PIA.

## Holbæk

Julefrokosten hos naverne i Holbæk, blev i år afholdt i hulen d. 10/12-88, med fuldt hus af glade naver og navervenner. Det er altid dejligt med gæster, Roskilde mødte også i år talrigt op. Og Helmuth, som vi længe har savnet, havde vi også den glæde at se til julefrokosten. Helmuth havde taget et helt komplet sæt specielle høvle med, beregnet til alle mulige opgaver ved skibsbygning, mange af dem har Helmuth selv fremstillet til særlige opgaver. Alle høvle er sat op på en plade. Holbæk naver klub er dig meget taknemmelig for alt dette håndværktøj.

Som altid var der masser af dejlige ting på bordet, både til ganen og halsen, og i år var vi så heldige, at de to første genstande var gratis, og det gav en god start. Tak til fødselarerne. Vores pakke-auktion gik bare strygende, og til stor glæde for kassereren, fik Freddy de købelystne til at byde godt.

Med naverhilsen

EMIL.

## Los Angeles

38 medlemmer og gæster deltog i mødet d. 9. december. Dinneren bestod af Clam Chowder - flæskesteg med rødkål og ris a la mande. Otto, som for nylig havde fejret sin 80 års fødselsdag, gav en flaske snaps, og Kenneth Olsen fulgte med een mere. Otto skænkede også to flise malerier, til at blive solgt for højeste bud. De indbragte \$ 300 som blev givet til underholdnings komiteen, til fordel for jubilæet i april 1989. Tilstedeværende gæster: Elf Jørgensen / Bjarne Christiansen / Erik Jensen / Jørgen Harnum og Kaj Hansen. Howard Hanson åbnede mødet med vor plæde til flaget og "Julen har bragt velsignet bud". Sekretærens og kassererens rapport blev godkendt. Carl Petersen som ikke var tilstede, havde leveret en skriftlig rapport om land komiteens arbejde den 18. nov. og takkede Hans Brodersen, Lars Westerskov og een mere for at have hentet planter fra Andy's Nursery. Andy skænkede planterne til klubben. Den 19. nov. blev de plantet i stenhøjen af Karl Duus, Lars Westerskov, Arne Petersen og Carl Petersen. Otto takkede for de mange hilsener til fødselsdagen og ringede med øl klokken, så han fik blæren. Ved valget til ny bestyrelse blev Larry Westerskov formand og Karl Duus næstformand, sekretær og kasserer var genvalg. Revisorer blev Harold Mathiasen og Ted Petersen. - Hans Brodersens datter blev gift under det store egetræ i Naverdalen d. 3. dec. Hans takkede for lånet af hulen, som han havde dekoreret med elektriske julelys. Otto Lund blev opfordret til at fortsætte med de populære flise malerier. Slutnings sang "Højt fra træets grønne top"

O.J.LUND.

## Buddinge Cykelbørs

Flemming Heiden

Søborg Hovedgade 195

2860 Søborg

Tlf. 01 56 29 58

Medlem af C.U.K. København





## Nysted

Der indkaldes herved til generalforsamling mandag d. 6/2-89.

Dagsorden: Valg af formand / valg af bestyrelsesmedlem / valg af suppleant / valg af sekretær.

Efter generalforsamlingen er der spisning af gule ærter, og vi har naturligvis damerne med. Husk tilmelding på tlf: 87 20 02 eller 87 12 71

Med naverhilsen

KURT LETH.

## Odense

Jule-sule-svende-gildet blev afholdt d. 17. dec. med god deltagelse. Festudvalget havde lagt et stort arbejde i arrangementet. Hulen var pyntet op til rigtig julehygge, for slet ikke at tale om maden, der var helt i top, og til Kjeld Plougs store held var der også sortpølse på bordet. Julestemningen bredte sig og det var herligt at høre julens sange sunget af kraftige mandsstemmer, og alle lyttede til Carl Mortensen's oplæsning af en julehistorie og Inges solo sang. Det bør være svært at finde en gyldig undskyldning for ikke at deltage i næste julefest. Tak til hulefar og festudvalget.

16 svende deltog i årets første hulemøde d. 5/1-89. Formanden åbnede mødet og meddelte at der blev sendt telegram til murerlaugets 100 års jubilæum.

Under stor festivitas blev grisen slagtet og det endelige beløb var 637,70 kr. Inge havde gættet nærmest med 632 kr. og modtog den obligatoriske øl af Jejer, som var længst fra beløbet.

Ejlif Sørensen blev ved gældende ceremoni optaget som nyt medlem og kvitterede med øl til alle. Bent Nielsen takkede for telegram og deputation ved sin 50 års fødselsdag med en omgang og et par stykker mad. Måske var det en lille ny nav, der så dagens den 30. dec. så dagens lys, idet Dorthe og Lars denne dag fik en datter på 4 kg. Til lykke med det. HUSK! d. 18 februar kl. 18.00. Har du sat et stort kryds i kalenderen? På dette tidspunkt løber den store kostumefest af stabelen, og vi håber naturligvis på et stort fremmøde, af sjove og festlige deltagere. Se det endelige program i aktivitetsplanen og husk tilmelding enten ved næste hulemøde eller til formanden senest d. 10. feb.

Med naverhilsen

POUL NORDQUIST.

## Randers

Vi sluttede året med en lille sammenkomst Nyårsaf-tensdag, hvor afdelingen var vært ved en gang æbleskiver og dertil solbærrør. Formanden gav et kort rids over året der gik, og sluttede med at ønske alle naver et godt Nytår, og med ønsket om et ligeså godt fremmøde til arrangementerne i 1989. Januar hulemødet havde vi regnet med skulle blive et lille hyggeligt møde til at starte året med, men o,ve medlemmerne ville noget andet, så sangbø-gerne kom frem og alle de dejlige naversange blev sjunget så man troede at det var det kongelige teaters store kor, som var til stede. Ind imellem sangene kom formanden med en række meddelelser om vor fremtidige møder og fester, til mødet i februar skal vi hører om en navs rejse og oplevelser fra han første gang drog ud og til hans for nylige hjem-komst, krydret med nogle film og sang. Endvidere er der planlagt en kombineret fastelavnsfest og forårs-fest d. 3. marts kl. 19.00, med medbragt mad, hulen vil være festligt pyntet og der vil i aftenens løb være underholdning med lystige sange og et nyt selskabsspil, kom og vær med det bliver sikkert festligt. Vel mødt! Naver.

Vor tidligere formand Arni Lorenzen fylder mandag d. 6. februar 50 år. Vi iler med et hjertelig til lykke fra medlemmer og bestyrelse i Randers.

Med naverhilsen

"KNAST".

## Roskilde

Vores sidste hulemøde i det gamle år afsluttedes med Ernas gule ærter og rådhuspandekager. Vi var 28 bænket rundt om dette kulinariske måltid, vi bug-fyldte os simpelthen, tak for din kæmpevilje Erna, du sled en hel dag for at vi kunne nyde det. Vi havde besøg af flere fra Holbæk afd. - de havde jo hørt rygtet om de gule ærter. Vi var 6 som havde været til Holbæk afd.s julefrokost d. 10/12, og havde der en hyggelig dag. Søndag d. 11/12 havde vi budt på julegløgg, Erna og Birthe havde lavet æbleskiver og der bliv spist op.

Så har Københavns afd. jubilæum torsdag d. 12/1 med reception kl. 14.00, vi kommer og ønsker til lykke med dagen. - Formand Frandsen i Slagelse afd. fyldte 80 år d. 21/1, han har blink i øjet som en 18 årig, Roskilde afd. ønsker til lykke. Også til lykke til Rasmus Gerdes med brylluppet.

Tilbage til den hjemlige arne, vi fik sludret lidt om vores hulemøde næste gang, her holder vi jo nytårsfrokost som skrevet stod i dec. nr. Søndag d. 12/2 er der kortspil i hulen, kom og hyg dig og få er slav kort. Kurt havde båret harmonikaen ned fra 3.sal, så vi benyttede os af dette og sang 5 stk. fra sangbogen, men vi vælger tit de samme sange, hver især har jo sin favoritsang, Jeko "i et vinhus" eller mig selv "fra Arilds tid" o.s.v. Men vi hygger os med de gamle kendte sange, vi behøver ikke sangbogen så meget mere.

Nu håber vi at alle er kommet godt ind i det nye år, og at året 1989 må blive et fredfyldt år hvor øst og vest, hver især vil arbejde for freden.

Med naverhilsen sekretæren BJØRN og hans medreferent

BENTE.

## Silkeborg

Silkeborg afd. sluttede det gamle år med at mødes, som skik er, den sidste fredag i måneden. Det var et tyndt besøg, 9 mand. Kan det skyldes at trætheden har ramt os oven på alt julehalløj. Vi håber det bedres fremover. - Vi fik en ny naverkammerat, Bent Wils, Bent er en gav gut, der i mange år har fartet jorden rundt, han er stadig super veiser på Grøn-land, vi bar Bent ind i flokken med sang og bager-klang, efter flere klemt på klokken, tonede Gaston og hans anden halvdel frem. De kom direkte fra Bryrup efter et besøg hos vor gamle kammerat Helmer, som jo desværre ikke er helt på toppen; helbredsmæs-sigt kunne vi ønske det bedre for ham, vi ønsker alt godt for Helmer i det nye år.

Efter endnu en sang var Gaston oppe og gynge i klokken, så det gik lystigt til, dog håber vi på større fremmøde næste gang.

Alle i Silkeborg ønsker vore kammerater et godt Nytår.

Med kno i bordet.

JENS 777.

## Slagelse

Fredag d.16. dec. var der mødt 16 deltagere til juletræ kl. 19 formand Frandsen bød velkommen og ønskede god jul. Iris fik en juleblomst, som tak for faglig bistand i køkkenet. Juletræet blev tændt og vi sang et par julesalmer, fik serveret gløgg og æbleskiver samt kaffe med tilbehør.

Fredag d.6. jan. var der hulemøde i Fruegade, formanden bød velkommen og ønskede de 15 fremmødte godt nytår. Ove Højem blev optaget som medlem, og vi sang velkomstsangen. Formanden inviterede til fødselsdagskomsammen den 21/1 kl. 13.00 i Odd-Fellov Logens lokaler. Hugo var tilbage i hulen og havde nogle praktiske oplysninger, vi sang "Vi håndværks-svende". Så blev det tid til madpakkerne og hygge-snak ind imellem de små klare. Det blev til endnu et par sange, inden vi kunne synge minderne.

Med naverhilsen

JENS H.



100 Naver-Visitkort med farvetrykt emblem med navn,  
stilling, adresse, tlf.nr. Leveres i plastikæske  
Kr. 170,00 incl. moms og porto  
**Birkerød Bogtryk / Offset**  
Toftebakken 2, 3460 Birkerød. Tlf. 02 - 81 04 58



## Stockholm

Julemessen samlede fuldt hus i hulen, hvor 30 naverne nød det store kolde bord, med alle dets herligheder, og som mesterkokken Åge Håkansson havde fremtryllet. Formanden Anton Paulsen bød velkommen, og en særlig velkomst til snedker Kaj Hansen, som på denne dag blev udnævnt til æresmedlem af Stockholm afd. Formanden omtalte Kajs arbejde i bestyrelsen gennem årene samt hans fine håndværksarbejder, som bl.a. kan ses på Navertorpet på Ingarø.

På Navertorpet på Ingarø samledes en stor skare nytårs aften for at fejre det nye års ankomst, og det blev sent før der blev sat punktum for en festlig sammenkomst.

HUSK! at møde op til årsmødet, medbring forslag til nye klublokaler. Husk at tilmelde dig til bridgen som starter d. 17. febr. Og glem ikke svendefesten fredag d. 24. - Hjertelig til lykke til Else Madsen som fylder 65 år d. 8. febr. - Søndagsmessen holder åbent igen.

Med naverhilsen

ARTHUR.

## Sønderborg

32 var d. 9/12 mødt til spisning af vores julemenu, heriblandt to par fra det firma som ejer vor hule, menuen bestod af klar suppe med boller, derefter steg med alt hvad der tilhører af surt og sødt, og til slut en ananasdessert. Til denne herlige julemenu blev der serveret en halv flaske vin eller to øl pr. mand. Der blev skålet og holdt mange taler, og vores herlige julemenu sluttede hen på de små timer. Nytårsaftensdag mødtes vi i 22 M/K i hulen, for at hilse det nye år velkommen og sige tak for det gamle som langsomt var ved at rinde ud. Formanden bød velkommen og orienterede i en tale, om hvad der var sket i løbet af året. Derefter gik vi over til frokosten, som bestod af en sildeanretning, som vores medlem Leif stod for, og til sådan en anretning skulle der også lidt af de klare dråber til at skylle efter med. Ib og Ilse serverede en gang ål i gele. Helmuth stod for bagningen af de mange æbleskiver, vores hulefar lå vandret i luften for at klare efterspørgslen af de våde varer, men takket være vores dygtige piger, blev det hele klaret med et stort smil, og ingen kunne gå hjem uden at være godt mætte. Vi siger tak til Gerda, for den smukke bakke som hun havde malet i gammel almue stil.

Med naverhilsen

"SMEDEN".

## Ålborg

Formanden gjorde opmærksom på, at der ville blive 0-festivitas, selv om klubben kunne fejre sin 70 års stiftelsesdag d. 1 januar 1989. Vi har i 1988 fået ny hule, og økonomien rækker ikke til fest denne gang, men vi kommer tilbage i 1994 stærke og økonomisk velfungerende. - Vi håber på et godt gensyn inden da, - vi er i HULEN l. onsdag i hver måned kl. 19.30 og hver lørdag kl. 10 - 12.

Skibstømrer Leif Sørensen, H.C.Andersensvej 28, 9000 Ålborg blev optaget som nyt medlem. Og pludselig stod Fritz Sørensen fra Zürich iblandt os, tak til Fritz, ligeledes tak til Else Marie Pedersen og E.R.P. i Zürich samt Tonny og Lis Kok for julekortet.

Med slag

EJLER.

## Vejle

John formand kunne byde velkommen og ønske godt Nytår til 16 fremmødte naver, da der var hulemøde den 6. januar. John ønskede og håbede at det måtte blive et godt år for Vejles mange naver. I år har vi jo påtaget os den store opgave det er at holde pinsestævne, med forhåbentlig mange gode kammerater. Christa (som er gift med næstformanden, og arbejder på Vejle lokal radio) havde hørt, at det er en udbredt opfattelse blandt folk, at være nav er det samme som vagabonder. Det kunne Christa ikke lide, så hun fik arrangeret, at Vejle naverne fik et indslag i lokalradioen en lørdag aften i december. Her snakkede de så en 1/2 time om naverbevægelsen, det var John / Jürgen / Bruno / Helge og Hakon, og vi hørte nogle af de gode gamle naversange. En udmærket udsendelse, der senere blev genudsendt, så nu må vi da regne med, at i hvert fald alle Vejlen-sere ved, hvad vi står for.

Helmuth fra Khh. har sendt en Nytårs hilsen til os, tak til Helmuth.

Udkast til stævnemærke blev vist frem og godkendt. Og Erik Werth gav en omgang, som tak for opmærksomheden på sin runde dag i december. Vi har desværre endnu intet nyt med hensyn til en stationær hule, men resten af vinteren er vi da i gode lokaler i KIRKEGADE 23 I. Jeg kan kun kraftigt opfordre jer alle til at komme, stedet er centralt, trappen til 1. sal god, lokalerne er fine, her er god plads, og vi sælger øl, vand, kaffe og brændevin til hulepriser. 16 naverne til årets første møde er jo meget godt, men vi kan sagtens være der alle mand- og damer. Så kom nu og hyg jer til huleaften, syng og vær lidt muntre sammen med os. Næste gang er fredag den 3. februar kl. 20.00.

Mange naverhilsener og ønsker om et godt 1989.

JOAN.

## Århus

Den 2/12 var der mødt 20 svende, til en hyggelig aften. Formanden havde modtaget en platte fra Stockholm afd. i anledning af vores 75 års jubilæum. Den 16/12 havde vi julehulemøde. Formanden havde svært ved at få ro til at byde velkommen, da stemningen var meget høj. 26 var mødt og Frank havde harmonikaen med, det blev til mange gode sange i løbet af aftenen. Bageren havde bagt ca. 130 æbleskiver, vi siger tak til bageren. Nete Frich skænkede en flaske solbærrom, og formanden bragte en julehilsen fra Otto Lund. Esther havde en lille "julegave" med til os: Nogle børnebørn til sadelmagersvend Alfred Marius Frandsen havde skænket bogen "En håndværkssvend på valsen" til klubben, vi blev enige om, at det vi ville give for bogen gik i bødekasen. Der blev holdt auktion over gaver skænket af Vase og Eskild. Traditionen tro fulgte vi Esther til bussen, turen foregik pr. trillebør under naversang og højt humør. I år var der dog ingen der blev så begejstret, at de smed mønter ned til os. På hjemturen til hulen mødte vores trillebør sin skæbne, - hulefar Vagner var for stor en belastning, så næste år må vi finde et andet transportmiddel til Esther.

Festudvalget beder alle om at reservere lørdag d. 11/2-1989, KLOKKEN 19.00, Årsag "Gule ærter fest", senere på aftenen afholdes pakkeauktion. ALLE medlemmer medbringer en pakke til en mindstepris af 10,- kr. Tilmelding til S.E.Jensen tlf: 06 13 77 52. Sekretæren

KURT B LARSEN.





UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

# Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 3

Marts 1989

88. Årg.

## VELKOMMEN TIL STÆVNE I VEJLE 13-14 MAJ 1989

Billedet illustrerer stævnehotellet, Park Hotel. Et af Vejles ældre og velrenomerede hoteller med nyistandsatte værelser. - Når der bringes et aften billede af hotellet, er det i erindringen om, at de fleste naver kun ser hotellet om natten, og som sådan bedre kan finde hjem.



Stævnehotellet ligger i centrum af Vejles midtby, med 10 minutters gang til banegården, og ca. 5 minutters gang til alle arrangementer i forbindelse med stævnet. Der bliver således ingen ekstra udgifter til taxa og lign.

Vi glæder os meget, til at mødes med naverbrødre fra nær og fjern, i Vejle. - Vi vil gøre hvad vi kan, for at stævnet bliver en succes.

Med kno i bordet



VEJLE AFD.

Vejle nævnes i kilder fra slutningen af 1200-tallet som Wæthæl. Senere forekommer staveformer som Wedelæ og Wedle og omkring 1500 Weyle. Navnet har sin oprindelse i et vadested, men tidligt er der blevet slået bro, for byvåbenet, der stammer fra 1300-tallet, viser en stiliseret bro over en strøm. Byen er formentlig opstået i 1100-tallet og fik sine første kendte privilegier i 1327. Den første bebyggelse lå nord for Sønderå. Byen har haft palisadeværker, hvoraf rester engang er fundet ved udgravninger i Grønnegade. Der var også to borge, en "Castrum Wæthæl" øst for byen og Rosborg nord for byen. I 1256 og 1279 afholdtes større kirkemøder i Vejle, og i 1317 holdt Erik Menved et par stormandsmøder på en af Vejle-borgene.

Den første stenbyggede kirke, Skt. Nicolai, opførtes omkring 1275 - formentlig som afløser for en trækirke, og omkring 1310 opførtes et kloster vest for kirken.

Kongsgården "Castrum Wæthæl" nedlagdes 1468, og klosteret lukkede omkring 1530, hvorpå en af dets fløje blev rådhus og andre bygninger hospital for syge og ældre. Nu fik man også en latinskole, der bestod til 1739.

Men er Vejle i sig selv lidet interessant, så har den et mageløst aktiv ved sin beliggenhed. Synd er det blot, at byvæksten har fået lov til at brede sig på bekostning af megen romantisk "nær-natur". Europavej E 3 og A 18 går igennem byen. Men naturen findes omkring Vejle, og vær vis på at de gode naver i Vejle har tilrettelagt en bustur, hvor man for alt i verden ikke må glemme sit Kamera.

Det er mit håb, at så mange afdelinger som muligt, vil deltage i dette store arrangement med deres faner. At alle har sangstemmerne i orden må være en selvfølge.

VEL MØDT TIL PINSESTÆVNE I VEJLE.

Redaktøren.





## Skandinavisk Central Understøttelses kasse

C.U.K. - Naverne.

giro 2 14 33 99



### HOVEDBESTYRELSEN

FORMAND. Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B.  
2730 Herlev Tlf: 02 94 65 63

HOVEDKASSERER & EKSPEDITION  
AF D.F.S. Peter "bogholder" Petersen  
Nyvej 152 Asserbo  
3300 Frederiksværk  
Tlf: prvt. 02 34 57 35  
Tlf: arb. 02 94 80 00

REDAKTØR AF D.F.S. Dann Eland, Rosenvænget 1  
3600 Frederikssund  
Tlf: 02 31 49 54

NÆSTFORMAND & UDSILLINGEN. Helge Lind Nielsen  
Cikorievej 13, 4300 Holbæk  
Tlf: 03 43 87 65

KONTROLUDVALGET & ARKIVET. Ib Strange, Bakkedraget 4  
8270 Højbjerg  
Tlf: 06 27 24 80

STOF TIL CCEG-BLADET  
SENDES TIL. Jørn Petersen Sturegatan 26-III  
S-25227 Helsingborg, Sverige.  
Tlf: 042 11 62 59

## Københavns Afdeling giro 9 00 17 78

HULE. Ingerslevsgade 108 kld. tv.  
1705 København V tlf: 01 21 00 92  
Hulen er åben hver søndag 10.30 - 14.

FORMAND. Leif Brygger Olsen Platanvej 6/13etg.  
1810 København V tlf: 01 23 23 42

KASSERER. Frode Zachariasen c/o Nancy Andersen  
Borgbygård Alle 36 2770 Kastrup  
Tlf: 01 51 12 68 (bedst efter kl. 18)  
Ib Lønstrup Hvidovrevej 452  
2650 Hvidovre tlf: 01 49 78 56

NÆSTFORMAND. Niels Kraglund Rørholmegade 20 st.tv.  
1352 København K tlf: 01 15 09 85

SEKRETÆR. Pia Nielsen Lindholmsvej 23 1st.  
2700 Brønshøj tlf: 01 79 25 29

LOKALEINSP. Tove Wharja Statholdervej 6 3.th.  
2400 København N.V. tlf: 01 83 51 41

### Program

|       |                                               |                     |
|-------|-----------------------------------------------|---------------------|
| 1/03  | Midt i ugen.....                              | kl. 11.00 til 13.30 |
| 6/03  | Spilleaften.....                              | kl. 19.00           |
| 8/03  | Midt i ugen.....                              | kl. 11.00 til 13.30 |
| 11/03 | Keglespil.....                                | kl. 13.00           |
| 15/03 | Midt i ugen.....                              | kl. 11.00 til 13.30 |
| 16/03 | Svende- og hulemøde.....                      | kl. 19.00           |
| 20/03 | Spilleaften.....                              | kl. 19.00           |
| 22/03 | Midt i ugen.....                              | kl. 11.00 til 13.30 |
|       | Hver søndag "messe".....                      | kl. 10.30 til 14.00 |
|       | I forbindelse med Påsken, ingen messe d. 26/3 |                     |

### Milepæle

|       |                                                                               |                        |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 2/03  | Åge Kjær, Langelandsgade 22<br>9000 Ålborg.....                               | mdl. af C.U.K. i 25 år |
| 15/03 | Kjeld Nielsen, Stolpegårdsvej 72<br>2820 Gentofte.....                        | 72 år                  |
| 19/03 | Ejler L.A. Kløve, Ferskenvej 66<br>9000 Ålborg.....                           | 50 år                  |
| 25/03 | Kurt Nielsen, Fredriksvej 32 st/tv.<br>2000 København F. mdl. i Roskilde..... | 65 år                  |
| 26/03 | O. Højsgård Frederiksen, Kirsebærhaven 9<br>3460 Birkerød.....                | 50 år                  |
| 31/03 | Ove Sørensen, Rygårdsvej 4-106<br>7000 Fredericia.....                        | 65 år                  |

### Tak

Hjertelig tak for lykønskningerne til min 80 års fødselsdag den 21/1-89. En særlig tak til Roskilde / Holbæk og Slagelse for deres festlige fremmøde på dagen, det glædede både mig og alle de andre festdeltagere meget, også tak til Otto Kröll.

HANS JØRGEN FRANDSEN.

### ANNONCE

Jeg er lige kommet hjem fra en lille ferie i Palma på Mallorca. Dernede kom jeg i snak med en del udenlands danskere på mine vandringer gennem denne solbeskinnede ø. En af dem gav så udtryk for at han var ved at være for gammel til at gå og modernisere sine ejendomme.

SØGES: En murer/tømrer el. tømrer/murer, som kan arbejde selvstændigt. Det vil sige en som selv kan blande mørtel og beton og selv bære dette op eller ned. Kort sagt en ALTMULIGMAND.

Han ville mene at dette job var velegnet for en efterlønsmodtager. På spørgsmålet om løn, sagde han. Den rette mand ville han give 50.- kr. Vedkommende skulle bo i et værelse i en af de lejligheder, som skulle laves. Når den første var færdig kunne vedkommende tage sin kone med der ned. I den første tid ville han lave mad til svenden. Varigheden af dette arbejde, ville han anslå i første omgang til 3-4 måneder. - Hvis dette var noget for en nav kontakt da venligst:

P.H.Gyrst-Longsig  
Vesterlyngvej 119  
4500 Nykøbing Sj.





NAVN .....

ADRESSE .....

AFDELING .....

ANTAL DELTAGERE .....

ANKOMST ..... AFREJSE .....

|                                    | PRIS  | LØRDAG | SØNDAG | KRONER<br>IALT | DOBBELT<br>M. BAD | DOBBELT<br>U. BAD | ENKELT<br>M. BAD | ENKELT<br>U. BAD |
|------------------------------------|-------|--------|--------|----------------|-------------------|-------------------|------------------|------------------|
| DOBBELTVÆRELSE M. BAD              | 441,- |        |        |                |                   |                   |                  |                  |
| DOBBELTVÆRELSE U. BAD              | 329,- |        |        |                |                   |                   |                  |                  |
| ENKELTVÆRELSE M. BAD               | 239,- |        |        |                |                   |                   |                  |                  |
| ENKELTVÆRELSE U. BAD               | 185,- |        |        |                |                   |                   |                  |                  |
| HULEMØDE LØRDAG AFTEN              | 30,-  |        |        |                |                   |                   |                  |                  |
| FOTOGRAFERING KL. 9. <sup>00</sup> |       |        |        |                |                   |                   |                  |                  |
| BUSTUR                             | 90,-  |        |        |                |                   |                   |                  |                  |
| DELEGERETMØDE                      | 35,-  |        |        |                |                   |                   |                  |                  |
| FESTMIDDAG MED DANS                | 140,- |        |        |                |                   |                   |                  |                  |
| STÆVNEMÆRKE OBLIGATORISK           | 30,-  |        |        |                |                   |                   |                  |                  |

KRONER IALT .....

HOTEL AFREGNES MED HOTELLET

MORGENMAD INDKLUDERET

SIDSTE TILMELDING:

13. APRIL 1989.

Ved tilmelding betales 50% af beløbet på Giro 1 341 596  
Naverne C.U.K.  
Bruno Lindskjold  
Kikkenborg 12  
7100 Vejle

## PROGRAM

Hulemøde lørdag aften kl. 18.00 - Kirkegade 23 1st  
MENU: Risret med oksekød og flute.

Øl / Snaps = 8,- kr. Vand = 6,- kr.

Fotografering søndag morgen kl. 9.00 på Rådhuset  
Derefter deler vi os til henholdsvis bustur og delegeretmøde. - Busturen går ud i det blå, med frokostenretning på Daugård Kro. Hjemkomst ca. kl. 14 - Øl / vand i bussen 6,- kr.

Efter delegeretmødet, der også holdes i Kirkegade 23 er der frokost. - 2/2 stk. brød m/sild og gullasch. Også her betales der hulepriser på drikkevarerne, Øl / Snaps = 8,- kr. Vand = 6,- kr.

Festmiddagen er søndag kl. 18.00 i restaurant "Bygningen". MENU: 2 tarteletter med høns i asperges - svinekam med hvide og brune kartofler samt rødkål - herefter kaffe med småkager.

MUSIK og DANS til kl. 02.00

2. pinsedag er hytten på Ibæk Strandvej åben fra kl. 10.00 - Også efterslukningen kan ske til HULEPRISER.

## Sangkoret

Vi har igen møde tirsdag d. 14/3-89 kl. 19.00.

Den nuværende bestyrelse håber at så mange som muligt møder op, så vi kan få talt om alt det der skal rettes op på, så vi atter kan få vores sangkor op på benene. Det kan jo være at vi atter engang i 1990 skal ud på håndværkermessen og synge, så ville det være rart at vi selv sang og ikke skulle bruge lånte fjer.

Kom nu alle sammen både Naver og Navervenner piger og mænd, og lad os så også få en handlekraftig bestyrelse, husk på i bestemmer det jo selv.

Med naverhilsen  
Svend Åge Rix, sekretær.

## 25 år i C.U.K.

Malermester, Ib Willumsen Frydenborgvej 5  
3400 Hillerød.

Ib er født i Hillerød i 1941, kom i lære som maler fra 1956-1960 hos daværende medlem af C.U.K. Hillerød afd. malermester Elvir Larsen. Kom allerede i læretiden i forbindelse med typograf Valdemar Petersen, redaktør af Den farende Svend, som sørgede for at han kom til Zürich og arbejdede der i 2 måneder, efter at være udlært. Kom med i C.U.K. men måtte hjem og være soldat i næsten to år og tabte forbindelsen. Rejste derefter til Sverige og arbejdede i Ljungby i Småland, derefter til Göteborg, hvor Ib blev medlem af C.U.K. den 1. april 1964 hos kasserer Jens Peter Petersen og formand Pelle Petterson. Her var der et rigt liv i hulen, med møde en gang om ugen enten fredag aften eller søndag formiddag. - Derefter gik rejsen til München i 1965, her fik Ib understøttelse hos Franz Schihharl i september 8. mark. Her traf han sammen med Knud Lønstrup, som arbejdede hos Siemens og Stoffer B.W. Ib har også arbejdet i kibbutz i Israel, i Texas i 2 år, arbejdet som maler i Edmonton, besøgte Vancouver og Ferdinand. Ib blev gift i 1969 og stillede kufferten væk; men han fik arbejde på den Australske ambassade i Moskva. Ib etablerede egen forretning i 1982, og har været i bestyrelsen i flere år og næsten været den evige næstformand.

Vi ønsker Ib hjertelig til lykke med jubilæet.

BESTYRELSEN.



## Los Angeles Naver Club 8. April 55th. Anniversary

CARL PETERSEN, SOM ER FORMAND FOR JUBILÆUMS KOMITEEN  
MEDDELER AT FESTEN AFHOLDES PÅ EMBASSEY HOTEL I AR-  
CADIA DEN 8. APRIL 1989. PRIS PR. PERSON \$35.- HVERT  
BORD MED PLADS TIL 8 PERSONER. DER VIL BLIVE MUSIK,  
RAFFLE PRIZES etc. SAMT BORDDÆKNING AF NAVERETTES.  
FOR GÆSTER SOM ØNSKER HOTEL OPHOLD ER DET NØDVENDIG  
AT TILMELDE SIG OMGÅENDE. KONTAKT VENLIGST:

CARL J. PETERSEN                      TLF: 808-447-1556

1011 W. DUARTE RD. #6

ARCADIA, CA. 91006

U S A

### NAVERNE Københavns afdeling

#### Jubilæum

##### FESTEN:

Det forgår på New Bamboo. Alle er i stiveste puds. Nu skal der rigtigt festes. Og så er det jo spændende at se hvad det nu er for noget vi skal have at spise. Formanden byder velkommen. Suppen kommer på bordet og imens den rækkes rundt synges velkomstsangen. Suppen bliver spist, og der melder sig et problem. Bordene står lidt for tæt og det er lidt vanskeligt at komme op til det store tælselv bord, hvor man vælger fra fadende, hvad man vil have. Der er kyllingekød, oksekød, lammekød, svinnekød, og blækspruttes. Man blander med mange forskellige slags grønsager, der hældes krydderier på efter smag. Hvidløgsolie, citronvand, carryolie, ingefærolie o.s.v. De to kokke varmer portionerne og man tager chilli på og pinde til at spise med, hvis det frister. Mens man står i kø, er der tid til at få en sludder med alle de mennesker, man ellers ikke når på sådan en festaften. Og der er alle mulige venner at tale med. Både egne medlemmer og alle gæsterne fra andre afdelinger. Der er til festen gæster fra Odens, Stockholm, Sønderborg, Zürich, Slagelse, Hillerød, Roskilde, Holbæk, Frederikssund. Ganske overvældende. Efterhånden får de fleste spist sig mætte og mens man sidder og nipper til den anden, tredje, fjerde..... portion mad, kommer talerne fra H.B. fra Odense, Sønderborg og fra enkelte medlemmer. Der bliver også tid til at synge flere sange undervejs. Og der er på et tidspunkt underholdning af vietnamesiske piger, der danser smukke asiatiske



danse. Til sidst er der is som dessert. Da isen er spist bliver bordene ryddet så der kan danses og vi kan drikke kaffe. Senere bliver Minderne afsunget med en sådan kraft, som var det et Pinsestævne. De første begynder at gå hjem og de mere udholdende bliver ved til kl. 02, hvor restauranten lukker. En dejlig aften, der vil blive husket længe. Vi siger tak til alle, der var med til at gøre det til en uforglemmelig aften, og beder dem, jeg har glemt at nævne, om at undskyldte mig.  
Med naverhilsen

PIA.

## Forenings-meddelelser

### Kolding

Kolding afd. har d. 2/2-89 udleveret til Arne Thomsen og Arne Hansen fra Fredericia afd. 1 skab / 1 sparebøsse / 3 flag / 1 penge kasse / 1 gæstebog + medlemsbøger og en del gamle papirer, bl.a. et regnskab fra naverens regnskab 1923. - Alle effekter er udleveret med H.B.s viden.

Bent Pedersen Kolding afd.

Fødselsdage: Den 16/2-1989 blev Calmar Nielsen 50 år - og den 31/3-1989 bliver Ove Sørensen 65 år. Vi i Kolding afd. ønsker begge til lykke og undskylder forsinkelsen til Calmar.

N.B. Husk Generalforsamlingen den 5/4-1989 iflg. lovene.

Med naverhilsen

LARS.

### Los Angeles

2 timer og 15 min. tog det at nå frem til Naverdalen den 13. januar, flere andre klagede også over den voldsomme trafik. Der blæste en kold vind, så det var rart at komme indenfor i hulen. Enkelte hyggede sig med en drink og et spil kort. Aftenens dinner var skænket af Otto Lund, Ken Olsen og Ted Petersen. Norman Petersen og Jarl Thyrring bragte snaps. Bill Knudsen havde lavet hønsekødssuppe m./kødboller, kogt torsk m./sennepssovs. Vor nyvalgte formand, Larry Westerskov var stadig i Danmark, så Howard Hanson introducerede den nye næstformand, som derefter overtog ledelsen af mødet. Efter en pledge til flaget sang vi "Du danske mand". Bill Knudsen gav en kort rapport om forrige møde, efterfulgt af kasserens rapport. Begge blev godkendt.

Kaj Hansen, Henrik Nors, Bjarne Kristiansen og Kai Bjørn blev optaget som medlemmer. Jørgen Carnam var blevet optaget i december måned. - 1988 var et godt år for klubben, vi er nu 58 heraf er 31 aktive og har stemmeret. Der er endnu 4 åbninger.

Det årlige pølsegilde afholdtes den 21. januar med 68 deltagere. Baren åbnede ved 6 tiden, dinneren var fastsat til kl. 7. Bordene var dækket med blomster fra Andy's Nursery. Bill Knudsen og hans hjælpere havde travlt i køkkenet og bragte de vel tilfærdede pølser ind til bordene sammen med tilhørende vin. - Det blev en sangaften ud over det almindelige, og her kan nævnes nogle af de udvalgte: I Danmark er jeg født / Jylland mellem tvende have / Når somren er til ende / Når samlet er vor naverflok / Når spånerne tårnes ved bænken i hæs / Den danske sang er en ung blond pige. - Efter dinneren kom bingo kortene frem, og der var mange gode gevinster, så det blev nødvendigt at bruge en større del som dørpriser. - Larry Westerskov, vor nye præsident, var hjemme igen fra turen til Danmark, derfor var det ham som ledede aftenen. Larry bad Howard Hanson om at komme op og modtage en Plaque, som tak for de år han havde været præsident for Los Angeles Naver klub.

OTTO J. LUND.



## Frederikssund



Hulemøde d. 3/2-89.

23 svende var denne aften mødt til endnu en af vore festlige og hyggelige svendeaftener i hulen.

Formanden bød velkommen, og rettede en særlig velkomst til Guidos gæst, Jacob Olsen, der har arbejdet i Canada, og på et tidspunkt i 1976 også sammen med vores formand Dann, Jacob Olsen bliver måske meget snart et nyt medlem i Frederikssund afd. Formanden oplyste om arrangementerne i forbindelse med indvielsen af den nye S-togsstation i Fr.sund, samt, at vi deltager i udstillingen i hallen i forbindelse med ovennævnte indvielse. Udstillingen forventes bl.a. besøgt af Hendes Majestæt Dronningen.

Kaj og Bent slog på klokken i anledning af deres fødselsdage, og Axel, der måtte forlade mødet tidligt, fordi han atter skulle af sted til Grønland, slog også på klokken i den anledning. De fik alle tre blæren og en sang. - I aftenens løb havde vi optagelse af 3 nye medlemmer. - Først Erling Mouridsen, som i mange år har sejlet som Hovmester på de 7 have, Erling gav en god og fyldestgørende beretning, om sine mange år til søs, godt krydret med ægte naverspind. - Steen Lenander stod ikke tilbage for Erling, i beretningen om sine mange år til søs, Steen har i længere perioder, efter sin sejltid, været udstationeret rundt omkring i verden, for at foretage reparationer på rederiets skibe. - Sten Holm, har arbejdet i Spanien som blikkenslager, og samtidig også haft en hel del med private gasfyrslæg at gøre. - Alle de tre svende var værdige til optagelse i klubben, og fik da også velkomstsangen af alle de tilstedeværende svende, og på skift fik lov til at prøve blærerøvs-kasketten, de så ud som om de rigtig nød at være blandt os. Vi ønsker alle 3 hjertelig velkommen i vor midte. Efter optagelsen oplyste Erling og Steen, at de fremover ved hulevagter o.lign. vil kalde sig par nr. 7. - Som lidt ekstra til hulemadderne denne aften havde hulefar Frank hjemmegjort en meget lækker Potcase, og det faldt i god jord, den smagte virkelig godt. Endnu et af Franks altid gode påfund, for at gøre svendeaftenerne til lidt ekstra. - Denne hyggelige aften, med det sædvanlige gode og meget høje humør, sluttede traditionen tro af med minderne.

Næste hulemøde d. 3/3 er med damer, bøde-kassen tømtes og måske vore mandolinpiger er til stede. Hulevagten denne aften bestrides af EUGEN og DORRIT. HUSK!!! også generalforsamlingen fredag d. 7. april, hvor skyldigt kontingent skal være betalt. Forslag der ønskes behandlet på generalforsamlingen, må være formanden i hænde senest 8 dage før. Dagsorden iflg. love. Hulevagt: Bestyrelsen.

Med naverhilsen

POUL.

## Hillerød

Til hulemødet d. 13/1-89 var 18 mand fremmødt, heriblandt gæster fra Stockholm samt Københavns afd. Der var sang hygge og godt humør. Hulemaden blev nydt med velbehag, samt den efterfølgende kaffe. Knud markerede sin vel overståede fødselsdag, med en til halsen til alle tørstige sjæle. - Der blev brudt op ved 23.00 tiden.

STIFTELSESFEST HILLERØD AFD. Lørdag d. 18. marts klokken 16.00.

I år prøver vi noget nyt, idet at vi låner lokaler i ST forbundets hus Nordrebanevej 40 Hillerød. Det er lige over for stationen, ned ad Vibekevej indgang i gården. Der bliver taget selv bord denne dag, til en pris af 40 kr. pr. deltager, drikkevarer til sædvanlige hulepriser.

Tilmelding senest d. 12/3-89 til Knud P. på telefon nr. 02 26 00 86 eller til Ib Willumsen på telefon nr. 02 26 88 72.

Hillerød afd. går her i foråret ind i en stribe af mærkedage, som hvis hver enkelt skulle beskrives, ville lægge beslag på hele spalteplassen i svenden, derfor en kort markering af den enkelte. Først Ole Højsgaard Frederiksen 50 år den 26. marts. Ole har i flere omgange fungeret i bestyrelsen.

Vort trofaste medlem, tidligere formand for navnkundige Frederiksværk afdeling, fast lammesteget i Hillerød gennem mange år, aldrig forgæves har vi bedt Tage om et nap med, måske ville det være lidt overdrevet at sige, at Tage har pløjet de syv have, men jeg er da vidende om indsats bl.a. på Svalbard, hvor Tage har opholdt sig i flere perioder. Den 7. april bliver Tage Nielsen 60 år.

I samme måned den 22. kan vi fejre et andet medlem, nemlig tidligere formand Åge Albrechtsen. Åge har virket i Sverige, og han er glad, når han kan samle nogle dage sammen og tilbringe hyggelige stunder på Ingarø, hvor Lilian og Åge har indrettet deres sommerresidens. Åge bliver 65 år, men man kan ikke se det.

Men for dem alle gælder det, at bestyrelsen sender de bedste lykønskninger på dagen, og selv om det skorter lidt på vor "huleplads i fritidshuset" vi har måttet stryge lørdagsmesserne, må vi se, om vi ikke kan frøje dem ved en sommerfest.

Med naverhilsen

KNUD.

## Calgary

Vi har haft en travl tid her i naverklubben i Calgary siden sommer. Først i juli havde vi vores årlige campingtur nede ved Oldman River, hvor Mogens kender en farmer, som vi får lov at campere hos. Også i juli havde vi vores "Stampede Breakfast" ude hos Georg, vi var 35 mand mødt op, så vi badede og sejlede i søen. - Ved hulemødet i august var vi 17 mand mødt plus Bob Hansen, som vi modtog som medlem, velkommen Bob. - Georg havde været en tur i Danmark og han bragte vores nye fane tilbage som "Basse" havde fået til os fra Udenrigsministeriet, mange tak til Basse og Georg. - I september var der 13 mand mødt op til møde, vi havde en gæst Glen Mikkelsen fra universitetet, han er ved at skrive historie om danskere, som er flyttet til Canada fra Danmark, så han fik en sludder med vores ældre medlemmer, det går så til Glenbo Museet her i Calgary. - Vi fik også et nyt medlem, Sven Kock, som fik velkomstsangen. - I oktober var der 24 mødt op. Vi sang de to nationalsange, og så snakkede vi om gåsegildet, som skal være d. 19. nov. Der var stor diskussion om hvem vi skulle invitere, til at slå de tre søm i vores fane. Derefter havde vi en debat om "Free Trade". Vi havde en gæst Peter Lassen eller "Propane Pete". Vi sang "Rappesangen", den synger vi ofte så jeg vil gerne benytte lejligheden, til at takke afdelingen i Godthåb for "Rappesangen".

Den 19. nov. havde vi vores gåsegilde, der var ca. 50 mand mødt op, og vi havde inviteret den danske konsul Kaj Mortensen til, at slå søm i vores nye fane. Det var en fin fest og gåsen var mør, så efter vi havde spist slog vores formand Karl Jensen og den danske konsul Kaj Mortensen, søm i vores nye fane. Derefter var der dans til den lyse morgen.

Der var kun 13 naver mødt op til hulemøde i januar, men det var også en forfærdelig snestorm den aften. Vi fik kun en flaske snaps, Hans Mikkelsen fik blæren.

Med kno i bordet

JENS.

100 Naver-Visitkort med farvetrykt emblem med navn, stilling, adresse, tlf.nr. Leveres i plastikæske

Kr. 170,00 incl. moms og porto

Birkerød Bogtryk / Offset

Toftebakken 2, 3460 Birkerød. Tlf. 02 - 81 04 58





## Herning

Så er vi allerede nået et pænt stykke vej ind i 1989. På møderne i hulen har der ikke hidtil været den store trængsel, - man kunne næsten fristes til at spørge, om de hjemlige naver er gået i vinterhi, selv om vi endnu ikke har været besværet af vintervejre.

På søndagsmødet i januar diskede Karl op med hjemmerøget ørred, bare lækkert, og til februar-søndagsmødet medbragte han en stor pose grønlandske rejer - lige klar til gryden, men hvem kom ikke!! kokken, - så rejerne måtte igen en tur i dybfryseren. - Karl og Hans har haft travlt ved det runde bord. I nydelig geometrisk orden, er mønter fra den halve verden lagt ned i mahognipladen. Virkelig håndværksarbejde er her præsteret, så mød nu op svende og se resultatet.

Med naverhilsen

GUNNAR.

## København

Siden sidst er ikke sket de store forandringer. Kun vores store jubilæumsfestligheder, men det var også en ordentlig omgang. Beskrivelse af reception og fest kan læses andet steds i bladet.

Det er endelig lykkedes at få en hylde sat op, således at vore Naverkrus kan komme til deres ret. Vi har i forbindelse hermed fundet nogle krus, som er mærket således: Lizzie / Rita / Joackim / Preben Jensen / Bernhard. Hvem er ejerne til disse. Hvis du kender dem eller ved noget, da kontakt venligst bestyrelsen.

Københavns afd. har en søndag haft et usædvanligt besøg, en Tatar (ikke et stykke mad) men en sovjet borger, der fortalte sjove historier. - I marts måned er der keglespil lørdag d. 11/3 kl. 13.00 pris 25 kr. sidste tilmelding d. 5/3 i hulen. Se i øvrigt programmet på side 2.

Med naverhilsen

PIA.

## NYK. S.J.

Sandfærdig beretning fra mødet d. 13/1-89.

Mødet startede i fin stil, med at der blev serveret gule ærter med flæsk og alt andet tilbehør.

Efter mine studier af "Svenden" ved jeg at det er sekretærens pligt at holde regnskab med fremmødte og meddele antallet her i bladet. - Dette var mig ikke muligt, folk kom og gik i en uendelighed, enten er interessen for vor afdeling meget stor, eller der var sket det, som vor overformand advarede mod på vor aller første aften, at skumle landevejrsrøvere havde fundet ud af at redde sig et måltid mad, det kunne nu nok nemt være blevet opklaret ved hjælp af knobankning, men da ingen af de erfarne Naver syntes at være betænkligheder, og hjertet er stort, og alle var hyggelige og dejlige mennesker, - ja så nød vi det bare.

Trods hyggen var det også en sorgens dag, idet vor primus motor og åndelige stifter, drager ud på Naverfærd til Grønland, hvilket jeg personlig finder upassende, en god Nav bør hvile på laurbærrene, blive hjemme og passe sine hulemøder, synge med på "Minderne" fortælle om dengang, og ikke farte verden rundt, - sæt vi alle gjorde sådan, så var der ingen hulemøder, nå- han får sin straf, han meddelte at vi fortsat kunne holde møder i hans hus, så han får en ordentlig opvask nårhan kommer hjem, og med den interesse der er for foretagendet, må han nok bygge til.

Ellers var der den sædvanlige gode stemning, og sunget blev der også, vi massakrerede nogle af de gode gamle sange, måske kunne vi ikke have fået et krystalglas til splintre, men vi flækkede i hvert fald et papbæger. - Det var en dejlig aften.

Med naverhilsen

J.N.

## Næstved

Til vores sidste hulemøde var vi mødt 10 mand, med "måske" 3 nye medlemmer. - H.P.Jensen også kaldet Marokko Jensen / maler John Hansen / mekaniker Poul Hansen, alle fik en god orientering af Knud, om C.U.K. og arbejdet i vores nye hule, her skrider arbejdet arbejdet fremad, da vi har et par gode tømmer som medlemmer, Svend og Harry, de er der næsten hver dag.

HUSK generalforsamlingen den 14. april kl. 19.30 dagsorden ifølge lovene, forslag der ønskes behandlet på generalforsamlingen, må være formanden i hænde senest 8 dage inden, husk også tilmelding til de gule ærter.

Med naverhilsen

MANFRED.

## Randers

Til februar mødet mødte vore friske svende frem sammen med deres damer for at høre vor gode nav Peter Picasso fortælle og vise fotos fra hans lange ophold på Grønland. En herlig aften, kun synd for de af vore medlemmer som ikke mødte frem, vi blev taget med rundt på den store arbejdsplads også udenfor denne havde Peter fundet fine motiver at fotografere så han dermed kunne krydre sine oplevelser og færden i det store område, og Birthe betjente foreviseren så det hele var virkeligt perfekt. I sin afslutning af rejseforedraget lovede Peter at han senere vil komme i hulen og vise os endnu en film og fortælle mere om turen og arbejdet deroppe på den store ø. Efter foredraget var hulemor på arenaen, hun mente at efter at have hørt om det kolde nord, var det sikkert rart med en gang grønkål med flæsk og pølse. - Et par klemt på klokken manglede ej heller, og sangen lød da også i løbet af aftenen. Som tidligere meddelt her i bladet, afholder vi en kombineret fastelavns og forårsfest den 3. marts kl. 19.00, så denne aften håber bestyrelsen at se alle vore gode naver og pigerne, husk madpakken så vi kan begynde aftenen med fællesspisning og så fortsætte med det festlige. Mød frem naver til dette arrangement, det bliver tretårnet!!

Der er vrinsk i de kronjyske naver.

Med naverhilsen

KNAST.

## Slagelse

Lørdag den 21. januar 89. Om formiddagen mødtes omkring 20 personer i hulen i Fruegade. Fra Roskilde var Per Rosen, fra Holbæk Helge Lind Nielsen. - Kl. 12.30 forlod vi hulen og gik med to faner i spidsen mod Odd-Fellov Logen for at fejre formand Frandsens 80 års fødselsdag. Vi blev budt ind og gik med fanerne først og sang "Vi håndværkssvende". Så blev vi vist til bords, hvor der var vin og øl og længere fremme et langt bord til "tag selv", et par kokke skar ud af skinke og højrebssteg. Der var flere hundrede gæster og et uoverskueligt gavebord. Sidst på eftermiddagen gik naverne m. damer hver til sit.

Fredag den 3. februar 89. Der var mødt 12 naver m. 2 gæster i hulen, formanden bød de fremmødte velkommen og der blev sunget en sang. Hugo fik ordet, han havde en hilsen fra Winther Madsen i Kokkedal, han ønskede os alt vel. Det blev aftalt at generalforsamlingen skal være FREDAG DEN 3. MARTS 89 kl. 19.00 dagsorden iflg. lovene. - Arne Rafn havde en hilsen fra restauratørforeningen den havde holdt møde i Arnes nærværelse, de havde afleveret et par sedler til fluekassen, med tak for husly. Så blev der givet et par omgange af det "våde" og der blev kvitteret med en sang. Frandsen bragte 1 flaske fra Ålborg til maden. Ved den 1. skål blev der takket for en festlig dag den 21/1-89. - Efter maden blev der sunget flere viser fra naverens sangbog, det skabte en hyggestemning, der ikke kan beskrives, men skal opleves. Der blev sluttet af med "Minderne"

Med naverhilsen

JENS.H.



## Roskilde

Hulemødet d. 27/1 som også var vores nytårsfest havde samlet 26 fremmødte; men vi havde også sat alle sejl til. Hvad siger i til denne menu! Stegt sild i lage, senneps sild, rejesalat, røget lammekølle med melon, oksetyndsteg med 2 slags salat og ostelagkage til sidst. Derefter holdt vi bankospil over de medbragte pakker. Der blev sunget og lidt spind var der også ind imellem. - Hans fyldte år juleaften og syntes vi skulle have en flaske, nej 2 forresten - det gjorde jo ikke aftenen dårligere. Vi siger tak til Hans.

Nu er vores hule snart helt gennemført, vi har lige lagt nyt gulvtæppe i vores gang, nu mangler vi kun udskiftning af nogle enkelte stole i hulen, så er alt ok.

Januar var en travl måned, Københavns afd. havde jubilæum, hvor der simpelt hen var så mange gratulanter, at havde du først fået hænderne over hovedet så var det umuligt at få dem ned igen. Lige så megen trængsel var der til festmiddagen, men den times tid det tog at stå i kø for at få mad, kunne benyttes til hyggeligt samvær med andre i køen. - Slagelsesformand fyldte jo 80 år, festen blev holdt i logen, her var der så megen trængsel at nogle ikke nåede frem til formanden. Er vi ved at lære noget af østlandene efterhånden, vi har da i hvertfald kø kultur. - Lilian Jørgensen fylder 50 år den 23/2 og holder åbent hus kl. 16.00, gad vide om bladet når ud til den dag! Men til lykke Lilian og god ferie i Tunesien dagen derpå. Mens jeg husker det, har Kurt Nielsen Fredriksvej 32 st. 2000 Frederiksberg fødselsdag d. 25. marts, han fylder 65 år og holder åbent hus fra 10 til 16 (påskelørdag).

Nu fandt jeg en af de små sedler, som erstatter en af de tabte hjerneceller, her står at Roskilde Snedkerlaug gæstede hulen i januar, Roskilde afd. fik et gammelt naverfotografi i ramme og et rejsebrev fra en gammel Roskilde nav. Snedkerlauget kender jo vores melodier, men har deres egen tekst til mange af dem, de hyggede sig i hulen og fik fortalt lidt om navens liv og formål i dagens Danmark. - Tiden nærmer sig hvor vi skal til stævne i Los Angeles, det glæder vi os meget til, og vi beder jer skrive til os, hvis der noget særligt vi skal tage med fra Danmark - selv om i har alt, så kunne det jo godt tænkes, ikke sandt!!

Vores huleaften den 27/1 sluttede med minderne lige ved midnatstid. Hulen var som blæst, der ER altså folk som har skruet hænderne rigtigt på skafterne, alt var vasket op, bordene ryddet og dugene ordnet, udluftningen var overstået - der er klar til kortspil søndag d. 12/3.

Med naverhilsen sekretæren Bjørn og hans medreferent Bente.

## Holbæk

### SILDEBORD.

I Holbæk holdes det årlige sildebord. Lørdag den 11. marts 1989 kl. 12.30 - Prisen er kun 70,- kr. Tilmelding til Helge senest den 4. marts på telefon: 03 43 87 65.

Med naverhilsen

KIRSTEN.

## Buddinge Cykelbørs

Flemming Heiden

Søborg Hovedgade 195

2860 Søborg

Tlf. 01 56 29 58

Medlem af C.U.K. København



## Odense

Bankospillet d. 20. jan. forløb godt med 36 deltagende gæster. Der var mange fine præmier og efter spillet hyggede vi os med kaffe og småkager.

Hulemødet d. 2/2. - Da formanden havde meldt afbud, trådte næstformand Erik Mortensen i aktion, og startede mødet med forslag til en sang. Derefter blev et takkebrev fra Odense murerlaug læst op. Dernæst fik vi et fyldigt referat af festlighederne og middagen ved Københavns afd. 90 års fødselsdag, hvor 7 svende fra Odense, havde repræsenteret den fynske afdeling.

Vi blev glædelig overrasket da Dorthé og Lars kom og præsenterede deres nyfødte datter, og især da det viste sig, at den lille var meget lærenem i brug af klokken. - Atter en hyggelig aften i hulen i Odense. Med naverhilsen POUL NORDQUIST.

## Vejle

Her i Vejle havde vi hulemøde den 3. februar og 18 mødte op. Efter en sang og en velkomst omtalte formanden den årlige vinterfest, der jo løb af stabelen lørdag den 21. jan. I år var der kun 28, heraf mange gæster, der deltog. Festen var som sædvanlig god, der var dog en del kritik af maden, især "ikke-fiske-spisere" følte sig lidt snydt. Musikken var fortræffelig, og humøret ligeså, der blev da også danset til kl. 03. Vi siger tak til flg. sponsorer til amerikansk lotteri: Restaurant "Den gyldne Handske" / Lexa / Borgerkroen / Club 41 og "Orienten" / samt slagtermester N. Grønwall.

De sidste års vinterfester giver anledning til overvejelser af, hvorvidt vi skal fortsætte med denne fest, eller om vi evt. skal afholde den under andre former. Vinterfesten er jo dyr for foreningen, der giver et klækkeligt tilskud, på den anden side er denne fest en gammel tradition, men den er måske nok for dyr for mange.

Pinsestævnet skal, som i jo alle ved, holdes her i Vejle i år, og andetsteds i bladet kan i læse om program og priser. Vi har forsøgt at holde priserne nede, for at så mange som muligt kan være med, det gælder samtidig også vore egne Vejle-naver. Find allerede nu kalenderen frem og meld jer til vore arrangementer. Det skulle gerne blive en uforglemmelig pinse med mange naver forsamlet. Det kan nævnes, at busturen går rundt i Vejles opland, også lokale naver evt. koner - mænd er velkomne til at deltage. Alle naver er velkomne til at deltage delegeretmødet søndag formiddag. Og til festmiddagen om aftenen kommer der vel også mange lokale naver m/påhæng.!

Men allerede her i marts skal vi lidt ud alle sammen. Vi er nemlig inviteret til rundvisning på Vejle Amts Folkeblad, af senior klubben, med et lille arrangement bagefter. Og invitationen gælder også for ægtefæller. Vi mødes udenfor V.A.F.s hoveddør fredag den 31. marts kl. 19.00 - TILMELDING KAN SKE PÅ TLF: 05 83 10 75 - "ORIENTEN" SENEST DEN 28 MARTS. Det er heldigt for os at det bliver en fredag, hvor der arbejdes sent på Folkebladet, så får vi nok at se, hvordan avisen laves.

Denne mødeaften var der en livlig diskussion om såvel vinterfest, som huleforhold, der er mange meninger både for og imod. Vi har stadig et lille udvalg, der arbejder for at finde et rimeligt lokale til en rimelig pris; men vi ønsker ikke at dele lokale med andre, og det gør det vel nok lidt vanskeligt.

Næste møde fredag den 3. marts kl. 20.00 i Kirkegade 23 1st.

Med naverhilsen

JOAN.

Vejle afd. bringer en forsinket fødselsdags hilsen, til Mona Kristensen, Egely Alle 8, Vejle, der blev 50 år den 30 januar.



## Sønderborg

Her i Sønderborg er der stille og roligt, vi har stadig vores lørdagstræf, men lidt sker der da. Vi har haft besøg af maler Jørgen F. Jensen fra Odense, vi havde et par fornøjelige timer sammen i lystige venners lag, skam vi ikke fik hilst på din kone Gerda. - Så har der været et jubilæum her hos os, vores gode naveren Henry Matthiesen havde været beskæftiget på Danfoss i 25 år, så han holdt åbent hus hjemme hos sig selv, med stor spisning og hvad der tilhører.

Der har også været en 60 års fødselsdag, vores æresmedlem Romon Hammeleffs kone Eva fyldte 60 år den 1. februar, så vi var ude hos hende for at ønske til lykke med en blomsterhilsen fra naverne. Nu nærmer foråret sig langsomt, så vores samtale drejer sig om at besøge andre afdelinger, vi ser jo i svenden at der er kommet en gren på C.U.K.s stamtræ, til lykke til Fredericia, måske skulle vi også dem. - Den 10/3 holder vi vores ordinære generalforsamling kl. 19.00 så husk at betale jeres kontingent. Med naverhilsen EJNAR.

## Stockholm

Det nye arbejdsår startede med Nytårsmessen, hvor julegaver og rejsen til Københavns afd. jubilæum, blev debatteret, 7 naver herfra deltog. Stockholm afd. takker København for det flotte arrangement i hulen, hvor Carlsbergs gamle hestevogn, bød de mange gæster velkommen til fest dagene. - Under receptionen fik vi indbydelse til hulemøde i Hillerød, hvor der var stort tašelv bord, og med afslutning hos Evy og Kaj Fønss Bach i Birkerød. - Næste dags morgen besøgte vi Berejste, og blev budt velkommen af Poul Barslund, her fik vi en del informationsmateriel om Berejstes liv i udlandet, herefter gik turen til Lilian Riel, som stegte 10 meter pølse. Inden hjemrejsen mødtes vi til gule ærter med tilbehør hos Kåthie Nielsen, hvor de mange damer satte ekstra høj stemning, blandt de mange venner som var mødt op. Vi takker for mange festlige dage i Danmark.

Her i vor hule blev Bertil fejret med sin 65 år, og fik af medlemmerne en ny Fiskeuniform, Villy blev fejret med sit 40 års jubilæum. Vi siger velkommen til Lilian Albrechtsen som nyt medlem i Stockholm. Nyhederne fra årets generalforsamling var, at vi på Torpet får ny høvding, efter som Eli efter mange års hårdt og fint arbejde, ønskede at sætte tempoet ned. Til ny høvding valgtes Ruth Andersen, men Eli fortsætter som Næstehøvding, og får til hjælp Else Madsen. - Byggefondens formand afgår, og erstattes af Poul, næstformand bliver Bertil, og som nyt medlem valgtes Otto Andersen. - Revisor Erling Rasmussen havde indkommet med et forslag om at købe aktier i banken for et beløb af 25.000,- kr. med evt. 48% i udbytte, under diskussionen var kasseren bange for, at han ikke kunne betale sine mange regninger, som lå til udbetaling. Generalforsamlingen besluttede med 12 for og 2 nej samt 4 blanke stemmer, at gennemføre forslaget. - Næste punkt på dagsordenen hed hulelokale, hvor den økonomiske drift satte fart på diskussionen, som kan medføre at vi får en højere års afgift, som sidste løsning kunne det blive således, at hulen skulle flyttes til Navertorpet på Ingarø. Den fire timer lange generalforsamling sluttede med sangen om vor naverflok. - Langfredag er der stort tašelv bord, med snarlig tilmelding. I april er forslag til en festdag, for at fejre " Sørensen " 85 års fødselsdag, men herom informerer festkomiteen senere.

Med naverhilsen

ARTHUR.

## Nysted

Til generalforsamlingen d. 6/2-89 var mødt 17 1/2. (barn) personer med damer, til spisning af gule ærter. Vores tidligere formand var, på grund af sygdom desværre ikke tilstede. Bestyrelsen her i Nysted kom til at se således ud.

Formand, Kurt Leth (genvalg) / Kasserer, Kurt Arildsen (genvalg) / Bestyrelsesmedlem, Lauritz Bisgård Larsen (nyvalgt) / Best.mdl. Viggo Jensen (nyvalgt) / Revisor, Willy Jensen (genvalg) / Revisor suppleant, Svend Reddersholm (nyvalgt).

Husk hulemødet den 6. marts kl. 19.30.

Med naverhilsen

KURT LETH.

## Ålborg

Kogt torsk med tilbehør fik vi på vort hulemøde. Ernst Liljenskjold spillede professionelt på sin guitar. Så der blev rigtig sunget. Det var en god aften, med dejlig mad og hyggeligt samvær, tak til vore piger for det. - Vi fik optaget en naverpige, Irene Andersen. Hun er født i Berlin, blev gift med Anders Andersen, og siden arbejdet i Danmark.

En hilsen til Stockholm afd. - Jeg håber det har båret frugt, med min arbejdsanvisning af smede og maskinarbejdere, der en del ledige i vort område, men de finder arbejde på Store Bælts broen, England, Saudi Arabien o.s.v.

Håber at "Svenden" må kunne samle folk, hvor der er behov for dem, gennem informationer, det er jo det oprindelige formål for C.U.K. og dets medlemmer.

Med hilsen og slag

EJLER.

## Århus

Den 6/1 var der mødt 18 svende til årets første hulemøde. En gæst, Lis Schmidt overrakte foreningen en bronzeplade, samt et emblem fra en tidligere nu afdød Århus nav, murer N.P.Pedersen. - Vores nye medlem Leif A. Jensen, takkede alle samt foreningen for opmærksomheden, der var blevet vist i anledning af hans bryllup.

Den 20/1 var der mødt 19 svende, og det var glædeligt at der kom så mange gæster. Hans Munk havde sin kone Norma og deres to børn, Marianne og Majbrit med. De var lige kommet hjem fra Argentina, men skulle snart tilbage igen. Preben Gūsloff kom og viste os mange interessante gamle papirer. Prebens far havde interesseret sig for slægtshistorie, og han havde samlet mange næringsbreve og svendebreve fra familien. Preben skænkede en gammel pengeseddel fra 1837 til foreningen. - Søren Villefrance, skorstensfejer, var også gæst. Søren skænkede et arbejdsjern til foreningen, og forklarede hvordan et sådant blev brugt. Søren kontrollerede også om vores "omgangshat" var en rigtig skorstensfejerhat af muldvarpeskind - det var den. - Vi fik også et jubilæumsskrift fra Leif Christiansen, der d. 18/11-88 havde fortalt os om sin far Thorvald Nielsen. - Gerhard var lige blevet forlovet med Lotte, og han ringede da også med klokken. Vi ønsker dem til lykke.

Husk generalforsamlingen den 7. april.

Sekretæren

KURT B. LARSEN.





UDGIVET AF DE CENTRALISERED E SKANDINAVISKE FORENINGER

# Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAV E I C.U.K.

NAVERNE

Nr.4

April 1989

88. Årg.

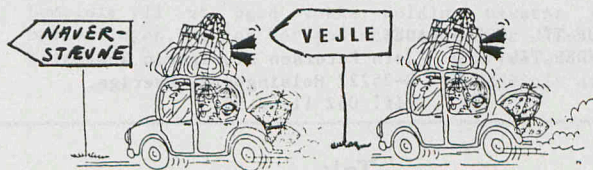
## KLAR TIL STÆVNET I VEJLE

Så skulle alt være klar til at modtage forhåbentlig rigtig mange Naver, med deres piger, i pinsen, højt humør og selvfølgelig FANERNE, således at folk i Vejle kan se, at det er Naverne der holder Pinsestævne. Bestem jer nu til at være med til et stævne, som i aldrig vil fortryde at have været med til. Priserne! Her må jeg rose Naverkammeraterne i Vejle. Det er umuligt for mig at forstå, hvordan de kan være så lave i det herrens år 1989, så derfor mød op og vær med. I vil i Vejle møde måske gamle rejsekammerater og i vil komme til at kende nye kammerater, som har samme interesse som i selv, nemlig C.U.K. og dets fremtid. Og så er der jo også det, at pigerne kan tage på udflugt, medens i andre sidder i delegeretmøde og drøfter hvordan vi skal tilrettelægge C.U.K.s arbejde.

redaktøren.

## Ode til Vejle

HER ER HAVE HER ER SKYGGE  
HER ER KUNST OG HER ER HYGGE  
HER VED NAVENS RUNDE BORD  
SAMLES FOLK FRA SYD OG NORD  
HER FÅS KAFFE TE OG SNITTER  
PILSNER ØL OG AKVAVITTER  
HER FORØGES LEVEKRAFTEN  
PÅ EN DEJLIG PINSE AFTEN.



## OPRÅB.....

Jeg havde en annonce i november svenden, om arbejde til en Schweizermaler i Danmark. Jeg havde ærligt talt håbet at blive overrumplet af malermestre inden for Naverne, som ville være interesseret i at ansætte en ung Schweizermaler for 12 måneder på udveksling, men det går jo heller ikke altid som naven prædiker.

At det skulle være så svært at finde arbejde til en ung svend, når han selv har arbejdstilladelsen med for 1 år, det havde jeg ikke regnet med. Hvor er alle de malere, som selv har været en tur på valsen, for en stor del af dem har i dag deres egen forretning i Danmark, men heller ikke dem har vi hørt fra.?

Sidste år skaffede vi arbejde til 34 nye unge Naver i hele Schweiz, og så kan vi ikke en gang hjælpe EEN SCHWEIZERSVEND til Danmark, selv om vi har sådan en stor Naverorganisation.

Vi har 150 bevillinger til rådighed om året, som bliver udstedt uanset arbejdslaget i det pågældende land. Sidste år var der 79 udstedte bevillinger for Danskere (52%), og kun 32 for Schweizer (22%). Vi står over for den mulighed, at vores antal bevillinger vil blive skåret ned, så der bliver mere ligestev, og det vil mest ramme vores unge svende, det vil sige ikke os gamle som har været ude, eller som er ude, men de unge som skal føre Naverånden videre. KÆRE NAVERBRØDRE, vi vil godt have lidt flere kontaktpersoner i Danmark, så meld jer til redaktøren af Den færende Svend, Dann Eland, Frederikssund. Med kraftig NAVERHILSEN - FLEMMING VILHELMSUND. Zürichnaverne.

PINSESTÆVNET I VEJLE  
Gruppebillet fra København.

Er du interesseret i at følges med naver kammerater til pinsestævne i Vejle. Så kontakt bestyrelsen i Københavns afdeling (se svenden side 2). Togrejse fra København lørdag den 13. maj. Og hjemrejse fra Vejle mandag den 15. maj. - Prisen bliver ca. 200,00 kr. Med naverhilsen.

KØBENHAVNS AFD.

## Norge?

Det ser ud til at mange danske håndværkere, der har arbejdet i Norge, beskyldes for skattesvig og andet social fusk. Det er nok i nogle tilfælde rigtigt, men en stor part er vel kommet ind på skråplanet af uvidenhed. Her kunne mange af vore C.U.K. medlemmer have bidraget med oplysninger om lov og ret i Norge. Hvorfor oprettede ingen af vore medlemmer afdelinger i Norge.? Her var jo danske håndværkere overalt, der havde behov for et klubliv og kammeratskab, på tværs over firmaernes oplysninger. Det viser sig at der har været kriminalitet igennem firmaerne. Er den gamle pioner ånd i C.U.K. gået fløjten, hvor man hjalp hinanden i udlandet med råd og dåd.? Er det kun en selskabelig forening i Danmark, med lidt nostalgi som ballast - eller er vi stadig aktive - kan vi blive ved med at leve på fortidens minder.?

Med naverhilsen

HANS ANDERSEN, ÅLBORG.  
mdl. af hovedkassen.





# Skandinavisk Central Understøttelses kasse

C.U.K. - Naverne.

giro 2 14 33 99



## HOVEDBESTYRELSEN

FORMAND. Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B.  
2730 Herlev Tlf: 02 94 65 63

HOVEDKASSERER & EKSPEDITION  
AF D.F.S. Peter "bogholder" Petersen  
Nyvej 152 Asserbo  
3300 Frederiksværk  
Tlf: prvt. 02 34 57 35  
Tlf: arb. 02 94 80 00

REDAKTØR AF D.F.S. Dann Eland, Rosenvænget 1  
3600 Frederikssund  
Tlf: 02 31 49 54

NÆSTFORMAND & UDSTILLINGEN. Helge Lind Nielsen  
Cikorievej 13, 4300 Holbæk  
Tlf: 03 43 87 65

KONTROLUDVALGET & ARKIVET. Ib Strange, Bakkedraget 4  
8270 Højbjerg  
Tlf: 06 27 24 80

STOF TIL CCEG-BLADET  
SENDES TIL. Jørn Petersen Sturegatan 26-III  
S-25227 Helsingborg, Sverige.  
Tlf: 042 11 62 59

## Tak

Jeg vil gerne herigennem sige tak til dem der huskede min 75 års fødselsdag, tak for besøg og gaver.  
Constantin Petersen  
Østerled lll.  
Hillerød.

Mange tak for telegrammerne og opmærksomheden ved min 60 års fødselsdag, til H.B. / Stockholms afd. / Københavns afd. samt til dem som kom på selve dagen.  
Lotte Pedersen.

Jeg vil gerne herigennem sige tak til dem der gjorde at min 65 års fødselsdag, blev til en uforglemmelig dag.  
Bertil Lundberg  
Ingaröstrand, Sverige.

Jeg vil gerne her igennem Den færende Svend, takke alle mine naverkammerater fra nær og fjern for hilsener til min 50 års fødselsdag. Det er rart at føle man har venner. Da det er mig helt umuligt at takke hver enkelt, håber jeg at denne form for tak godtages, endnu engang tak.  
Med naverhilsen og kno i bordet.  
Arni Lorentzen (den kønne maler).

Vi må med sorg meddele, at vi har mistet en god kammerat og medlem i C.U.K. Randers afd.  
Knud Verner Nielsen blev bisat mandag d. 27/2-89, på Nordre kirkegård.  
ÆRE VÆRE HANS MINDE.

RANDERS afd.

## Københavns Afdeling giro 9 00 17 78

HULE. Ingerslevsgade 108 kld. tv.  
1705 København V tlf: 01 21 00 92  
Hulen er åben hver søndag 10.30 - 14.

FORMAND: Leif Brygger Olsen Platanvej 6/13etg.  
1810 København V tlf: 01 23 23 42

KASSERER: Frode Zachariasen c/o Nancy Andersen  
Borgbygård Alle 36 2770 Kastrup  
Tlf: 01 51 12 68 (bedst efter kl. 18)

NÆSTFORMAND: Niels Kraglund Rørholmegade 20 st.tv.  
1352 København K tlf: 01 15 09 85

SEKRETER: Pia Nielsen Lindholmsvej 23 1st.  
2700 Brønshøj tlf: 01 79 25 29

LOKALEINSP: Tove Wharja Statholdervej 6 3.th.  
2400 København N.V. tlf: 01 83 51 41

## Program

|       |                                                          |                     |
|-------|----------------------------------------------------------|---------------------|
| 1/04  | Pensionistdag.....                                       | kl. 13.00           |
| 3/04  | Spilleaften.....                                         | kl. 19.00           |
| 5/04  | Midt i ugen.....                                         | kl. 10.30 til 13.00 |
| 8/04  | NRHF GF. kl. 13.00 husk at kontingent skal være betalt.! |                     |
| 12/04 | Midt i ugen.....                                         | kl. 10.30 til 13.00 |
| 15/04 | Schweizeraften.....                                      | kl. 18.00           |
| 17/04 | Spilleaften.....                                         | kl. 19.00           |
| 19/04 | Midt i ugen.....                                         | kl. 10.30 til 13.00 |
| 20/04 | Svende og hulemøde.....                                  | kl. 19.00           |
| 26/04 | Midt i ugen.....                                         | kl. 10.30 til 13.00 |

## Milepæle

|       |                                                            |                        |
|-------|------------------------------------------------------------|------------------------|
| 1/04  | Ib Willumsen, Frydensborgvej 5<br>3400 Hillerød.....       | mdl. af C.U.K. i 25 år |
| 3/04  | Chr. Hansen Kjærgården 15<br>7100 Vejle.....               | 65 år                  |
| 7/04  | Tage Nielsen, Lindebjergvej 85<br>3360 Liseleje.....       | 60 år                  |
| 9/04  | H.Bischoff Hansen, Guldbradsgatan 6<br>50 252 Boråa.....   | 70 år                  |
| 22/04 | Åge Albrechtsen, Båstrupvej 327<br>3480 Fredensborg.....   | 65 år                  |
| 22/04 | Kaj Sørensen, Tjustgatan 3 /3.tr.<br>116 27 Stockholm..... | 85 år                  |
| 26/04 | Henry Andersen, Kjærgården 9<br>7100 Vejle.....            | mdl. af C.U.K. i 25 år |
| 26/04 | Steen Nielsen, Haraldsgade 9<br>7100 Vejle.....            | mdl. af C.U.K. i 25 år |
| 26/04 | Ib Strange, Bakkedraget 4<br>8270 Højbjerg.....            | 60 år                  |
| 27/04 | O.A. Nielsen Rosenhøj 3B/1.tv.<br>8260 Viby J.....         | 85 år                  |
|       | Og.....                                                    | mdl. af C.U.K. i 65 år |
|       | Ove Sørensen, Rygårdsvej 4/106<br>7000 Fredericia.....     | 65 år                  |



## Tillykke

Stockholms egen "Søren". Møbel-snedker Kaj Sørensen, Tjustgatan 3 116 27 Stockholm, kan lørdag d. 22. april fejre sin 85 års fødselsdag.



Kaj Sørensen er født den 22. april 1904. Indmeldt i Århus den 13. december 1926. Og ikke længe efter gik det af sted til Stockholm. Her har han opholdt sig det meste af sin tid, med en afstikker til Nittedalen i Norge. Også Schweiz har haft æren af Sørenses besøg i 1948.

"Søren" er jo hans navn i daglig tale blandt medlemmerne, og vi sætter vel ham mest i forbindelse med Ingarö. Det er jo Sørenses fortjeneste at vi i 1947, fik lejlighed til at leje Torpet og som vi i dag er de lykkelige ejere af. Søren var en lang årrække "høvding" på Torpet.

Søren har været meget aktiv i Stockholms afd., således har han beklædt posten som kasserer, skramleriforvalter og sekretær, dette bare nogle af Sørenses fortjenester gennem hans lange medlemsskab. Stockholms afd. ønsker til lykke med dagen.

BESTYRELSEN.

## Huleindvielse

### Næstved

Endelig har vi i Næstved besluttet at vi holder indvielse af vores nye hule, fredag den 5. maj kl. 11, men vi mødes kl. 10 på Grønnegades kasserne, for at gå en tur gennem byen, faner må gerne medbringes. I Kompagnistræde 1 vil borgmesteren overdrage os hulen, og bagefter byder vi på lidt mundgodt. Sangbog og godt humør medbringes.

Tilmelding i god tid på tlf: 03 72 27 20 eller på tlf: 03 72 84 86 da vil vi være behjælpelig med logi, for om lørdagen holder vi slukefter fest for naverne.

Med naverhilsen.

MANFRED.

## Tak

Naverne i Fredericia vil gerne herigennem takke vor forhenværende kasserer Ove Sørensen, for den måde han tacklede tingene på, da klubben her i byen var nede at køre på det lave blus. Tak for at du sørgede for at de fleste af klubbens ting blev overført til Kolding, så vi i dag atter her i klubben kan glæde os over at der stadig er ting fra før, som vi kan samles om i dag. Vi håber at se dig og din kone, i hvert fald som gæster, her i hulen om ikke før, så når vi genindvier møntbordet. Tak Ove og til lykke med de 65 år.

Samtidig vil vi også takke Kolding naverne for opbevaringen, og tak for god støtte ved vor "Genopstående".

Bestyrelsen

Fredericia afd.

NAVN .....

ADRESSE .....

AFDELING .....

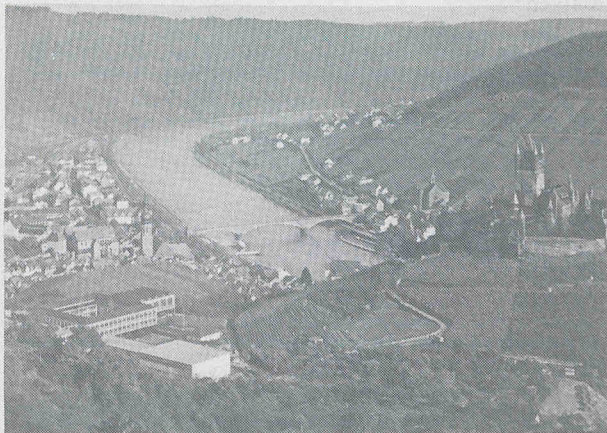
ANTAL DELTAGERE .....

ANKOMST ..... AFREJSE .....

|                                    | PRIS  | LØRDAG | SØNDAG | KRONER<br>IALT | DOBBELT<br>M. BAD                                                                                                                                                                                                                      | DOBBELT<br>U. BAD | ENKELT<br>M. BAD | ENKELT<br>U. BAD |
|------------------------------------|-------|--------|--------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|------------------|
| DOBBELTVÆRELSE M. BAD              | 441,- |        |        |                |                                                                                                                                                                                                                                        |                   |                  |                  |
| DOBBELTVÆRELSE U. BAD              | 329,- |        |        |                |                                                                                                                                                                                                                                        |                   |                  |                  |
| ENKELTVÆRELSE M. BAD               | 239,- |        |        |                |                                                                                                                                                                                                                                        |                   |                  |                  |
| ENKELTVÆRELSE U. BAD               | 185,- |        |        |                |                                                                                                                                                                                                                                        |                   |                  |                  |
| HULEMØDE LØRDAG AFTEN              | 30,-  |        |        |                | HOTEL AFREGNES MED HOTELLET<br>MORGENMAD INDKLUDERET<br><br>SIDSTE TILMELDING:<br>13. APRIL 1989.<br><br>VED TILMELDING BETALES 50% AF BE-<br>LØBET PÅ GIRO 1341596<br>NAVERNE C.U.K.<br>BRUNO LINDSKJOLD, KIKKENBORG 12<br>7100 VEJLE |                   |                  |                  |
| FOTOGRAFERING KL. 9. <sup>00</sup> |       |        |        |                |                                                                                                                                                                                                                                        |                   |                  |                  |
| BUSTUR                             | 90,-  |        |        |                |                                                                                                                                                                                                                                        |                   |                  |                  |
| DELEGERETMØDE                      | 35,-  |        |        |                |                                                                                                                                                                                                                                        |                   |                  |                  |
| FESTMIDDAG MED DANS                | 140,- |        |        |                |                                                                                                                                                                                                                                        |                   |                  |                  |
| STÆVNEMÆRKE OBLIGATORISK           | 30,-  |        |        |                |                                                                                                                                                                                                                                        |                   |                  |                  |
| KRONER IALT .....                  |       |        |        |                |                                                                                                                                                                                                                                        |                   |                  |                  |



## Moseltreffen 1989



Med denne skønne udsigt ned over byen Cochem, vil jeg gøre opmærksom på, at jeg i dette jubilæums-moseltref år (20). Allerede nu har indhentet tilbud på buskørslen til Mesenich. Se svenden i næste nr. angående kørsels tidspunkter og priser. Vi skal gerne blive ca. 45 personer. Så begynd at tænke og lægge fra allerede nu.

Med Moseltref hilsen og kno

DANN ELAND.

### DEN DANSKE FORENING CUK ZUERICH

Julefesten blev en succes, ca. 150 voksne og børn deltog. Efter generalkonsul Gunner Tetlers og Flemming Vilhelmsens taler, blev der danset og sunget julesalmer og sange. Flæskesteg med rødkål blev serveret. Lodderne til tombolaen blev revet væk i løbet af 10 minutter. Og der blev danset til (the Swiss-Danes) samt ind imellem arrangeret sanglege. Julefesten var også en finansiell succes. Generøse bidrag modtog vi fra: Generalkonsul Gunner Tetler / Flüch Holzbau / Bang & Olufsen / Steiner Zimmerei / Petersen Autokometik / Lego / Annie Gonio / Stimorol / Familien Migliaccio / Coiffeur Anette.

Den 5. februar var tolv danskere til boddåb, på den olympiske bobbane, alle blev døbt, og det var pengene værd (SFR 100). - I januar var otte makabre medlemmer af C.U.K. på kriminalmuseet i Zürich. En spændende dag, hvor de der ikke var med virkelig gik glip af noget.

Vi har måttet sige farvel til Sam Wüllum, som er taget hjem til Danmark. I den korte tid hos os lærte vi ham at kende som en frisk ung dansker og en god kammerat. Sam, vi ønsker dig held og lykke.

Vi er altid glade for besøg hjemmefra. Siden sidst har vi haft besøg af Tommy fra Frederikssund afd. Han var en af de gæve danskere som var til boddåb i St. Moritz. Inge og Karsten ligeledes fra Frederikssund, besøgte os og bragte en liter Gammel Dansk. Mange tak. Majbrit Jørgensen og Lars Nielsen var her i uges tid. Lars Kristiansen og Claus (Herman) Jørgensen med sin norske pige, aflagde en lang visit. Hvor havde vi det alle sammen sjovt med hinanden. - Vores huleforvalter, Peder Hørlück Nielsen var en tur i Danmark, og besøgte hulen i København, hvor man hyggede sig med snak, sang og lokal øl.

Med kno i bordet, venlig hilsen

OLE LIEBGOTT.



## Besøg fra Polen

Et af vore nabolande er Polen, og næsten daglig sejler der skibe mellem Swjnoujscie og København. Mange polakker køber grøntsager og går i discountbutikker i København. Da de har begrænsede midler at købe for, er de ret så prisbevidste.

Teslauw var på sådan en indkøbstur lørdag d. 14. januar 1989, og skulle først sejle tilbage til Polen mandag aften. En dansk sygeplejerske (Susanne) havde været med Røde Kors i Polen, og nu ville Teslauw overraske Susanne med et uventet besøg på Kong Georgsvej.

Båden ankom lørdag aften kl. ca 20.30.

Teslauw havde fået et par drinks på båden, og var derfor gået forkert, for nu stod der pludselig Amagerbrogade, og et stort lysende skilt hvorpå der stod "New Bamboo". Teslauw kunne lidt engelsk så "New Bamboo" blev oversat til "Nyt Bacon", så måske havde slagteren åbnet endnu tænkte han. I Danmark skulle der være bjerge af kød, bacon og pølser, havde han hørt. Han gik derfor op ad trappen til "New Bamboo". Og endelig en kø med mange mennesker, først en tur på toilettet og herefter nærmede han sig køen ganske forsigtig. Kunne man være så heldig, der lugtede af mad. En venlig mand fortalte ham, at han først skulle købe en billet som kostede 110 kr. Teslauw var nu i et andet land, og tænkte her betaler man først, og siden hen får man sine ting.

Her var rigeligt med mad kunne han se, og det skulle prøves, nu var han blevet sulten, og stor kø = mange ting, lille kø = ingenting, sådan sagde man i Polen, så det var ganske normalt tænkte han. Klokken var nu henad 21.45 tiden gik og køen bevægede sig meget langsomt, men til sidst fik Teslauw 2 store tallerkener, 1 med grønt og 1 med kød. Desværre blev det hele grillet, for det gjorde damerne med de hvide slagter huer på. Og her havde Teslauw stået og drømt om Susanne, og ville overraske hende med dejlig mad. Klokken 22.15 sad Teslauw og spiste ved et langt bord, plads var der nok af, da folk stod i kø, meget længe syntes han. Maden smagte dejligt, men inden han var færdig med at spise, begyndte folk at danse til et orgel, flere havde taget plads ved de lange borde, men her måtte de nok ikke sidde, for pludselig blev borde og stole flyttet, væk fra scenen, folk sprang ud til nogle mindre, men pæne borde. Altså et underligt sted at være, jeg må hellere se at finde Susanne på Kong Georgsvej, tænkte han. Nu går jeg på toilettet og får lidt vand i hovedet. Men på vej til toilettet så Teslauw et skilt hvorpå der stod "Garderobe", der var virkelig mange fine frakker og skindjakker. Mens Teslauw stod og kiggede kom en mand og en dame, de rodede noget rundt i tøjet, men de fandt da noget de kunne bruge. Nu vågnede Teslauw op, jeg betalte 110 kr. for billetten, det er altså med at finde en skindjakke mens udvalget er størst, det var altså derfor det kostede 110 kr. Danmark er et velfærdsland sagde man i Polen, så når fabrikken har lavet for mange frakker og skindjakker, kommer partiformanden og fordeler tøjet, til forskellige steder efter et bestemt system.

Efter at have fundet sig en pæn skindjakke, gik Teslauw ned ad trappen og ud på gaden. Der holdt allerede en Taxa, han viste chaufføren en seddel med Susannes adresse, og kl. 24.30 lukkede Susanne døren op, og der var stor gensynsglæde.



Teslauw fortalte så om slagterne på "New Bamboo", og hvor nemt det var at finde en skindjakke, og at det var en god handel han havde gjort, selv om han havde været meget betænkelig ved at skulle betale 110 kr. for at få lov til at komme ind i køen, men nu havde han da allerede lært noget i Danmark.

Susanne fik et latteranfald, og da hun havde fået grinet af, måtte hun fortælle Teslauw at det var en privat fest, som C.U.K. naverne i København havde holdt på en restaurant. Susannes far var nemlig medlem i C.U.K. efter at have arbejdet på Grønland i 12 måneder. Men sagde Susanne, "hvad fatter gør er altid det rigtige", det sagde man da i gamle dage. Med naverhilsen

JENS SIMONSEN.  
Frederikssund.

Rejseberetning modtaget d. 1/9-88 fra Jonna Bæk, "telegrafist", medlem i Københavns afdeling.

Da det meste af romantikken ved at sejle efterhånden er forsvundet, med al den moderne teknologi, vil jeg her forsøge at berette lidt om dette, set fra mit synspunkt.

Det hele startede d. 22/6, hvor jeg påmønstrede M/T Torm Rotna, som på det tidspunkt lå i Port Everglades, Florida, USA. Efter en lang og udmattende rejse kommer man ombord, får lige lidt tid til at se sig om, før man skal igang med overleveringen, da min forgænger skulle hjem tidligt næste dag. Altså snakker man fag i et par timer, pakker så lidt ud, får et velfortjent bad (der var 15 grader varmere i Port Everglades end hjemme), og går til køjs, da man stadig er rundt på gulvet, efter at have stillet 6 timer tilbage i løbet af en enkelt dag. - Næste dag rejser så min forgænger, vi sejler til Port Canaveral, det er en beskeden tur på ca. 4 timer. Og derefter skal man så ud på langtur! Til Venezuela efter Jet-fuel til Los Angeles. Da disse to havne ligger på hver sin side af det amerikanske fastland, skal vi igennem Panama-kanalen. - Det er noget af en oplevelse, specielt når man tænker på, at det meste af kanalen er menneskeskabt. - Selve kanalen ligger i en zone, som styres af amerikanerne, så det er amerikanske lodser vi får om bord, men trossefolkene er nogle af de lokale, men under amerikansk ledelse, hvilket nok klarest giver sig udtryk i form af, at de er pænt påklædte (nærmest uniform) og opfører sig tilsvarende, trossefolkene i Panama-kanalen har nemlig ikke det samme rygte, som de tilsvarende folk i Suez-kanalen, hvor de er berygtet for at stjæle med både arme og ben, hvis de kan komme afsted med det.

Vi skulle igennem fra Caribien til Stillehavet. Vi startede med at gå gennem de første sluser op til kanal niveau om formiddagen, så op og ligge for anker det meste af dagen, til vi hen ad aften fik lods til turen gennem selve kanalen, som så foregik

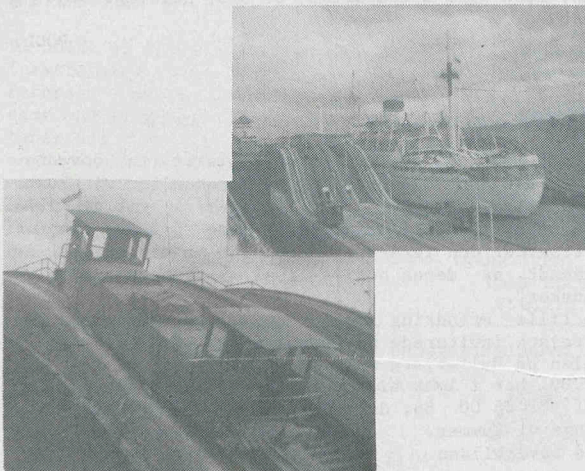
i nattemørke - det er en helt eventyrlig tur! Selve turen op gennem sluserne er også ret fantastisk, man skal igennem tre sammenhængende sluser på vejen op, og det forgår på den måde, at man først har en slæbebåd til at dirigere skibet ret ind i slusen, hvor man så får wirer ombord fra nogle lokomotiver, som kører på spor oppe ved siden af sluserne, 2 wirer i hver side foran, 1 wirer i hver side henne agter, og så småt frem på maskinen, mens disse lokomotiver holder skibet i rette position i forhold til slusevæggene, mens de lukker vand ind, så skibet kan hæves op til næste slusekammer - og det går stærkt! Man er igennem sluserne i løbet af forholdsvis kort tid. Selve løftet op til søen er 3 x 11 meter. Det var en virkelig stor oplevelse. Selve kanalen er forholdsvis smal, og siderne er oplyst af navigationslys i røde, grønne og gule farver. I nattemørket kan man dog se at bevoksningen nærmest er jungleagtig, og skibet glider lige så stille igennem dette eventyrlige mørke. I den anden ende sænkes så skibet de 33 meter ned til Stillehavet. - Og efter at vi var kommet klar af Panama-kanalen, blev kursen sat mod Los Angeles, hvor vi skulle aflevere vores last af jet-fuel. Det er der ikke meget at skrive om, idet det gik med vanlig amerikansk effektivitet, vi blev snart færdig, og kunne starte turen til Vancouver, hvor vi skulle hente en last caustic soda til Gladstone i Australien. Det er noget tungt, besværligt stads at arbejde med, og på grund af den store vægtfylde, var tankene ikke engang halvt fyldt op, men alligevel var skibet lastet ned til mærkerne.

Turen til Australien tager ca. 20 døgn, en dejlig lang tur hvor man hurtigt finder ind i en behagelig gænge. Så kommer man frem, og så er det hele lige pludselig ret så rodet, og specielt kaptajn, overskyrmand, maskinchef og hovmester skal gøre et forsøg på at være 17 forskellige steder på engang, så sådan en havneanløbning kan sagtens forme sig som en ret stresset affære.

På sådan en tur, til den anden side af jordkloden passerer datolinien, og det betyder at man må springe en dag over, så vi rev den 2. august ud af kalenderen.

Efter Gladstone, som ligger i nærheden af Brisbane, gik turen til Singapore, hvor vi skulle hente brændstof, og herefter til Pasir Budang, Malaysia, hvor vi skulle have haft en last palme olie til Karachi, men da palme olie er spiseolie, skal tankene være meget rene, før de kan køndes til den slags last, det blev vores tanke desværre ikke, altså ingen last fra Malaysia. - Det hele endte med, at vi satte kursen mod Colombo "for ordre" som det hedder. Undervejs fik vi så at vide, at vi skulle hente en last gas olie i Al Jubail i Saudi-Arabien, og den last skulle til Inchon i Sydkorea. - Al Jubail ligger i nærheden af grænsen til Kuwait, altså oppe i den Persiske Golf! Men der skulle være fredeligt nok, i hvert fald fredeligt nok til at rederiforeningen opsagde aftalen om krigszonerisikotillæg til udløb 2 døgn før vi kom ind gennem Hormuz Strædet. Vi led under varmen og den høje luftfugtighed, middagstemperaturen ligger omkring 40-45 grader. - Det gik heldigvis forholdsvis hurtigt med at få lastet skibet, så vi kunne komme ud igen, for nok er det varmt i det Indiske Ocean og Singapore Strædet, men ikke nær så varmt som i Perser Golfen.

I den post, vi fik med nye folk, der ankom i Al Jubail, var også beskeden om, at skibet var solgt! Vi skulle bare have denne sidste tur, og så på værft, hvor køberne skulle overtage skibet. Skibet bliver norsk, kommer under Norsk Internationalt Skibsregister (NIS), den norske pendant til Dansk Internationalt Skibsregister (DIS). Men rederiet skal, sammen med det norske rederi, fortsætte med at operere skibet. Efter skibet TORM RAKK er allerede overtaget af nordmændene. For Torm Rotna kommer det dog til at tage lige et par uger endnu, men vi får en norsk kaptajn og en norsk maskinchef ombord, når





vi passerer Singapore i morgen tidlig, de skal så følge med til lossehavn, og derfra til dokken. Og derfra kommer vi så hjem, hele besætningen, da det norske rederi selvfølgelig sætter deres egne folk ombord, Og det var så den udmønstingsperiode. Det går selvfølgelig ikke altid sådan, men det med at man ikke ved ret lang tid frem, hvor skibet skal hen, er meget normalt. Det kan være meget spændende - for det meste, men der kan dog komme nogle kedelige overraskelser ind i mellem. Det værste er nok den virkning det har på postgangen, for når man sådan er ude, er posten hjemmefra imødeset med stor forventning... og så er der ikke nogen, der har skrevet! - Det kan jo ske.

Den største forskel fra alle de bøger, der gennem tiderne er skrevet om livet til søs, og den barske realitet i dag, er nok, at nu går det generelt så hurtigt med at få skibet enten lastet eller losset, at der ikke bliver ret meget tid til at gå i land. Og da det er et tankskib, jeg sejler med, er sikkerhedsbestemmelserne nogle steder så skræppe, at skibet ligger så langt fra byerne, at det koster en mindre formue i taxa, - og det skal man betale alene, da de andre ombord ikke har tid til at gå i land på samme tid, det er i hvert fald sjældent. Men når skibet ligger på reden og afventer kajplads eller last eller papirer eller noget andet, og det så er muligt at få en båd ind til land, så er der flere, der har tid, og så kan det godt være en større flok, der tager af sted.

Ellers må man underholde sig ombord i sin sparsomme fritid. Der er et mindre bibliotek, der kommer kassetter fra Handelsflådens Velfærdsråd med lidt af, hvad DR har vist i den seneste tid, der kommer ni film ud hver måned, og når der kommer post hjemmefra, kommer der også friske aviser med.

Dette er altså livet til søs i dag, langt fra bøgernes romantik, men det er jo trods alt også en arbejdsplads, de grundlæggende principper er dog lidt anderledes, end hvad folk er vant til på landjorden, men derfor er det stadig bare en arbejdsplads.

Med bølgenaverhilsen

JONNA BÆK.  
"telegrafist"

## Forenings-meddelelser

### Borås

Den 9/4 fylder Hans Bishoff Hansen 70 år. Han er nestor i Borås afd. både i alder og medlemsår. Tæt efter ham kommer Hartvig Mortensen, som kom med den 6/10 samme år. - Søndag den 26/2 havde vi generalforsamling. Hele bestyrelsen var på genvalg, nemlig mig. Jeg havde derfor lavet en dagsorden på 2 punkter: 1) genvalg. 2) afslutning. Jeg blev genvalgt for 25nde gang. Første gang var den 22/4 1964. Det var lig ved at vi havde lavet om på titlen formand til oldermann, men det syntes gutterne alligevel var at stramme den lidt for meget. Nåh, jeg må vel nøjes med titlen "formand", som jeg jo trods alt deler med andre kendte personer, som f.eks. Mao og Simon Spies. - Da jeg var genvalgt kunne jeg jo godt lade ordet være frit. Her kom der et problem, kontingent til hovedkassen. Jeg påtog mig at kontakte Peter "bogholder" og aflægge rapport så snart Peter og jeg var blevet enige om problemerne. - Efter disse ord, lagde der sig en fredelig stemning over forsamlingen. Så jeg benyttede lejligheden til at afslutte generalforsamlingen. Derefter kom vi i gang med et slag kort, det gav et velkommen tilskud til lokalhuset. - Efter en frokost, som skulle have gjort Oscar Davidsen grøn i ansigtet af misundelse. Herefter gik gutterne hver til sit. Med naverhilsen

OTTO HANSEN.

### Fredericia

Søndag d. 5/3 var der sammenkaldt til ekstra ordinært hulemøde på Egeskovvej 44. Efter aftale ankom fra H.B. Hans Rindom / Dann Eland samt Peter "bogholder" lørdag aften. - Søndag morgen kl. 10 stillede 9 lokale svende, hvoraf to var tidligere medlemmer, deres fortsatte medlemsskab blev bragt på plads ved kasserer Arne og Peter "bogholders" samarbejde. - Mødet var berammet til ca. 2 timers varighed, men hvem kan spå om fremtiden? Vi havde nogle gemytlige timer med gode historier og naver spind. Vi sang en del sange fra bogen, resten til bødekasen, vi siger tak. - Den lånte dirigent klokke blev også flittigt benyttet, ikke mindst uden for talerækken, Tage faldt over den mindst tre gange, skønt den stod midt på bordet, til sidst fattede vi mistanke til ham og gav ham blæren, det hjalp, dette skete dog først efter at vi havde måttet tage afsked med vore gæster som standhaftigt holdt fast ved "tog til tiden" at de kom standsmæssigt af sted kl. 14.32 kan Jette bevidne.

Hulemor Else (formandens kone) havde dagen igennem sørget for den værdslige del af arrangementet, men deltog også senere i den åndelige del, vi regner med hende og Jette som støttemedlemmer, og da kl. nærmere sig 18.30 serverede hun "skrub af suppe" hvilket blandt de fleste faldt i god mave.

Vi har ud fra de på denne dag indhøstede erfaringer snakket en del om vi evt. skulle få lagt en pipe line direkte fra bryggeriet til hulen, denne gang gik det, Jette var rundt hos familie, venner og bekendte, selvfølgelig, vi vil altid klare os.

HUSK!! Der afholdes generalforsamling i hulen Egeskovvej 44 onsdag d. 12/4-89, evt. forslag skal være formanden i hænde senest otte dage før.

Med naverhilsen

"ARNE".



### Frederikssund

Hulemøde d. 3/3. Efter formandens velkomst kunne 43 gå om bord i bidesild, som Poul Hesselkjær og Frank havde medbragt, dog i hver sin farve. Besøg havde vi også denne aften af Ib og Else fra Tølløse og Willy fra Frederiksværk. Aftenens højdepunkt var underholdning af 3 friske personer fra et mandolinorkester, som kalder sig "blomstertrioen". Dejlige Østrigske og Italienske melodier tryllebandt de til stede værende. - Til kaffen havde Anna bagt en lækker kage. - Senere på aftenen blev bødekasen tømt, den viste sig at indeholde 1.507,75 kr. Den halve ake blev vundet af Willy fra Frederiksværk. Husk!! Generalforsamling d. 7/4, hulevagt bestyrelsen. Husk også svendeaften d. 5/5, hulevagt Bent + Bent.

Med naverhilsen

POUL.

### Hillerød

Vi var mødt ca. 20, samt et par gæster fra hovedbestyrelsen. Det blev nu sent på aftenen før vi kunne nyde Eriks "spanking kød". - Desværre fik vi ikke afsluttet generalforsamlingen den 3/3-89, så vi fortsætter den 14/4-89. Dagsorden og meddelelse er udsendt, så denne notits skal blot tages som en "husker".

En lille erindring om at Hugo, på vegne af de Berejste inviterede naverne fra Hillerød på besøg i hulen på Hyltøjbjerg Alle 32 A. torsdag den 6/4 kl. 19.00 har i lyst til at deltage så slå på tråden på tlf: 02 26 00 86, da vi har lovet at meddele hvor mange vi kommer.

Med naverhilsen

Bestyrelsen, KNUD.



## Holbæk

Til hulemødet d. 17/2 var mange mødt, og formanden med læderlap for øjet bød velkommen, særlig til Max som viste lysbilleder fra Kenya og Tanzania. Max har været udsendt som U-landsfrivillig. Max fortalte om elefantens stamfader, om at ride på strudse og spise deres æg, om hvordan det lykkedes at fotografere en sortbørs handlende præsidentfrue, og slide 8 motorcykler op. En dejlig aften med mange oplevelser, som vi takker Max for. Vi nåede da også at fejre 3 fødselarer.

Husk!! Hulemødet i april vil blive afholdt St.Bededags aften den 20. april. Måske bliver der en varm hvede.

Med naverhilsen

EMIL.

## København

Vi har underholdt os med et fastelavnsmøde d. 5/2. Der var de sædvanlige maskeringer. Men alligevel måtte der betales bøder til overblæren, der også i år var Spjæt. Under indtagelsen af de medbragte klemmer var der heldigvis også er par aber, der slap ud af deres bur. Derefter gik vi i samlet trop ud for at øve hærværk på en ophængt tønne. Hovemanden bag denne dåd var Tommy Rix Olsen, der blev "straffet" med æble, scepter og kongebrev. Han kvitterede med en omgang, som skikken er. Hos damerne blev den heldige Birgitte Gutselik. Men så var der vist heller ikke flere aggressioner tilbage på denne dag. Vi var over fyrre til Sønderjysk aften, hvor Erling stod for traktementet. Med gæster fra Roskilde / Stockholm og Hillerød. Festen fik en fin start med det gode måltid og en slutning, der i følge pålidelig kilde, kun lige undgik at fortsætte med søndagsmessen næste dag.

Onsdag d. 1/3 startede førtidspensionisten (samfundssnylteren) Hans Rindom med at overtage midt-i-ugen om onsdagen. Jeg skal hilse fra Hans og fortælle, at der er forevisning af en af Knud Lønstrups film den anden onsdag i april d.v.s. 12/4. Lørdag d. 1/4 pensionistdag, med Ediths gule ærter. Lørdag d. 8/4 NRHF generalforsamling, mød op, der er interessante ting, der skal tages op.

Lørdag d. 15/4 afholdes Schweizeraften, hvor Niels og Peter vil stå for Bratwurst, Rösti og Schweizerpils. Sidste tilmelding d. 9/4. - Besøg til Køge afd. d. 28/4 er aflyst, i stedet er opsat tilmeldingsseddel til huleindvielse i Næstved, som er fredag d. 5. maj (se under Næstved).

Der samles sammen til at få lavet Naverkrus med navn på. Er du interesseret kan du skrive dig på listen i hulen el. ringe til bestyrelsen. Prisen er ca. 150 kr. pr. stk.

Med naverhilsen.

PIA.

## Marmorilik

Vi holdt et lille alvorligt møde d. 20/2-89, hvor vi (næstformand, Erik Elgaard - kasserer, Niels P. Petersen - menig, John Sørensen - menig Johan Jensen samt undertegnede) blev enige om at afholde mødeaftener som tidligere den 1. lørdag i måneden, (hvis nogen skulle have lyst til at kigge ind er i velkomne). Det er lidt svært, her, at holde mødeaktiviteten oppe, p.g.a. den ofte ferie man har her, samt travlhed, her arbejdes jo ikke 38 timer pr. uge, men betydeligt mere, men vi skal nok komme igang igen.

Med kno i bordet, og naverhilsen

Carl Otto.  
C.O.I.M.

**100 Naver-Visitkort** med farvetrykt emblem med navn,

stilling, adresse, tlf.nr. Leveres i plastikæske

Kr. 170,00 incl. moms og porto

**Birkerød Bogtryk / Offset**

Toftebakken 2, 3460 Birkerød. Tlf. 02 - 81 04 58



## Odense

Den 2/3 kunne næstformanden byde velkommen til 12 svende + 1 gæst, med en hilsen fra Københavns afd. Berettede derefter om formandens afgang. - Formanden kom og gav sin version af sagen. (Forløbet skal ikke omtales her). - Men, en opfordring om at møde mere talrigt frem til vore hulemøder og arrangementer, skal nævnes.

Vor gæst Leif, fortalte om de forskellige laug, deres opstående og virke. En virkelig interessant beretning. - Hulefar havde god afsætning for sine hulemadder.

Husk!! Få nu sat et stort kryds i kalenderen ved der 4. maj, den blå turs dag. Turen går til Sønderborg, hvor vi blandt andet skal besøge den lokale afdeling, men læs alt om turen i aktivitetsbladet.

Med naverhilsen

POUL NORDQUIST.

## Randers

Herligt at se. Brave naver svende fra Ålborg gæstede vores søndagsmesse. Formanden bød velkommen, og håbede på nogle hyggelige timer. Gæsterne fra Ålborg indbød Randers naverne til hulemøde onsdag den 3. maj, med besøg hos et medlem, som ejer en af Danmarks største øl samlinger. - Hulemødet den 3. marts, blev en dejlig forårsfest, hvor madkassen blev tømt under spøg og skæmt, hulen var den glade giver til lidt flydende, så gled maden bedre ned, senere fik vi kaffe og småkager, herunder gavespil som bekom de spillelystne. Sangstemmerne blev lystigt afprøvet, og ind imellem lød klokken sprøde klang, her er virkelig nogle som kan blive klokkepillere, fødselarer og Peter, som snart lægger Randers bag sig, sled også gevaldigt på klokke kneblen.

HUSK!! Generalforsamlingen den 7. april. Der er vigtige punkter på dagsordenen, se opslaget i hulen, vi slutter som sædvanlig med gule ærter, flæsk og pølse.

HUSK!! Tilmelding til Ålborg turen foregår i hulen eller til kassereren, så hurtigt som muligt, det bliver til minipris. - Glem ikke vor travetur, vi har fundet nye veje, så den bliver ekstra god i år, reserver disse dage.

Med naverhilsen

" KNAST "

## Slagelse

20 naver var mødt til generalforsamling den 3. marts. Formanden bød velkommen. Evald Sørensen blev valgt til ordstyrer. - Formanden nævnte de naver vi havde mistet i 1988. Og udtalte et ære være deres minde. - En beretning om store og små hændelser i årets løb blev godkendt. / Kasserer Hugo Sverring fremlagde regnskabet, som blev godkendt. / Næstformand Leif Brogård foreslog en kontingent forhøjelse med 10 kr. Dette blev godkendt, med virkning fra 1. januar 1990. / Et festudvalg bestående af, H.J.Frandsen - Arne Rafn - Helge Clausen - Flemming Valbom og Eyvind, fik overdraget fluekassen + 1000.- kr. samt fremover overskuddet fra øl salget. / Valgene: samtlige valg var genvalg. / Luffe blev valgt til at rejse til Pinsefest i Vejle, og fik 1000.- kr. til hjælp. / Hugo kom med en nærmere forklaring om gravøl kassen og formålet, således at de nye medlemmer kunne melde sig ind. / Formanden kunne herefter slutte G.F. og takkede for god ro og orden.

Henry Hansens familie havde sendt en fl. snaps, til de gule ærter, som Iris, Arne og Børge havde parat. Jonny havde haft fødselsdag og bidrog med en fl. fra Ålborg. Der blev spist, sunget og hygget. Vi sluttede en fin aften med "Minderne".

Med naverhilsen.

JENS H.



## Roskilde

Fredag den 24/2 var vi samlet 20 heriblandt 2 unge håndværkssvende, som ville ud og rejse. Kurt Skytte havde travlt med harmonikaen, tillægget til naver-sangbogen har mange dejlige sange. Vi havde besøg af en kommende nav fra Hvalsø, som har arbejdet for et svensk firma i Italien over 1 år. Hans Kurt var lige kommet hjem fra sin ferie i Mexico. De fleste af os, havde torsdag d. 23/2 været til Lilians 50 år fødselsdag. Lilian rejste til Tunis dagen efter med sin familie. Kurt Skytte og Vivi flytter til Ringsted d. 1/6, men vil stadig komme i hulen hos os. Som vedtaget på generalforsamlingen har vi selv mad med nu, det går fint. Erik fra Hvalsø slog på klokken, han fik kasketten, og beholdt den på hele aftenen. Karl var hulefar denne aften, og da han var ved at lukke og slukke, stod Per Nordahl der, han fik sit naverkrus, som har fulgt ham fra Zürich, så Roskilde og nu København.

Husk!! Huleaften d. 31/3 og kortspil d. 16/4.

Med naverhilsen sekretær og medreferent BJØRN+BENTE.

## Stockholm

Den 22. april hejser vi flaget for snedker Kaj Sørensen, som kan fejre sin 85 års fødselsdag, alle vore medlemmer ønsker dig hjertelig til lykke med dagen, og ønsker dig mange lyse dage for fremtiden, samt tak for din trofasthed og store arbejdsindsats gennem årene for Stockholm afd.

Åge Albrechtsen ønsker vi også til lykke med 65 års dagen, som vi håber at du kommer op, og fejrer sammen med os på Ingarö.

Med naverhilsen.

ARTHUR.

## Sønderborg

Den 3/3, jeg sidder ved min skrivemaskine og prøver på at skrive lidt til redaktøren, det er tit svært at finde på noget, men pludselig dumper Svenden ind ad døren, og hvad ser man, Pinsestævne i Vejle. Atter skal man mødes med gamle naverkammerater. Det skal nok blive et godt stævne, sikke priser man tror næsten det er løgn. Vi her i Sønderborg er gået i hård træning, så de gæve Vejle navere får noget at se til. - Den 10/3 holdt vi vores ordinære generalforsamling, men da det er efter afleveringsdatoen, må dette referat udskydes til næste gang.

Med naverhilsen fra Sønderborg afd. " SMEDEN ".

## Thule

Foruden de reglementerede bede og hulemøder, havde vi selvfølgelig en hyggelig julefrokost den 18. december 88. Vi har haft ordinær generalforsamling den 5. februar 89. Det gav stor udskiftning i bestyrelsen. Denne stadige "gennemtræk" i bestyrelsen og i medlemsskaren, gør naturligvis ikke for-eningsarbejdet heroppe lettere, men sådan er det nu en gang på Thule. De fleste arbejder i et halvt, et helt eller måske halvandet år, hvorefter de vender næsen mod de danske kyster.

Traditionen tro markerer Thulenaerne solens tilbagekomst til nordpolen, efter en nat på næsten fire måneder. Vi holdt "Sunrise-party" i Top of the World Club lørdag den 25. februar. Vi var 72 samlet til gule ærter, men inden festen sluttede var vi dobbelt så mange, så der var "gang i den". Begivenheden var da heller ikke gået sporeløst hen over de svende, der troligt troppede op til bedemødet søndag over middag, men største delen gennemførte dog, ikke mindst fordi foreningen belønnede de udholdende med smørrebrød. Minderne blev sunget ved 17 tiden og ikke et øje var tørt, et par stykker var dog faldet i undervejs.

Med arktisk naverhilsen og kno i bordet

"POUL".

## Vejle

19 var mødt til møde fredag den 3. marts. Formanden fortalte, at tømrer Erling Rasmussen søger om optagelse. Hans papirer er i orden, og hvis der ingen indvendinger er vil Erling blive optaget i maj. - Til hulemødet lørdag d. 13 april bliver der levende musik. Aksel vil også underholde d. 13 maj. Vinderen af 2 gavekort fra vinterfesten, forærede disse til foreningen, og under megen morskab blev de solgt og indbragte 220 kr. til fondsbogen. Bruno og John har været flinke til at tegne annoncer til programmet for pinsestævnet. OPFORDRING: Lokale medlemmer bedes melde sig til vore forskellige arrangementer, efter de gældende tidsfrister, således at der kan styres og arrangeres fornuftigt. Mona Kristensen takkede for opmærksomheden ved 50 års fødselsdagen i januar, og gav en omgang. HUSK!! Generalforsamling afholdes fredag d. 7. april evt. forslag skal være formanden i hænde 1 uge før. Med naverhilsen

JOAN.

## Ålborg

Formanden, Erik Katberg, fortalte om bestyrelsens søndagsudflugt til Randers, hvor vi blev godt modtaget i deres hule. På hjemturen besøgte vi "Picasso", hvor vi fik kaffe og cognac, og en stor cigar. - Lige nu er vort medlem Sammy på vej til Japan. God tur. - Henrik Magnussen, der har sejlet som hovmester, blev optaget som medlem. HUSK vort hulemøde d. 3/5-89 hos Klaus med ølsamlingen. TILMELDING NØDVENDIG. HUSK vores sommerudflugt d. 17/6-89, som afholdes i Lundby Bakker, i Edvind Svendsens sommerhus. Med slag.

EJLER.

## Århus

Den 3/2 var 14 svende mødt. Vagner åbnede mødet, og gav en omgang fra Peter Skrifer, der pga. sygdom ikke kunne være til stede. Peter fik dog blæren. Den 11/2 var vi 17 svende og 16 gæster til gule ærter, Kaj og Bent havde lavet 30 liter, 7 meter medister, 1 side flæsk og 70 grisehaler. I løbet af aftenen fik vi besøg af Arno og Ingrid fra Sønderborg, og Picasso og Birthe fra Randers. Picasso underholdt med naverspind. Senere blev der holdt auktion over ca. 30 gaver, festudvalget takker for de fine gaver. Den 17/2 var 22 svende samt firmaet Niels Hammelsvang med svende og hustruer mødt til en hyggelig aften. Firmaet Hammelsvang har skænket og pålagt et nyt gulvtæppe til hulen. Ann Skovvang havde 2 gæster med og smeden Anders underholdt os med sang, banjospil, cykelpumpe samt bollesprøjte. Husk generalforsamlingen den 7. april. - Husk ligeledes " Varme Hveder " den 20. april samt skiveskydning den 28. april.

## Buddinge Cykelbørs

Flemming Heiden

Søborg Hovedgade 195

2860 Søborg

Tlf. 01 56 29 58

Medlem af C.U.K. København







UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

# Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 5

Maj 1989

88. Årg.

## KLAR TIL STÆVNET I VEJLE

Vejle melder alt klar til at modtage Naver fra alle verdenshjørner. Der er lagt store kræfter i af få dette stævne til at klappe så godt, det nu kan lade sig gøre.

MEN! MEN! MEN! I der endnu ikke har tilmeldt jer kan nå det endnu - MEN SKYND JER - det er absolut sidste frist d. 5. maj.

Billedet forstiller Vejle Rådhus, det er her foto-graferingen skal foregå søndag kl. 9.00, skulle det lørdag aften blive sent, så tag svenden med i seng så du straks søndag morgen kan se hvor du skal være.

Naverne i Vejle har nu kun tilbage at få malet alle flagstængerne i byen og omegn, samt pudset vinduerne, så de kan tage imod forhåbentlig en masse glade Naver-gæster. Vel mødt til er par strålende glade Pinsedage i godt kammeratligt samvær.

redaktøren.

Endnu et par ting omkring pinsestævnet. Evt. gaver afleveres under delegeret frokosten. Og der bliver ikke lejlighed til at holde tale under Festmiddagen. Med hensyn til udlejning af naverhytten på Ibæk Strandvej: Det koster 450,- kr. pr. uge + el og varme. Al henvendelse skal ske til HAKON - tlf: 05 87 19 71.

JOAN.

Når man lejer hus!.

På en rejse i Schweiz, blev en dame fra Vejle så indtaget i et lille idyllisk hus i bjergene, at hun besluttede at leje det til sommerbolig og betalte straks bonden, der ejede det, et halvt års leje forud. Men da hun var kommet tilbage til Vejle, faldt det hende ind, at hun ikke havde set efter, om der også W.C. og skrev derfor til bonden om det. Denne anede desværre ikke, hvad W.C. skulle betyde, men landsbyens tyske præst, hvem han henvendte sig til, mente det var en forkortelse af "Wald Capelle" (skovkapel), og bonden meddelte da fruhen følgende: Det er mig en glæde at kunne meddele dem, at der findes et henrivende W.C. knap 4 kilometer fra deres hus, smukt og frit beliggende i en dejlig skov. Det har plads til over 250 personer, af hvilke mange kommer langvejs fra, medbringende deres frokost. Desværre er der kun åbent fredag og søndag, hvilket er beklageligt, hvis de føler trang til at besøge det hver dag. Navnlig om søndagen, når W.C. -orglet spiller til de besøgendes opbyggelse, er der stærk tilstrømning, så hvis de vil have en siddeplads, må de komme i god tid.



## Til alle kasserer

I de sidste par måneder har jeg modtaget alt for mange nye indmeldelser uden angivelse af medlemsbog-nr. Jeg beder jer være opmærksomme på, at I angiver dette nummer for fremtiden!!

Med naverhilsen

PETER BOGHOLDER  
hovedkasserer.

## Til alle referanter

Da referaterne fra flere af afdelingernes sekretærer efterhånden ligner små forenings- og familie-romaner, er disse blevet beskåret. Dette har medført at jeg har modtaget en del kritik fra nogle sekretærer. Jeg kan oplyse at "Den færende Svend" fremover vil have plads til forenings- referater, men jeg må i den forbindelse bede alle sekretærer, om at fatte sig i korthed, da det er meget tidskrævende for redaktøren at skulle beskære i referaterne, (jeg har også et civil job at skulle passe). Det er redaktørens job og ret til at beskære i referaterne, således at alle kan få deres indlæg i D.f.S., uden at det går ud over det øvrige læsestof.

redaktøren.





Skandinavisk Central Under-  
støttelses kasse  
C.U.K. - Naverne.  
giro 2 14 33 99



## HOVEDBESTYRELSEN

FORMAND. Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B.  
2730 Herlev Tlf: 02 94 65 63

HOVEDKASSERER & EKSPEDITION  
AF D.F.S. Peter "bogholder" Petersen  
Nyvej 152 Asserbo  
3300 Frederiksværk  
Tlf: prvt. 02 34 57 35  
Tlf: arb. 02 94 80 00

REDAKTØR AF D.F.S. Dann Eland, Rosenvænget 1  
3600 Frederikssund  
Tlf: 02 31 49 54

NÆSTFORMAND & UDSTILLINGEN. Helge Lind Nielsen  
Cikorievej 13, 4300 Holbæk  
Tlf: 03 43 87 65

KONTROLUDVALGET & ARKIVET. Ib Strange, Bakkedraget 4  
8270 Højbjerg  
Tlf: 06 27 24 80

STOF TIL CCEG-BLADET  
SENDES TIL. Jørn Petersen Sturegatan 26-III  
S-25227 Helsingborg, Sverige.  
Tlf: 042 11 62 59

## Tak

Jeg vil gerne herigennem bringe en tak til hovedbestyrelsen for C.U.K. samt for alle lykønskningerne til min 70 års fødselsdag.  
Med naverhilsen KJELD NIELSEN.

Jeg vil gerne hermed sige tak for al opmærksomhed ved min 65 års fødselsdag d. 25/3-89.

KURT NIELSEN  
Frederiksberg  
Roskilde afd.

Jeg vil gerne herigennem sige tak til Kolding afd. for gave og besøg, som gjorde min 65 års dag til en af dem som jeg vil huske. Samtidig tak for telegrammer fra H.B. / Fredericia / Kolding samt det dejlige brev fra Düsseldorf fra Otto og Liesel, med håb om i to kære gamle Naver, snart må være rigtig raske igen.  
Med naverhilsen og kno i bordet. Ove Sørensen  
Rygårdsvej 4-106  
7000 Fredericia.

Hermed en tak for opmærksomheden på min 65 årsdag, en tak til Hovedbestyrelsen, Stockholm og Vejle afdelinger.  
Chr. Hansen  
Kjærgården 15  
7100 Vejle.

Jeg vil gerne herigennem bringe en tak til venner og naverkammerater for gaver og telegrammer til min 25 årsdag med fru Hanna.  
Erling Mouridsen  
Frederikssund.

## Københavns Afdeling

HULE: Ingerslevsgade 108 kld. tv.  
1705 København V tlf: 01 21 00 92  
Hulen er åben hver søndag 10.30 - 14.  
GIRO 9 00 17 78

FORMAND: Leif Brygger Olsen Platanvej 6/13etg.  
1810 København V tlf: 01 23 23 42

KASSERER: Frode Zachariasen c/o Nancy Andersen  
Borgbygård Alle 36 2770 Kastrup  
Tlf: 01 51-12 68 (bedst efter kl. 18)

## Program

1/05 Spilleaften kl.....19.00  
3/05 Midt i ugen kl.....10.30  
5/05 Huleindvielse i Næsved. Vi mødes på hovedba-  
gården kl.....8.50  
10/05 Midt i ugen kl.....10.30  
13/05 - 15/05 Pinsestævne i Vejle.  
17/05 Midt i ugen kl.....10.30  
22/05 Spilleaften kl.....19.00  
24/05 Midt i ugen kl.....10.30  
25/05 Svende/hulemøde kl.....19.00  
30/05 Generalforsamling i C.U.K. kl.....19.00  
dagsorden i følge love, forslag skal være be-  
styrelsen i hænde senest 8 dage før.  
31/05 Midt i ugen kl.....10.30  
3/06 NRHF's hyggefest kl.....17.00

## Milepæle

12/05 Erik W. Jensen, Skovmøllevej 3  
7100 Vejle.....50 år  
12/05 Kent Rasmussen, Plantagevej 4  
8600 Silkeborg.....50 år  
15/05 Henrik Arnesen, Kulsviervej 76  
2800 Lyngby....(mdl. i Fr:sund).....50 år  
18/05 Elsemarie Lassen, Bellisvej 25  
6700 Esbjerg.....65 år  
19/05 Markus Sikker Hansen, Solvænget 16  
4380 Nyrup.....60 år

## EFTERLYSNING

Er der en Nav der kan låne mig et Stævne Billed, fra stævnet i Silkeborg 1979, til affotografering.  
Jeg skal nok dække alle udgifter i forbindelse hermed. - På forhånd tak.  
Med naverhilsen.

Th. Rasmussen  
Pilekrogen 17  
2730 Herlev.

Vi erfarer at Elisabeth Fischer, Østerbro,  
Enke, er død i en alder af 91 år.  
ÆRE VÆRE ELISABETS MINDE.

Københavns afd.

Det er med sorg vi må meddele, at vi har mistet en kammerat i Silkeborg afd.  
Matros, Arne A. Pedersen blev bisat den 28. marts 1989.  
ÆRE VÆRE HANS MINDE.

Silkeborg afd.



## ET ORD MED PÅ VEJEN

Los Angeles Naver Club - Jubilarer.

NIELS PALLISGAARD / NAV I 55 ÅR.

Sammen med 7 andre medlemmer af C.U.K. startede Niels Pallisgaard, Los Angeles Naver Club den 5te april 1934. Niels er født den 26. juni 1902 i Øster Hassing ved Ålborg. Han kom i tømrerlære og rejste efter læretiden til Hamburg, hvor han i 1925 meldte sig ind i C.U.K. afdelingen der. Han arbejdede senere i Strasburg og Basel, hvor han mødte redaktøren af den færende svend, Valdemar Petersen. Efter hjemrejsen til Ålborg udvandrede han i 1928 til Amerika og bosatte sig i Chicago, i 1931 kom han til Los Angeles. Niels kom til at betyde meget for Los Angeles, en lang række af velkendte byggeforetagender blev udført af ham. Siden sin ankomst til L.A. har han deltaget i mange danske foreninger. Han blev medstifter af den danske frimurer klub i syd Californien, var i bestyrelsen for A/S Den Danske Bygning. Han var formand i L.A.s afdeling af bygnings entreprenør forening og frivillig konsulent til L.A.s bygningskommission og 32 grader frimurer. Niels var sekretær for L.A.s naver club fra 1934 til 1940, da Lauritz Kirchheiner overtog stillingen, han blev formand for foreningen 1940-1941. Klubbens runde bord er skænket af Niels Pallisgaard. Niels Pallisgaard var cosigner af klubbens første by-laws. Los Angeles Naver Club ønsker hermed Niels Pallisgaard hjertelig til lykke og takker for hans gode indsats i Naverbevægelsen.

ANGELO KIRCHHEINER / NAV I 25 ÅR.

Angelo er født i Los Angeles den 26. juni 1917. Hans forældre var begge to danske. Faderen, Lauritz Kirchheiner, var medstifter af Los Angeles Naver Club, så det er ikke noget under at Angelo også blev medlem. Angelo graduerede fra Alhambra skole i 1936. Som soldat tjente han i United States Army i lidt over 4 år. Han lærte maler faget hos sin far og forstod at dekorere. Hans rejser inkluderer Hawaii Øerne, Alutian Øerne, Mexico og den amerikanske østkyst. Hans hustru er af irsk-engelsk og tysk afstamning, de har en datter. Den 10de april 1964 blev han medlem af Los Angeles Naver Club, og klubben ønsker ham hjertelig til lykke. O.J.L.

NAVN .....  
ADRESSE .....  
AFDELING .....  
ANTAL DELTAGERE .....  
ANKOMST ..... AFREJSE .....

|                          | PRIS  | LØRDAG | SØNDAG | KRONER IALT | DOBBELT M. BAD | DOBBELT U. BAD | ENKELT M. BAD | ENKELT U. BAD |
|--------------------------|-------|--------|--------|-------------|----------------|----------------|---------------|---------------|
| DOBBELTVÆRELSE M. BAD    | 441,- |        |        |             |                |                |               |               |
| DOBBELTVÆRELSE U. BAD    | 329,- |        |        |             |                |                |               |               |
| ENKELTVÆRELSE M. BAD     | 239,- |        |        |             |                |                |               |               |
| ENKELTVÆRELSE U. BAD     | 185,- |        |        |             |                |                |               |               |
| HULEMØDE LØRDAG AFTEN    | 30,-  |        |        |             |                |                |               |               |
| FOTOGRAFERING KL. 9.00   |       |        |        |             |                |                |               |               |
| BUSTUR                   | 90,-  |        |        |             |                |                |               |               |
| DELEGERETMØDE            | 35,-  |        |        |             |                |                |               |               |
| FESTMIDDAG MED DANS      | 140,- |        |        |             |                |                |               |               |
| STÅVNEMERKE OBLIGATORISK | 30,-  |        |        |             |                |                |               |               |
| KRONER IALT .....        |       |        |        |             |                |                |               |               |

Advarselsgruk til ungdommen mod farlig agitation.

Ved åndelig sundhed  
styrkes man  
mod snarer  
og overlistelser-  
og ved et naturligt  
kønsliv kan  
man undgå  
sportslivets fristelser.

## Værktøjstræf

Roskilde afd. Indbyder til "VÆRKTØJSTRÆF" lørdag den 3. juni kl. 13.00, hos Ledreborg Tømmerhandel, Ringstedgade 68, Roskilde. Er du vild med dejligt gammelt håndværktøj!! Så kom og se på alle de spændende ting. Tømrermester Dahl vil fortælle om sit valseliv og viser os sine klenodier af gammelt værktøj. - Bagefter mødes vi med medbragt mad i hulen, Kamstrupstien 2 (her findes drikkevarer). Har i god tid, så kom lidt tidlig og besøg Stændertorvet, her foregår en rigtig Torvedag, boderne åbner kl. 7, her handles med fisk, vildt, ost, æg, frugt, grønt, blomster, økologiske grøntsager, hjemmelavede spegepølser, smør og honning. Her er keramik, sølv, antikviteter, håndarbejder af alle slags, samt fortovs café for tørstige og trætte sjæle. - Stændertorvet ligger ved Domkirken, lige ved gaden, som støder op til Ringstedgade, hvor Ledreborg Tømmerhandel ligger. Roskilde afd. håber på stort fremmøde og godt vejr. P.B.V. Peer Rosén.

## PROGRAM

Hulemøde lørdag aften kl. 18.00 - Kirkegade 23 1st MENU: Risret med oksekød og flute. Ø1 / Snaps = 8,- kr. Vand = 6,- kr. Fotografering søndag morgen kl. 9.00 på Rådhuset Derefter deler vi os til henholdsvis bustur og delegeretmøde. - Busturen går ud i det blå, med frokostenretning på Daugård Kro. Hjemkomst ca. kl. 14 - Ø1 / vand i bussen 6,- kr. Efter delegeretmødet, der også holdes i Kirkegade 23 er der frokost. - 2/2 stk. brød m/sild og gullasch. Også her betales der hulepriser på drikkevarerne, Ø1 / Snaps = 8,- kr. Vand = 6,- kr. Festmiddagen er søndag kl. 18.00 i restaurant "Bygningen". MENU: 2 tarteletter med høns i asparges - svinekam med hvide og brune kartofler samt rødkål - herefter kaffe med småkager. MUSIK og DANS til kl. 02.00 2. pinsedag er hytten på Ibæk Strandvej åben fra kl. 10.00 - Også efterslukningen kan ske til HULEPRISER.





## Arbejdsløse Smede

Formanden for Stockholm afd. Anton Paulsen, arbejder i et firma, der lige nu står og mangler 10 - 15 smede. Er du interesseret så læs videre. Arbejdet består i såvel alm. stål som rustfrit, man skal kunne svejse, se på en tegning, alder taler vi ikke om, men unge har vel lettest ved at omstille sig, bolig vil man være behjælpelig med, det bliver et værelse i første omgang. Er man gift og arbejdet interesserer en, er der tilfredshed fra begge sider, ja da er der naturligvis mulighed for hen ad vejen at søge en lejlighed. Priser, ja boliger er billigere end i Danmark, skatten ligger under 50%, time-lønnen er ca. 70.- kr.

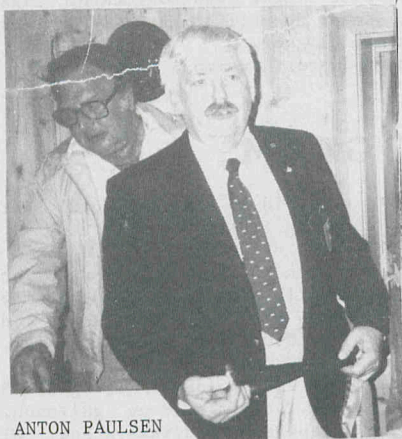
Svenskerne lever godt af denne løn, så kan vi danske vel også, der er ting der er dyre, men der er mange ting der er billigere. Og husk sammenholdet inden for Naverne i Stockholm. Husk hvor skøn Stockholm er. Her er der virkelig mulighed for at komme væk fra arbejdsløsheden.

Jeg skriver dette for Anton Paulsen, vi kan hjælpe ham og vi kan hjælpe os selv ved at komme i gang igen. Er du interesseret, kender du andre smede, så få dem til at skrive eller ringe til Anton Paulsen, anbefalinger skader ikke, adressen er:

ANTON PAULSEN, SMEDVÄGEN 28 14600 TULLINGE SVERIGE. - Fra Danmark tlf: 009 46 08-778 27 27.

Held og lykke og på gensyn i Stockholm.

HANS RINDOM.



ANTON PAULSEN

### CCEG VORSTANDSSITZUNG I PARIS D. 17-18. MARTS

FBSH var repræsenteret af formanden. Endeligt valg af l. sekretær faldt på P. Schwarzbich, der også er vicepræsident. De nye statutter, bliver efter korrektur, trykt og sendt til Strasburg, så CCEG er repræsenteret som en tilmeldt organisation.

Vi skulle da gennem den Fransk-Tyske udveksling af unge svende kunne komme i betragtning til penge til CCEG kommissionerne a) Bibliotek. b) By til by. c) CCEG bladet blev ophævet, da der jo er 1 ansvarlig for hver af disse kommissioner.

Federation Compagnonnique har tilbudt: Ferie i deres herberge i Anglet (ved Biarritz) i juli-august måned under følgende betingelser: 1 uge for 2 personer m. morgenmad, for 450,- F.fr. Man kan også blive i længere tid efter aftale og tilmelding til: F.W.C.M.B. Avaneue de Montbrun, F.-64600 Anglet, Frankrig. - Næste CCEG arbeitssitzung finder sted i Geneve den 20. oktober 1989.

JØRN PETERSEN  
EINH.FRD.ZIMMERER.

### Annonce.

Arbejde i Sverige. Jeg har lige modtaget et nummer af "PLATSJOURNALEN", Stockholms län. Heri findes ca. 1300 annoncer om arbejde i Stockholm, eller i forstæderne til Stockholm. Det er arbejde af mange slags indenfor, Kontor / Handel / Håndværk (mange forskellige) / Jern / Træ / Plast / Gummi / Jord / Tænder / Jernbane / Post / Vej..... jeg kunne blive ved. Svensk er jo et sprog som man hurtigt får lært, prøv at se her:

#### NACKA.

802430BEG KONDUKTÖR.

4 st Heltid Varaktighet Tilträde omgående, 6 månaders provanställning. - Tjänstgöring på Saltsjöbanan. - Skiftarbete Rullande schema, arbetsplats Neglinge station (sl. Fixar transporten från slussen). Från 18 år, gärna äldre. Godkänt synhörsel och färgseende. - Månadslön Kollektivavtal finns, tala med Karin Lökvist.

STORSTOCKHOLMS LOKAL TRAFIK JÄRNVÄGAR, Vallhallavägen 75 114 27 Stockholm tel. 08-786 27 37

#### TUMBA

900368KBT RÖRMONTÖR.

Heltid Varaktighet, Tills vidare Alla slags arbeten. Arbetstid Dagtid Arbetsplats Södertörn Med erfarenhet Lön enligt Överenskommelse. Kollektivavtal finns Tala med Patrik Samson - HANNINGE RÖR Anläggargvägen 14, Box 664 136 26 Hanninge tel 08-745 74 50

#### NACKA

801866MAJ SVETSARE/GROVPLÅTSLAGARE

2 st Heltid Varaktighet Tillträde omgående. Svetsning. Tilverkning av plåt/ståldetaljer. Arbetstid 07.00-16.00, fre 07.00-13.30 Någon utb och eller erfarenhet. Körkort erfordras Kollektivavtal finns Tala med Kenneth Johansson BJÖRNAS SVETSINDUSTRI, AB Värmdövägen 740, 132-00 Saltsjö-Boo tel 08-715 28 02

#### 900428FAR MÅLARE

Ett antal Heltid Varaktighet Tills vidare Reparations- och nybyggnadsmålari. Arbetstid 40 tim/v. Arbetsplats Storstockholm Yrkesutbildning och erfarenhet krävs. Ackordsarbete enl avtal Kollektivavtal finns Tala med Leif Schmidt. STORSTOCKHOLMS MÅLERI AB Stadsbudsvägen 14 123 58 Farsta tel 08-93 51 00

Har du et ønske, om arbejde i Sverige, så ring til redaktøren, vi vil sammen kunne finde noget som passer dig.

Stockholm afd. ville blive glad, dersom de kunne få tilført en masse ungt blod, til en stærk og handlekraftig afd. som de jo er der oppe i Stockholm.

Redaktøren.

Zürich  
Thule  
Vancouver  
Stockholm  
Calgary  
Düsseldorf

SCHWEIZ - ZÜRICH



Det kan oplyses, at der lige nu er behov for 4 raske svende i Zürich, arbejdet fordeler sig som følger: 1 Blikkenslager / 2 Tømrer / 1 Snedker

Kontakt Flemming Vilhelmsen. (se tlf. og adresse under referat fra Zürich).



## MOSELTREFFEN 1989

Så kører "Naverbussen" til Mesenich ved den skønne Moselflod.

Vi starter i år fra FREDERIKSSUND TORV torsdag d. 24. august 89 kl. 19.30 ankommer til Cochem ca. 12 timer senere, hvor vi i forhåbentlig pragtfuld vej, kan indtage morgenkaffen på restaurant Terrassen, direkte til Moselfloden, der bliver tid tid til et par timer til at se sig omkring, kl. ca. 11 vil vi være i Mesenich hvor indkvarteringen finder sted, hos de private vin bønder. Vi får et hvil i løbet af eftermiddagen, får smagt lidt på den liflige vin, og om aftenen kører vi til Cochem for at se på vinfesten her.

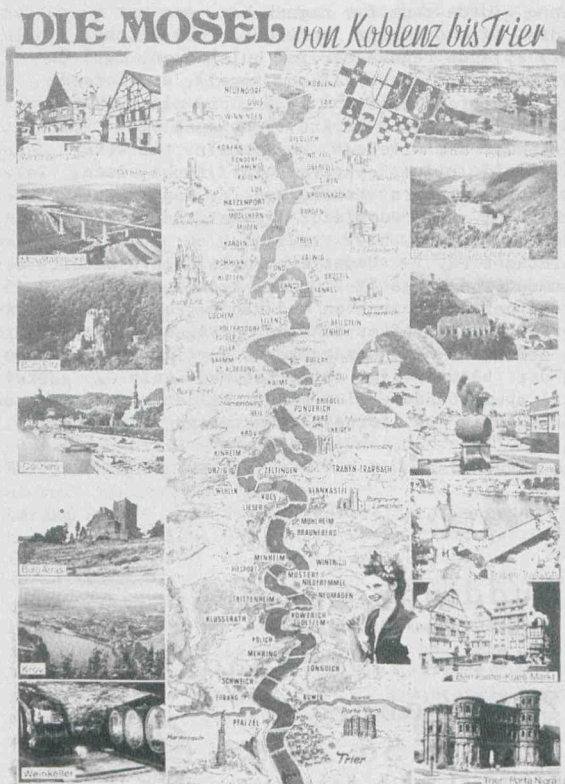
(se program for lørdag + søndag andetsteds i bladet) Mandag morgen d. 28. august tager vi afsked med Werner und Margit, og kører mod Danmark, vi påregner at være på FREDERIKSSUND TORV ca. kl. 20.00.

Denne pragtfulde oplevelse kan gøres i kørslen Fr.sund-Mesenich-Fr.sund for kun kr.....685,- Der skal til denne pris tillægges 100 DM. for selve moseltreffen + betaling for 2 overnatninger + lommepege.

Jeg vil prøve at få en total pris på alt dette til næste nr. af svenden, her vil så være en tilmeldingsliste. Vi skulle gerne blive en 40-45 personer. Jeg kan oplyse at der i skrivende stund allerede er tilmeldt 20 personer, så hvis du vil være sikker på at få plads i Naverbussen fra Frederikssund, så skynd dig at ringe til redaktøren på tlf: 02 314954 og meld dig.

Med Moseltref hilsen og kno.

DANN ELAND.



INFORMATION OM MOSELTREFFEN 26-27 AUGUST 1989 I MESENICH.

Moselkomiteen har igen været på arbejde i Mesenich, et stort arrangement er sat op og sender hermed den 1. Buletin om vores 20 års Jubilæums Treff i vin byen Mesenich. Tilmelding skal ske til: OTTO KRÖLL, OBERBILKER ALLEE 219 D - 4000 DÜSSELDORF 1. Senest den 1. August.

Lidt om programmet:

Lørdag d. 26. aug. Program med MOSELMEDALJEN. I forsamlingshuset serveres Gullasch mit kartoffeln, nudeln apfelkompot, hertil et glas wein. / Skibstur på Moselfloden gennem en sluse til byen ALF. / Aften: Kalte platte i forsamlingshuset, musik og dans til de små timer, lotteri med 50 gevinster, 1.prisen = Moseltreffen 89 fri. / Overnatning med morgenmad.

Søndag d. 27. aug. Vi hører på jeres klager??? / Festmenu: Rinder und Schweinebraten mit gemüse, serveres med et glas wein. / AFSKED: Navergrotten i Beilstein er reserveret til Treffen.

Vi håber at have et godt og tiltalende program og ønsker til vores 20 års Jubilæumsfest, "Vel mødt". Endeligt program følger.

Prisen for dette store festlige program er DM 100.

Kraftige Naverhilsener fra Moselkomiteen,  
OTTO KRÖLL ----- FINN LETH



GAMLE MOSELANERE PÅ TRAPPEN TIL WERNER MED  
50% AF MOSELMKOMITEEN I FORGRUNDEN.



**ODENSE.**

Moseltreffen kalder - 20 års jubilæum.

Som alle ved, fra vores aftale sidste år, kører vi torsdag aften den 24/8-89. Bussen afgår fra Ålborg kl. 19.30, og fra jernbanefærgerne i Nyborg kl. 21.15.

Programmet for turen kommer i juni svenden.

Med hilsen

BØRGE SKÆG.



## Uddrag af HB's protokol

HOVEDBESTYRELSESMØDE D. 4 MARTS PÅ PEDER PORS KL. 9

Til stede: Hele H.B.

Først blev der kigget på Næstveds og Fredericias love. Der blev lavet en del rettelser, og vi enedes om, at lave et sæt ideallove. Hans renskriver første revision af Fredericias love og fremsender dem til HB's medlemmer. På næste møde vil vi revidere dem endnu en gang. Med hensyn til Sønderborgs love, vil vi anbefale, at lovændringen ikke kan godtages, da den passer med flertal i bestyrelsen om optagelser netop er indsat for at undgå mere uro i Sønderborg afd. Sagen behandles på mødet med KU.

Der var et par sproglige rettelser til protokollen. Møde i FBSh/Rejsefonden v./Dann + Per. Ved FBSh mødet d. 18/2, blev der umiddelbart herefter holdt et Rejsefondsmøde, uden forudgående indkaldelse!! Her blev det besluttet enstemmigt, at vedtage et forslag fra Berejste Håndværkere, om at hver forening skal have 5.000,- kr. af midlerne hvert år, således at Berejste Tømre ville få i 1989, CUK i 1990 o.s.v.. Fra dette møde er udsendt referat, men endnu ikke fra FBSh mødet. Efter referatet blev der fremsendt en rettelse, hvori det hedder, at der skulle uddeles 5.000,- kr. pr. år pr. forening! Dette kan vi naturligvis ikke acceptere. Der må indkaldes til ekst. ord. møde i Rejsefonden, hvor vi protestere over mødeindkaldelsen og tilføjelsen til protokollen. PIA.

## Forenings-meddelelser



### Frederikssund

26 svende var mødt til generalforsamlingen den 7/4-89. - Dirigent blev traditionen tro Frank Wenstrup. Formandens beretning og protokol blev sat til afstemning under et og blev vedtaget. Kassereren fremlagde et regnskab der viste en stigning i vores beholdning, og regnskabet kunne enstemmigt vedtages. Alle valg blev genvalg, det tyder jo på at alle har gjort det godt. - Et indkommet forslag, om foreningen burde eje en bus, skabte en længere debat, men forslaget faldt med 23 stemmer imod og 3 stemmer for. Flere gav til sagn om at deltage i pinsestævnet i Vejle, bestyrelsen udpeger de delegerede ved førstkommande bestyrelsesmøde.

"Lam på spid d. 12. aug." Svende til grill-stegning blev Henrik, Steen, Rene og Tommy. Svende til festudvalg blev Gunnar, Steen, Poul, Ole, Jens og bestyrelsen.

Generalforsamlingen sluttede i god ro og orden kl. ca. 21.20. - Derefter gav klubben middag, koteletter vel tillavet af Jette Eland, Jytte påtog sig opvasken da formanden skulle til dans. Aftenen fortsatte med hyggeligt samvær, til hen på de små timer. Husk svendeaften den 5/5, hulevagt Bent-Bent. Husk svendeaften den 2/6, hulevagt Dann-Poul. Med naverhilsen

POUL.

### Herning

En lille hilsen fra Herning, hvor foråret, som i det øvrige af riget, er godt på vej og stemmer sindet lyst. Sådan har vi det vel også, men alligevel, vores gode og glade naverven, Knud Fjordside, også kaldet "riverside", har været udsat for en grim auto ulykke. Han er indlagt på Kommunehuset i Århus. Han er i vore tanker, ikke mindst nu når vi skal holde generalforsamling.

Formanden vil sikkert sige noget pænt, om året der er gået. Kassereren, Axel, er på valg, det bliver spændende, om han "holder". Kokken har lovet gule ærter, - det bliver spændende om han husker det.

På generalforsamlingen vil vi snakke om hvordan vi bedst fejrer vores 25 års jubilæum til december i år. Så der bliver da noget at fortælle om i det næste nummer af Svenden, - men allerhelst vil jeg berette om, at Knud igen er frisk og rask.

Med naverhilsen

GUNNAR.

### Hillerød

Den 18. marts fejrede Hillerød afd. sin stiftelsesfest, den 52. i rækken. Menuen stod på højreb og kaffe m. kringle, der var rigeligt med mad til alle (også til natholdet), stemningen var god og der var et godt fremmøde på trods af, at vor nabo (Helsingør Naverne) også havde kaldt til fest samme aften. Ca. 22 kunne bænkes ved bordet. Her skal lyde en stor ros til kokken for arrangementet.

Vi mødes igen den 12/5 til det ordinære hulemøde på gensyn. BESTYRELSEN

### Odense

21 svende var mødt til generalforsamlingen den 6/4-89. Som næstformanden erklærede lovligt indvarslet. - Lars blev valgt til dirigent. Fremmedbogen og protokollen blev oplæst og godkendt, formandens beretning om det forløbne 1/2 år blev godkendt, Sanne gjorde rede for regnskabet, som var i perfekt orden, og enstemmigt vedtaget. Poul Ritchel (hulefar) aflagde regnskaber for hulekassen, også den var perfekt. Fra bestyrelsen forelå et forslag om kontingentforhøjelse på 10 kr. pr. måned, som fra 1. maj skulle udgøre 30 kr. Forslaget blev vedtaget, medlemmer som allerede har betalt til efter denne dato vil blive opkrævet for forhøjelsen. Valg: Næstformand, Lars Kristensen / Kasserer, Walther Pedersen, som suppleant genvalgte Kjeld Ploug, Anders Nielsen blev revisor, og Inge Pilegård varetager PR. - Under eventuelt blev omtalt det kommende besøg på TV-2 onsdag den 17. maj kl. 18.45. Kjeld omtalte kontakten med Håndværker- og Industriforeningen. Herefter takkede dirigenten for god ro og orden. Så blev madpakkerne hurtigt fundet frem, og der blev livlig aktivitet med kniv og gaffel, også stemmebåndene blev smurt til et par sange, så en hyggelig og fornøjelig stemning bredte sig i hulen.

Med naverhilsen

POUL NORDQUIST.

## Buddinge Cykelbørs

Flemming Heiden

Søborg Hovedgade 195

2860 Søborg

Tlf. 01 56 29 58

Medlem af C.U.K. København





## Holbæk

Igen i år kunne formanden byde velkommen til et veldækket sildebord i hulen i Holbæk, en særlig velkomst til Københavnerne, som mødte med 7 m/k, det var dejligt at se så mange, og vi fik da også opfrisket en masse gode naversange ved samme lejlighed. - Til trods for at det er blevet en tradition at vi holder sildebord, så er der altid noget nyt med hvert år, det er næsten umuligt at komme det hele igennem, så det resulterede i at vi igen den 17/3 måtte møde op for at tømme køleskabet, hvilket da også lykkedes idet der igen var et godt fremmøde med gæster fra Roskilde.

HUSK endelig den 3. fredag i maj (19/5-89) da løftes sløret for cykleturen, den sidste weekend i maj. Derfor allerede nu, gå alt efter meget grundigt og træn / træn / træn.

Med naverhilsen

EMIL.

## MARMORILIK

Den 4/3-89 kl. 19.30, var der indkaldt til hulemøde i Noldis Hytte, et afsindigt lækkert sted. Aksel Gustavsen startede med at ønske os alle velkommen, og åbnede op for de lune røde bøffer, samt skaldyr, ost og øller. Sjældent har jeg oplevet at sangbøgerne blev så flittigt brugt. Aksel som forsanger, et held at mange var på egen melodi, hvad Aksel benyttede sig fint af. Vi andre faldt dog med, ind i mellem. Det var så vidt jeg forstår, det 1. hulemøde i meget lang tid, så derfor tak til de fremmødte som var: John Sørensen / Johan Jensen / Niels P. Nielsen / Wilfred Jensen / Aksel Gustavsen / Gunnar Hansen / Torben Bo Friss + undertegnede. Det blev fastslået at vi den 1/4-89, skal have generalforsamling. Flere nye medlemmer ønsker optagelse, det glæder vi os til. Ture i naturen er også snart aktuelt, så et, måske flere hulemøder vil sikkert blive afholdt, blandt fjeld fjords myg og fiskeri, her i den forestående sommer.

Med naverhilsen

CARL OTTO ENEVOLDSEN.

## København

Da jubilæumsreferatet ikke har været i svenden, vil jeg bringe en noget forsinket, men dybt følt tak til alle gæster, der kom på dagen. Vi siger også tak for alle de fine gaver. - Keglespillet den 11. marts måtte desværre aflyses. - Til hule/svende aftenen havde vi besøg af kokken fra Herning. Samme dag optog vi også en kok, Ole Dalsborg Pedersen. Vi gav Ole en så varm velkomst, at han 6 dage senere var nødt til at tage til Grønland. - Pensionistdagen den 1/4 havde samlet ca. 25 personer, som kunne nyde Ediths gode gule ærter. - Spilleaftenerne er rigtig fornøjelige, og at Hans tit viser smalfilm til midt i ugen. Hvis du ikke har prøvet at deltage i et af disse arrangementer, er det en god ide at begynde på det.

Huleindvielse i Næstved den 5/5. Afgang fra hovedbanegården kl. 9.15, vi samles under uret senest kl. 8.50, for køb af gruppebillet, giv besked til mig, så vi ved hvor mange vi bliver.

På grund af pinsestævnet i Vejle, er hulen lukket søndag d. 14/5. - Husk til generalforsamlingen d. 30/5, du må kun være i restance med to måneder, for at være stemmeberettiget.

Lørdag d. 3/6 har NRHF's bestyrelse arrangeret en hyggefest i hulen. Der er tre stykker smørrebrød og kaffe for kun 50 kr. Sidste tilmelding d. 28/5, arrangementet starter kl. 17.00. Jeg vil minde alle medlemmer om, at der ikke er åbent i hulen mere end en halv time før et møde el. fest. De mennesker, der arbejder med at tilberede mad osv.. har ikke tid til at underholde og servere, for dem der møder en time eller mere for tidligt. Der må kammeratlig opbakning, om dem der gør et stykke arbejde.

Med naverhilsen

PIA.

## Randers

Man bruger talemåden "Generalen døde ej før daggr". Generalforsamlingen den 7. april blev da også lang og sagligt afviklet. - Ole blev valgt til dirigent. - Formanden omtalte det sidste halve års arrangementer, og mindedes en af vore naver, som var taget på sin sidste rejse, og udtalte et ære være Knud Verner Nielsens minde. - Et forslag fra bestyrelsen om hvem der måtte have nøgler til hulen, gav nogen diskussion, formanden redegjorde for de af H.B. og Kontroludvalgets rettelse i lokallove. - Kassereren fremkom med et meget fint regnskab. - Valg: Formanden samt hulefar, Søren Munk, blev genvalgt, nyt bestyrelsesmedlem blev Peter Andersen (Pikasso) i afstemning med Børge Jørgensen, Børge Jørgensen blev i stedet suppleant, Helmut Kløve blev valgt til revisor. - Dirigenten takkede for en god saglig afvikling af G.F. Formanden bød de nye velkommen, og takkede de afgående bestyrelsesmedlemmer.

Traveturen går ad Pramstien, alle møder denne dag kl. 9.30 ved Sønderbro, medbringende skorpeskrin.

Husk tilmelding til turen til Ålborg den 3. maj, med afgang fra hulen, tilmelding til kassereren, afdelingen betaler bussen, så alle må med, vore damer er velkomne. Naverstævnet i Vejle må vi ikke glemme, mød frem og repræsenter vor afdeling. - Næste gang der afholdes generalforsamling, må dirigentklokken og huleklokken afstemmes, der var flere gange de samtidig, men det satte talelysten i vejret. Vi sluttede med hulemors dejlige gule ærter, en svend spenderede en fl. Ålborg. En herlig aften kunne vi slutte af med "minderne".

Med naverhilsen

" KNAST ".

## Roskilde

Vores hulemøde d. 31/3 var middelmådigt besøgt, 18 - heraf 4 gæster, Jette & Dann fra Frederikssund, Frandsen & Hugo fra Slagelse. Vi savnede vores spillemand denne aften, så Dann måtte holde orden på versefødderne og takten. Frandsen ønskede "Blæren" og kvitterede med en hel flaske. Lilian ville også prøve kasketten, vi havde jo været til 50 års fødselsdag hos hende. Roskilde holder træf (se annoncen andet sted).

Husk kortspil er først den 21. maj - da pinsestævnet i Vejle er den 14 - 15. maj.

Med naverhilsen

BJØRN + BENTE

## Silkeborg

Vor afdeling, har som det snart er sædvane, holdt vort årlige torskegilde. Det foregik i år i bådeklubbens lokaler i Indelukket. Med deltagelse af vore kammerater i Århus, Herning og Randers, fik vi samlet ca. 40 glade mennesker, festen blev en succes, så hermed en tak til dem, også en tak til vært og personale i bådeklubben for en god indsats. Vort sædvanlige månedsmøde fredag den 3/3 forløb fint, 10 glade navere hyggede sig med en masse sang og et bæger af de våde varer, en hyggelig aften som sluttede med "minderne".

Med naverhilsen og kno i bordet.

JENS "777".

**100 Naver-Visitkort** med farvetrykt emblem med navn, stilling, adresse, tlf.nr. Leveres i plastikæske  
Kr. 170,00 incl. moms og porto  
**Birkerød Bogtryk / Offset**  
Toftebakken 2, 3460 Birkerød. Tlf. 02-81 04 58





## Stockholm

Påskefesten på torpet samlede fuldt hus, alle damerne havde lavet hver sin specialitet til det festlige påskebord og til kaffen kom Svend med flødeisen. Blandt de mange flasker var der også en særlig hilsen fra Käthie, København, i anledning af 75 års jubilæummet. - Den nye høvding, Ruth Andersen, der så fromt som et påskelam hilste velkommen til bords, takkede de øvrige damer for hjælpen med maden. - Eli Simonsen vil arrangere en særlig høvdinge indvielse. - Eli meddeler, at tilrejsende gæster som ønsker at overnatte på torpet, så vil prisen være 10 kr. pr. nat, bestil tid mellem kl. 9 - 12 på tlf: 0766/28629, meddelelse om telefon nr. ændring, informeres der om senere. - Hulefar meddeler at hulen er lukket fra 12 til 15 maj i anledning af Naverstævnet.

Husk tilmeldingen til ålegildet den 26 til Åge og Karin. - Der er intet nyt om hulelokale, så vi bliver vel nødt til at flytte møblerne til loftet på torpet.

Med naverhilsen

ARTHUR.

## Zürich

Fastelavnsfesten blev en storslået eftermiddag, 17 børn ledsaget af 20 forældre deltog. Renato spillede trompet-guggenmusik, Peder vandt over Claes i sækkeløb, kattedronning blev Birgit Ohlin, og kattekongetronen blev besat af Andreas Meier. Inger Bøgh vandt medaljen i årets Brengartenmarch. Tove Vådeled Roed er rejst tilbage til Danmark, vi siger tak til Tove for hendes indsats som hulemor og tak for dit kammeratskab. - Vi byder velkommen til, tømmer Søren Nielsen og blikkenslager Erik Ollhorn. Vi har haft besøg af gamle venner, Niels 2-meter, Peter "bogholder", Ole Vejen og Per Nordahl. Vi siger tak for besøget. Kom snart igen. - Malerne, Lars Nielsen, Helle Knudsen, og Gerd Andersson er vendt tilbage, har fået godt arbejde, det er vi glade for. Velkommen.

Alle venner fra fjern og nær er hjertelig inviteret til, sammen med os, at deltage i vore to forestående marcher. Den 6-7. maj finder Bernermarchen sted. Deltagende hold, for det meste civile, men også militære, fra hel Europa og endda fra Amerika kommer og marcherer de 2 x 20 kilometer. Vi naver føler os stolte når vi marcherer ind med vore Dannebrogspaner i spidsen. Kom og vær med. Bare ring til Flemming Vilhelmsen og meld jer til inden den 2. maj 1989, hans telf: 1/402823. Adressen: Ueberlandsstrasse 341, 8051 Zürich. - 100 km marchen ved Biel i Schweiz vil være interessant for de stærkeste. Man marcherer/går/vandrer/løber 100 km. på 24 timer el. derunder. En rigtig udfordring, der foregår den 2-3. juni. Meld jer til Flemming inden den 10. maj. Vi glæder os til at se mange gamle Zürich-Naver, gerne med påhæng, besøge os i løbet af foråret og sommeren.

Med venlige hilsener og kno i bordet

OLE LIEBGOTT.

## Ålborg

Vi havde en dejlig aften. Der var ikke så meget foreningssnak, men vi havde nogle hyggelige timer sammen, hvor der blev snakket om mange ting, blandt andet om arbejdskraftens frie bevægelighed i det kommende indre marked i EF. Det vil også få afgørende betydning for C.U.K. - I anledning af Ejlers 50 års fødselsdag, gav han en omgang øl.

Vi glæder os til sol og sommer, når den kommer.

Med slag

EJLER.

## Vejle

30 var mødt til generalforsamlingen den 6. april. Jens Nissen blev valgt til dirigent. / Protokol og formandens beretning blev godkendt. / Regnskabet v/Bruno Lindskjold blev godkendt. Der var indkommet 3 forslag: 1) Fremtidige hulemøder afholdes i hytten. 2) Hytten åbnes hver lørdag i sommersæsonen mellem kl. 11 -17. 3) Der oprettes en gavekasse. - Alle 3 forslag blev vedtaget.

Valg: Formand og sekretær - genvalg. / Ny revisor, Jørn Lützen. / Revisorsuppleant og Hyttevært - genvalg. / Hytteudvalg, Jørn genvalgt, ny blev Arne Fryland. Under eventuelt drejede det sig om den praktiske hjælp til pinse, flere meldte sig.

Husk maj mødet i hytten fredag den 5. kl. 19.30.

Med naverhilsen

JOAN.

## Århus

Den 3. marts var 21 svende og 3 gæster til møde, der var et gladeligt gensyn med Oli og Siv samt O.A. Nielsen, Fredensborg. De 3 gæster var Vagn E. Larsen, Per A. Jensen og David Sjøstedt. David er tømmer, og ville med kæresten til Schweiz for at arbejde. De skulle køre næste dag, så vi gav dem et "held og lykke" med på vejen. - Leif havde to flag med til hulen - et Svensk og et Skånsk, så nu mangler vi kun flagstængerne. - Ole Mathiasen havde fundet nogle gamle regninger på et loft, så vi blev mindet om hvor meget priserne har ændret sig. Det blev en vældig hyggelig aften med mange sange og højt humør. Vagner havde igen en travl aften - så travlt, at han mistede sin timing og satte sig ved siden af sin stol.

Den 17/3 var Vagner ikke til mødet, så vi måtte klare os uden ham. Vi fik besøg af 6 gæster fra Randers, det betød at hulen igen var fuld af lystige naver. Birte Andersen startede med at give en omgang til hulen. Formanden åbnede mødet, og havde en hilsen fra Peter Skriver og en fra pibesmeden. Der var ligeledes en hilsen fra Niels Nielsen (New Zealand). Senere på aftenen fortalte Picasso os lidt om CUKs begyndelse, og mindede os om at Peter Jørgensen kom fra Randers. Picasso holdt et vældigt foredrag/show, hvor han bl.a. fik hjælp fra en båndoptager. Så var bolden givet op for historier, og det blev til mange den aften. Eskild gav os nogle jokes fra "det virkelige liv". Ester kom til mødet støttende på krykker - mon Jørgen havde jagtet hende? eller mon hun var blevet træt i benene af at bære de mange kontingent-penge hjem (vi har jo alle betalt)?

Husk et stort kryds ved den 10. juni, da er der "Lam på Spid". Tilmeldinger modtages af S.E.Jensen på tlf: 06137752.

Sekretæren

KURT B. LARSEN.

Der var fra redaktørens side i sidste nr. faldet et par hilsener ud, men bedre sent end aldrig.

Århus afd. ønsker O.A.Nielsen til lykke med 85 års fødselsdagen d. 27. april og 65 års jubilæum i CUK. Ib Strange ønskes også til lykke med sin 60 års fødselsdag d. 26. april.

Husk skiveskydning d. 28. april.





UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

# Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 6

Juni 1989

88. Årg.

## FAGLIG UDVEKSLING



## Lev og arbejd i et andet EF-land

UD OG SE MED EF

Af udvekslingsmedarbejder Søren Kristensen, Dansk Ungdoms Fællesråd.

Jeg havde nok hørt om Naverne før - jeg mener endda jeg ejer en laset bog fra 30'erne med titlen "Naverhistorier". Jeg troede blot, at den bevægelse for længe siden var gået over i det hinsidige. Indtil jeg for godt en måned siden blev ringet op af Hans Rindom fra København, der belærte mig om det modsatte.

Til gengæld kunne jeg så også belære ham - om eksistensen af EF's faglige udvekslingsprogram, der siden 1964 har udvekslet unge arbejdstagere EF-landene imellem. Under den efterfølgende diskussion under hyggelige former i Ingerslevsgade blev der draget nogle interessante paralleller.

Alle læserne af dette blad ved, hvad Naverne er - men når ordet "udveksling" nævnes, vil de fleste sikkert gå ud fra, at det drejer sig om "noget for studerende". Men her står jeg imidlertid med et program, der som målgruppe har unge mellem 18 og 28, med enten en erhvervsfaglig grunduddannelse eller et par års erhvervs erfaring bag sig. Jeg lovede at skrive en kort orientering herom til jeres blad.

EF's faglige udvekslingsprogram har et årsbudget på ca. 5 mill. ECU (1 European Currency Unit = ca. 8 kr), og udveksler på årsbasis omkring 3000 unge arbejdstagere fra alle 12 EF-lande. Programmet varetages i de enkelte lande af arbejdsministeriet, der enten selv arrangerer udvekslingerne eller har uddelegeret foderarbejdet til en eller flere organisationer. I Danmark er det Dansk Ungdoms Fællesråd (DUF), der står for størsteparten af udvekslingerne inden for dette regie. DUF har en fast ansat medarbejder, der udelukkende beskæftiger sig med dette program - siden august 88 har denne post været beklædt med undertegnede.

Mine opgaver som udvekslingsmedarbejder falder rent geografisk i to dele: jeg sender unge danske arbejdstagere ud, og jeg modtager tilsvarende unge fra andre EF-lande. Man kan sige jeg er til for at opbygge en struktur omkring opholdet.

Danske unge: Jeg informere dem grundigt om det land de skal opholde sig i, så de ved, hvad de kan forvente. Jeg sørger for at de får billetter og lægger rejseruter, sørger for at der er folk til at tage imod dem ved ankomsten, sørger for at de har et sted at bo under opholdet, og at der er en praktik/arbejdsplads klar til dem efter introduktionsperioden. Jeg sørger for at de er dækket af det pågældende lands sygesikring, og mine udenlandske kollegers tilstedeværelse sikrer jeg, at der til enhver tid er første hjælp at få hvis der skulle opstå problemer.

Udvekslingerne jeg arrangerer kan have en længde på mellem 3 uger og 16 måneder, men der går et skel ved 13 uger. Udvekslinger op til denne grænse er at betragte som praktikophold, hvor opholds- og tildels rejseudgifter (75%) er betalt, men hvor deltageren så til gengæld arbejder ulønnet. På udvekslinger af længere varighed betales omkostningerne for en introduktionsperiode på op til 2 måneder, hvor deltageren lærer om værtslandets sprog og kultur. Herudover er det dog meningen, at deltageren selv betaler sine udgifter ud fra den løn, han medtager for sit arbejde. Af praktiske årsager kan jeg kun sende grupper af sted; typisk 10 personer hver vej, men det betyder ikke, at man er omgivet af landsmænd og -kvinder hele opholdet igennem. Det er man kun i introduktionsfasen, hvor undervisning og information foregår samlet, herefter bliver man spredt ud over hele landet i hver sin virksomhed. Ej heller betyder det, at man ikke kan tilmelde sig individuelt, blot skal man så vente til det er muligt at samle en gruppe indenfor det pågældende fagområde.

Forts... side 3





Skandinavisk Central Under-  
støttelses kasse  
C.U.K. - Naverne.  
giro 2 14 33 99



## HOVEDBESTYRELSEN

FORMAND: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B.  
2730 Herlev Tlf: 42 94 65 63

HOVEDKASSERER  
& EKSPEDITION  
AF D.F.S.: Peter "bogholder" Petersen  
Nyvej 152 Asserbo  
3300 Frederiksværk  
Tlf: prvt. 42 34 57 35  
Tlf: arb. 42 94 80 00

REDAKTØR AF  
D.F.S.: Dann Eland, Rosenvænget 1  
3600 Frederikssund  
Tlf: 42 31 49 54

NÆSTFORMAND &  
UDSTILLINGEN: Helge Lind Nielsen  
Cikorievej 13, 4300 Holbæk  
Tlf: 53 43 87 65

KONTROLUDVALGET  
& ARKIVET: Ib Strange, Bakkedraget 4  
8270 Højbjerg  
Tlf: 86 27 24 80

STOF TIL CCEG-BLADET  
SENDES TIL: Jørn Petersen Sturegatan 26-III  
S-25227 Helsingborg, Sverige.  
Tlf: 042 11 62 59

## Tak

Hermed en hjertelig tak til alle som glædede mig med besøg på min 60 års fødselsdag, og for hilsener og navetelegrammer fra hovedbestyrelsen, Stockholm afd. Sønderborg afd. Århus afd. Erna og Otto J. Lund Los Angeles, Egon Bargisen Stockholm, Lisel og Otto Kröll Düsseldorf, Rita og Th. Jespersen Bern, Cobra og Adrian Holland, samt Rie i Peking, Kina.

IB STRANGE, ÅRHUS.

Jeg vil gerne herigennem sige tak, til alle, der glædede mig på min 65 års dag.  
Med kno i bordet

ÅGE ALBRECHTSEN.

Hermed en tak for opmærksomheden på min 65 års dag, sendes til hovedforbundet, Stockholm og Vejle afd.  
Chr. Hansen, Kjærgården 15  
7100 Vejle.

Tak for en dejlig huleaften til Samsø afd.  
fredag den 28. april  
Vita & Bager Holbæk afd.



## Københavns Afdeling

HULE: Ingerslevsgade 108 kld. tv.  
1705 København V tlf: 01 21 00 92  
Hulen er åben hver søndag 10.30 - 14.  
GIRO 9 00 17 78

FORMAND: Leif Brygger Olsen Platanvej 6/13etg.  
1810 København V tlf: 31 23 23 42

KASSERER: Frode Zachariasen c/o Nancy Andersen  
Borgbygård Alle 36 2770 Kastrup  
Tlf: 31 51 12 68 (bedst efter kl. 18)

## Program

3 juni Hyggefest i Hulen.....kl. 17.00  
7 juni Midt i ugen.....kl. 10.30  
12 juni Spilleaften.....kl. 19.00  
14 juni Midt i ugen.....kl. 10.30  
21 juni Midt i ugen.....kl. 10.30  
22 juni Svende- og hulemøde.....kl. 19.00  
NB. Der er kun åbent en halv time før møderne starter.

## Milepæle

10/06 Otto Seydel Jørgensen, Esben Snaresgade 20  
1725 København V.....75 år  
20/06 Ingeborg Sahl, Hvidovrevej 123 A  
København.....(medl. i NRHF).....90 år  
26/06 Villy F. Nielsen, Jerichausgade 30  
1777 København V. ....60 år  
Jens  
7100 Vejle.....50 år  
Der er åbent hus på Ibæk  
Strandvej, den 10. juni.  
Irene Andersen, Vodskov.....50 år



## Dødsfald



†  
Du delte med den farende Svend  
så ofte Fryd og Savn.  
Nu aldrig mere, fælles ven,  
vi slutter dig i Favn.

" Hulemor " Ruth Munk  
er afgang ved døden den 6. maj.  
ERE VÆRE DIT MINDE

Randers afdeling.



## Arbejdsløse Smede

I de knap 9 måneder jeg hidtil har arbejdet med programmet, har jeg desværre kun haft muligheden for at arrangere en enkelt udveksling hvor deltagerne fik løn. Med den arbejdsløshed der råder i de fleste europæiske lande behøver man ikke den lille kædestrammer -eksamen for at regne ud, hvor vanskeligt det kan være at finde betalt arbejde til f.eks. 10 franske skotøjsarbejdere i 6 måneder. Derfor er det så godt som udelukkende ophold fra 3 - 13 uger, der tilbydes på mit årsprogram.

Til gengæld har jeg set, at disse korte ophold af nogle bliver brugt som en afsætsplanke for senere udenlandsophold i fagligt regie af længere varighed. Den faglige udveksling bliver således et tilbud til de unge, der nok har lyst, men ikke erfaringen og selvstændigheden til selv at tage springet ud i det blå - endnu.

Hans Rindom fortalte, at en af grundene til oprindelsen fra hans side havde været en række forespørgsler fra unge, som han ikke havde haft muligheden for at hjælpe videre gennem Naverne. EF's faglige udvekslingsprogram - selv om der på årsbasis fra Danmark, blot udveksles omkring 300 deltagere - er måske en udvej for nogle af disse. I skal i hverfald være velkomne til at henvise dem til mig.

Søren Kristensen, DANSK UNGDOMS FÆLLESRÅD  
Scherfigsvej 5  
2100 København Ø

Formanden for Stockholm afd. Anton Paulsen, arbejder i et firma, der lige nu står og mangler 10 - 15 smede. Er du interesseret så læs videre. Arbejdet består i såvel alm. stål som rustfrit, man skal kunne svejse, se på en tegning, alder taler vi ikke om, men unge har vel lettest ved at omstille sig, bolig vil man være behjælpelig med, det bliver et værelse i første omgang. Er man gift og arbejdet interesserer en, er der tilfredshed fra begge sider, ja da er der naturligvis mulighed for hen ad vejen at søge en lejlighed. Priser, ja boliger er billige - end i Danmark, skatten ligger under 50%, timelønnen er ca. 70.- kr.

Svenskerne lever godt af denne løn, så kan vi danske vel også, der er ting der er dyre, men der er mange ting der er billigere. Og husk sammenholdet inden for Naverne i Stockholm. Husk hvor skøn Stockholm er. Her er der virkelig mulighed for at komme væk fra arbejdsløsheden.

Jeg skriver dette for Anton Paulsen, vi kan hjælpe ham og vi kan hjælpe os selv ved at komme i gang igen. Er du interesseret, kender du andre smede, så få dem til at skrive eller ringe til Anton Paulsen, anbefalinger skader ikke, adressen er:

ANTON PAULSEN, SMEDVAGEN 28 14600 TULLINGE  
SVERIGE. - Fra Danmark tlf: 009 46 8-778 27 27.  
Held og lykke og på gensyn i Stockholm.

HANS RINDOM.

## At lave blad er ingen ublandet fornøjelse

Hvis jeg trykker noget, der er skrevet specielt for dette blad, siger man jeg har for lidt afveksling.



Hvis jeg trykker noget, der har stået i andre blade, siger man, jeg er for doven til at skrive selv.



Hvis jeg sidder og passer mit arbejde, burde jeg være ude for at opspore nyheder.

Hvis jeg er ude på jagt efter stof, burde jeg være at træffe på redaktionen.



Hvis jeg ikke optager indsendte bidrag, har jeg "gak" og ingen sans for hvad der er godt.

Hvis jeg optager dem, er bladet fyldt med gas.



Det skulle såmænd ikke undre os, om nogen ville sige, at jeg har hugget dette fra et andet blad. - Det har jeg iøvrigt også. Red.



### Annonce.

Arbejde i Sverige. Jeg har lige modtaget et nummer af "PLATSJOURNALEN", Stockholms län. Heri findes ca. 1300 annoncer om arbejde i Stockholm, eller i forstæderne til Stockholm. Det er arbejde af mange slags indenfor, Kontor / Handel / Håndværk (mange forskellige) / Jern / Træ / Plast / Gummi / Jord / Tænder / Jernbane / Post / Vej..... jeg kunne blive ved. Svensk er jo et sprog som man hurtigt får lært, prøv at se her:

SKÄRHOLMEN  
900313GUN SMEDER

2 st Heltid Varaktighet Tills vidare, Smeder till hiss- och plåtenheten för underhåll och reparationsarbeten inom svenska bostäders fastighetsbestånd. Vi behöver smeder som skall ingå i besättningar på våra servicebussar med arbetsområde storstockholm samt verkstadssmeder med placering i skärholmen. (65 anställda). Du skall kunna MIG- EL- och GASSVETS samt kunna utföra arbete efter ritning. Såväl kvinnliga som manliga sökande är välkomna.

SOLLENTUNA  
900600PEP SMED

Ett antal Heltid Varaktighet Tills vidare, Vana smeder för arbete i verkstad och på byggarbetsplatser. Arbetstid 40 tim/vecka. Fullt kompetenta smeder.

STOCKHOLM  
900966HHT MÅLARE (malere)

Ett antal Heltid Varaktighet Tillträde omgående. Reparations- om- och nyproduktionarbeten. Arbetstid 40tim/v Arbetsplats Storstockholm. Färdigutlärda målare. Fördel med körkort men ej krav. Lön enligt överenskommelse.

Ring til redaktøren af "Den færende Svend" hvis du ønsker yderligere oplysninger om arbejde i Sverige.



## Angst

De kalder det angst.  
 De siger man ikke må spekulere.  
 De siger det skal nok gå.  
 De siger tag dig sammen.  
 De siger udnyt mulighederne.  
 De siger vær dog glad for livet.  
 De kan ikke se hvor meget man prøver.  
 De kan ikke se man græder sig i søvn.  
 De kan ikke lide hvor ensom man er.  
 De kan ikke se, når man er ved at opgive.  
 De kan ikke se hvor svært, det er at være menneske.

Susanne Heidemann

## Regnskab

### REGNSKAB CUK-HK 1988

#### Indtægter:

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Kontingent     | 30,703.35        |
| Varesalg       | 29,101.50        |
| Renter         | 13,871.59        |
| Porto          | 37.60            |
| Diverse        | 141.55           |
| Kursdifference | <u>13,117.85</u> |
| TOTAL          | 86,973.54        |
|                | =====            |

#### Udgifter:

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| HK Administration | 1,090.00      |
| HK Girogebyr      | 18.00         |
| HK Udlæg          | 4,200.00      |
| HK Porto          | 1,006.50      |
| HK Diverse        | <u>688.61</u> |
| TOTAL             | 7,003.11      |

|            |               |
|------------|---------------|
| HB Telefon | 2,623.00      |
| HB Møder   | 4,622.60      |
| HB Rejser  | 10,525.00     |
| HB Porto   | 920.00        |
| HB Diverse | <u>270.98</u> |
| TOTAL      | 18,961.58     |

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| Gaver                   | 2,717.05        |
| Begravelseshjælp        | 1,000.00        |
| Arkivet                 | 1,896.00        |
| Agitation               | 1,325.95        |
| Lager Skovlunde         | 1,700.00        |
| Udstilling              | 215.25          |
| Betingede medlemsskaber | 500.00          |
| Diverse udgifter        | 2,668.00        |
| Indkøb Varer            | 7,147.28        |
| Lagerregulering         | 14,000.00       |
| Afskrivninger 1986      | 3,012.00        |
| Afskrivninger 1987      | 2,792.00        |
| Afskrivninger 1988      | <u>6,902.00</u> |

TOTAL 71,930.22

Resultat Hovedkassen 15,043.32

### REGNSKAB CUK-DfS 1988

#### Indtægter:

|             |               |
|-------------|---------------|
| Kontingent  | 40,997.00     |
| Abonnenter  | 2,930.00      |
| Porto       | 14,171.94     |
| Annoncer    | 420.00        |
| Navervenner | 3,498.00      |
| Enker       | 125.00        |
| Fotos       | <u>300.00</u> |

TOTAL 62,441.94

#### Udgifter:

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| Administration     | 6,331.49      |
| Girogebyr          | 57.00         |
| Trykning           | 40,023.58     |
| Avisposten - porto | 12,833.41     |
| Porto udland       | 4,431.50      |
| Skrivemaskine      | 1,281.00      |
| Diverse            | <u>861.00</u> |

TOTAL 65,818.98

Resultat (Underskud) 3,377.04-

### Oversigt REGNSKAB 1988

Formue pr. 1.1.88 278,777.44

Overskud CUK 15,043.32

Underskud DfS 3,377.04-

Formue pr. 31.12.88 290,443.72

#### Oversigt pr. 31.12.88

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| Kassebog             | 2,093.63  |
| Giro                 | 23,626.41 |
| Checkkonto           | 7,812.61  |
| TOTAL likvide midler | 33,532.65 |

|                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| Zürich Bank             | 1,303.52         |
| Depositum Århus         | 450.00           |
| Depositum Karl Jensen   | 400.00           |
| Depositum Per Bogart    | 254.20           |
| Depositum KU            | 200.00           |
| Udestående Kontingenter | 46,687.25        |
| Udestående Varelager    | 17,566.20        |
| Diverse udestående      | 2,362.34         |
| Inventar                | 16,488.00        |
| Udstillingsmateriale    | 6,124.00         |
| Computer                | 24,878.96        |
| Gaver på Lager          | 700.00           |
| Obligationer            | 118,201.00       |
| Varelager               | <u>21,295.60</u> |

TOTAL 290,443.72

Revideret 10. Maj 1989

Niels Kraglund

Erling Thomsen



# MOSELTREFFEN 1989

## PROGRAM

20 JAHRE, JUBILÆUMSTREFFEN I MESENICH DEN 26/27 - AUGUST 1989.

Et stort og festligt program er sat op. Har i tid og lyst så kom og vær med til at fejre det 20. "Moseltref" med os. Det vil glæde os at få de skriftlige tilmeldinger, "senest den 1. august", dette kan kun ske til, OTTO KRÖLL, OBERBILKER ALLEE 219 D-4000 DÜSSELDORF 1.

Betalingen ordnes hos Finn Leth før treffet i Mesenich starter.

PROGRAM MED MOSELMEDALJE.

LØRDAG DEN 26. AUGUST:

Kl. 12.00 Alle tilrejsende mødes i forsamlingshuset.

- 12.15 Indmarch af foreningsfanerne.
- 12.30 Velkomst ved Moselkomiteen.
- 12.45 Gullasch med kartofler, nudeln og apfel-kompot, samt 1 glas vin.
- 16.15 Skibstur til byen ALF.
- 18.20 Ankomst til Mesenich.
- 19.30 Kalte platte i forsamlingshuset, "Fest med musik og dans", (salg af lodder til lotteri).
- 22.00 Trækning af lotteri, 1. pris MOSELTREFFEN FRI.
- 23.00 Deltagerne danner kæde, og vi synger "MINDERNE". / Dansen går videre til de små timer.
- ???.? OVERNATNING, lidt senere morgenmad.

SØNDAG DEN 27. AUGUST:

- Kl. 11.15 Her har man lov til at klage, men også gode ideer er ønskelig.
- 12.00 Festmenu der serveres: Rinder und Schweinebraten med kartofler og gemüse, + 1 glas vin.  
Efter festmiddagen ????? / Kæden dannes og "Minderne" synges til afslutning i Mesenich. / Officiel afslutning. - ud-march af foreningsfanerne.
- 14.00 Med en sang og et glas siger vi farvel i vinbyen BEILSTEIN, et sidste hej knus og farvel.

P. S. Bordpynten sidste år, syntes vi om, så vi beder alle om at medbringe et flag (papir på tråpind).  
Afdelingerne bedes medbringe foreningsfanerne, det gode humør og glem dog ej jeres sangbøger. VEL MØDT I MESENICH.  
PRISEN for dette store festlige program er DM. 100,-

MOSELKOMITEEN

OTTO KRÖLL

FINN LETH.

## Frederikssund

Så kører "Naverbussen" til Mesenich ved den skønne Moselflod.

Vi starter i år fra FREDERIKSSUND NYE S-TOGSTATION torsdag den 24. august 1989 kl. 19.30

Ankommer til Cochem ca. 12 timer senere, hvor vi i forhåbentlig pragtfuld vejr, kan indtage morgenkaffen på restaurant Terrassen, direkte til Moselfloden, der bliver tid tid til et par timer til at se sig omkring, kl. ca. 11 vil vi være i Mesenich hvor indkvarteringen finder sted, hos de private vinbønder. Vi får et hvil i løbet af eftermiddagen, får smagt lidt på den liflige vin, og om aftenen kører vi til Cochem for at se på vinfesten her.

(se program for lørdag + søndag andetsteds i bladet)

Mandag morgen d. 28. august tager vi afsked med Werner und Margit, og kører mod Danmark, vi påregner at være på FREDERIKSSUND S-TOGSTATION ca. kl. 20.00. Prisen vil for dette 20 års jubilæumstreff være:

Kørsel Frederikssund - Mesenich og retur + Moseltreff + overnatning fredag og søndag, samlet pris kr. 1.230,-. Forplejning uden for Moseltreffet er for egen regning.

Dem som skal køre med Naverbussen fra Frederikssund, skal inden den 1. juli sende beløbet kr. 1.230,- til mig på en postanvisning eller på GIRO 4 43 12 35.

Til de, forhåbentlig 40 - 45 personer, som skal med Naverbussen fra Frederikssund, vil tilmelding til Otto Kröll foregå via mig.

SÅ ER DET MED AT KOMME OP PÅ LAKRIDSERNE OG BLIVE TILMELDT.

Med Moseltreffhilsen og kno

DANN ELAND.

P.S. Min adresse står side 2.

## Odense

MOSELTREFFEN KALDER, TIL 20 ÅRS JUBILÆUM.

Som alle kender, fra vores aftale fra sidste år, kører vi om natten.

Afrejse Ålborg rutebilstation torsdag d. 24/8 kl. 19.30 / Randers banegård kl. 20.30 / Århus musikhuset kl. 21.00 / Vejle banegård kl. 22.00 / Fredericia banegårdspladsen kl. 22.30 / Kolding banegård kl. 22.45 / Kruså rutebilstationen kl. ca. 24.00 / Fra Nyborg, ikke bilfærgerne, men jernbanefærgerne kl. 21.15 / Odense Dannebrogsgade kl. 21.35  
Ankomst til Mosel fredag mellem kl. 09 og 10.

Afgang Mosel søndag kl. 15.00 til vores fine luksus hotel i Bad Harzburg, hvor middagen står klar, med 3 fine retter, samt vores flotte værelser, med fin morgenmad. Kl. ca. 08.30 mandag morgen, går turen til Celle, hvor vi får 2 timers ophold, med tid til at handle i supermarkedet KARSTAD. Derefter køres over Hamburg, til Kiel, hvor færgen er klar med det store kolde "tag selv bord".

Da vi skal have bussen til Ålborg torsdag, bliver prisen pr. persona kr. 775,- + overnatning fredag nat / Lørdag middag til søndag middag 110 DM. inklusive sejltur på Mosel, efter min aftale med Otto Kröll.

Beløbet 775,- kr. skal indbetales til mig, på check eller postanvisning, da jeg ikke kan sidde i bussen og gøre regnskab om natten. Husk at veksle til DM. hjemme fra, vi kommer jo ikke ind i noget supermarked, når vi kører over grænsen, men vi kommer ind på flere restauranter på autobanen i løbet af natten. Sidste tilmelding er den 28. juli. / Vi skulle gerne være 46-47 stk. der er plads til 48.

Børge Jensen, Storkeløkken 31, 5270 Odense N.  
tlf: 09 18 00 23.

Med naverhilsen

BØRGE SKÆG.



## Los Angeles



Ved Klubbens 55 års jubilæum den 8. april var der bestilt plads til 94 personer, deriblandt Harry Skov fra Calgary og Karl Jensen fra Hillerød. Desværre måtte Peer Rosén melde afbud, vi havde ellers glædet os meget til at hilse på ham og hans gruppe. For Niels Pallisgaard blev det en enestående oplevelse, han er det eneste overlevende starter medlem, så han kunne fejre de 55 år sammen med klubben. Han blev introduceret af Larry Westerskov med en huldest og en velkomst tale. Niels benyttede lejligheden til selv at sige et par ord. Larry fortsatte med at fortælle at afdøde Laurits Kirchheiner "Pven" også var et starter medlem, og at hans søn Angelo var tilstede, og da han den 10. april vil have været medlem i 25 år, bad han ham om at komme op og få sin 25 års nål. Dette var dog ikke afslutningen på æresbevisninger, for pludselig blev Otto Lund også kaldt op, Klubben ønskede at bære ham med en særskilt gave, en fl. Gammel Dansk, indkapslet i en stål cylinder, som tak for hans uselviske arbejde for klubben. Cylinderen kan kun åbnes med en sav, så Otto kan selv bestemme om den skal åbnes eller gemmes. Efter spisningen begyndte man udtrækningen af de mange dor priser, og for de heldige numre var der mange værdifulde gevinster. Så blev det meddelt at Ernest Lund, søn af Otto Lund, havde skænket et certifikat for en tur til Las Vegas for to, fire dage og tre nætter. Det blev vundet af Karl Jensen fra Hillerød afd. men da han skulle tilbage til Danmark den 10. april, blev det overgivet til klubben og solgt for højeste bud. Andy Andersen blev den heldige vinder med et tilbud på .320.00 Karl Jensen fik i stedet .100.00 og så var det tid til at danse.

Så alt i alt var det en vellykket jubilæumsaften.

O.J.L.

Zürich  
Thule  
Vancouver  
Stockholm  
Calgary  
Düsseldorf



## Forenings-meddelelser



### Frøderikssund

Ved hulemødet den 5. maj var kun 20 svende mødt. Formanden bød velkommen, og delte penge ud til dem som skulle til pinsestævnet i Vejle. Leif som havde været væk længe, kom og betalte sin gæld samt bilmøde med klokken. Brev fra Finn Leth blev læst op.

Hulefar som havde været på fjorden og fange fisk, serverede Anna's herlige Hornfisk i gele. Bent og Bent havde travlt med hulemadderne og serveringen af de våde varer.

Til svendeaftenen den 2. juli er det Poul + Dann der har hulevagten.  
Med naverhilsen  
POUL.

### Herning

Ved generalforsamlingen den 7. april, kom formanden ind på tilslutningen til møderne og øvrige arrangementer i årets løb, et gennemsnit på 9 må vel siges at være rimeligt, ud fra et medlemstal på 21. Formanden omtalte endvidere Grethe's og hans deltagelse i pinsestævnet i Stockholm, samt jubilæumsfestlighederne i Århus, torskegildet i Silkeborg og vores egen fødselsdagsfest. Formandens beretning samt kassererens regnskab blev godkendt. Alle valg var genvalg.

Det blev forslået og besluttet, at der, foreløbig som forsøg i det kommende vinterhalvår, skulle holdes en ekstra månedlig søndagsåben.

Sluttelig blev en række spørgsmål i tilslutning til det kommende 25-års jubilæum drøftet og nogle opgaver blev delt ud. Og kokken huskede at komme og han havde fremstillet de dejligste gule ærter, der sammen med en enkelt af de små vederfarede retfærdigheden.

Med naverhilsen

GUNNAR.

### Roskilde

Hulemødet d. 28/4 var det mest stille i mands minde, kun 10 navere. Vi havde besøg af Roskilde By's gågade komite, de kom med en opfordring til naverne om at deltage i oplysningsarbejdet vedr. gammelt håndværk som så skulle vises i gågaden af Navere. Dette skal vi lige have op og vende før vi beslutter os.

Husk kortspil den 11. juni.

Med naverhilsen

BENTE OG BJØRN.



## Kolding

Den 5/4-1989 blev den årlige generalforsamling overstået. 11 svende var mødt op. Calmar blev valgt til dirigent. Protokollen blev læst op. Formandens beretning samt kassererens regnskab, blev godkendt. Vi skulle vælge ny formand, da Ejvind efter mange år ønskede at blive "menig", tak for de mange år du har været med til at styre Kolding afd. Ny formand blev Ervind, der har lovet at tage en tårn. Som sekretær blev undertegnede genvalgt. Som ny hulefar valgtes Bent. Ny revisor blev Ove, og nyt bestyrelsesmedlem, her blev Kaj valgt og suppleant blev Calmar. Under eventuelt blev der aftalt at vi vil prøve at lave en sommertur. Der blev også talt om at lave postadresse i hulen, al post er hidtil blevet sendt til Bent. Endvidere fik vor ny formand sin første store opgave, nemlig at undersøge om vi i 1992, da vi bliver 50 år, kunne få pinsestævnet. Med kno i bordet

LARS.

## København

Ved NRHF's generalforsamling blev det vedtaget, at kontingentet skal sættes op til 35 kr. pr. måned, analogt med CUK-medlemmerne. Det blev vedtaget at flytte tøndeslagningen for NRHF til søndagen efter fastelavn. Edith og Marianne blev begge genvalgt til bestyrelsen. Schweizeraftenen var som sædvanlig en stor succes. Der var Bratwurst, Røsti og Schweizerpils med Kirchtorte ovenpå. Peter stod i køkkenet sammen med en række hjælpere. Vi siger mange tak for den dejlige mad. Fredag d. 5/5 var vi ca. 20 personer i Næstved til huleindvielse. Desværre glemte jeg gaven i billet lugen på hovedbanegården. Den flinke billetkontrolør fik ringet ind til HB fra toget, og de fandt posen! Da man hørte, at det var en gave til en så vigtig begivenhed, fik hun arrangeret, at pakken kom med det næste tog, så det var muligt at overrække Næstved afd. en gave til indvielsen af deres flotte nye hule. Det er service hos DSB, når den er bedst. Vi siger til lykke med lokalerne Vi har i den forløbne måned fået brev fra Carl Otto og Ole D. Pedersen i Grønland. Mange tak for hilsenerne. I juni måned er der som omtalt i maj nummeret, hyggefest arrangeret af NRHF. Med naverhilsen

PIA.

## Randers

Efter en uge med stor flid og indsats med planlægning af kommende ugers aktiviteter, er det en god ting at VI her i Randers møder så talrigt til vor søndagsmesse (bedemøde). En tradition vi også holder i hævd er vor "Pramdragertur" langs Gudenåen Kristi Himmelfartsdag. Alle må tage del i slæbet med Øl-kærren, men har naturligvis også glæde af de passende pauser undervejs. Vi opfordrer alle, der har lyst, fremover at komme med til denne smukke naturoplevelse, med godt humør og minder. Velkommen til næste år. Langt fra hjemmet, "uden Øl", det kan man ikke påstå da vi onsdag aften den 3. maj besøgte Ålborg Naverne. Vi var inviteret til at besøge, vist nok en af Danmarks største "Ølsamlinger" 6000 flasker, glas, oplukkere m. videre. En smuk tur derop gennem de forårsgrønne skove, en pæn rute, godt tilrettelagt af Henning "Tuborg". Tak til Ålborg naverne, vores vært, og Henning "Tuborg". 13 landeveje + søvejen fører til Randers, men disse fører også fra Randers, idet vi herfra til pinse "stævner" mod Vejle. På gensyn og med kno  
PS! Rettelse:  
Birtte Andersen er revisor og ikke Helmut Kløve.

PI-KASSO.

## Slagelse

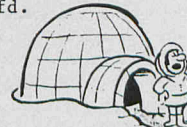
Ved hulemødet den 5. maj kom festudvalget med forslag om, at besøge Erik Andersen på Bjerger Os, lørdag den 24. juni om eftermiddagen, man vedtog at besøge Erik og tage madpakken med. Nærmere oplysninger hos Erik Andersen, Volden 21 Slagelse, tlf.: 03 52 22 50 eller strandhuset tlf.: 03 49 74 39 eller Arne Rafn, Fruegade 36 A. tlf.: 03 52 23 27. Med naverhilsen

JENS H.

## Silkeborg

19 friske og veloplagte navere var mødt, til vor halvårslige generalforsamling. Aftenens ordstyrer var Egon "maler" Pedersen. Formandens beretning samt kassererens regnskab kunne godkendes. Et forslag fra Hans "Padborg" (formand), om at der ved fremtidige indmeldinger skulle være 3 opstillere mod hidtidig 2. Forslaget blev vedtaget. 6 mand med hulefar i spidsen gav tilsagn om at rengøre hulen. 10 piger (selvfølgelig med tilhørsforhold til naverne) invaderede hulen, efter at have tilbragt et par timer på restaurant "Italienco". Efter en tår Øl og en gang forloren skildpadde blev det til en masse sang, vi var lige ved at lære "Karens den grønne" udenad. Peter "Edderkop" som styrer taxa, kom forbi og gav et nummer på trækorglet. Gaston gav et par numre på fiolen. Alt i alt en dejlig aften. Det blev bemærket at Jens Arne skulle til Canada, Silkeborg afd. sender Dem gave og hilsen. Aftenen sluttede i god ro og orden, og med håb om fremtidig at kunne møde lige så fuldtallige næste gang. Med hilsen og kno i bordet til vore venner nær og fjern fra Silkeborg afd.

JENS "777".



## Thule

Mon bestyrelsen i Pituffik kun består af Sekretærer? Har modtaget referater fra, Nis / Jørgen / Leif det ene afsendt af Finn. Her kommer et sammendrag af de 7 sider.

Bedemøde den 26. marts, 12 svende M/K mødt til en rigtig hyggelig dag, der sluttede kl. ca. 17.00. Bedemøde den 2. april. Når de gæve svende når en position i vores klub, tager de hjem for good, eller på ferie. Vi var samlet 6 mand, ingen damer (mon de er frosset fast eller bare ligger under tæppet, sådan en dejlig søndag med kun -24 C.) senere blev vi to mere. Efter bedemødet optog vi to nye medlemmer - Peter fra Sønderborg og Flemming fra Esbjerg, der var klokkeklang og højt humør, selv om vi er uden "Pianør". Vores gamle formand Ole og vores "Pianør" er rejst for good, vi siger hejsa til de gamle, og velkommen til de nye. Bedemøde den 9. april. 8 svende var mødt til en hyggelig eftermiddag, naverspind og sange lød gennem lokalet, vores problem er at vi mangler en pianist, men håber at der snart melder sig en. Bedemøde den 16. april. Her havde 11 svende fundet vej til hulen, og efter klokkeklang og historier, sluttede denne eftermiddag kl. 16.30. Bedemøde den 23. april. Vi tog afsked med Jørgen, der rejste sydover. Til hulemødet den 30. april, kunne vi byde velkommen til 2 nye medlemmer, Poul Bygholm og Peter Johansen. Der var hilsen fra Poul Pianør, samt Birte og Pi-Kasso. Sommeren er kort her, så det er med at udnytte den, mens tiden er til det. Med arktisk hilsen - LEIF. Med kno i bordet

JØRGEN.  
NIS.



## Stockholm

Snedker Kaj Sørensen havde om fredagen samlet familie og gæster fra Fredensborg, til fest på navertorpet, Ingarö. Else Madsen havde tilberedt en kulinarisk menu. Det var dog med en vis skepsis at man indtog middagen, idet Else var sporløst forsvundet, da middagen skulle serveres. Vi fik dog besked på at Else skulle til en anden fest, (hendes søn snedkermester Michael Madsen fyldte 25 år).

Lørdag morgen blev naverflaget hejst, og en lang 85 års festdag begyndte for "Søren", flere tilrejsende gæster fyldte alle lokalerne, hvor frokosten fik stemningen i vejret. Til kaffen havde Tut lavet lagkage og Ingrid og Otto bagt kringle og rosinbolle. Til festmiddagen kunne "Søren" tage sin storebror i hånden og føre os i gåsegang til bordet, hvor vi nød høvding Ruths og de to kokkes velsmagende mad.

Erland Nielsen, Fredensborg, holdt festtale om 40 års trofast arbejde som "Søren" har glædet os med, og om alle minder især om "Selmas" kærlige forsøg på at binde vor "Søren" til sig, ja da fik den gamle nav en tåre i øjet. Formand Anton takkede for godt kammeratskab og stort arbejde for afd. og overbragte medlemmernes gave og hilsen. Flere holdt tale, og festen sluttede ud på de små nattimer.

Næste morgen fejrede Eli Simonsen sin 67 års fødselsdag, med blomster og flasker og festen fortsatte hele dagen.

På torpet er alle tilrejsende velkommen, men kontakt Eli hvis du vil have natlogi i juli-august.

Med naverhilsen

ARTHUR.

## Odense

Til vores udflugt Kristi Himmelfartsdag, var vi 30 personer tilmeldt, men 3 faldt fra. Vi startede kl. 08 fra Overgade 41, i en lækker bus, en god chauffør og det skønneste sommervejr. Vi gjorde ophold ved Sekkelund cafeteria, hvor vi nød formiddagskaffen. Ankom til Sønderborg omkring middag, blev modtaget af en del Sønderborg naver. I hulen blev vi budt velkommen af formanden Arno Franck, som redegjorde for de forskellige aktiviteter som hver især havde lyst til. Nogle ønskede at bese slottet, andre ville på sejltur og ikke at forglemme Sønderborg bys årlige byfest. Før aktiviteterne, startede vi med en naversang. En god forloren skildpadde, samt kaffe og småkager blev serveret.

Vi spadserede til byfest, derefter tilbage til hulen, hvor en god musiker med harmonika underholdt. Så blev der stillet en guide til rådighed for hver aktivitet, billetter til sejlturen blev hentet til os, det kan man vel nok kalde service. Tilbage til hulen kl. ca. 17 hvor vi købte pølser med brød for en tier. Så var det tid at takke af, minderne blev sunget, Arno Franck og Lars takkede af på henholdsvis Sønderborg og Odenses vegne, og alle var enige om at det var en skøn udflugt. Kl. 18.30 kørte vi omkring Dybbøl Mølle hvor nogle beså skanserne. Hjemme igen kl. ca. 21.15.

En stor tak til Sønderborg afdeling.

Med naverhilsen

INGE PILEGÅRD.

## Buddinge Cykelbørs

Flemming Heiden

Søborg Hovedgade 195

2860 Søborg

Tlf. 01 56 29 58

Medlem af C.U.K. København



## Vejle

Til sæsonens første møde i hytten kom 19, og vi startede med en forårssang. Så blev tømmer Erling Rasmussen optaget som medlem efter sædvanlig procedure. Sten Nielsen, 25 års jubilar, fik overrakt sin æresnål, og fik tak for 25 års trofast medlemsskab. Fremover vil hytten være åben både lørdag og søndag, og priserne på øl/vand er som sidste år, 7 og 4 kr. Nu er der installeret telefon i hytten.

Vejle afd. har været interviewet til V.A.F. i anledning af stævne og jubilæum, og avisen bragte en god, stor artikel m. foto. Jacob Peter Petersen, der har arbejdet på Grønland, søger om optagelse. Ole Brøndum, der nu er ude at sejle, skænkede et gavekort fra vinterfesten, der blev solgt på auktion for 120,- kr.

Med naverhilsen

JOAN.

Redaktøren beklager, at kontingent forhøjelsen på 5 kr. pr. medlem i Vejle pr. måned, til gavekassen, var faldet ud af referatet.

Dann

## Ålborg

Randrusianer naverne mødte op til vort hulemøde, ude hos Klaus med ølsamlingen. Der fik vi nogle fornøjelige timer sammen. Tak fordi i kom og ikke blev helt væk i Ålborg. Tak til Klaus samt hans far og mor, for deres velvilje.

Vor kasserer Jens Peistrup og hans Birte skal giftes her i pinsen. Vi ønsker dem held og lykke.

Irene Andersen, Vodskov, har fødselsdag. Vi ønsker til lykke med de 50 år.

Med slag

EJLER.

## Århus

Den 7. april havde vi generalforsamling, med Ole Mathiasen som ordstyrer. Alle regnskaberne blev oplæst og godkendt. Eneste nye person, der blev valgt, var Frank som revisor - resten var genvalg. Efter generalforsamlingen fik vi skipperlabskovs, og det var igen Bent der var kokken. April måned blev en nyhedens måned i foreningen, den 20. april havde vi "varme hveder med ledsager", det var så stor en succes, at det nok skal blive afholdt hvert år. Den 28. april havde vi købt et nyt luftgevær til vores årlige skydekongurrence. Selve skydningen gik fint; men det blev igen bekræftet, at vi skal have "reglerne" for vores arrangementer nedskrevet. Vinder af både skive og pokalskydning blev Kurt B. Larsen. Festudvalget vil i løbet af maj måned udfærdige "regelsæt" for alle vores arrangementer, og til hulemødet den 2. juni vil de blive oplæst til debat/godkendelse.

Husk "Lam på spid" den 10. juni i Harlev forsamlingshus. Der startes med kaffebord kl. 15.00, og ca. kl. 18.00 er der lam på spid. Vi håber at rigtig mange, også i år vil tage deres børn med. S. E. Jensen modtager tilmeldinger.

Sekretæren

KURT B. LARSEN.





UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

# Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 7

Juli 1989

88. Årg.



Hovedbestyrelsen for C.U.K. vil gerne herigennem bringe en tak til Vejle afdeling, for dette års Pinsestævne. - Et Pinsestævne helt i top. - Priserne var helt i bund. Det må være et kæmpe arbejde, at få stablet et Pinsestævne på benene, det var lykkedes de dejlige kammeraterovre der i det Jyske, alt fungerede perfekt, hulemøde lørdag, fotografering, bustur, delegeret møde, frokost og alle tiders festaften. Hvor er det dejligt at træffe så mange kammerater. (Ja selv bageren langt ude i villa kvarteret kunne kende os ). Alle vi der deltog, siger tak til Vejle afdeling for et godt stævne. Vi kommer en anden gang når i kalder.

På hovedbestyrelsens vegne

Dann Eland  
redaktør





Skandinavisk Central Under-  
støttelses kasse  
C.U.K. - Naverne.  
giro 2 14 33 99



## HOVEDBESTYRELSEN

FORMAND: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B.  
2730 Herlev Tlf: 42 94 65 63

HOVEDKASSERER  
& EKSPEDITION  
AF D.F.S.: Peter "bogholder" Petersen  
Nyvej 152 Asserbo  
3300 Frederiksværk  
Tlf: prvt. 42 34 57 35  
Tlf: arb. 42 94 80 00

REDAKTØR AF  
D.F.S.: Dann Eland, Rosenvænget 1  
3600 Frederikssund  
Tlf: 42 31 49 54

NÆSTFORMAND &  
UDSTILLINGEN: Helge Lind Nielsen  
Cikorievej 13, 4300 Holbæk  
Tlf: 53 43 87 65

KONTROLUDVALGET  
& ARKIVET: Ib Strange, Bakkedraget 4  
8270 Højbjerg  
Tlf: 86 27 24 80

STOF TIL CCEG-BLADET  
SENDES TIL: Jørn Petersen Sturegatan 26-III  
S-25227 Helsingborg, Sverige.  
Tlf: 042 11 62 59

## Tak

Jeg vil gerne herigennem sige tak til Københavns  
afd., til H.B. for telegrammer og hilsener i an-  
ledning af min 75 års fødselsdag. En speciel tak  
til Stockholm afdeling for den venlige hilsen.  
Med naverhilsen Otto Seydel Jørgensen.

## Åbent hus

I forbindelse med mit 40 års jubilæum, er der åbent  
hus fra kl. 14 til kl. 17 den 1. juli 1989, på  
Pilekrogen 17, 2730 Herlev.

TH.RASMUSSEN.

## Dødsfald

Århus afdeling har mistet en af sine naver-  
kammerater; murer Peter Schriver.  
Peter var født d. 29/11-1918, indmeldt den  
1/7-1972 og død den 16/5-1989. Sammen med  
fanen deltog 17 naverkammerater ved begrav-  
elsen.

ÆRE VÆRE HANS MINDE

Århus afd.

## Københavns Afdeling

HULE: Ingerslevsgade 108 kld. tv.  
1705 København V tlf: 01 21 00 92  
Hulen er åben hver søndag 10.30 - 14.  
GIRO 9 00 17 78

FORMAND: Leif Brygger Olsen Platanvej 6/13etg.  
1810 København V tlf: 31 23 23 42

KASSERER: Frode Zachariassen c/o Nancy Andersen  
Borgbygård Alle 36 2770 Kastrup  
Tlf: 31 51 12 68 (bedst efter kl. 18)

## Program

2/07 Søndagsmesse.  
9/07 Søndagsmesse.  
16/07 Søndagsmesse hos Frode.  
23/07 Søndagsmesse.  
29/07 Bakketur.  
30/07 OBS!. Hulen lukket.

## Milepæle

1/07 Th. Rasmussen, Pilekrogen 17  
2730 Herlev.....medl. af C.U.K. i 40 år  
5/07 Otto Jensen  
Medl. i Århus.....75 år  
9/07 Carl Petersen 1011 W.Duarte Rd.# 6  
Arcadia Ca. 91006.....75 år  
10/07 Hjalmer Lauritsen (hulda)  
7100 Vejle.....medl. af C.U.K. i 25 år  
19/07 Vejle afd. af C.U.K., Navervej 3  
7100 Vejle.....70 år  
22/07 Henry Jensen (spionen) Havdrupvej 25  
2700 Brønshøj.....80 år  
24/07 Willie Jonassen, Gjerresvej 4  
3300 Frederiksværk.....50 år  
27/07 Holger Nielsen  
5450 Otterup.....80 år

## Tak

Jeg vil gerne herigennem sige tak til Kolding afd.  
for gave og besøg, som gjorde min 65 års dag til en  
af dem, som jeg vil huske, samtidig tak for tele-  
grammer fra, H.B. / Fredericia afd. / Kolding afd.  
samt det dejlige brev fra Düsseldorf, fra Otto og  
Liesel, med håb om at i to kære gamle Naver, snart  
må være rigtig raske igen.

Med naverhilsen og kno i bordet OVE SØRENSEN  
Rygårdsvej 4-106  
7000 Fredericia

En venlig hilsen og tak for deltagelse ved min mand  
Peter Schriters begravelse.

GRETHE.

Hermed siger jeg tak til H.B. for hilsenen i anled-  
ning af mine 85 år og for de 65 år som medlem af  
C.U.K. Ligeledes tak til Stockholm afd. for hilse-  
nen.

Kære Århus naver, min bedste tak til jer alle, for  
besøg og opmærksomhed, det var en glædelig dag for  
mig, også til Grethe og Ib Strange siger jeg tak for  
besøg og opmærksomhed.  
65 år er lang tid og mange minder vælder frem sådan  
en dag, minder om glade timer med kammerater i de  
sorgløse ungdomsår, endnu engang tak og med naver-  
hilsen.

O.A.NIELSEN (Fredensborg).



## Ny formand for hovedbestyrelsen 40 år i C.U.K.

På stævnet i Vejle meddelte Hans Rindom helt officielt, at nu ville han træde tilbage, som formand for H.B., efter godt 9 års virke på denne post.

Der henvises til §.9 i love for Naverne C.U.K..

§.9) Hovedbestyrelsen består af formand, næstformand, hovedkasserer, sekretær, redaktør og 2 bisiddere.

Der vælges 2 medlemmer i den by hvor hovedsædet er og endvidere vælges så vidt muligt 1 medlem i hver af de 2 nærmeste større afd. H.B.s formand, hovedkasserer og redaktør, skal være bosiddende og vælges for 2 år ad gangen ved generalafstemning. Der er gensidig opsigelsesfrist på 6 mdr. til et kvartals-skifte for såvel hovedkasserer som redaktør. H.B. konstituerer sig selv 1 gang årlig vedrørende næstformand, sekretær og bisidder. Der afholdes H.B. møde mindst 1 gang månedligt. Æresmedlemmer udnævnes af H.B. og K.U. i forening.

Ansøgning om posten som formand for H.B. skal sendes til Hans Rindom. Har en afdeling et forslag til denne for C.U.K. så vigtige post, må afdelingen selv bede medlemmet om at søge posten.

Generalafstemningen vil finde sted i november, ansøgningen sendes senest den 1. august 1989.

## Formands og kasserermøde 15. oktober 1989

Forslag der ønskes behandlet på dette møde sendes til Hans Rindom senest den 1. august 1988. Mødet vil foregå i Odense, men herom nærmere i "Den farende Svend".

HANS RINDOM.

## Lam på spid i Frederikssund

Så går det løs igen, lørdag den 12. august 1989. i Græse gl. skole, kl. 18.00.

Naverne i Frederikssund afholder traditionen tro igen i år den store festaften, med spidstegning af 4 hele lam + kaffe og småkager, hertil musik og dans så længe vi har lyst. (drikke varer til fornuftige priser).

Prisen for dette arrangement er 100,00 kr. Til dem som ikke ønsker at spise lam, men selv medbringer, hvad de måtte fortære er prisen kun 50,00 kr.

HUSK!! Hurtig tilmelding, da vi må lukke for tilgangen ved 100 personer.

Tilmelding til Dann Eland på tlf: 42 31 49 54.

Med kno i bordet, og vel mødt til en rigtig festaften.

DANN ELAND

Thorkild Rasmussen  
Pilekrogen 17  
2730 Herlev.



En idealist!!

Hvis ikke du betaler dit kontingent, bliver du slettet. Det var året 1955. Th. betalte og er par måneder efter sad han som formand for Københavns afd., en post han havde i 4 år.

Mon ikke det var sådan det begyndte at Th. blev kendt i hele C.U.K. - Revisor i såvel København som hovedkassen, med i håndværkernes rejsefond. Th. kom i hovedbestyrelsen og gik så hen og blev "Hovedkasserer", et job han beklædte fra 1/4-78 frem til årsskiftet 1985-86.

Det var en hovedkasserer, som satte tingene på plads, regnskabet blev lagt om, afdelingerne fik at føle, at nu var det med at få kontingentet ind for de medlemmer, der var i restance, for hovedkassen skulle have sine penge. Der blev orden i tingene, dermed ikke sagt at Th. var fejlfri, fejl kan og vil altid fremkomme, men det var vanskeligt at få Th. til at indrømme dem; men var han blevet overbevist, ja da var han gal, gal på sig selv, over at han Th. kunne lave fejl.

Th. har temperament, det ved alle i C.U.K. sikkert. At der kunne komme stridigheder internt i H.B. skal ingen hemmelighed være; men det skal siges at Th. er ærligheden selv. Man kan blive gal på Th. men det vare ikke så længe.

Nye afdelinger, ja så var det Th. Køge, Samsø, Næstved ja og så har han sikkert haft en finger med i spillet andre steder også. - Altid villig til at rejse ud for at tale C.U.K.s sag når helbredet tillod det.

Det skal også med at Th. i 1985 blev udnævnt til årets Nav.

Th. har holdt mange foredrag om C.U.K. nu sidst sammen med mig i København, for tømmerlærlinge 4 gange, samarbejdet fortsætter, jeg håber at det må fortsætte mange år endnu.

Til lykke med dagen din tovlige rad.

HANS RINDOM.

Safari Ras blev indmeldt i C.U.K. i Syd Afrika den 1/7-1949, og således med stifter af afdelingen i Ulco. - Efter endt læretid, straks inden sidste verdenskrig, nåede han dog at komme en tur til Tyskland. I Lübeck gik han i sin egenskab af elmontør og trak nogle snore, hvor der senere kom noget strøm igennem.

Efter krigen fik han tilbud om at komme til Sydafrika, ligeledes for trække nogle snore for "Hotten-totterne", så de kunne få lys i "palmehytterne". Det var ikke småting der skete dernede, i den tid Safari Ras var der sammen med en del andre. Bl.a. var Gilleleje Tømmeren N.J.Madsen dernede, og da han var tidligere Zürich-nav, så skulle der jo stiftes en C.U.K. afdeling i Ulco.

Når to sådanne stabejser som N.J.Madsen og Th.Rasmussen ramler sammen sådan et sted, kan der ventes lidt af hvert, ud fra de bataljer, som de har fortalt om, uafhængig af hinanden. Deres oplevelser har bestemt ikke været kedelige.

Ved hjemkomsten til Danmark blev Th. indmeldt i Kb.h.s afd. nogle år senere flyttede han bogen til Holbæk afd. Hvor vi nyder hans besøg og historier. Vi i Holbæk afd. ønsker dig til lykke med dit 40 års jubilæum.

HELGE.



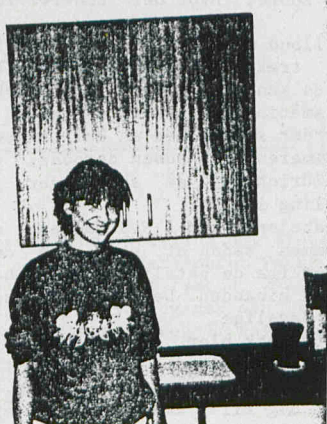
## England har brug for 4.000 håndværkere

Som omtalt i METALS maj- udgave er der mangel på faguddannet arbejdskraft i England. I forbindelse med opførelsen af et atomkraftværk skal således bruges 3.500 til 4.000 bygningshåndværkere. Et stort britisk ingeniørfirma har rettet henvendelse til den danske ambassade med henblik på at skaffe 200 mand med erfaring i bl.a. forskalling til beton, stålarmering og bygning med cement. Behovet for kvalificeret arbejdskraft er en udløber af den mangel på uddannelse, man har i det engelske samfund.

"Det er en god sag, hvis unge mennesker rejser ud og prøver, hvordan det er at arbejde og bo i det fremmede, f.eks. England. Under mit besøg fornylig fik jeg ved selvsyn lejlighed til at konstatere, at der er et stort behov for faglærte danske håndværkere - også inden for smedehåndværket", siger Metals formand Georg Poulsen.

## Uddannelse

Sanne Seipelt har været EFG-elev, som bygningsssnedker, på Amtshospitalet Nykøbing Sj., hvorfra hun blev udlært den 3. marts. Hendes afsluttende prøver bestod af et glat skab og en dør. Uddannelsesbrevet, hun fik udleveret, var en meget stor skuffelse for hende. Bare et papir med "bestået", uden nogen former for lighed med et gammeldags svendebrev. Hvilket hun godt kunne have haft brug for, da hun søgte om optagelse på billedskærerskolen i Tyskland. Efter en lang dags prøver, på skolen, i tegning, modellering og øvelser i at snitte, er det lykkedes Sanne at blive optaget til en 3-årig uddannelse som billedskærer. Hun starter den 12/9-89, som en af de 12 elever der optages, om året, på "Beruffachschule für Holzschnitzte". hovedsagelig tyskere. Selv om selve undervisningen er gratis, vil uddannelsen være en bekostelig affære, da hun selv skal betale alle rejse- og opholdsudgifter. Vi håber det lykkes for hende at få nogle stipendier og legater, så det økonomiske ikke ødelægger hendes muligheder for at blive billedskærer, til glæde og gavn for hende selv og til bevarelse af det meget gamle og fine håndværk, som bl.a. bruges ved mange bevarings- og restaureringsopgaver.

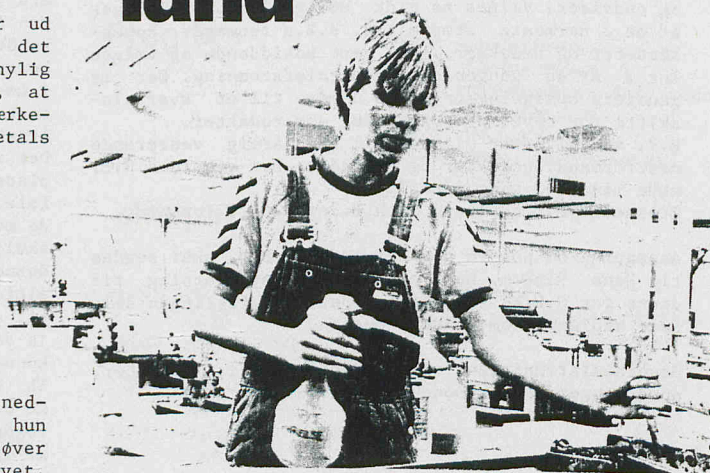


Sanne Seipelt ved havldelen af svendeproven.

# I lære i et andet land

Fra efteråret 1989 begynder læringe at kunne komme i praktik i et andet nordisk land

Af Lone Madsen  
Foto: Claus  
Haagensen/Chili



Det er et samarbejde mellem Foreningen Norden. Nordisk Ministerråd og arbejdsmarkedsmyndighederne i de nordiske lande, der står bag det nye projekt. NORDPRAKTIK. Det skal på længere sigt gøre det muligt for læringe inden for alle faggrupper at tilbringe ca. 3 måneder af deres praktiktid i et andet nordisk land.

I efteråret 1989 bliver der et pilotprojekt, hvor 10 danske læringe får mulighed for at flytte tre måneder af deres læretid til Sverige.

Nordpraktik er en udløber af Nordjob, der siden 1985 har gjort det muligt for unge mellem 18 og 26 år at få et sommerjob af fire til otte ugers varighed til fuld overenskomstmæssig løn i et andet nordisk land. - Når vi nu har taget fat på læringerne, er det fordi, det er en faggruppe, som ikke traditionelt har nogle tilbud om udveksling med fremmede lande, fortæller Claus Elmo Petersen fra Nordjobs danske afdeling.

Enkelte læringe er i praktik i virksomheder, der har datterselskaber i andre lande, og nogle får på den måde mulighed for et ophold i udlandet under deres læretid. Men det er de færreste.

Projekt Nordpraktik har været undervejs et par år. Det har ikke været så nemt at lave en udvekslingsordning for læringe, selv om det bare drejer sig om de nordiske lande. Uddannelserne er nemlig meget forskelligt struktureret. I Sverige er læringeuddannelser for eksempel gymnasiale uddannelser. 1990 er udnævnt til Nordpraktikåret, men allerede i 1989 får de første danskere altså mulighed for at flytte praktikpladser til Sverige.

De første nordpraktikanter får gode økonomiske vilkår. Planen er nemlig, at de ingen udgifter skal have på udlandsopholdet. Ud over at beholde deres normale læringeløn, får de rejse og ophold betalt i modsætning til almindelige nordjobbere, der selv må finansiere rejse og ophold.



H.B.

## Præsenterer

Helge Lind Nielsen  
Cikorievej 13  
4300 Holbæk



Helge Lind Nielsen er født den 7. juni 1942. Udlært som bygningsssnedker i 1962. Rejste til Grønland i 1964, og var på St.Nord i 3 mdr. I 1966 kaldte Grønland igen, 4 mdr. i Frederikshåb. I 1967 blev det til kystbyerne Jakobshavn, Egedesminde og Godthåb.

I Egedesminde lærte han Kirsten at kende og de rejste hjem sammen i 1972, for at bosætte sig i Danmark. Men i 1981 trængte udlængselen sig på igen, denne gang gik det mod varmere himmelstrøg, Algeriet, det blev til 4 mdr. og i 1984 yderligere 6 mdr. Så det er et spørgsmål om det er slut??

Helge blev meldt ind i C.U.K. i 1981, og blev formand for Holbæk afd. i 1982, samt begyndte arbejdet i H.B. i 1987.

## Fra redaktøren



Udebliver " Den farende Svend ", henvend dig da først på dit lokale Posthus. Der kan være uorden i postgangen i netop dit distrikt. Hvis ikke, så bedes du henvende dig til vores hovedkasserer Peter "bogholder".

Når der skiftes i de lokale bestyrelser, bedes man sende Navn og Adresse + telefonnummer til redaktøren Dann Eland, af hensyn til adresselisten.

Hvis en afdeling ønsker at få et medlem bragt under Milepæle, er det ikke nok at sende mig navn og alder, jeg skulle meget gerne have adressen også, af hensyn til eventuelle telegrammer.

Det kan oplyses, at Birkerød Bogtryk/Offset, ikke mere kan påtage sig, at fremstille og levere visitkort.

Jeg må endnu en gang bede om, at alt stof til "Den farende Svend", skal afsendes SENEST den. 8. i måneden. Dødsfald og Tak sigelser, kan indtelefoneres, dog ikke senere end den 14. i måneden.

Med naverhilsen

Dann Eland  
redaktør

## Værktøjstræf

Værktøjstræf lørdag d. 3/6, foregik hos Dahl, Ledreborg Tømmerhandel, vi var 20 deltagere, heraf var halvdelen fra Holbæk, tak Holbæk - mon ikke København ved at der går tog i 20 min. drift, fra Kbh. til Roskilde!!! Det tager kun 22 min. at komme hertil. Skidt vi hyggede os til Dahls levende fortælle og væremåde, han har været 2 1/2 år i Canada og kunne berette meget derfra. I 1972 overtog han som 3. generation Ledreborg tømmerhandel, efter sin far. Vi var en del håndværkere til dette træf og vi var alle enige om, at hvis andre tømmerhandler blev drevet i lige så fin orden, som hos Dahl, så havde vi lyse udsigter. Alt var perfekt. Vi startede med at se et gammelt skomagerværksted, dette var lige restaureret, derefter så vi Roskilde Jernbane i modeltog, videre til museet, øjnene var ved at trille ud af hovederne på os, der skulle i have set gammelt velholdt træværktøj, der var simpelt hen alt hvad hjertet kunne begære, det ene stk dejligere end det andet. Besøg Dahl i Ledreborg Tømmerhandel i Ringstedgade og gå beriget hjem og med et varmt hjerte, her var et menneske med sjæl for håndværktøj, det var istand gjort, så også efterkommere kan få glæde af det. Efter denne dejlige eftermiddag, drog vi afsted til hulen og hyggede os nogle timer. Synd at de forskellige afdelinger ikke bakker op om vores afd. når vi laver et stykke arbejde med Nerve i.

Med kno i bordet

PEER ROSEN.

## Bakketur

Igen i år arrangerer Københavns afdeling skovtur til bakken. Lørdag den 29 juli mødes vi kl. 10.30 i hulen Ingerslevsgade 108 til en enkelt morgenpilsner, og tager sammen til bakken med S-tog. Kl. ca. 12.45 skal vi være på bakken i restaurant Nybo, hvor vi får det store kolde bord: Sild, varm-fiskefilet frikadelle ribbenssteg, roast beef, hjml. leverpostej m. champignon og bacon, ost brød og smør. Alt dette for kun 100 kr. pr. næse. - Under frokosten vil der være lotteri, med gevinster til bakkens forlystelser. Og pjerrot kommer og kigger indenfor. - Der er senere bestilt plads til os i Madam Blå, hvor vi kan danse, men det er for egen regning og kun hvis man har lyst. - Alle er velkommen, også familie og venner. Tilmelding til Pia på tlf: 31 79 25 29 el. til Sv.Åge Rix på tlf: 42 97 65 86, el. på tilmeldingslisten, der er ophængt i hulen. Sidste tilmelding SØNDAG D. 23/7. Vi ses på Bakken

PIA.

## Redaktionen



ØNSKER ALLE EN RIGTIG GOD SOMMERFERIE





## Huleindvielse

### Næstved

Med faner markerede landets naver indvielsen af den nye hule i kompagnistræde i Næstved. Turen gik fra det gamle rådhus og videre gennem byen til naverhulen. Ca. kl. 12.00 bød Knud Rasmussen, formanden for Næstved afd. velkommen og takkede sponsorer for materialer og andre gaver. Samtidig takkede han naverne for deres frivillige arbejdskraft.

Næstveds borgmester Henning Jensen var på besøg og ønskede naverne til lykke med den nye hule, samtidig med at han ønskede Næstved by til lykke med naverhulen, borgmesteren understregede, at det kendskab, som naverne har fået, til samfundende ude i Europa gennem deres rejser, er en erfaring, som man kan trække på i fremtiden, med henblik på E.F.s indre marked. Desuden fremhævede han, at naverhulen var etableret, takket være arbejdsvillige og initiativrige naver samt støtte fra byens handels- og erhvervsliv. Derefter overrakte han byens gave, som var to askebægre med Næstveds byvåben, og et leve for naverhulen blev udråbt, efterfulgt af en rigtig naversang.

Spisningen i kompagnistræde bød på dejlige delikatesser, som bar givet af byens handlende. Under spisningen blev der holdt tale af formændene fra, København, Roskilde, Holbæk, Slagelse og sidst men ikke mindst landsformand Hans Rindom. Der blev udtalt mange rosende ord om den nye hule, og smukke gaver fra de forskellige klubber blev overrakt. Tidligere formand for Næstved naverne Kjeld Albrechtsen var ordstyrer til alles tilfredshed. Der blev festet, sunget og danset til harmonikaspil af Reinholdt og Bent Nielsen, som frivilligt havde stillet sig ti rådighed i dagens anledning. Hulefar havde travlt i baren, på de 2 åbningsdage blev der serveret ca. 1.300 genstande.

Vi siger tak for de mange flotte gaver, som vi efterhånden som hulen bliver færdig, vil få anbragt på rette vis.

Med naverhilsen

JOHN HANSEN  
Sekretær.

## Forenings-meddelelser

### Frederikssund



17 svende var mødt til svendeaften d. 2/6-89. Formanden gav en orientering, om det vellykkede pinsestævne i Vejle, og takkede de svende som havde deltaget. Formanden udtrykte ligeledes en tak til Vejle. - Ved indvielsen af den nye S-togsstation i Frederikssund, deltog Naverne i optoget med både fanen og banneret, og fra pålidelig kilde kan det oplyses, at Naverne var nogle af dem som man lagde mærke til. En tak til alle som deltog i optoget.

Formanden kunne oplyse at bussen til Moseltreffen er fyldt op 45 personer, og at der yderligere har været 7 forespørgsler, disse må dog forsøge at komme med Børge Skæg fra Odense.

Det blev en rigtig hyggeaften, som sluttede hen på de små timer.

Næste huleaften d. 7/7 er traditionen tro, den årlige grill- aften hos Anna og Frank Ventrup, Vængetvej 47 3630 Jægerspris, vi mødes kl. 19.00, og medens Tolderen og Frank tænder op i grillen, og forbereder hvad vi skal have at spise, vil Anna være turistfører en lille times tid, (der plejer at være forfriskninger undervejs). Vi glæder os til denne specielle aften, så derfor mød op der er sagtens plads til 40 -50 stk. uanset vejret.

HUSK Lam på spid lørdag den 12. august kl. 18.00, samt svendeaften den 4. august, her er det Karsten og Kaj der har hulevagten.

Med naverhilsen

POUL.

### Hillerød

Den 12. maj var der indkaldt til ekstraordinær generalforsamling, for valg af ny bestyrelse.

Formand: Åge Albrechtsen - tlf: 42 28 06 51.

Næstformand: Karl Jensen - tlf: 42 18 80 10.

Kasserer: Erland Nielsen - tlf: 42 28 03 03.

Sekretær: Mogens Andersen - tlf: 42 25 21 81.

Amely Vejen i best. / Kaj Hübsmann, navervennerne. Suppleant, Ole Vejen.

Det blev en livlig generalforsamling, hvor Knud Petersen afgik som kasserer, der var enstemmighed for den nye bestyrelse, Mogens Norlin takkede Knud for hans tid som kasserer, mødet sluttede med en sang og et ønske, om at bestyrelsen vil sætte sig det mål at få en hule. Karl Jensen tog til pinses-tævnet med fanen. Ingen lam på spid, da tiden er forpasset, måske stegte ål til sept. - Lørdagsmesse starter den 2. september, hulemøde den 11. august 19.30 og hulemøde den 9. september.

Med naverhilsen den nye sekretær. MOGENS ANDERSEN.

SIDSTE NYT!!! Vi har været ude med lygten, og fundet en HULE, adressen er Slotsgade 10 i gården. Overtagelse finder sted den 1.juli, og vi vil straks gå i gang med indretningen, men herom nærmere i næste nr.

### Holbæk

Ved vores hulemøde den 19/5, lagde Freddy endelig kortene på bordet og afslørede, at han i år ville vise og Sejle. Der var næsten fuld tilslutning til turen på trods af, at der i samme uge var en hel del store arrangementer i Holbæk. Afgang fra Havnsø lørdag den 27/5 kl. 08.15. Alle udstyret med en cykel og en veltrimmet rugbrødsmotor. Vel ankommet til øen gik turen først til brugsen, hvor vi forsynde os med danskvand, som næsten alle kom til at opleve både nord- og sydøen, de "grønne" var ikke med helt så langt.

Kl. ca. 12 nåede vi kroen, som bød på lækre revlsben med tilbehør + kaffe, så godt mætte og veltilpas startede vi for at se den sydlige del af øen, som bestemt også er den smukkeste del, med de mange små og større bakker os som en sagde - "vor herre har nok hentet ideer hertil da han skabte kvinden" - og noget kan der være om det. En vellykket og dejlig tur med fint vejr, nogle blev lidt solskoldede her og der, og en hel del slappe i knæene, trods nok flere kilo lettere. En tur på ca. 34 km på omkring 7 timer. Vi prøver igen næste år.

HUSK ingen hulemøde i juli måned.

Mød talrigt frem igen fredag den 18. august.

Med naverhilsen

EMIL.



## København

I maj har vi jo været til et dejligt pinsestævne, som vi vil sige tak til Vejle for. Torsdag d. 25/5 var der hule- og svendemøde, hvor Inger Margrete Mortensen blev optaget. Rigtig hjertelig velkommen. Den 30. var der generalforsamling, og bestyrelsen kom til at se ud som følgende: Formand, Niels (2.m.) Kraglund. / Næstformand, Per Nordahl. / Sekretær, Pia Nielsen. / Lokaleinspektør, Tove Warja. / Suppleant, Steen Klockmann. / Fanebærer, Svend Åge Rix. / Fanebærersuppleant, Tage Hammelsvang. / Byggefondsmedlem, Rasmus Gerdes. / Byggefondsmedlem, Hans Rindom. / Medlem af H.B. Helge Lind Nielsen. / Medlem af H.B. Pia Nielsen. / Suppleant til H.B. Flemming Heiden. / Suppleant til H.B., Leif B. Olsen. - Der var desuden fem forslag, der alle blev vedtaget. - Der blev bevilget 875 kr. til pinsestævnet og 1200 kr. til formands- og kasserer mødet i Odense i Oktober. - Lovændring, om at der må være NRHF's medlemmer, i et antal svarende til halvdelen af C.U.K.s medlemmer, blev vedtaget for anden gang. To forslag fra NRHF: Fastelavn for NRHF holdes søndagen efter festen for CUK medlemmer. Og at kontingentet for NRHF's medlemmer hæves til 35 kr./måned startende pr 1/6-89. I juli måned, d. 16/7 har Frode inviteret os alle til søndagsmesse, på plænen el. i dagligstuen, hvis det mod forventning skulle blive dårligt vejr. Adressen er Brobygård Alle 36. Busserne 33 og 35 fra Rådhuspladsen kører lige derud. Man står af ved Tårnby kirke. Der vil ligge kort i hulen, med indtegnning af ruten. - Midt i ugen, er lukket i juli og august. Vi starter op igen den 13/9. - I forbindelse med bakketuren er hulen lukket søndag den 30/7.

- Københavnernaven vil udkomme med efterårsnummeret i løbet af juli måned.

Med naverhilsen

PIA.

## Los Angeles

Til vores jubilæums middag i april måned var der over 90 deltagere, og alle havde en god aften. Naveretterne havde gjort et stort stykke arbejde, med at pynte salen og bordene. Vi modtog en del telegrammer fra de forskellige Naver klubber. Efter en tur til Danmark overtog vores nye præsident Larry Westerskow præsidentstolen.

1988 var et godt år for vores klub, vi fik 10 nye medlemmer og det er rart at se at klubben er så stærk både hvad angår medlemstallet og økonomien, og alle medlemmer er altid glade for at hjælpe til med arbejdet i Naverdalen. Det blev bestemt på vores april møde at vi skulle blive medlem af "Danish National Commite", så de forskellige danske klubber kan se når der sker noget i Naverdalen. Vi er glade for at så mange af vores medlemmer finder deres vej ud til "Naverdalen" til vores møder, det er ca. en møde procent på 63.

Til vore maj møde havde vi modtaget et brev fra "Dansk Samvirke" i Danmark, fra viceadmiral S.Thostrup, som klagede over at vi flagede med Dannebrog alene på flagstangen foran vores hule, som efter Thostrups mening ikke er tilladt. Det blev herefter vedtaget, at vi ikke skal flage med Dannebrog mere, fordi vi var bange for at søværnet så ville sende en torpedo mod land, for at skyde vores flagstang ned, det er jo sket før at de har sendt torpedoer mod land, og vi har ikke råd til at gen-opbygge "Hulen". Men vi ved, at når vi flager med Dannebrog foran hulen, er det i dyb kærlighed til vores gamle land, men selv om vi er tvunget til at sløjfe Dannebrog i Naverdalen, vil det stadigvæk vaje i vores hjerter.

Næste søndag, til vores skovfest, må vi vist nøjes med at flage med søværnets signalflag nummer fire på stangen.

Med naverhilsen

BILL KNUDSEN.

## Odense

Hulemøde d. 1/5-89, til stede: 16 svende og 2 gæster. Formanden åbnede mødet og bød velkommen til aftenens gæster, tømrermester G.A.Schlütter, Ryslinge og hans tyske svend. Schlütter fik herefter ordet og fortalte om udvekslingen, om de unge svende og deres arbejde i det fremmede. Senere fik også svenden ordet og fortalte om sit arbejde i Danmark. Så aflagde næstformanden beretning om det vellykkede pinsestævne i Vejle, og sluttelig fortalte Schlütter, om den meget store og interessante opgave han havde haft med ombygningen af Egeskov Slot. Ind imellem var sangbogen flittigt i brug.

Med naverhilsen

POUL NORDQUIST.

## Randers

Hulemøde den 2. juni med pænt fremmøde. Der blev diskuteret meget om de fremtidige "huleforhold", især om et fast og blivende sted, et sted hvor man kan få et mere udadventt forhold til den by vi bor i.

Den 30. juli vil der være en spændende oplevelse for alle som sætter pris på "Nostalgi", nemlig en tur med veteraner fra Randers til Mariager. Navere fra andre afdelinger er meget velkomne. Tilmelding senest den 20. juli på tlf: 86 41 99 19. Det er en heldags tur, så husk "Skorpeskrin" og kaffeflaske - sangbog og naturligvis det gode naverhumør.

I tiden 23. juni - 14. juli, har vi en lille lokal naverudstilling i Jyske Bank på rådhuset. Kondi er en god ting..... deltag derfor på "Navernes hold" den 13. aug. i fjordløbet. Cykeltræning foregår hver torsdag aften indtil løbsdagen, første gang den 8. juni. Distancen kan være 30 - 70 el. 100 km. Hulen vil være åben på løbsdagen og der serveres morgenkaffe m.m. (samt opvarmning), ledsagevogn med kolde læskedrikke, vil følge de sportsglade naver. Sidste tilmelding den 1. august. Randers naverne siger tak til Vejle for et godt tilrettelagt pinsestævne.

Med kno og hilsen og ønsket om en god sommer, for alle naver ude og hjemme.

PI-KASSO.

## Roskilde

Hulemødet d. 26/6 var rimeligt godt besøgt. Formanden orienterede os om pinsestævnet i Vejle, som var gået godt, en meget fin festaften satte prikken over i-et. Slagelse får stævnet i 1990, så har vi her på Sjælland det nemt, vi ønsker Slagelse afd. pøj - pøj. Roskilde museum har lånt vores runde bord, rejsebreve, stok og hat, værktøj og andet, der fortæller lidt om Naven gennem tiderne. Udstillingen hedder rejser og ferieliv og har åben i Sct. Olsgade 18 fra d. 9/6 til 31/10. alle dage fra kl. 11 til 16 samt søndage fra 14 til 17. Dette til oplysning hvis andre har lyst til at besøge udstillingen.

Vi spiller kort d. 16/7 som aftalt ved sidste kortspils aften.

Med naverhilsen

BJØRN & BENTE.

## Buddinge Cykelbørs

Flemming Heiden

Søborg Hovedgade 195

2860 Søborg

Tlf. 01 56 29 58

Medlem af C.U.K. København





## Samsø

Generalforsamling d. 24/2-89. Af 8 medlemmer som Samsø afd. består af, var 6 mødt op. Formand Simon aflagde beretning, og kassereren afleverede et regnskab, begge dele blev godkendt. En ny bestyrelse kom til at se således ud. - Formand, Simon Philipsen. / Kasserer, Alice Lind Forsmark. / Sekretær, Ejnar Hansen. / Best. medl. Jørn S. Enevoldsen. / Revisor, Karin Søgård. / 1. supl. Kristian Buch. / 2. supl. Erik Nielsen. / Rev. supl. Else Nielsen. Efter det fastsatte program blev der serveret brød med en lille en til munden.

Hulemødet d. 31/3, blev en god aften, hvor vi fik klaret verdens situationen, uden at tale om religion og politik.

Ved mødet d. 28/4 var alle mødt, og vi havde gæster fra Holbæk (Vita og Bager). - Hulen blev overdraget en modelkajak fra Thule området, håndlavet af hvalrostand- sælskind- isbjørneskind. Kajakken var en gave fra undertegnede. Karin havde medbragt 2 sakse, i forskellig udformning.

D. 19/5-89 havde vi gæster fra Århus, Ib Strange med frue, samt to dejlige mennesker fra Bern Ester og Kurt Håni, de havde alle deltaget i stævnet i Vejle. Gæsterne medbragte gaver, og denne dejlige aften sluttede ved 02- tiden.

Med naverhilsen og kno i bordet

EJNAR.

## Sønderborg

Efter de sidste par måneder med generalforsamling, bestyrelses- og hulemøder, er der igen ro i lejren. Vi vil satse på mere adspredelse, sjov- musik, o.s.v. og har derfor nedsat et festudvalg. Vi havde gæster fra naverne i Århus ca. 25 m/k og fra Odense ca. 30 m/k den 4/5-89. Selve menuen bestod af forløren skildpadde, røde pølser m/brød, og vores gode ven Egon, leverede levende musik, til glæde for alle. Festen sluttede kl. ca. 18.00. Udover hulehyggen, havde Sønderborg byfest, samt den normale fjordsejlsads, så jeg tror det blev en minderig dag for alle.

Med naverhilsen

IB.

## Zürich

Vor generalforsamling fandt sted i hulen den 8. april. Mange vigtige beslutninger blev taget. Den nye bestyrelse er sammen sat som følger: Formand, Flemming Vilhelmsen. / Næstformand, Ole Liebgott. / Kasserer, Inger Bøgh. / Sekretær, Tommy Pedersen. / Materialeforvalter, Niels Olsen. / 1.supl. og hulekasseforvalter, Peder Hørlück Nielsen. / 2.supl. Lone Andersen. / Revisor, Frits Sørensen og Hanne Steinmann. / Festudvalgsformand, Bettina Hansen. Der har også været generalforsamling i VNCS. Frank Petersen ønskede ikke at stå for genvalg. Ole Liebgott, som var blevet valgt på vor egen generalforsamling som CUK's delegeret til VNCS, blev valgt ind i VNCS's bestyrelse som kasserer. Flemming Vilhelmsen blev genvalgt som revisor.

Vi var kede af at måtte sige farvel til maler Ole Hansen som har været Zürich- Nav de sidste 9 år. I begyndelsen af april rejste han, sammen med sin allerkæreste Helle Jørgensen, hjem til Danmark for at blive. Vi vil savne begge to og siger tak for mange års godt kammeratskab, og ønsker held og lykke.

På Flemmings foranledning, har en ung schweizer fået arbejde hos malermester Lauritzen i Vejle.

Med venlig hilsen og kno i bordet

OLE LIEBGOTT.

## Vejle

Da vi havde møde i hytten den 2. juni, mødte 17 svende op. Vor formand arbejder i øjeblikket i Sverige, og i hans fravær blev mødet ledet af næstformanden. Årets pinsestavn gik over al forventning, og vi siger tak til alle der hjalp, især tak til Poul Erik og Edgar, der stod for madlavningen, til de mange mennesker lørdag aften og søndag middag. Vi har nu fået en stor fin grill, ud i haven ved hytten, samt et dejligt gyngestativ, der kan bruges af både store og små. Så er det op til medlemmerne at benytte tingene flittigt. Nu har vi jo åbent både lørdag og søndag.

Den 15. juli kl. 13.30 står Strit og Jørn som sædvanlig klar, med det store årlige rijsttafel. Uanset vejret plejer denne dag, at have en god samling af navere m/ægtefæller, og også gerne gæster. Husk det nu og kom og vær med.

Herfra Vejle siger vi et forsinket til lykke med de 50 år til Ernst Jacobsen.

Med naverhilsen

JOAN.

## Ålborg

Formanden opfordrede til at deltage i Moseltreffen, nu hvor der er 20 års jubilæum. OBS. Tilmelding og betaling, for naverne i Ålborg, kun til Børge "Skæg" i Odense.

Tak til Randers naverne for deres gode bidrag til vort hulemøde hos Klaus med øl-samlingen. En dejlig aften havde vi sammen. Vi mødes jo nok nogle af os til lam på spid i Århus.

OBS. Hulen er lukket lørdag formiddag fra den 1/7 til den 2/9-89, hvor den igen er åben lørdag formiddag. Vi havde "fessor" hjemme. Han har lige været i Nepal med sit firma, for at lave et pilotering, til foderpiller.

Med slag

EJLER.

## Århus

Til hulemødet den 5. maj var vi 8 svende og 3 gæster. Formanden og kassereren var fraværende, så Vagner ledede mødet. De tre gæster var unge håndværkere, der gerne ville til udlandet og arbejde. Vi lovede selvfølgelig at yde dem al den støtte vi kunne. Ib Strange og Fredensborg takkede for den opmærksomhed foreningen havde vist ved deres fødselsdag.

Den 19. maj var vi 18 svende og 2 gæster. Under formandens åbning af mødet blev der en livlig debat om forskellige emner, - bl.a. om kontroludvalget og referater til svenden. Det var længe savnet, at vi debatterede på et alm. hulemøde, og ikke kun ved generalforsamlingen.

Hans Munk var lige kommet hjem fra Argentina, og han havde nogle billeder med derovre fra. Piskeren og Kate Rosgård + hund (alle fra Fr:sund), var vores gæster. Peter Skriver var lige blevet begravet den dag, så hele aftenen lå der blomster ved Peters stamplads.

Den 5/7 fylder Otto Jensen 75 år, og vi sender ham et stort til lykke.

Husk, at den 12/8 skal der reserveres til fugleskydningen.

Sekretæren

KURT B. LARSEN.





UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

# Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

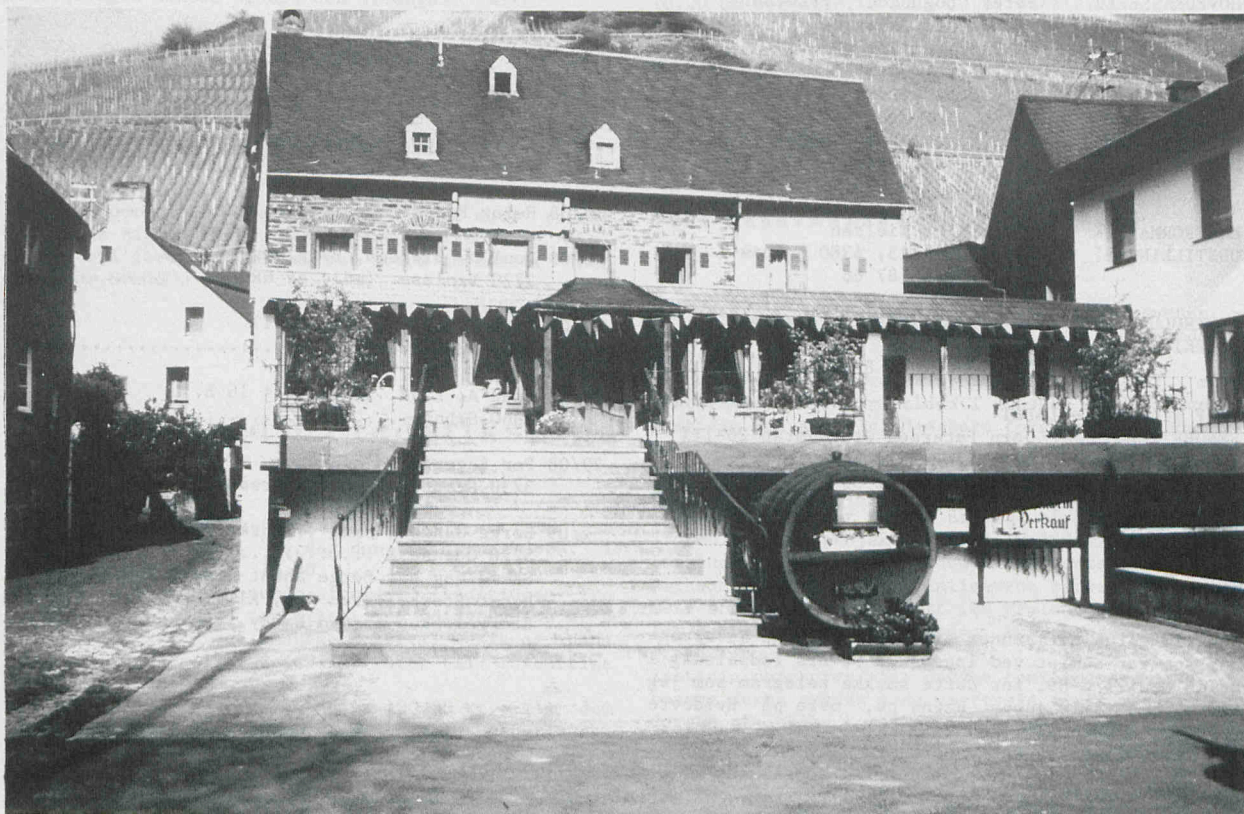
NAVERNE

Nr. 8

August 1989

88. Årg.

## MOSELKOMITEEN ØNSKER GOD TUR TIL MESENICH



### Servazi-Zenzen

Besitzer Werner Servazi

WEINGUT-WEINVERSAND  
WEINHAUS-PENSION

FOTO  
F.Leth.



Tilbage bliver der sikkert kun at ønske alle deltagere en god tur til Mesenich. Vi her i det Tyske Univers, har sat alt igang for at de 20. Moseltreff skal blive en superb fest, med gode arrangementer. Hertil håber vi på deltagernes gode humør, med sangbogen i lommen og et DANNEBROGSFLAG i hånden (papir på træpind) til bordpynt. På forhånd tak.

PÅ GENSYN DEN 26/27 AUGUST I MESENICH.

MOSELKOMITEEN  
OTTO KROLL - FINN LETH.





**Skandinavisk Central Under-  
støttelses kasse  
C.U.K. - Naverne.  
giro 2 14 33 99**



**HOVEDBESTYRELSEN**

FORMAND: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B.  
2730 Herlev Tlf: 42 94 65 63

HOVEDKASSERER  
& EKSPEDITION  
AF D.F.S.: Peter "bogholder" Petersen  
Nyvej 152 Asserbo  
3300 Frederiksværk  
Tlf: prvt. 42 34 57 35  
Tlf: arb. 42 94 80 00

REDAKTØR AF  
D.F.S.: Dann Eland, Rosenvænget 1  
3600 Frederikssund  
Tlf: 42 31 49 54

NÆSTFORMAND &  
UDSTILLINGEN: Helge Lind Nielsen  
Cikorievej 13, 4300 Holbæk  
Tlf: 53 43 87 65

KONTROLUDVALGET  
& ARKIVET: Ib Strange, Bakkedraget 4  
8270 Højbjerg  
Tlf: 86 27 24 80

STOF TIL CCEG-BLADET  
SENDES TIL: Jørn Petersen Sturegatan 26-III  
S-25227 Helsingborg, Sverige.  
Tlf: 042 11 62 59

**Tak**

Jeg vil gerne herigennem sige tak til mine Naverven-  
ner som var samlet ved Ingeborgs 90 års fødselsdag i  
hulen den 25/6-89, for dette smukke telegram som jeg  
modtog med alle jeres navne på, ovre på Hvidovre  
Hospital hjerte afd.

Med naverhilsen og kno i bordet.

Gotfred Københavns afd.

Undertegnede vil gerne herigennem takke H.B., samt  
afdelinger og Naverkammerater, som glædede mig på  
min 40 års jubilæumsdag, med gaver og hilsener, og  
ikke mindst Holbæk afd. for det smukke diplom.

Med naverhilsen

Th. Rasmussen  
Holbæk afd.

Jeg vil hermed sige tak til alle, der var med til at  
hylde mig i anledning af min 90 års fødselsdag. Både  
de, der kom på selve dagen, og de der var med i  
hulen d. 24/6. Jeg vil også gerne sige tak til  
København, Stockholm, Hillerød og Roskilde afdelin-  
ger.

Ingeborg Sahl.

**Københavns Afdeling**

HULE: Ingerslevsgade 108 kld. tv.  
1705 København V tlf: 01 21 00 92  
Hulen er åben hver søndag 10.30 - 14.  
GIRO 9 00 17 78

FORMAND: Niels Kraglund, Rørholmegade 20 st.tv  
1352 København V. tlf: 31 15 09 85

KASSERER: Frode Zachariasen c/o Nancy Andersen  
Borgbygård Alle 36 2770 Kastrup  
Tlf: 31 51 12 68 (bedst efter kl. 18)

**Milepæle**

6/08 Ib Lønstrup, Hvidovrevej 452, 2 th.  
2650 Hvidovre..... 60 år

10/08 Heinz Hochstrasser..... 60 år

21/08 Poul A. Nielsen, Børghlumvej 27, 2  
2720 Vanløse. (mdl. af NRHF)..... 65 år

27/08 Erik Nydahl, Lilliegade 17  
6400 Sønderborg..... 60 år

28/08 Knud A. Lind, Tinghøjvej 16 B.  
2860 Søborg..... 65 år

29/08 Per Bogart, Højager 20  
3230 Græsted..(mdl. i Frederikssund).... 50 år

2/09 Børge Jensen "Skæg", Storkeløkken 31  
5270 Odense N ..... 75 år  
Samme dag har Børge åbent hus, i beboer-  
huset Storkeløkken 104, kl. 13 - 18  
Storkeløkken er ved Næsby Station.

**Dødsfald**



Vor gode Naverbror, Carl Godtfred  
Hansen er død den 6 juli 1989  
Carl, født den 16/10 - 1915, ind-  
meldt i København den 29/12- 1982.  
Godtfred kom meget i Schweiz; men  
kiggede ofte ned i Hulen, når  
han var hjemme.

Bisættelsen foregik den 10/7-1989  
Fanen var tilstede.

ÆRE VÆRE HANS MINDE  
Københavns afd.

**MOSELTREFFEN 1989**

PÅ GRUND AF MANGLENDE INDBETALING FINDES DER  
ENDNU FÅ PLADSER TIL MOSELTUREN: PRISEN ER  
1.230,- kr. RING TIL DANN ELAND  
TLF: 42 31 49 54



## Ny formand for hovedbestyrelsen

På stævnet i Vejle meddelte Hans Rindom helt officielt, at nu ville han træde tilbage, som formand for H.B., efter godt 9 års virke på denne post.

Der henvises til §.9 i love for Naverne C.U.K..

Ansøgning om posten som formand for H.B. skal sendes til Hans Rindom. Har en afdeling et forslag til denne for C.U.K. så vigtige post, må afdelingen selv bede medlemmet om at søge posten.

Generalafstemningen vil finde sted i november, ansøgningen sendes senest den 1. august 1989.

## Formands og kasserermøde 15. oktober 1989

Forslag der ønskes behandlet på dette møde sendes til Hans Rindom senest den 1. august 1988. Mødet vil foregå i Odense, men herom nærmere i "Den farende Svend".

HANS RINDOM.

## Lam på spid i Frederikssund

Så går det løs igen, lørdag den 12. august 1989. i Græse gl. skole, kl. 18.00.

Naverne i Frederikssund afholder traditionen tro igen i år den store festaften, med spidstegning af 4 hele lam + kaffe og småkager, hertil musik og dans så længe vi har lyst. (drikke varer til fornuftige priser).

Prisen for dette arrangement er 100,00 kr. Til dem som ikke ønsker at spise lam, men selv medbringer, hvad de måtte fortære er prisen kun 50,00 kr.

HUSK!! Hurtig tilmelding, da vi må lukke for tilgangen ved 100 personer.

Tilmelding til Dann Eland på tlf: 42 31 49 54.

Med kno i bordet, og vel mødt til en rigtig festaften.

DANN ELAND

## Uddrag af HB's protokol

HB-møde d. 8/6-89 Ingerslevsgade 108.

Til stede var hele HB.

1) Protokol og beretning. - Der var ingen kommentarer til protokollen. / Formændene i Kolding og Fredericia har fået brev om overgivelsen af det runde bord til Fredericia afd. / Der er sendt CCEG blade (23 stk.) til Stockholm, dette nummer var ikke nået frem. / Der er kommet brev fra Erik Jensen USA. Brevet kan muligvis anvendes i DfS. / Helge har talt med en ung snedker, der skal til Tyskland, for at lære billedskæreri. Vi bevilger 250.-kr. i rejsetilskud. Den unge svend skal ellers selv betale alt. I denne forbindelse kunne vi benytte os af Rejse Stipendie Foreningen, hvor vi er medlem. Helge klarer denne ansøgning. / Ny formand i Hillerød er Åge Albrechtsen og ny kasserer Erland Nielsen. / Der

er protesteret skriftligt til Aktuelt over en artikel fra den 10. maj. / Peer Rosén har overraskende sendt en regning til HB på 100 kr. for kørsel og porto i forbindelse med afsendelse af emblemer til L.A. / Der er modtaget et brev fra Ib Strange om KUŠ arbejdsform. Udvalget er i følge denne skrivelse selvsupplerende!.

2) Hovedkassen. - Der har været lidt problemer med Avisposten for tiden. Adresseændringer kommer langsommere i gennem. / Depotterne bliver ryddet op i nærmeste fremtid. / DfS og HKŠ obligationer lægges i samme depot igen.

3) Redaktøren. - Thorkild Rasmussen har 40 års jubilæum d. 1/7. Der er åbent hus. / Hovedbestyrelses formandsposten opslås som ledig i følge vedtægterne.

4) Internt.

5) Formands- og kasserer mødet. - Odense vil sørge for speciel billig indkvartering. Mødet starter kl. 10.00 om søndagen. / Alle laver punkter til dagsordenen, til næste HB- møde.

6) Eventuelt. - Næste møde er fastlagt til tirsdag den 4. juli 1989 kl. 19.00

PIA NIELSEN  
sekretær.

## UNGE HÅNDVÆRKSSVENDE UD I VERDEN

Den uddøde tradition med omvandrende tømmerersvende - naverne - er ved at blive genoplivet i en moderne udgave.

I et fælles udvekslingsprojekt arbejder seks vesttyske svende for tiden i danske tømmerfirmaer, samtidig med at tolv danskere forsøger at bande på tysk hver gang hammeren rammer ved siden af. Det er entreprenørforeningens træsektion, der for godt et år siden tog initiativ til dobbelt udvekslingen af de unge svende det første projekt af sin art.

"Formålet med projektet skal selvfølgelig ses i forbindelse med det kommende indre marked, hvor alle virksomheder ifølge intentionerne bl.a. skal være mere åbne for arbejdskraft fra EF-landene", fortæller kontorchef Jens Kromann, Entreprenørforeningens Træsektion.

Samtidig opfordres de danske tømmermestre til at besøge deres svende i de vesttyske virksomheder for derved at skabe kontakter til vesttyske kolleger. "Knytning af personlige kontakter er den første forudsætning for noget, der senere måske kan udvikle sig til et samarbejde over landegrænser", håber Jens Kromann. - Men derudover er han også sikker på, at firmaerne får et større udbytte af deres svende, når de vender tilbage fyldt med både faglige og kulturelle oplevelser.

De tolv danskere har bl.a. fundet ud af, at tømmerarbejde i Vesttyskland udelukkende beskæftiger sig med træ, men branchen herhjemme udfører flere forskellige slags entreprenør- arbejder. - Det synes de vesttyske svende til gengæld ikke så godt om. Oprindeligt kom ti vesttyske svende til København den 1. april, men de fire tog ret hurtigt hjem igen, fordi de ikke syntes, at det var fint nok også at skulle sømme gips- plader fast. - Og så var de nok overraskede over, at den første måneds dansk- undervisning faktisk var alvorligt ment.

Omvendt klarer de tolv danskere sig godt i Vesttyskland. Den første måned har de tilsvarende gået på et intensivt tysk- kursus om formiddagen i den første måned. Derudover er de to gange om ugen blevet undervist i træfagligt tysk på en teknisk skole i Krefeld nord for Düsseldorf, hvor de boede i de første fire uger.

Frem til udgangen af juni måned arbejder de i vesttyske tømmerfirmaer på lige fod med de andre ansatte og til normal løn.



## Danmark

### C.U.K.s ADRESSELISTE

#### Esbjerg (15. september 1979)

FORMAND: Erling Knudsen - Østparken 109  
6840 Oksbøl tlf: 75 27 22 18  
KASSERER: Leo Lassen - Bellisvej 25  
6700 Esbjerg tlf: 75 13 58 92  
HULE: Bellisvej 25  
MØDE: Sidste tirsdag i måneden.  
MEDL: 10

#### Fredericia (14. december 1988)

FORMAND: Arne Thomsen - Egeskovvej 44  
7000 Fredericia tlf: 75 92 55 36  
KASSERER: Arne Hansen - Prangervej 168, 1.tv.  
7000 Fredericia tlf: 75 92 76 79  
HULE: Egeskovvej 44  
MØDE: 1. fredag i måneden  
MEDL: 15

#### Frederikssund (21. juni 1971)

FORMAND: Dann Eland - Rosenvænget 1.  
3600 Frederikssund tlf: 42 31 49 54.  
KASSERER: N.C. Jensen - Klokkevej 8.  
3650 Ølstykke tlf: 42 17 94 28.  
HULE: Græse gl. skole.  
MØDE: 1. fredag i måneden.  
MEDL: 57

#### Herning (3. december 1964)

FORMAND: Flemming Laugesen - Vestparken 28 Lind.  
7400 Herning tlf: 97 22 25 88.  
KASSERER: Axel Toft Nielsen - Gl. Landevej 148.  
7400 Herning tlf: 97 12 09 92.  
HULE: Ole Rømersvej 7. i kælderen.  
MØDE: 3 onsdag i måneden, dog i decb. 1  
onsdag. - Ingen møder i juli og august.  
Fra september til maj. 1 søndag i hver  
måned kl. 10. - 12.  
MEDL: 25

#### Hillerød (19. marts 1937)

FORMAND: Åge Albrechtsen - Bådstrupvej 327.  
3480 Fredensborg tlf: 42 28 06 51.  
KASSERER: Erland Nielsen - Kovangen 705  
3480 Fredensborg tlf: 42 28 03 03  
HULE: Ingen.  
MØDE: 2. fredag i måneden.  
MEDL: 28.

#### Holbæk (31. august 1920)

FORMAND: Helge Lind Nielsen - Cikorievej 13.  
4300 Holbæk tlf: 53 43 87 65.  
KASSERER: Kirsten Nielsen - Cikorievej 13.  
4300 Holbæk tlf: 53 43 87 65.  
HULE: Holbæk gl. tekniske skole.  
Jernbanevej 16.  
MØDE: 3. fredag i måneden.  
MEDL: 15.

#### Kolding (Juni 1942)

FORMAND: Ervind B. Jakobsen - Ødisvej 146  
6070 Christiansfeld tlf: ?  
KASSERER: Bent Pedersen - Brændkjærgade 86/2th.  
7000 Kolding tlf: 75 52 77 43.  
HULE: Agtrupvej 121.  
MØDE: 1. onsdag i måneden.  
MEDL: 18.

#### København (12. januar 1899)

FORMAND: Niels Kraglund - Rørholmsgade 20 st tv.  
1352 København V. tlf: 31 15 09 85  
KASSERER: Frode Zachariassen, Borgbygård Alle 36  
2770 Kastrop. tlf: 31 51 12 68  
HULE: Ingerslevsgade 108 kld. tv. åben hver  
søndag fra kl. 10.30 - 14.00.  
MØDE: Se program i D.f.S.  
MEDL: 91.

#### Køge (16. januar 1987)

FORMAND: Indtil videre må al henvendelse ske  
til Hovebestyrelsen.

#### Løgumkloster (25. april 1981)

FORMAND: Indtil videre må al henvendelse ske  
til Hovebestyrelsen

#### Nykøbing Sj. (14. oktober 1988)

FORMAND: Kaj Frederikssen - Vestergade 26  
4581 Rørvig tlf: 53 41 89 76  
KASSERER: Inger Lise Petersen Hørsholm Park 8, 4.  
2970 Hørsholm  
HULE: Farmaceutstien 13  
MØDE: 2. fredag i måneden  
MDL: 7

#### Nysted (16. oktober 1955)

FORMAND: Kurt Leth Nielsen - Adelgade 2.E.  
4880. Nysted tlf: ?  
KASSERER: Kurt Arildsen - Skansevej 15.C.  
4880. Nysted tlf: 53 87 20 02.  
HULE: Den gamle stationsbygning.  
MØDE: 1. mandag i måneden.  
MEDL: 21.

#### Næstved (11. oktober 1985)

FORMAND: Knud Rasmussen - Sorøvej 489  
4700 Næstved tlf: 53 72 84 86  
KASSERER: John Munk Munkilde - Førslevvej 17  
4700 Næstved tlf: 53 74 42 37  
HULE: Ingen.  
MØDE: ?  
MEDL: 15.

#### Odense (23. september 1913)

FORMAND: Erik Mortensen - Roesskovsvej 56 2.th.  
5200 Odense V. tlf: 66 12 40 75  
KASSERER: Walter Petersen - Platanvej 38.  
5230 Odense M. tlf: 66 11 89 43.  
HULE: Overgade 41.  
MØDE: 1 torsdag i måneden.  
MEDL: 39.

#### Randers (17. juni 1945)

FORMAND: Johan Åquist - Århusvej 83.  
8900 Randers tlf: 86 41 63 68.  
KASSERER: Henning Dalsgaard - Lindbjergvej 54.  
8900 Randers tlf: 86 44 15 90.  
HULE: Udbyhøjvej 150 i gården.  
MØDE: Første fredag i måneden.  
Søndagstræf, hver søndag kl. 10. - 12.  
MEDL: 26.

#### Roskilde (17. februar 1927)

FORMAND: Peer Rosèn - Støden 14.  
4000 Roskilde tlf: 42 36 72 28.  
KASSERER: Erna Nielsen - Rønø's Alle 5.  
4000 Roskilde tlf: 42 36 10 68.  
HULE: Kamstrupsti 2.  
MØDE: Sidste fredag i måneden.  
MEDL: 25.

#### Samsø (21. maj 1985)

FORMAND: Simon Philipsen - Nylandsvej 20  
8791 Tranebjerg tlf: 86 59 18 22.  
KASSERER: Alice Lind Forsmark - Østerløgkevej 31.  
8791 Tranebjerg tlf: 86 59 22 69.  
HULE: ?  
MØDE: Sidste fredag i måneden.  
MEDL: 10.

#### Silkeborg (9. oktober 1937)

FORMAND: Hans Kunø Christensen - Mosevej 6.  
8600 Silkeborg tlf: 86 82 72 54.  
KASSERER: Søren Hvejsel - Elmevej 3. Salten.  
8653 Them tlf: 86 84 76 17.  
HULE: Skolegade 19. 1.  
MØDE: Sidste fredag i måneden.  
MEDL: 34.



### Slagelse (15. november 1942)

FORMAND: H.J. Frandsen - Fisketorvet 2.  
4200 Slagelse tlf: 53 52 09 92.  
KASSERER: Hugo Sverring - Østerbro 60.  
4200 Slagelse tlf: 53 52 58 51.  
HULE: Fruegade 36.  
MØDE: 1 fredag i måneden.  
MEDL: 22.

### Sønderborg (5. november 1966)

FORMAND: Arno Frank - Havbogade 33  
6400 Sønderborg tlf: 74 42 91 06  
KASSERER: Gerda Gilberg - Surlykke 4  
6400 Sønderborg tlf: 74 48 68 99  
HULE: Æblegade 7.  
MØDE: Hver anden fredag.  
MEDL: 22.

### Vejle (19. juli 1919)

FORMAND: John Fønss Bach - Lundevej 20.  
7100 Vejle tlf: 75 83 44 75.  
KASSERER: Bruno Lindskjold - Kikkenborg 12.  
7100 Vejle tlf: 75 83 10 55.  
HULE: Hytten på Navervej 3.  
MØDE: 1. fredag i måneden.  
MEDL: 55.

### Ålborg (1. januar 1919)

FORMAND: Erik Katberg - Lyngholmsvej 1  
9200 Ålborg S.V. tlf: 98 18 00 60  
KASSERER: Einar Peistrup - Wild West Vej 8  
9310 Vodskov. tlf: 98 29 30 62  
HULE: Kattesundet 1  
MØDE: 1. onsdag i måneden  
MEDL: 31.

### Århus (13. november 1913)

FORMAND: Jørgen Schaffer - Nattergalevej 16.  
8310 Hørning tlf: 86 92 35 72.  
KASSERER: Ester Lund - Nattergalevej 16.  
8310 Hørning. Giro: 7 15 36 19.  
HULE: Orla Lehmanns Alle 7. kælderen.  
MØDE: 1 og 3 fredag i måneden. kl. 20.00  
MEDL: 64.

## Færøerne

### Thorshavn (1. juli 1948)

FORMAND: Chr. Reinart Petersen - Eirargardur 6 -  
401. Fr. - 100 Thorshavn.  
KASSERER: Jan Ehlers - Eirargardur 8 - 116.  
Fr. - 100 Thorshavn.  
MEDL: 12.

## Grønland

### Godthåb (23. august 1982)

FORMAND: Preben F. Petersen box 29 .  
3900 Godthåb.  
KASSERER: Leif Bech. box 1002. 3900 Godthåb.  
MEDL: 4.

### Marmamorilik (14. februar 1981)

FORMAND: Kaj H. Kristensen. box 50 Marmorilik.  
KASSERER: Axel Gustavsen box 186  
3963 Marmorilik. tlf: 009299-48311.  
MEDL: 15.

### Thule (12. november 1984)

FORMAND: Jørgen Johansson postboks 85  
3970 Pituffik  
KASSERER: Nis Bondesen, Postboks 266  
3970 Pituffik  
HULE: Thule afd. Naven SP box 117.  
MØDE: 1. mandag i måneden.  
MEDL: 23.

## Canada

### Calgary (1. januar 1958) januar 1958.)

FORMAND: Erik Petersen - Chippendale Dr. N.W.  
Calgary, Alberta, Canada.  
KASSERER: Hans Mikkelsen - Heritage Dr. S.W.  
Calgary, Alberta, Canada.  
HULE: Danish/Canadian Club's lokaler.  
MØDE: 1. torsdag i måneden.

### Vancouver (26. november 1958)

FORMAND: Ferdinand Christensen. 7-220 E.Keith Rd  
North Vancouver. BC. V7L 1V5.

## Schweiz

### Bern

KONTAKTM. Th. Jespersen - Winkelriedstrasse 63.  
CH. 3014 Bern.

Zofingen Geert Stage - Kanalweg 12  
CH. 4800 Zofingen.

### Zürich (5. juni 1880)

FORMAND: Flemming Vilhelmsen - Ueberlandstrasse  
341. tlf: 01 40 28 23.  
8051 Zürich.  
HULE: Ueberlandstrasse 87  
MØDE: Hver torsdag kl. 20.00 - 24.00.  
MEDL: 54.

## Sverige

### Borås (21. februar 1953)

FORMAND: Otto Hansen - Johannelundsgatan 13.  
50 235 Borås. Sverige.  
MEDL: 6.

### Stockholm (29. august 1913)

FORMAND: Anthon Poulsen - Smedvågen 28.  
14600 Tullinge. tlf: 08 778 27 27.  
KASSERER: Einar Andersen - Värmlandsvägen 484.  
123 48 Farsta. tlf: 08 64 18 45.  
HULE: ? ? ? ?  
SOMMER: Ingarö. tlf: 07 662 86 29.  
MEDL: 42.

## Tyskland

### Düsseldorf (9. september 1899)

FORMAND: Otto Kröll - Oberbilker Allee 219.  
4000 Düsseldorf. tlf: 009-49211771356.

## U. S. A.

### Los Angeles

FORMAND: Larry Westerskov - 11087 Saratoga Rd.  
Apple Valley, CA. 92307  
Tlf: 618-247-1109  
KASSERER: John Christensen - 320 Genoa St.  
Arcadia Ca. 91006. tlf: 818 445 1366.  
HULE: Club House 616 Norumbega Dr. Monrovia.  
tlf: 818 358 6433.  
MØDE: 2. fredag i måneden kl. 19.00.

Denne liste er opstået i samarbejde mellem redaktøren og hovedkassereren, desværre uden hjælp fra afdelingerne, trods opfordring om angivelse af bestyrelsesændringer!!



## Forenings-meddelelser

### Frederikssund



Til grill- aften fredag den 7. juli hos Frank og Anna, var 36 mødt op. I lighed med tidligere år blev denne aften da også en rigtig hyggeaften. Medens Tolderen og Frank, assisteret af hovmesteren, fik tændt op på grillen og pølserne lagt til rette, var Anna guide for de øvrige. I år gik turen til den ny anlagte Nato havn, hvor vi nød de af formanden medbragte øl, havde han haft en større rygsæk, kunne der nok være solgt nogle flere, men glad var han da der kun var tomt returgoods, til hjemvejen. - Vel bænket ved de lange borde under et væld af vindrue-ranker, serverede Frank og Tolderen den herligste grill- mad, med efterfølgende røget ål. Ja festen sluttede som den plejer. kl. 03.30 blev der serveret jordbærgrød til dem som kunne få den ned sammen med snapsen.

Husk svendeaften den 4. august, hulevagt: Carsten/Kaj

Og glem ikke vores store festaften lørdag den 12. august "LAM PÅ SPID". Husk at tilmelde jer på tlf: 42 31 49 54

Til alle der skal med på Moselturen, husk de 3 Pér (Pas, Penge og Præservativer). Der er afgang fra Frederikssund hovedbanegård torsdag den 24. august kl. 19.30

Med naverhilsen og fortsat god sommer DANN

### Fredericia

Her midt i agurketiden sender jeg nogle "rejsebrev" skrevet af Erritsø tømreren, Chr. Christensen, i 1901 / 1902, fra hans tid som farende svend. - De store vilde referater sender vi ikke i denne tid, men vi arbejder med forskellige sager omkring ny hule, fane o.s.v. - Vi er nu oppe på 15 registrerede medlemmer, som vi syntes er helt pænt, vor alder til trods. - Når vi har tacklet de mange sager, sender vi et mere udførligt referat.

Jeg vil slutte med de bedste ønsker om en fortsat god sommer til alle medlemmer i Fredericia afd. samt til alle afdelinger i indland som udland.

Med kno i bordet ARNE THOMSEN.

### Hillerød

OBS. OBS. Hillerød afd. indbyder til masser af stegte ÅL, lørdag den 2. september kl. 12.00 i fritidshuset i Hillerød.

Sidste tilmelding er lørdag den 19. august, til Åge Albrechtsen tlf: 42 28 06 51

Prisen for denne middag er 65,00 kr.

Med naverhilsen ÅGE ALBRECHTSEN

### Herring

Vi har haft gæster i hulen, - helt fra Sjælland, - nærmere betegnet fra Holbæk. Det kommer sig af, at vi til efteråret vil gøre lidt reklame for vores afdeling, og hertil skulle vi så bruge det "omrejsende materiale", eller noget af det. Fra Holbæk kom så i onsdags, den 5. juli, Helge og hans søde kone. Helge for at se på lokaliteterne og mulighederne her og hans kone vel for at se på uldkræmmernes udbud, af det lette lingeri für de damer, så hun blev koblet på vores kasserers kone, hun hedder Ebba, og de gjorde så byen, medens Axel tog sig af Helge. De skulle besøge Arbejdernes Landsbank, hvis chef havde lovet, at udstillingen kunne placeres der. - Nu var der det, at samtidig havde vi Poul Erik hjemme fra Bangkok og da det vel er op mod et par år siden at han sidst har gæstet os, så tog vi i bestyrelsen en rask beslutning og indkaldte til et ekstraordinært møde lige netop denne aften. - Det blev pr. brev

rundkastet, - og hvad skete der, - minsandten om ikke næsten den samlede hjemmeverende flok troppede op. Men det var også meget varmt denne aften, som blev ekstraordinær fin. Grete, formandens kone, fik sat gang i fremstillingen af et par fade af den dejligste tunsalat og med de respektive tilsætninger af såvel olie/eddike, som den kølige pilsner efter behov, gik der hurtigt inflation i fadenes indhold. Der blev sunget og der blev snakket. Maleren både snakkede og sang samtidig, og midt i det hele kom bankdirektøren og gav en omgang. - En herlig aften. tak for besøget, - kom igen til december.

Med naverhilsen

GUNNAR

### Holbæk

Til vores sidste hulemøde inden sommerferien var fremmødet desværre ikke så stort, men trods alt blev det en hyggelig aften. - Helge indledte med det sørgelige, nemlig at vi har haft langfingrede gæster, vores bødekasse var tømt, og den indeholdt i år et ret stort beløb. - Dernæst bød Helge velkommen til alle, men især til aftenens hædersgæst Th.Rasmussen, som den 1/7-89 har 40 års jubilæum i CUK. til hans kone og til Edgar fra København. Tak til Edgar som gav afdelingen et beløb til hjælp til brodering af fanen. - Vi havde endvidere to unge gæster denne aften, Peter og Susanne.

Susanne som er snedker, skal til Tyskland for at videreuddanne sig til billedskærer, en uddannelse som tager 3 år.

Thorkild som meldte sig ind i CUK den 1/7-49 i Ulco, Sydafrika, fortalte også denne aften en beretning om en af sine rejser, denne gang ganske vist i bil, men på sådan en tur kan der jo også opstå uforudsete ting, som kan give kulør på rejsen. - Thorkild slog en plade i vores runde bord, hvorefter Helge overrakte et diplom, som han takkede for.

Næste hulemøde er den 18. august 1989, dagen før Lammefjordsløbet, som vi håber rigtig mange vil deltage i.

Med naverhilsen

EMIL.

### København

Juni måned er gået stille og roligt. Det skal dog bemærkes, at der var omkring 30 mennesker til feriehulemødet d. 21/6. Det er næsten lige så mange som til alle resten af svende- og hulemøderne i løbet af året. Bare det altid var sådan!

I august bliver der søndagsmesse hos Edith i haven, det er haveforeningen Klausdalsbro Have # 198, Klausdalsbrovej 309. Det er bus nr. 64 fra Rådhuspladsen mod Ballerup 58 minutter over. Inde i haveforeningen skal man lige til højre og så til venstre.

Den sidste weekend i august skal vi jo til Mosel. Og onsdag den 30/8 er der svende/hulemøde. Spilleaftnerne starter den 11/9 og midt-i-ugen den 13/9. Lørdag den 23/9 skal reserveres til NRHF's krotur.

Med naverhilsen

PIA

### PROGRAM.

6. august søndagsmesse hos Edith i haven.

13. - " - " -

20. - " - " -

27. - " - " -

30. - " - svende / hulemøde kl. 19.00

### P.S.

Fra byggefonden: På grund af tyveri og indbrudssikring, anmodes man om, at betænke og skænke et beløb, stort eller lille, til bøsken. 5,-kr. 10,-kr. 20,-kr. 50,-kr. 100,-kr. 500,-kr. el. mere, ja selv check modtages med tak.

Byggefonden.



## Los Angeles

Juni mødet den 9. blev livligt med 42 deltagere. Poul Dalby Andersen, den danske avis "BIEN" redaktør bragte mange eksemplarer af avisen, med artikel og billede fra vort 55 års jubilæum i april, samt en æresbeskrivelse af Otto J. Lund, een af de bedst kendte Los Angeles Navere.

Efter at rapporter fra vor kasserer og vor sekretær var oplæst og godkendt, fortalte Otto J. Lund om et dejligt brev, som vi har modtaget fra Naver Otto Kröll i Düsseldorf, vedrørende artiklen om L.A.N.C. i "Danmarksposten".

Ved forrige møde var det blevet besluttet, at vort gamle stål-redskabsskur, overfyldt til brisepunktet, skulle udskiftes med en ny og større bygning. Voila, på 4 dage var det gamle skur tømt og flyttet, og en flot ny 12x12x8 fods bygning stod næsten færdiggjort med gavltag, stucco-vægge, vindue, dør, indlagt elektricitet og frisk maling. Dette takket være tømrermester Ted Petersen, tagmester Ken Olsen, elektriker Carl Christensen Jr. og malermester Carl Petersen, samt diverse hjælp fra Karl Duus, Arne Andersen, Kaj Lentz og Jarl Thyrring. Carl Petersen, charge d'affaires af redskaber, grund og bygninger, takkede alle deltagere, og Ted Petersen beskrev de fire dages ofte ret anstrengende, men morsomme, begivenheder. Indholdet af en brochure, der skal bruges som introduktion til gæster i vor klub, blev præsenteret af Henry Olesen, og efter længere diskussion om medlemsskab blev brochuren accepteret. - Karl Duus påpegede, at med over 40 medlemmer til stede ved næsten hvert månedlige møde, kan den traditionelle klokkeringning let sende en stakkels blærerøv på fattiggården i en håndevending, da vi betaler en dollar for en bajer. Det blev vedtaget, at udgiften ved klokkeringning under mødet skal være kostpris uden fortjeneste til klubben. - Sidst på mødet omtalte Poul Dalby Andersen sammen med Hans Brodersen og Lars Westerskov de gode minder gennem klubbens lange historie. Som medlemmer i 25-30 år gav de os førstehånds beskrivelser af flere af de mange dygtige og uselviske Navere, forlængst gået på den sidste rejse, som har givet så meget til at skabe klubben som vi kender den i dag. Mødet sluttede med "God Bless America".

Sidst, men ikke mindst, har Otto J. Lund, udover de utallige mange andre ting han gennem årene har gjort for L.A.N.C., været vor trofaste og pålidelige korrespondent til "Den farende Svend" i mange og lange år. Det er med sagtmodighed, vi hører, at han har bestemt sig til at lade den livlige og utrættelige pen blive stående i blækhuset. Men, som han selv siger, tidspunktet kommer for os alle, hvis vi er heldige at leve længe nok, hvor det er tid at holde op. - Undertegnede har lovet Otto at vedligeholde denne korrespondance efter bedste evne, men det er jo store sko at skulle udfylde. Med næsten ingen dansk tale eller skrivning i 34 år, indtil jeg blev medlem af L.A.N.C., er det heller ikke lettere, men jeg håber, at øvelse gør mester.

Med naverhilsen

JARL THYRRING.

## Odense

Kun 12 svende havde trodset sommervarmen og var mødt til månedens hulemøde, der som vanligt blev åbnet af formanden. Det blev oplyst at havemødet i august hos Kirsten i "Martinsminde" er aflyst. Resten af aftenen var ordet frit og der blev sunget et par sange.

Vi gør allerede nu opmærksom på det ekstraordinære hulemøde lørdag den 14. oktober kl. 19.00 i anledning af formands og kasserer mødet i Odense og sæt også kryds i kalenderen den 16. september til stiftelsesfesten i hulen kl. 18.00, tilmelding i

hulen eller telefonisk til formanden 66 12 40 75 eller hulefar 66 12 72 48 senest den 9. september, af hensyn til bestilling af middagen er tilmeldingen bindende. Der serveres en let forret, oksesteg og dessert til kun 75.- kr.

Formanden ønsker oplysning om ordstyrer til formands og kasserer mødet i oktober her i Odense. (se ovenstående tlf. nr.).

Med naverhilsen

POUL NORDQUIST

## Randers

Generalforsamling er både nyttig og nødvendig, og kan da også, helt bestemt, være til glæde og gavn, men trods dette, kan det være "for meget", såfremt man holder små/større generalfors. når man er sammen her eller hisset. - I en gammel revyvis hedder det: "Ingeborg lammelår, må jeg holde dig i hånden i 30 år". Det var nu kun tredje år Århus afdeling inviterede på "Lamse-Mams", som var meget velsmagende, fint tilberedt af formands- og bagerhånd, samt de mange øvrige hjælpere der medvirkede til det formidable resultat. Bravo og TAK ÅRHUS. - Den lokale naverudstilling vækker interesse, vi vil senere prøve at få vandredstillingen stillet på benene her i byen. Radio Randers har omtalt ludstillingen og der vil også komme en artikel i avisen. --- Hulemødet den 7. juli var ved at udvikle sig til den før omtalte generalforsamling. Heldigvis kom vi dog på rette Hulemødespor, med lokalkolorit. Knast sang "mindeværdigt" om en af dronningborgs originaler. Det hyggede også med den hilsen Gerhard og Lotte var kommet med under et søndagsbesøg i hulen. Smeden fra Århus er virkelig opfindsom og har sans for hvad en Nav kan lide.

Husk nu fjordløbstræningen !!!

Husk også at tage med "Det gamle Futtog", den 30. juli.

Med kno og hilsen

PI-KASSO

## Roskilde

Hulemødet d. 30/6 var pænt besøgt, vi var 22. Og vi havde jo stor konkurrence i Roskilde festival, de holder jo til, 2 min fra vores hule, men med Kurts harmonika og vores gode stemmer, fik vi folk til at stoppe op uden for vinduerne, da vi sang fra Arilds tid og minderne. Vi får måske et seriøst tilbud fra festivalen?? - Vi havde Benny Mejlbj som gæst, han arbejder som rejsemontør, og det eneste land i verden han ikke har været i. er Rusland, så vi får nok ham som medlem også. - Den 22 juli optræder Roskilde Naverne på slap line i gågaden, de får hjælp af Helge fra Holbæk. Hver lørdag sommeren er forskellige foreninger repræsenteret med et eller andet indslag, så vores gågade er som et marked. - Per Skilt har haft maleriudstilling på biblioteket, det var nogle meget smukke billeder, et var åbenbart for dejligt, en tyv stjal det.

Vi har også hulemøde den sidste fredag i juli, husk blot madkassen. - Den 12/8 er vi jo til Lam på Spid i Frederikssund, ( det kunne vi ikke undvære ). - Den 13/8 er der kortspil som aftalt.

Alle afdelinger i ind og udland ønskes en god sommer.

Med naverhilsen

BENTE OG BJØRN.

## Buddinge Cykelbørs

Flemming Heiden

Søborg Hovedgade 195

2860 Søborg

Tlf. 01 56 29 58

Medlem af C.U.K. København





## Slagelse

Slagelse- afdelingen havde en fin tur til Bjerger Os, lørdag den 24. juni. Erik Andersen var vært for ca. 24 gæster, naver m. damer. Der var kaffe mad og drikke til alle. Der var sang musik og god stemning. Festudvalget og Erik Andersen skal have tak for en fin dag, der sluttede ved 21 tiden. Med naverhilsen

JENS H.

## Sønderborg

Vi var samlet 29 medlemmer til Sct. Hansaften på Surlykke, heriblandt 4 navere fra Århus. Vores formand Arno Frank bød velkommen, en særlig velkomst til vores venner fra Århus, det er jo dejligt at se folk fra andre afdelinger. - Hansi havde tændt for grillen, og han havde meget travlt, der var kø hele tiden, appetitten var stor, pølserne var også gode. Ind imellem blev der tid til en sang, så Hansi og Ruth (hulemor) kunne nå at trække vejret. - Æggevedeløbet blev flot afviklet med Romon som overdommer. Ester og Jørgen (Århus) vandt hver en flaske vin. - Sct. Hansbålet tændtes, og medens heksen fløj til Bloksbjerg, sang vi midsommervisen. En hyggelig aften, der sluttede omkring midnat. Den 9. juni var der indkaldt til ekstraordinær generalforsamling, med valg af ny bestyrelse på dagsordenen.

Formand: Arno Frank, Havbogade 39, tlf: 74 42 91 06  
Kasserer: Gerda Gilberg, Surlykke 4 tlf 74 48 68 99  
Best. Medl: Helmuth Krog / Romon Hammeleff / Mogens Gilberg

Med naverhilsen

MOGENS GILBERG

## Vejle

For første gang i min tid som naver, kunne vi holde udendørs møde fredag den 7/7 og 16 svende mødte op. Næstformanden ledede mødet. Der har været 2 runde fødselsdage m. åbent hus i hytten, og det var dejlige dage. Tak til Ernst og Jens, også for øl i aften. I juni havde vi en dejlig travetur fra byen til hytten, yngste deltager var 5 år, og holdt godt ud. Der blev serveret dejlige æbleskiver m. solbærrøm efter turen. Den 10 juli har Vejle afd. en 25 års jubilær, og vi siger til lykke til "Hulda" og tak. - Vore fester er jo altid den 3. lørdag i en måned, og den 19. august vil vi forsøge at holde en fælles grill dag. Hver især kan komme med sin mad, og få en grill på vor nye grill. - Vi sang meget til dette møde, forhåbentlig uden at genere vore naboer, og havde det hyggeligt og rart. Jørn Lützen havde for resten fødselsdag og også øl.

Med naverhilsen

JOAN

## Ålborg

Her i Ålborg havde vi et stille og roligt hulemøde med ca. 30 graders varme uden for. Vi havde modtaget brev fra Randers, som inviterede os derned. Vi kommer dem der kan. Jens fortalte os lidt om tivoli i Ålborg, set fra personalets side. En ny ung tømmer (Kim) var mødt op. Han har været i U.S.A. på udveksling. Knud Ravnsbeck var kommet i forbindelse med ham, på deres fælles arbejdsplads. - Vores udflugt til Edwind i Lundby bakker forløb som altid godt. Vi havde en dejlig eftermiddag og aften derude. Vejret var fint.

Med slag

EJLER

## Stockholm

På månedsmødet den 18 august skal vi diskutere en evt. huleflytning til Torpet på Ingarö, samt behandle indkomne forslag angående mødet i Odense i oktober, hvor formand og kasserer deltager. - Bestyrelsen tager med tak imod evt. forslag til et nyt hulelokale, vi kan nok klare en husleje på ca. 1000 kr. pr. måned.

Anton startede sommerens fester på Torpet med en fødselsdags middag, som Ingeborg havde tilberedt, mange navere kunne takke for en herlig festdag. I festen deltog Erik Knudsen, Ornsköldsvik og Herluf Fiirgaard, Århus. - Med en fuld lastet husbil kom Hans og Marie, samt fire andre naver fra Silkeborg til Torpet, for at holde ferie, det blev også til en tur til Åland med de store spise- og indkøbsbåde. - Lørdag aften blev der stort kaffebord, med blomster, gaver og flag for Marie som kunne fejre sin 65 års fødselsdag, festen fortsatte en uges tid med mange solrige dage. - Torpet venter mange tilrejsende feriegæster fra Danmark, det glæder vi os til. - Fra Ferdinand i Vancouver har vi modtaget en lang beretning om hans liv i Canada. Naverne i Stockholm sender dig en stor hilsen. - Messerne i hulen fortsætter til sidst i september, men kontakt Åge Håkansson om åbningstiderne først.

Med naverhilsen

ARTHUR

## Zürich

Igen i år gik Bernermarchen sin sejrsgang. Sådan så det i hvert fald ud da 35 trætte danskere marcherede over mållinien, ranke i ryggen, hovedet højt, og med ikke mindre end fem Dannebrogspaner oppe foran. Vi marcherede 20 km om lørdagen og 20 km om søndagen. Det er en af årets helt store begivenheder for os her i Schweiz.

Vi var glade for at kunne byde velkommen til vort nye medlem Kirsten Andersen, maler, som kommer til os fra Thisted. - Vi har haft besøg af Hans Hansen, mejerist fra Hobro. Hans deltog i Bernermarchen. Det var dejligt at se ham igen. - Kristian har måttet ophøre som hulefar. Vi siger mange tak, for det storslåede arbejde han har gjort for os i over et år. - I stedet er vi heldige at Søren Nielsen, tømrer og Mogens Leth Nielsen, smed, har overtaget posterne som hulefædre. Begge fyre er fortræffelige unge mennesker med en rigtig kammeratskabsånd. Det er blevet sommer og rigtigt varmt. Vi her fra Zürich ønsker alle venner, fjern og nær, en rigtig god sommer og sommerferie.

Venlig hilsen, med kno i bordet

OLE LIEBGOTT.

## Århus

Foreningens lam på spid- fest, havde samlet mange deltagere, vore naboafdelinger er flinke til at møde op, og der var også mange i år. Vejret var så godt, at de fleste sad ude, og nød at se vore kokke i arbejde. Resultatet blev: Vi har vist aldrig fået bedre lammesteg, siges det. En del af gæsterne overnattede i campingvogne og teltvogne, så søndag morgen mødte en talstærk skare og ryddede op efter festen.

En særlig tak til de sidste og tak til de udenbys gæster.

Med naverhilsen

VAGNER





UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

# Den forende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

## NAVERNE

Nr. 9

September

88. Årg.

### Formands og kasserermøde 15. oktober 1989

DAGSORDEN TIL FORMANDS- OG KASSERER MØDE D. 15/10-89

- 1) Velkomst, valg af dirigent og sekretær.
- 2) Appel.
- 3) Naververnerne: Hvor stor betydning har de i de enkelte afdelinger? / Hvad er deres rettigheder / Hvordan er vedtægterne, der vedrører dem.
- 4) Genoptagelse: Genoptagelse ved gamle restancer? / Bevarelse af anciennitet i den forbindelse? / Her mangler der en paragraf i CUKS vedtægter.
- 5) Den farende Svend: Afdelingsreferaterne fylder nu mindre.
- 6) Hovedkassen: Ønsker fra medlemmerne / afdelingerne. Medlemmerne / afdelingerne ønsker af hovedkassen.
- 7) Overflytninger: I vor høj grad skal en ny afdeling vurdere en overflytning? / Er der mulighed for afvisning? / Hvad er i så fald kriterierne?
- 8) Unge i arbejde: Hvad kan din afdeling gøre for at få unge mennesker ud og rejse? / Hvad kan din afdeling gøre for at få arbejde til unge udlændinge her?
- 9) Vederlag for arbejdet i Hovedbestyrelsen!
- 10) Mønsterbeskyttelsen af CUK- mærket.
- 11) Eventuelt.

§ 17 I begyndelsen af oktober kvartal afholder afdelingerne et møde til drøftelse af forslag til sæde for H.B. og K.U. i det nye forretningsår samt forslag til lovændringer. Ønsker et medlem et forslag til lovændring, kan dette kun ske gennem den afdeling, hvor man er tilmeldt, eller hvis afdelingen ikke vil støtte forslaget, da gennem H.B., som da, såfremt forslaget antages, fremsætter dette. Medlemmer, der er tilmeldt H.K., kan kun stille forslag gennem H.B. eller K.U.

## »At gå på valsen« godkendt i EF

FLERE ÅRHUNDREDERS TRADITIONER OM HÅNDVÆRKERSVEND- ENES "VALS" GENNEM EUROPA ER SAT I FASTE RAMMER AF EFS MINISTERRÅD: SAMME UDDANNELSE SKAL GIVE SAMME ADGANG TIL ARBEJDE I HELE EF.

Akademikere har længe haft store muligheder for at bruge danske eksamensbeviser til at skaffe sig arbejde i udlandet. Samme ret er gennem et længere stykke forskningsarbejde blevet registreret, så indholdet i de forskellig EF-medlemslandes uddannelser kan sammenlignes.

### Byggemuligheder i udlandet

Af Jørgen Keuchel

Krisen i den danske byggebranche kan vendes, hvis entreprenørerne forstår at udnytte mulighederne på eksempelvis det stor og kraftigt ekspanderende vesttyske marked.

Erkendelsen er en af flere, der er fulgt i kølvandet på et udvekslingsprojekt af danske og vesttyske tømrersvende, som netop er afsluttet. 12 unge, danske svende har i tre måneder været i Vesttyskland, hvor de udover undervisning i træfagligt tysk i otte uger arbejdede til normal løn i mindre vesttyske byggefirmaer.

Deres oplevelser i tolv forskellige vesttyske virksomheder, der talte alt mellem 2 og 80 ansatte, kan bl.a. sammenfattes i bevidstheden om, at Danmark ikke behøver at frygte en invasion sydfra, når det indre marked etableres. Dertil er vesttysk håndværk for langsomt, for dyrt og for gammeldags, er alle enige om.

LÆS OGSÅ SIDE 3

Selve det legale grundlag er et direktiv fra EFS øverste myndighed, Ministerrådet. Indførelse af en generel ordning for gensidig anerkendelse af eksamensbeviser for erhvervskompetencegivende videregående uddannelser af, mindst tre års varighed, hedder det ambitiøst i direktivet.

"Cedefop Institut i Berlin har efterhånden lavet et stort sammenlignende kartotek, hvor alle kravene ved de forskellige nationale prøver er beskrevet", siger det tidligere medlem af EF-parlamentet, socialdemokraten Ove Fich.

"Det ville være blåøjet at tro, at anerkendelse er noget værd, hvis folks forudsætninger ikke er de samme i medlemslandene. Derfor er det vigtigt, at kravene i de nationale prøver er nogenlunde de samme, så for eksempel en hjemmehjælper fra Spanien rent faktisk kan tale dansk på et job i Danmark. I Danmark har vi bare 25.000 borgere fra andre EF-lande, mens f.eks. Luxemburg har en tredjedel udenlandske borgere. Derfor betyder den gensidige anerkendelse faktisk meget for danskerne", siger Ove Fich.

For erhverv, hvis indhold er forbundet med et lovmæssigt ansvar, er det i første omgang de faglige organisationer, der skal søge den nationale regering, som igen søger godkendelse i EF-kommisionen. Rent praktisk betyder det, at der for en elektrikers vedkommende er Dansk EL-forbund, som skal søge den danske regering om at komme med på EF-kommisionens "positivliste".





Skandinavisk Central Under-  
støttelses kasse  
C.U.K. - Naverne.  
giro 2 14 33 99



## HOVEDBESTYRELSEN

FORMAND: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B.  
2730 Herlev Tlf: 42 94 65 63

HOVEDKASSERER & EKSPEDITION  
AF D.F.S.: Peter "bogholder" Petersen  
Nyvej 152 Asserbo  
3300 Frederiksværk  
Tlf: prvt. 42 34 57 35  
Tlf: arb. 42 94 80 00

REDAKTØR AF D.F.S.: Dann Eland, Rosenvænget 1  
3600 Frederikssund  
Tlf: 42 31 49 54

NÆSTFORMAND & UDSTILLINGEN: Helge Lind Nielsen  
Cikorievej 13, 4300 Holbæk  
Tlf: 53 43 87 65

KONTROLUDVALGET & ARKIVET: Ib Strange, Bakkedraget 4  
8270 Højbjerg  
Tlf: 86 27 24 80

STOF TIL CCEG-BLADET  
SENDES TIL: Jørn Petersen Sturegatan 26-III  
S-25227 Helsingborg, Sverige.  
Tlf: 042 11 62 59

## Fugleskydning

Vi holder igen i år fugleskydning i Roskilde søndag den 17. september kl. 10.00. Skydebane og adresse er i år: Hulen Kamstrupsti 2.

Det plejer at være en rigtig god familiedag og alle kan deltage i skydningen. - Numre til fuglen koster pr. stk. 6,- kr. men ved køb af 5 stk. er der rabat, så bliver prisen 25,- kr. Skyde nr. koster 5,- kr. Kl. 13.00 spiser vi medbragt mad, øl, vand, snaps og kaffe kan købes i hulen. - Vi regner med at skydningen er færdig ved 17 tiden og umiddelbart derefter kåres fuglekongen og der uddeles præmier. BEMÆRK det koster ikke noget at blive fuglekonge.

Yderligere oplysninger ved henvendelse til Erna Nielsen tlf: 42 36 10 68 eller til Per Rosén på tlf: 42 36 72 28

Roskilde afd.

## Tak

Hermed siger jeg tak til alle som tænkte på mig, med gaver, kort og telegrammer, på min 80 års fødselsdag.  
HENRY JENSEN  
(spionen).

Til H.B. og alle naverkammerater i København, Holbæk, og spec. Zürich, afdelingerne, der glædede mig på min 60 års fødselsdag, siger jeg hermed min hjerteligste tak.

Med naverhilsen og kno i bordet

HEINZ HOCHSTRASSER.  
Københavns afd.

## Københavns Afdeling

HULE: Ingerslevsgade 108 kld. tv.  
1705 København V tlf: 01 21 00 92  
Hulen er åben hver søndag 10.30 - 14.  
GIRO 9 00 17 78

FORMAND: Niels Kraglund, Rørholmegade 20 st.tv  
1352 København K. Tlf: 33 15 09 85

KASSERER: Frode Zachariasen c/o Nancy Andersen  
Borgbygård Alle 36 2770 Kastrup  
Tlf: 31 51 12 68 (bedst efter kl. 18)

## Milepæle

2/09 Børge Jensen "Skæg", Storkeløkken 31  
5270 Odense..... 75 år  
Samme dag har Børge åbent hus, i beboer-  
huset Storkeløkken 104, kl. 13 - 18  
Storkeløkken er ved Næsby Station.

3/09 Helmuth Kløve, Vølundsvej 4  
8900 Randers..... 65 år

5/09 Helmuth W Andersen, Hadsten Alle 49  
2770 Kastrup.....mdl af C.U.K. i..25 år

8/09 Ingrid Olsen, Fjældbrudensvæg 3  
132 45 Saltsjö Boo, Sverige.....60 år

9/09 Düsseldorf afd. v/Otto Kröll  
Oberbiller Allee 219  
D-Düsseldorf 1/Tyskland.....90 år

16/09 Niels Chr. Jensen, Klokkevej 8  
3650 Ølstykke.....mdl. i Fr.sund.....60 år

25/09 Romon Hammeleff, Stenbjergparken 10 B.  
6400 Sønderborg.....60 år  
Åbent hus i hjemmet fra kl. 08.00-17.00

29/09 Solbritt Johnsson, Värmlandsvägen 484  
123 48 Farsta, Sverige..naverven.....50 år

## Rettelse til adr. listen

Næstved afd. har hule i Kompagnistræde 1  
Zürich afd. F. Vilhelmsen har tlf: 009 411 321 28 23  
Ålborg afd. har 40 medlemmer.

## Sejltur

Lørdag den 9. september. - Naverne i Frederikssund sejler atter ud på de vilde vover. Turen går fra Kignæs Havn og til et endnu ikke oplyst sted!! Hvor vi vil indtage vores medbragte mad og drikke varer. Til dem, som måtte ønske at deltage i turen på Roskilde Fjord, skal huske at medbringe varme trøjer, godt humør og sangbog.

Efter aftale med Havnefogden (Tolderen), starter turen kl. 09.00 frokosten indtages under sang og musik, og vi er tilbage i Kignæs Havn omkring kl. 18.00.

Sejlturen er gratis, men vi plejer under frokosten, at samle et beskedent beløb ind, til olie til vore skippere. - Ønsker man at deltage, kontakt da venligst "DANN" på tlf: 42 31 49 54, og senest tirsdag den 5. september.

Med sejlerhilsen og på fjordkig

DANN.



## 25 år i C.U.K.



Helmuth Warming Andersen er født d. 12/5-1921 i Soderup. Efter endt læretid som skibstømrer gik Helmuth ind i marinen som mat elev. Det tog ham syv år at finde ud af, at der ikke var plads til flere admiraler; men så holdt han også op der. I mellemtiden var det dog lykkedes ham at komme nok til bunds i faget til at få et par dykkereksamener. Men da Helmuth er opvokset i Korsør var der stadig saltvand i årene

(bare rolig, der er ingen der tror, at han har drukket det), rejste han en 10 måneders tur rundt om jorden med ØKS skib Annam, som tømrermand. Turen gik via New Zealand, Australien og Suez kanalen til Danmark. De næste to år gik på diverse ØK skibe på U.S.A.s kyster, Japan og Filippinerne. Så skete der det, at skibet blev for lille til både Helmuth og Skipper, Helmuth trak det korteste strå, og måtte forlade skuden. Det kostede 8 dage i spjældet i Vancouver, Canada, indtil der var hyre at få på et canadisk skib. Herefter forløb der flere år, med arbejde på forskellige skibe fra flere rederier. I alt gik der 11 år.

Efter endt sejltid startede Helmuth på B&W, og mødte her Henrich Lassen "Nittedrenge" - en gammel Nav, der fik Helmuth med i CUK. Indmeldelsen i Københavns afd. skete d. 5/9-1964.

Siden da, har Helmuth gjort et stort stykke arbejde i CUK. Både i Københavns afd. som sekretær, formand, næstformand og hulefar, samt været valgt til HB, og lagt sin arbejdskraft i Holbæk afd. Helmuth har mange gange fristet svage - som ikke svage, sjæle over evne med sine dejlige middage. Særlig berømt er hans pragtfulde Sildebord.

Desværre har Helmuth's helbred fået et knæk; men vi ser ham da heldigvis af og til. Og når Helmuth kommer ser vi altid et glad ansigt, for humøret er der ingen, der kan tage fra ham.

Vi ønsker Helmuth rigtig hjertelig til lykke med Jubilæet.

Med Naverhilsen

Københavns afd.

## Tysk interesse for danske tømrersvende

Af Jørgen Keuchel

Selv om 32 graders varme egentlig burde have lagt en naturlig dæmper på mødet, sprudlede tolv unge tømrersvende af fortælle- lyst i Entreprenørforeningens Hus i København. Netop vendt hjem til Danmark efter tre måneders ophold i Vesttyskland, var alle enige om, at den danske byggebranche står godt rustet overfor vesttysk konkurrence, når det indre marked etableres ved udgangen af 1992. - Alle tolv mente, at byggeriet i Vesttyskland i for høj grad er præget af traditioner. Vesttyske tømrere laver bindingsværk og tag og ikke andet, mens de danske tømrere er vant til også at sætte vinduer og døre i eller montere gipsplader. - Dansk byggeri er mere

forts. side 4

## 90 ÅRS JUBILÆUM

Atter kan vi i C.U.K. fejre en 90 årig jubilar. Denne gang er det vor afdeling i Düsseldorf, som den 9. september 1899, blev startet af en flok unge mennesker, med som formand M.Hansen, kasserer E.C.Hansen og sekretær N.Prip. Afdelingen til sluttede sig C.U.K. den 1. april 1901.

I begyndelsen af 1904 dukkede for første gang navnet Lorenz Møller op, en lille snedkersvend fra Fredericia, som en del af de ældre svende kender endnu. I 1906 blev Lorenz kasserer, et job han havde til han døde. Aktiviteten i afdelingen var fin, man havde eget blad. I april 1913 var der 375 medlemmer, men ved krigen udbrød, var der kun 4 medlemmer tilbage og i november 1918 var der kun Lorenz Møller tilbage; men så begyndte det at gå fremad igen, den 6. juli 1921, var der 12 medlemmer tilstede, og i 1922 blev det runde bord indviet, med bomærke i midten, og masser af plader.

Understøttelse, ja når det var i Düsseldorf da kunne man få pengene udbetalt hele dagen, Lorenz Møller havde nemlig en cigarforretning, hvorfra han udbetalte understøttelse, mange af datidens Naver har nydt godt af Lorenz Møllers gæstfrihed, mangan en svend har overnattet i baglokalet til hans forretning, kneb det med sengetøjet, da blev man rullet ind i gulvtæppet.

Den 9. september 1933 kom så Otto Kröll med i Düsseldorf afd., efter at have fået adressen af Christian Bielefeld, Århus. - Ved Lorenz Møllers 75 års fødselsdag skrev formanden fra Los Angeles klub, Albert Jahnsen (Buffalo Bill) et digt i D.f.S., som en hyldest til Lorenz Møller.

Krigen 1939-45 blev et mørkt kapitel i afdelingens historie. Svendene rejste hjem, Lorenz Møller blev evakueret til Erzgebirge og Otto Kröll blev indkaldt, Düsseldorf afd. holdt "Krigsferie". Under krigen kom, i pinsen 1943, et stor angreb af de allieredes flyvevåben, L.M.'s hus, lejlighed og cigarforretning, afd. runde bord, bogskab ja hele Düsseldorf gik op i røg.

Efter Krigen trak Lorenz Møller med sin familie til fods mod Düsseldorf, men nåede det ikke, L.M. sultede ihjel i Harzen. - I 1949 kom Otto Kröll hjem fra russisk fangenskab, og begyndte at puste liv i afdelingen. Det varede ikke længe, efter en del artikler i D.f.S. og danske dagblade, før mange unge rejste til Düsseldorf, her i blandt Mogens Norlin, Hillerød, Ib Laesen, Holbæk, Palle Gyrst Longsie, Nykøbing Sj., Finn Leth, nu Zürich, og ikke at glemme Carl Otto Enevoldsen, som startede afdelingen i Marmorilik, samt Erik Christiansen i Luxemburg, blot for at nævne nogle.

6 svende, her i blandt Knud Lønstrup, Thorkild Rasmussen, Finn Leth og Otto Kröll, drog til Mersch/Luxemburg, for at starte en afdeling der.

Luxemburg og Düsseldorf blev enige om at mødes hvert år ved Moselfloden i vinbyen Mesenich. Det er nu 20. år der er møde, og 1989 er året hvor 170 personer har meldt deres ankomst for at deltage.

Skulle der laves et fyldestgørende referat om Düsseldorf afd. kunne der bruges flere sider i bladet. Derfor lad os slutte med at Otto Kröll, for sin store indsats i Düsseldorf afd. er æresmedlem af C.U.K.

Vi i hovedbestyrelsen vil sammen med Otto Kröll ønske, at nogle unge en dag vil overtage arbejdet med Düsseldorf afdeling, f.eks. unge der ikke kan få fornyet deres arbejdstilladelse i Schweiz, fortsæt jeres udlændturst i Düsseldorf.

Med disse ord til lykke til Düsseldorf afd. (Otto Kröll).

Med naverhilsen Otto Kröll, Düsseldorf.

Og på H.B.'s vegne Hans Rindom.



forts. fra side 3

industrialiseret. Spærrene skæres ikke ud på byggepladsen, men leveres tilskårne og forarbejdede fra fabrikker. I forbundsrepublikken forarbejder den enkelte tømrer selv det træ, han skal bruge. - "Det er både dyrere, fordi det er meget tidskrævende, og samtidig resulterer det i et umådeholdent forbrug af træ," mener Freddy Villumsen, der er formand for Entreprenørforeningens Træsektion. - I det daglige er han direktør i det Rasmussen og Schiøtz- ejede entreprenørfirma Ecoterm i Rødovre. - Et besøg i Vesttyskland i forbindelse med udvekslingsprojektet, der er det første af sin art, overbeviste ham om, at der er muligheder i det vesttyske marked. "Jeg vil mene, at vi vil kunne bygge huse dobbelt så hurtigt som vesttyske firmaer," siger Freddy Villumsen.

Langt de fleste af de tolv vesttyske byggefirmaer bad de danske svende om at blive. Ecoterm- direktøren vil på et møde i august med repræsentanter for de vesttyske arbejdsgiverorganisationer inden for byggebranchen forsøge at formidle danske svende til Danmarks sydlige nabo, ikke mindst i lyset af byggekrisen herhjemme og den deraf følgende arbejdsløshed. - På samme møde vil Entreprenørforeningen diskutere med vesttyskerne, om udvekslingsprojektet skal fortsætte. - De tolv svende siger enstemmigt ja. Den første måned boede de på et internat i Krefeld, mens de gik til sprog- undervisning. En ældre pedel vaskede i mellemtiden deres tøj og strøg sågar deres sokker. - En oplevelse, som andre unge kolleger også skal have, chancen til at nyde, forlyder det.

Brev fra Californien til Hans Rindom (HB)

Gamle ven og naverkammerat, tak for sidst. Selv havde jeg så megen fornøjelse af de få timer vi var sammen. Som du måske ved blev jeg meget syg under mit sidste besøg i Danmark. Var syg i 2 uger efter at jeg kom hjem. Indtil en bekendt som er doktor kom forbi og sagde at jeg havde lungebetændelse og bronkitis, og en hel masse andet, han gav mig da så nogle piller, så jeg kom mig, og er stadig blandt de levende.

Gode ven, du er jo den eneste i hovedbestyrelsen, som kan huske mig, og jeg ser i min bog, at det er på tide at jeg betaler lidt igen, så jeg vedlægger en seddel og så kan du jo give den videre til til kassereren, når i igen har hovedbestyrelsesmøde, og så bede ham lade mig vide hvad jeg skylder.

Som du ved plejede jeg at sende et par ord nu og da til min gamle ven Lønstrup, og han sendte gerne en gang om året en hilsen til de gamle venner. Jeg ved ikke om den nuværende redaktør er interesseret i det. Men han kan meddele at jeg har hørt om naver, som er rejst op eller ned af vestkysten af Amerika og ikke kunne finde mig. Så ordet er skriv ca. en uge i forvejen, og giv mig et telefon nummer som jeg kan ringe til; ellers må de bare stoppe i Gorda og spørge om vej, her er næsten altid en kop øl eller vin og et måltid mad, og måske en seng for en nat eller to.

Som du kan forstå så varer det nok nogen tid inden jeg kommer til Danmark igen, men som Åkjær sagde "hvad er vel i verden det fattige liv, om ikke man drog fra det yderste hav" osv. osv.

Man vil altid mindes gamle venner og humørfyldte timer, jeg tror vi har været heldige, set lidt af verden, men har stadig forbindelse bagud.

Mange hjertelig hilsener til jer, og hvem som du møder der endnu husker "TIDEN SIDST I FYRRENE".

ERIK JENSEN  
GORDA # 8  
BIG SUR  
CALIFORNIA 93920.

## Europa - Faget - Eleverne

Fra 1992 er der åbnet for arbejdskraftens frie bevægelighed i EF. Mange er skeptiske og frygter det værste. Vi vil ikke være i stand til at bevare vores nationale egenart, vores sociale standard vil blive forringet, og Danmark vil blive oversvømmet af udenlandsk arbejdskraft. Ja, der er nok af bud på, hvad fremtiden vil bringe. Om det vil gå så galt, gives der ikke svar på i denne artikel, men arbejderbevægelsen står, efter manges mening, over for en udfordring, der er større end for 100 år siden. Det er nu, vi skal bevise, at vi evner at samarbejde internationalt også om uddannelse. Skal vi være med, skal vi være godt rustet. Vi må, når det er håndværkerne, det drejer sig om, sørge for, at vi fortsat giver vores svende mulighed for at dygtiggøre sig, samt fastholde og forbedre vores grunduddannelse.

Grunduddannelsen er med den nye "Lov om erhvervsuddannelser" under kraftig forandring. Mesterlæren og EFG- uddannelserne slås sammen, og der sker store ændringer på skolerne med udvidet selvstyre i form af mål og rammestyring af undervisningen. Nyt er også en ændret økonomisk styring med bloktilskud på baggrund af to kriterier: Rammetilskud (drift - administration - m.m.) og "taxameter" -tilskud. Herved forstås tilskud pr. elev og ikke, som tidligere, pr. hold.

Håndværkerne har i mange hundrede år haft svende, der har været tiltrukket af at komme ud at rejse og prøve kræfter. Det har enten været som naver (på valsen), igennem deres firmaer, eller blot på eget initiativ taget af sted for at prøve lykken.

Disse ophold giver den enkelte mange oplevelser og minder for livet, men det er uden tvivl også kommet faget til gode, når svendene vendte hjem igen med nye erfaringer og ideer.

Årsagen, til at ikke så mange tager afsted i dag, skal nok ses i forbindelse med de økonomiske og familiære bindinger, mange unge svende har.

Forbundene er derfor af den mening, at det er mere motiverende for en ung under uddannelse at søge arbejde i udlandet, end når han er udlært. Det er forbundenes håb, at han under et sådant ophold kan opnå indsigt og erfaringer samt kontakter til personer og firmaer, han med fordel kan benytte, når han er udlært.

Formålet for eleven:

At give ham/hende mulighed for at tilføje sin uddannelse nye aspekter og forbedre det faglige indhold, samt opnå indsigt i andre samfundsforhold.

Formålet for firmaet:

Gennem elevens ophold at få en chance til at skaffe sig udenlandske kontakter og muligheden for at få tilført nye ideer og metoder.

Formålet for faget:

Højne det faglige niveau og øge interessen for vort fag i ind- og udland.

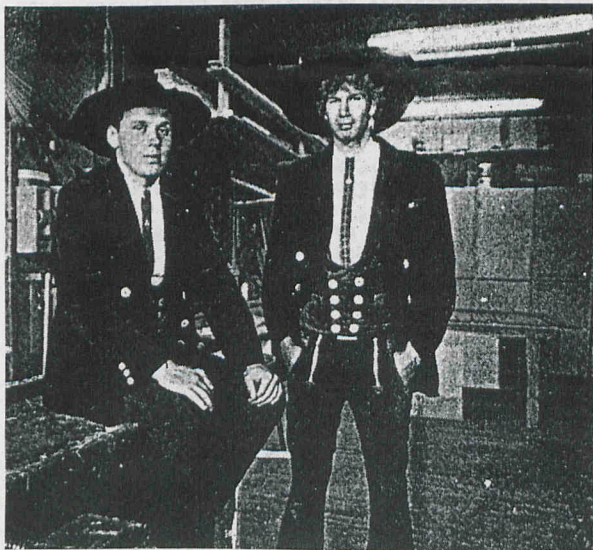
Der henvises i øvrigt til artiklen "Unge håndværks-svende ud i verden", i august nr. af Dfs.

## PINSESTÆVNEN

TIL ALLE DEM SOM GIK GLIP AF PINSESTÆVNEN I VEJLE, KAN DET OPLYSES AT NÆSTE ÅRS PINSESTÆVNE VIL BLIVE AFHOLDT I "SLAGELSE". FORMAND FRANDSEN HAR ALLEREDE BRAGT SINE TROPPER I STILLING. OG MED DEN ENERGI MAN VED DER FINDES I SLAGELSE AFDELING, KAN MAN VÆRE SIKKER PÅ ET GODT PINSESTÆVNE I SLAGELSE DEN 2. og 3. JUNI 1990.



# Farende svende samler håndværkererfaring



**FREDERIKSSUND:** Tre Naver fra Tyskland (læs fremmed skrevne) har i de sidste fire uger været i Frederikssund for at snuse til tømrer- og snedkerarbejdet i Danmark. Deres særprægede påklædning med store sorte hatte, veste og guldører vækker opsigt i bybilledet. I tre år rejser de farende svende rundt i hele verden for at lære om andre landes håndværk.

Stefan Roudssus, 25 og Mario Wirtz, 25, har ikke været på farten særlig længe endnu. Stefan begyndte i maj, og Mario har rejst i et halvt års tid. Men de har begge vænnet sig til den gamle klædedragt, der går 700 år tilbage i tiden.

- Det var kun de første par uger, at det var mærkeligt at gå rundt i tøjet, nu tænker man ikke over det, forklarer Mario på engelsk.

Navernes traditioner går langt tilbage i tiden, og disse farende svende kommer mest fra Tyskland, Schweiz og Frankrig. Deres tøj har ikke ændret sig i over 700 år, og de holder stadig fast på gamle traditioner.

## COWBOYS OG MORMONER.

- Der er mange folk her i byen, der har set navere før, og som kender os, men nogle af de unge kalder os, for cowboys eller mormoner, når de ser os, siger Stefan Roudssus.

Det er tømrerfirmaet Kris Kristensen, som huser de tre naver, og det er ikke første gang de har besøg af dem. Ca. 50-60 naver har igennem årene haft save og høvl i hånden i værkstedet på Havnegade 8.

- Det er ikke hos alle firmaer vi bliver accepteret eller forstået, når vi kommer og beder om arbejde. Men her i Frederikssund er det OK, smiler Mario Wirtz.

Der er flere forskellige organisationer i Tyskland, og den specielle de tre tysker kommer fra hedder Rolandschacht, hvilket man kan se på det blå slips, som de altid har på.

I tre år skal naverne rejse rundt og besøge forskellige firmaer. De har deres rejsebog med sig, hvor de skriver alle deres job op. I bogen står der, at de rejser rundt ikke for økonomiske fordele, men for at øge den gensidige forståelse for andre landes håndværk.

## NAVER MED AMBITIONER.

- Det er interessant at se, hvordan man gør i andre lande. Hver dag lærer man noget nyt, fordi det er to helt forskellige arbejdsmetoder, man bruger i f.eks. Danmark og Tyskland bare for at lave et vindue eller lignende, siger Mario Wirtz, der er snedker.

Man håber på at de tre år på landevejen vil gøre ham til en bedre snedker, når han får samlet sig en god bunke erfaring fra de forskellige firmaer.

Stefan Roudssus er tømrer, og han vil bruge sine tre år som naver til at finde de firmaer, hvor han bedst kan lide at være og så prøve at komme til at arbejde der, efter at han har videreuddannet sig.

Trods de lasede klæder, der får de to tyskere til at se lidt enfoldige ud, gemmer der sig nogle mænd bag klæderne med målrettede ambitioner.

Om tre uger forlader de igen Frederikssund. Mario Wirtz rejser til Skotland, mens Stefan Roudssus næste stop formentlig bliver Norge.

(fra en artikel i Frederiksborg Amts Avis).

## Uddrag af HB's protokol

HB møde d. 5/8-89 hos Karl, Bygmarken 5 Lyngø

1) Protokol og beretning: - Der var ingen kommentarer til protokollen. / - DfS til USA skal for fremtiden sendes i to pakker i stedet for tre. Der er sendt brev til KU med vedtægtsændringer for Fredericia, Næstved, Århus og København.

- Århus og Frederikssund afd. anbefaler Helge som formand for H.B. / - Erik Mortensen, Odense har kontaktet DR. Samtale med Poul Neesgård. Vi sender materiale.

2) Hovedkassen: - Det aftales med Per om bestilling af varer direkte hos ham.

3) Redaktøren: Overskrifterne til foreningsmeddelelserne vil blive ensartede fremover.

4) Moseltreffen: / - Düsseldorf afd. får en Naver-snaps til deres 90 års jubilæum, der vil blive overrakt ved Moseltreffen. / - Da der er 20 års jubilæum for Moseltreffen får Otto Kröll et af de nye slips med emblem. Finn Leth får en platte fra CUKS 75 års jubilæum. / - Helge holder talen fra HB

5) Formands og kasserer møde: - Der sendes brev til alle afdelinger om F&K-mødet med orientering om dagsorden, overnatning o.s.v. / - Dann foreslås som dirigent.

6) Udstillingen: - Der er kommet en anmodning fra den tekniske skole i Ringsted, om at komme med udstillingen d. 6-8/10, det koster ikke noget, og er i anledning af et jubilæum for urmager-skolen. Vi opfordrer Berejste danske Håndværkere til at komme med en planche og det ur de har, fra et tidligere medlem - Jens Olsen, som fremstillede Verdensuret. Der skal holdes et foredrag. Det er aftalt med Helge

7) Eventuelt: - En meget lækker middag. / - Næste H.B. møde d. 6/9 kl. 19 i Ingerslevsgade.



IKKE FLERE UNDSKYLDNINGER "LAM PÅ SPID"  
I FREDERIKSSUND ER SLUT.



## Forenings-meddelelser



### Frederikssund

Ved hulemødet den 4. august var 26 svende mødt til en hyggelig aften. Formanden kunne byde velkommen til 3 fremmedskrevne svende fra Tyskland, som i 6 uger havde arbejdet hos tømrermester Kris Kristensen og dette var deres sidste weekend i Frederikssund. Mandag morgen skulle de videre, Stefan Roudssus skulle til Norge, Peter til Sverige og Mario Wirtz ville til Skotland, en gammel drøm helt fra barneårene, havde nu gjort det muligt for Mario at komme til Skotland. - Formanden kunne oplyse at der endnu var tre pladser til Lam på spid, bussen til Moseltreffet var fyldt til sidste plads, og at SDS havde inviteret naverne til at deltage i et mixstævne i Volleyball, men da det ville knibe at stille hold, enedes man om at melde fra til dette arrangement. - Bent Hagel fejrer fødselsdag i denne måned og Steen Leander har holdt sølvbryllup under en ferie i Østrig, så begge havde fat i klokkestrengen. - Moseltreffet, Det kan oplyses at i skrivende stund er der tilmeldt (hold fast) 170 personer. Den 1/9 er der svendeaften, hvor Inge og Jens har hulevagt. Og husk den 9/9 er der sejltur på Roskilde Fjord, og endelig en lille husker GENERALFORSAMLINGEN den 6. oktober 1989  
Med naverhilsen  
POUL.

### Hillerød

I juli nummeret skrev vi, at vi havde været ude med lygten efter Hule. Denne lygte er desværre slukket, så ingen Hule denne gang, men vi har lørdagsmesse den 7. oktober i Fritidshuset Hostrupvej, kl. 12.00 Menu: Klar suppe med hjemme-lavede kød- og melbol-ler, oksebryst og tværreb i peberrodssovs, prisen er 55,00 kr. og sidste tilmelding skal ske senest den 29 september til MONA på tlf: 42 81 81 62 - eller til LILIAN på tlf: 42 28 07 64. Bestyrelsen arbejder kraftigt på at få en Hule, og håber at Hillerød Kommune vil være lige så venlige som i Næstved. - Vi ønsker Næstved hjertelig til lykke med Hulen.  
Med naverhilsen  
MOGENS ANDERSEN.

### Los Angeles

Det var varmt i Naverdalen (35.0 C) den 14. juli, hvor 34 + to gæster var mødt, ja så varmt at poker-klikken flyttede ud på terrassen, mens Hans Brodersen sled i køkkenet over kyllingesuppe, 3 mægtige bagte skinker i ovnen, kartofler og sovs med ærter og gulerødder, et dejligt måltid. Den nye forordning, om kostpris ved klokkeringning under et møde, hjalp vist også. Præsident Larry Westerskov åbnede mødet med sang nr. 45 "Ja vi elsker dette landet", hvorefter han gav sekretær rapport for Bill Knudsen, som i øjeblikket igen er i Danmark. ( Med besøg hos redaktøren Dann Eland, Frederikssund ). Efter rapport fra kasserer John Kristensen var oplæst og godkendt, gav Ted Petersen regnskab for materiale omkostningerne

vedrørende bygningen af vort nye redskabshus. Både Kenn Olsen og Ted Petersen betalte ud af egne lommer over to tredjedele af beløbet. Ted foreslog at klubben kunne give disse besparede penge til den Danske Kirkes flytningskasse, og således blev det vedtaget.

Larry Westerskov præsenterede en flot graveret messing og teak vægplade, som skænkedes til Oscar Aarøe i anledning af hans 50 års jubilæum som medlem af Los Angeles Naver Klub.

Derefter præsenterede Otto J. Lund til klubben, hans sidste værk som historiker for LANC. Denne sidste bibliografi i bogformat går fra 1984 til juli 1989, og dermed færdiggør serien om vor klub, fra dagen den først blev stiftet, den 5. april 1934. Det har været et kæmpe stykke arbejde som tog mange år at lave, Otto har også lavet det sidste håndmalede telegram for klubben, og vi er heldige, at kalligrafer Kaj Bjørn har lovet at overtage den afdeling efter Otto.

Vi sluttede mødet med sang nr. 22 "Langt fra Hjemmet", efterfulgt af "God bless America".

Med naverhilsen

JARL THYRRING.

### Næstved

I Kompagnistræde i Næstved ligger det 500 år gamle gildeshus Kompagnihuset. Ved siden af det lå et andet hus - ikke helt så ærverdigt, men dog gammelt - men desværre næsten en ruin.

Som omtalt i juli nummeret fik Naverne i Næstved overdraget huset, og den 5. maj var restaureringen nået så langt, at den officielle indvielse kunne finde sted. Siden da er der sket meget. I skrivende stund - midten af august, - er hele underetagen færdigindrettet og fremstår nu som en ægte og værdig naverhule med alt, hvad hjertet kan begære. Tageta-gen ventes færdiggjort i løber af efteråret, men allerede nu glæder vi os til at vise resultatet frem til besøgende Naver. Hulemøderne finder sted den 2. fredag i måneden, kl. 19.30, og vi holder hver uge lørdagsåbent fra kl. 10.00 til kl. 14.00, hvor hulefar sørger for hyggen.

Så kom endelig og besøg os i Naverhulen, Kompagnistræde 1, i Næstved.

Med naverhilsen

J.P. "MAROKKO" JENSEN.



### Odense

Hulemøde d. 3/8. Formanden bød velkommen til kun 11 fremmødte svende. Der var ikke sket det store siden sidst. Der blev sunget nogle muntre sange, som vi ikke havde prøvet før, men det gik over al forventning. - Husk hulemødet den 7. september, hvor vi har madpakken med og glem heller ikke stiftelsesfesten den 16. september, og endelig minder vi jer allerede nu om et punkt, "generalforsamlingen" den 5. oktober kl. 18.30, hvor vi også medbringer madpakke.

Med naverhilsen

POUL NORDQUIST



## København

Juli er ferie måned, men 17 deltog dog i bakketuren, til det store kolde bord, i restaurant Nybo. Pjerrot kom og hilste på, og vi gav ham en sang. Mange af gevinstene fra lotteriet, var fribilletter til bakkens kørende forlystelser, og flere "motionerede" efter måden. Senere mødtes vi til en sving om i Madam Blå. Næste år, om alt går efter beregning, arrangeres en lignende tur. - Ved søndagsmessen hos Frode og Nancy manglede en detalje "klokken", men dagen blev reddet, en kasserolle og en grydeske viste sig at kunne bruges, også som blærerøvs-kasket. Lørdag d. 23/9 holder naververnerne kro tur. Du må ikke gå glip af denne enestående chance. Det gælder såvel naververner som CUK'ere. Det er en hemmelighed hvor turen går hen, men når Edith har en finger med i spillet, er der jo en garanti for kvalitet. Prisen for mad og bustur er 175 kr. pr. deltager. Vi mødes i hulen kl. 16.00 Sidste tilmelding i hulen d. 17/9. Fredag d. 29/9 besøger vi Roskilde afd. til deres hulemøde. Det er en hyggelig og kammeratlig aften, hvor der er lejlighed til at se, hvordan det går til i en anden afdeling.

Lørdag d. 30/9, kl. 13.00 i Hulen, vil vi fejre vores to jubilare, Der vil blive serveret en sammenkogt ret til 40.-kr. pr. person. Af hensyn til hulemors planlægning bedes du tilmelde dig inden den 24/9. - Lørdag d. 7/10 er der ungsvendeaften. Da der er mange, der har været kede af at være kommet over aldersgrænsen, har vi fjernet den i år. Til gengæld vil vi selv sørge for musikken. Jeg vil advare om, at der bliver en hel del nyere musik og hård rock. Der er tre stykker lækker smørrebrød og kaffe til 80 kr. pr. snude. Sidst tilmelding i hulen søndag d. 1/10.

Jeg vil også minde om, at spille aftenen starter igen d. 11/9 kl. 19 som sædvanlig, og Hans står igen i hulen til midt-i-ugen fra d. 13/9.

### PROGRAM

3/09 Søndagsmesse - 10/9 Søndagsmesse - 11/9 Spilleaften - 13/9 Midt-i-ugen 17/9 Søndagsmesse - 20/9 Midt-i-ugen - 23/9 Naververnernes kro tur kl. 16 i hulen - 24/9 Søndagsmesse - 25/9 Spilleaften - 27/9 Midt-i-ugen - 29/9 Besøg hos Roskilde afd. - 1/10 Søndagsmesse - 30/9 Jubilaraften - 7/10 Ungsvendeaften.

Med naverhilsen

PIA.

## Marmorilik

Hulemøde den 15. juli. Formanden, Kaj Helmuth, bød velkommen, specielt til de tre gæster, fru Henrik Clausen samt Ulla og Poul Elgård. - Formanden meddelte, at næste navermøde holdes om bord på det gode skib "Anne Lise", der velvilligt er udlånt af Greenex A/S, med fører. Dato for sejladsen er fastsat til søndag den 6. august. - Udover de tre gæster, var ni svende mødt, samt tre nye medlemmer in spe: Henrik der er mekaniker, Bent kok og supervisor John Byrskov. det er anden gang de er til hulemøde, så nu er det spændende om bestyrelsen kan acceptere medlemsskab! - I øvrigt indledtes mødet med "Den Danske Sang". - Der var et herligt traktement med lækker smørrebrød og tilhørende små klare. Vores nyerehvervede runde egetræsborde måtte vi ved denne lejlighed gøre ovalt for at få rimelig plads til de mange fremmødte. - Efter at have sunget en del sange, bl.a. "Kan du huske, på valsen..." og skålet et par gange, sluttede mødet kl. 02.00 med "Der er et yndigt land". - Det var en virkelig hyggelig aften i hulen i "Noldis Hytte". Med kno i bordet

ERIK ELGAARD.

## Randers

En "arbejdsgiver", af de meget generøse havde sponsoreret 33 navers veterantogtur, og i tilgift blev der også til en "skvat øl" på rejsen. Vel ankommet

til Mariager blev der hurtigt spredning i flokken, i det hele nederste bydel var tæt af Glimmerbøsser, så alle søgte beskyttelse mod disse i forskellige velegnede lokaler. De mere standhaftige kæmpede sig gennem byen til skoven, hvor de indtog "skorpeskrinet" under træernes beskyttende kroner. En god dag med fest, sang og godt humør trods "Bøsser og Bremsen". En Stor Tak til Henning Tuborg og "arbejdsgiveren". Hurtig udrykning!!!!

D. 29/7 kl. ca. 10 opringning fra Zürich: Zürichnav Peder H. Nielsen skal giftes i Gimming Kirke kl. 15. Vil Randers naverne danne æresport??

Glødende telefontråde!! Ingen hjemme!! Trods alt står 8 navere kl. 14.50 m/vandrestav og fane ved kirken, kun for at opdage at denne er lukket p.g.a. restaurering. Får oplyst at vielsen er flyttet til Dronningborg kirke. Vi racer der til og når frem i tider. - Stor forbavsende og glæde hos Peder, da han med sin søde brud Magali kommer ud af kirken.

Thulena Jørgen Dengsø er blevet overflyttet til vor afd, vi hilser ham velkommen i vor kreds. - Jørgen har i mange år arbejdet i Grønland og været mange steder op langs kysten, samt på baseerne.

14 raske svende deltog i hulemødet d. 4/8, det blev en god aften med mange sange og meningsudvekslinger. Blærehatten var fremme flere gange --så det blev sent inden vi forlod hulen.

Med kno og naverhilsen

TANTE MØGHE OG PI-KASSO

## Roskilde

Fredag d. 28/7 havde vi et godt lille hulemøde. Det var godt Erna havde lavet så meget kaffe. Vi fik drøftet forskellige emner f.eks. hvem skal være CUK's nye formand!! Punkter til formands og kasserer møde til efteråret, men også vores fugleskydning, som vi nu har flyttet tilbage til hulen, hvor vi har lavet en god skydebane. Som omtalt tidligere var Roskilde naverne opfordret til at vise deres "KUNNEN" i vores gågade, det skete så lørdag d. 22/7. De var helt hase af at snakke med folk, der var en meget stor interesse for Naverens virke, Helge fra Holbæk hjalp os med at komme i sin sorte dragt, han havde også en masse plakater opsat på et fint stillads. Vores egen næstformand havde lavet 2 vognehjul, som var sat sammen til et bord, det er meget flot, og gjorde stor lykke hos folk, det er rigtig gammelt håndværksarbejde, en del gammelt værktøj havde vi også med, så der var sort af mennesker rundt om vores udstilling. Dette vil vi også gøre næste år, vi kommer jo i kontakt med en masse mennesker og CUK skal jo overleve, vi må ud og vise flaget og fortælle om vores forening. Husk kortspil den 10. september.

Med naverhilsen

BENTE OG BJØRN.



Den arbejdende komite fra gågade udstillingen, fra venstre: ERNA NIELSEN - JOHN NIELSEN - HELGE LIND og PER ROSEN.



## Slagelse

Fredag den 7. juli 89, var der mødt 12 naver i hulen. Formand Frandsen holdt sig i ro ved Strandhuset, temperaturen var ca. 30.0 C. Arne Rafn åbnede mødet, man sang et par sange. - Erik bragte lidt "godt" til madpakken efter 40 års fødselsdagen, man sluttede med minderne. Fredag den 4. august 89, der var mødt 12 naver i hulen, Frandsen åbnede mødet og vi sang "Vi Håndværkssvende", så takkede formanden for de havemøbler hulefar havde givet til klubben. Formanden var sløj og måtte hverken få mad eller øl, han gik hjem og slappede af, han havde i august nr. af DfS. læst noget om Vejle men ikke et ord om Pinsen 1990.

Med naverhilsen

JENS H.

## Stockholm

Sommeren på navertorpet fortsætter med mange besøg fra Danmark. Fra Hillerød kom formand Åge og Lilian samt fra Roskilde Erna og Karl. Fra Århus kom med husvogn og campingvogn 5 personer samt fra København Käthie med Kenneth og med dem alle steg humøret på torpet. Næste store gæstehold kom med redaktøren Dann Eland fra Frederikssund, som havde fire venner med sig og snart blev der sat fart på fest på torpet på Ingarö. Ja vi er blevet mange minder rigere her på torpet. Alle tilrejsende tog det med godt humør, trods de primitive og landlige forhold med gammel dags "das". Alle fik plads og kunne nyde sommerferien her, sammen med foreningens gamle pensionærer og øvrige medlemmer, hvilket stemmer helt med vort indkøb af navertorpet, alle kan holde en ferie til rimelige penge, også for vor øvrige medlemmer fra andre udenlandske afdelinger, ja vi takker alle som har glædet os med sit besøg heroppe i sommer, og vi tror gerne at de kommer igen. Alle navne er ikke nævnt, men alle har givet sit til en fin ferie og glade dage på torpet.

Månedsmødet den 1. sept. her får vi rapport fra Moseltreffen og den 8. vor stiftelsesfest. Hulen lukkes den sidste dag i denne md. Derfor holdes en afskedsfest den 29 med middag, husk tilmelding. Lørdag den 9. vil hulepersonalet gerne have hjælp med flytning af hulen til Ingarö, som ligger 35 km. fra Stockholm. Bestyrelsen har endnu ikke bestemt programmet for oktober md. men Anton vil give besked herom senere. Den 16. september hejser vi flaget for to aktive damer som fylder år, Ingrid Olsen 60 år og Solbritt Jonsson 50 år. Vi gratulerer med fødselsdagene samt ønsker held og lykke i fremtiden.

Ny hule adr. NAVERTORPET  
ST. BARNVIK 2 -TOMT NR. 5:12  
130 35 INGARÖ, SVERIGE.

Med naverhilsen

ARTHUR.

## Sønderborg

Til det første møde efter ferien var der mødt 13 medlemmer. Formanden bød velkommen og gav derefter en orientering fra det forudgående bestyrelsesmøde. Pkt. 1 der vil blive lavet et program over vinterens aktiviteter, og dette vil blive sendt ud til hvert medlem. - Pkt. 2 Sodavandsprisen er hævet til 4 kr. - Pkt. 3 Tjener Hans Peter Hansen, Smøl pr. Broager har søgt om optagelse - han har rejst og arbejdet i England, Tyskland og Polen. Fire raske svende har benyttet ferien til at lægge nyt tag på hulen. Ældste mand på jobbet er 73 år. Der er stadig "krudt" i de gamle svende. Isoleringen tager andre sig af. - Et par interne spørgsmål, blev taget op og besvaret. - Et godt og sagligt møde, vel ledet af formanden, der takkede og afsluttede med: Fra Arilds tid..... Derefter hyggeligt samvær til kl. ?

Med naverhilsen

MOGENS.

## Vejle

Den 3. august kom 17 naver til mødet, og Jakob Peter Petersen blev optaget. Næstformanden skulle for første gang holde optagelsestalen, det gik da, om end med lidt knagens, men Jakob blev da nav, og takkede for optagelsen med at give en omgang. - Til årets rijsttafel i juli deltog 35, bl.a. med gæster fra Kbh, Holbæk og Sønderborg, og man havde en dejlig festdag. - Til vort 70 års jubilæum den 17. juli modtog vi telegrammer og gaver, tak til Kbh., Holbæk, Sønderborg og Zürich afd. Også tak til Vejle Kommune kulturforvaltningen, der sendte et telegram med 1.050 kr. - Vi har også fået en del gammelt spændende værktøj fra Inger Roslev, og en kikkert fra Slambus, tak til begge. - Under mødet kritiserede flere medlemmer os i bestyrelsen for, at der endnu ikke er kommet gang i det arbejde i hytten, der blev vedtaget på generalforsamlingen i april. Vi må jo erkende, at der endnu ikke er tilrettelagt noget, og må se at få rådet bod på det. Hans Emborg har fået lovning på overskuds- asfalt, til at reparere Navervej. En del meldte sig til at hjælpe, den dag det kommer. Vi håber det bliver snart. To personer søger om optagelse i foreningen, Solvej Weitling, der har boet i Australien, Kurt Drejer, der har arbejdet i Norge og Grønland. Hvis ingen indvendinger, Kan begge optages i oktober. Husk at vi har ålegilde lørdag den 16. september.

Med stor naverhilsen

JOAN.

## Ålborg

Hulemøde den 2. august 89

Edwind berettede om sin cykeltur til Øster Hurup, Stines Minde og endelig Bramslevs bakker.

Ved fjorden købte han og Walther ål, som de spiste i 2 dage. Derfra kørte de hjemover Blære, til Lundby bakker hvor de kom fra. Det er flot klaret, for Edwind er over 70 år. Formanden sagde at han og kassereren nok kommer til mødet i Odense i oktober. Vi glæder os til at møde alle de gæve gutter i Mosel, skulle jeg sige fra Åge Kjær, og vi andre. Samtidig vil vi protestere mod et forkert medlems-tal, som er opgivet i DfS, under foreningsadr. Vi er efter kassererens oplysning 40 medlemmer. Efter hulefar Willys kulinariske rugbrød, var mødet forbi og vi hilste pænt på hinanden, og sagde farvel.

Med slag

EJLER.

## Århus

Hulemøde den 7/7. Trods det meget fine sommervejr, var der fint fremmøde. 18 svende samt 2 gæster var mødt. Formanden bød velkommen, og han rettede en særlig velkomst til Rie Strange, lige hjemkommet fra Kina, medbringende nogle mønter derovre fra. En særlig velkomst til Erik Eriksen, som lige var kommet hjem fra Los Angeles, medbringende en hilsen fra naverklubben derovre. Jørgen og Ester havde besøgt Eskild Højmoose, og det gik fint efter den store knæoperation. Otto Jensen fra Hinnerup var også mødt, han takkede for den opmærksomhed foreningen havde vist ham ved hans 75 års fødselsdag.

19 svende var mødt til hulemødet den 21/7, og formanden havde nogle praktiske oplysninger vedr. Moseltreff og fugleskydning. Et af vore medlemmer fra Tanzania - Viggo Reiffenstein, var på lynvisit, og besøgte os i klubben. Vi havde også besøg af en af vore ældste medlemmer - Leonhard Jørgensen (boss) han er 86 år, desværre har han mistet synet, men heldigvis ikke humøret. Det blev en rigtig hyggeaften med god naverstemning.

Husk vores generalforsamling den 6. oktober.

Sekretær

KURT B. LARSEN





UDGIVET AF DE CENTRALISEREDDE SKANDINAVISKE FORENINGER

# Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 10

Oktober

88. Årg

## Formands og kasserermøde 15. oktober 1989

DAGSORDEN TIL FORMANDS- OG KASSERER MØDE D. 15/10-89

- 1) Velkomst, valg af dirigent og sekretær.
- 2) Appel.
- 3) Navervennerne: Hvor stor betydning har de i de enkelte afdelinger? / Hvad er deres rettigheder / Hvordan er vedtægterne, der vedrører dem.
- 4) Genoptagelse: Genoptagelse ved gamle restancer? / Bevarelse af anciennitet i den forbindelse? / Her mangler der en paragraf i CUK's vedtægter.
- 5) Den farende Svend: Afdelingsreferaterne fylder nu mindre.
- 6) Hovedkassen: Ønsker fra medlemmerne / afdelingerne. Medlemmerne / afdelingerne ønsker af hovedkassen.
- 7) Overflytninger: I vor høj grad skal en ny afdeling vurdere en overflytning? / Er der mulighed for afvisning? / Hvad er i så fald kriterierne?
- 8) Unge i arbejde: Hvad kan din afdeling gøre for at få unge mennesker ud og rejse? / Hvad kan din afdeling gøre for at få arbejde til unge udlændinge her?
- 9) Vederlag for arbejdet i Hovedbestyrelsen!
- 10) Mønsterbeskyttelsen af CUK- mærket.
- 11) Eventuelt.

§ 17 I begyndelsen af oktober kvartal afholder afdelingerne et møde til drøftelse af forslag til sæde for H.B. og K.U. i det nye forretningsår samt forslag til lovændringer. Ønsker et medlem et forslag til lovændring, kan dette kun ske gennem den afdeling, hvor man er tilmeldt, eller hvis afdelingen ikke vil støtte forslaget, da gennem H.B., som da, såfremt forslaget antages, fremsætter dette. Medlemmer, der er tilmeldt H.K., kan kun stille forslag gennem H.B. eller K.U.

Fra H.B.

Hovedbestyrelsesmøde d. 6/9-89

Pia og Peter havde lovligt forfald. Indkaldt var 1. suppleant Leif Brygger Olsen. Leif blev budt velkommen, og man håbede på godt samarbejde fremover. DAGSORDEN: 1) Protokol og beretning - 2) Redaktøren - 3) Hovedkassen - 4) Formands- og kasserermøde - 5) Eventuelt.

Protokollen blev godkendt uden kommentarer. HR meddelte at han havde haft mange samtaler med Løgumkloster, der var nu 2 mand der ville forsøge at få afdelingen op at stå, dog på et meget lille blus. Rejsefondsmøde, her deltager Leif i stedet for Dann som er forhindret. / F.B.S.H. mødet, der var kommet referat fra sidste møde, dette havde været ca. 7 måneder undervejs, noget vi naturligvis vil påtale, samtidig var referatet meget, meget kort. Til næste FBSH møde den 30/9 vil Dann og Leif deltage fra CUK side.

Thorshavn's afd. havde fået nogle oplysninger om arbejde i USA. Dette har medført at arbejdsforholdene i USA og Canada, hvor vi har fået betingelserne fra ambassaden, vil komme i svenden. Hans vil også kontakte den Australske ambassade, det blev vedtaget at betale de 30,- kr. dette vil koste. New Zealand, dette forsøget også. / Helmuth Warming Andersen's 25 års jubilæum, fra HB æresmedalje på skjold, Helmuth har arbejdet flere år i HB. / Udstillingen i Ringsted, dette overlades til Helge og Hans. / Der er forsøgt at hjælpe en ung schweizer til at få arbejde som radio/fjernsyns rep. / Med en enkelt rettelse blev lovene fra Århus vedtaget. / Forslag fra Kolding om Naver- venner telegrammer, dette tages op på F- og K mødet. / CUK's 90 års jubilæum, markerer vi ved at give 3 øl og 2 snaps til Formands- og kasserermødet om søndagen. / Hans havde skrevet til Fredericia, Næstved og København deres love er nu vedtaget. / Dødsfald: Niels Juul Madsen (Durban) og Erik Mortensen (Odense). / Beretningen blev godkendt.

2). Redaktøren, her var der ros fra Pia samt Bent i Kolding, resten af HB tilsluttede sig. Der var lidt tale om foto i svenden, dette blev taget til efterretning.

3). Hovedkassen. Hans meddelte at nu skulle arbejdet lægges helt om, Peter skulle aflastes, regnskabet skulle føres "up to date". Vareforsendelser og bestilling af vare overtages af Leif, dette skal meddeles i "Den farende Svend" (gerne på forsiden). / Avisposten dette arbejde skal også udføres af Leif. / Efter udsagn fra Peter havde Per Bogart ikke ønsket at overtage forsendelsen af alle varer, derfor Leif. / Hans bad om at få regnskaberne, så ville han sende regnskaberne ud til samtlige afd. både nu og til januar, dette naturligvis i samarbejde med Peter. Inden formands- og kasserermødet skulle dette være i orden, så kritik af ovenstående kan undgås. / Alt under hovedkassen blev vedtaget.

4). Hans og Helge sørger for meddelelser til alle afd. / Fra HB deltager Peter, Dann, Hans, Helge, Leif og eventuelt Pia. / Rejsen betales, hotel værelse med 190,- kr. privat indkvartering med 1 flaske ca. 110,- kr. bilag skal forefindes. / Kontroludvalget, her betales transport for 2 mand. / Lørdag aften er på egen regning, søndag får man som de andre delegerede.

5). Eventuelt: Næste HB- møde den 11/10-89





Skandinavisk Central Under-  
støttelses kasse  
C.U.K. - Naverne.  
giro 2 14 33 99



## HOVEDBESTYRELSEN

FORMAND: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B.  
2730 Herlev Tlf: 42 94 65 63

HOVEDKASSERER  
& EKSPEDITION  
AF D.F.S.: Peter "bogholder" Petersen  
Nyvej 152 Asserbo  
3300 Frederiksværk  
Tlf: prvt. 42 34 57 35  
Tlf: arb. 42 94 80 00

REDAKTØR AF  
D.F.S.: Dann Eland, Rosenvænget 1  
3600 Frederikssund  
Tlf: 42 31 49 54

NÆSTFORMAND &  
UDSTILLINGEN: Helge Lind Nielsen  
Cikorievej 13, 4300 Holbæk  
Tlf: 53 43 87 65

KONTROLUDVALGET  
& ARKIVET: Ib Strange, Bakkedraget 4  
8270 Højbjerg  
Tlf: 86 27 24 80

STOF TIL CCEG-BLADET  
SENDES TIL: Jørn Petersen Sturegatan 26-III  
S-25227 Helsingborg, Sverige.  
Tlf: 042 11 62 59

## Dødsfald



Niels J. Madsen, Durban Sydafrika.

Hvert år ved juletid var vi mange der modtog brev om hvordan året var gået nede i Durban. Niels J. Madsen, var trofast hvad hans gamle naverkammerater angik, altid havde han minder om de gode år i Zürich. Nu vil vi ikke mere modtage disse friske pust fra Afrika. Den 1/6 afgik N. J. Madsen ved døden.

ÆRE VÆRE HANS MINDE  
På H.B.s vegne Hans Rindom.



Vor gode formand og naverbror, snedker

ERIK LAURITS MORTENSEN

er afgået ved døden den 26. august 1989. Erik var på valsen i 50'erne, hvor han blandt andet var i Sverige og Schweiz. Vi vil huske Erik som en initiativrig og energisk naver.

Bisættelsen foregik den 10. september 1989, fanen var tilstede.

ÆRE VÆRE ERIKS MINDE.  
Odense afd.

## Københavns Afdeling

HULE: Ingerslevsgade 108 kld. tv.  
1705 København V tlf: 01 21 00 92  
Hulen er åben hver søndag 10.30 - 14.  
GIRO 9 00 17 78

FORMAND: Niels Kraglund, Rørholmegade 20 st.tv  
1352 København K. Tlf: 33 15 09 85

KASSERER: Frode Zachariasen c/o Nancy Andersen  
Borgbygård Alle 36 2770 Kastrup  
Tlf: 31 51 12 68 (bedst efter kl. 18)

## Milepæle

21/10 J.P.Jensen Østergade 12 B 2.  
4700 Næstved..... 70 år

27/10 Kaj Hansen, Bergsundsgatan 17  
117 37 Stockholm,  
Sverige.....mdl. af C.U.K. i 50 år

1/11 Nan Dal, Ellehjørnet 8  
2800 Lyngby.....mdl. af C.U.K. i 25 år

## Tak

Tak for den store og enorme opmærksomhed, der blev vist mig på min 75 års fødselsdag, tak til alle fra både nord, syd, øst og vest. Tak for hver en gave og telegram, en dag jeg aldrig glemmer.

Børge "Skæg".

Hjertelig tak til HB. samt CUK. afd. til min 65 års fødselsdag.  
Venlig hilsen

Knud Lind.

Jeg vil gerne hermed takke HB. Københavns afd. Proppen, Stockholm, Otto Kröll, samt alle andre som glædede mig med telegrammer gaver og hilsener på min 60 års fødselsdag.  
Med naverhilsen

Ib Lønstrup.

## Sangkoret

Der indkaldes hermed til generalforsamling, tirsdag den 14. november i hulen Ingerslevsgade kl. 19.00 Dagsorden ifølge love. Vær rar at møde op, da vi har vigtige spørgsmål der skal behandles.

Bestyrelsen.

## Rettelse til adr. listen

Lars Kristensen, Skibhusvej 61 B. 4.tv.  
5000 Odense C. Tlf: 65 91 25 33

Kolding, formandens tlf: 75 59 84 56.

Fredericia, Klubben er stiftet d. 20 marts 1920  
Hulemøde, den anden onsdag i hver måned.

Århus, Ester + Jørgen Nattergalevej 16  
8362 Hørning.



## Ærestavle

### 50 år i C.U.K.

Snedker Kaj Hansen  
Bergsundsgatan 17  
117 37 Stockholm,  
Sverige.



Den 27/10 kan en kendt Stockholms- nav fejre sit 50 års jubilæum. Snedker Kaj Hansen rejste ud som 25-årig. Da mørke skyer trak op over Europa og totalitære regimer herskede sydpå, drog han mod Nord og havnede i året 1939 i Stockholm. Krigen og Danmarks besættelse gjorde at han blev her oppe. Da freden kom og grænserne igen blev åbnet havde Kaj tabt sit hjerte til den skønne Mälarens by, og forblev Stockholm huld og tro, noget som vi i Stockholms afdeling ikke kan beklage. Kaj har i de forløbne 50 år gjort et stort arbejde heroppe, hans fine håndværksarbejde findes i mange danske hjem, men også navetorpet på Ingarö bærer vidnesbyrd om denne dygtige håndværkers store arbejder. Kaj har i mange år været formand og kasserer i Stockholm afd. for hvilket vi på jubilæumsdagen siger Kaj en varm tak for. Stockholm afdeling ønsker Kaj hjertelig til lykke med de 50 år i C.U.K.

BESTYRELSEN  
Stockholm afd.

### 25 år i C.U.K.

Fysioterapeut, Nan Dal  
Ellehjørnet 8  
2800 Lyngby

Den 1/11 har Nan Dal 25 års jubilæum. Nan blev i sin tid meldt ind i Stockholm afd. Hun opholdt sig i det svenske, for at passe børn. Først var hun i forbindelse med KFUK, men det blev hurtigt for tamt, så da en ligesindet veninde fandt naverne var springet ikke så langt til at blive optaget, især da hendes far var fremmedskreven og i tide og utide havde fortalt om det lystige liv i Hulerne. Opholdet i Stockholm varede to år. Hjemme er det blevet til en uddannelse som fysioterapeut. Desværre har vi ikke set så meget til Nan i hulen de senere år, men til gengæld er det blevet til et par besøg i Stockholm afd. Vi ønsker hjertelig til lykke med jubilæet, og håber at se hende lidt oftere i fremtiden.

KØBENHAVNS afd.

## OBS OBS

Husk at fremover skal al henvendelse vedrørende: Vareforsendelser - adresseændringer - medlemsbøger - ny indmeldelse ske til.  
Leif Brygger Olsen, Platanvej 6, 13 etg.  
1810 København V. Tlf: 31 23 23 42

## HVAD FORSTÅS VED EN NAV ?

Der spurgtes mig: "Hvad er en nav"? og svaret derpå, som jeg dem gav, det lød omtrent som dette:  
(Og nu må naverne dømme om, om denne min her udtalte dom, nu også er den rette).

En nav er den unge håndværksmand, som rejser omkring i fremmed land for at se, at høre og lære, han rejser af sted fra by til by, mens lærken jubler højt fra sky, hans fødder de ham bære, han går af sted over stok og sten slæbende på sine trætte ben, thi det må sådan være, at han skal nå den næste station, før mørkets frembrud, og det gi'r motion, og han kan på kræfterne tære.

En ægte nav giver aldrig op, selv om han er øm og stiv i krop, til sidst vil det dog lykkes. Og selv om støvlen mangler en tå, han vandrer frem for målet at nå, og målet nærmere rykkes.

En nav er en mand, der vil nå frem, han vender ikke på halvvejen hjem, humøret aldrig trykkes, og selv om ikke alt går så glat, han altid når det mål, han har sat, med sejrskransen han smykkes.

En rigtig nav er altid parat at hjælpe en ven og kammerat, som er på valsen og trænger. Så længe han har mønt i sin pung, og selv om vejen er trang og tung, han ej med hovedet hænger, men deler alting med sin ven, når sammen på valsen de drager hen, han sine lommer krænger, og er der ej flere, så hjælpes de ad at fægte til maven en smule mad og sove på høloftets stænger.

En nav er en farende svend så kæk, han slukker tørst ved den klare bæk, det rører ham ikke en smule, og spiser sin mad på en grøftekant, når sådan et dejligt sted han fandt, blandt blomster, røde og gule.

En nav er en fornøjelig fyr, i hulen han laver farligt postyr, thi han er glad for sin Hule, han synger og traller og drikker øl, er munter som på engen et føl, han kan ikke med at mule.

Som menneske er naven rar, den ægte nav sig livet ta'r, alt som det bedst sig falder, han spekulerer og tænker ej på dag i morgen, den slagne vej den stadig på ham kalder, thi den er åben for hver en nav, som går på rejser med stok og stav i ungdommens fagre alder.

Han er en rigtig rask krabat, den gode naverkammerat, han synger så det gjalder. Se sådan naven være skal, når han er ægte, og ikke gal, men er som han skal være. De uægte ikke omtales her eller der, af dem man ej skal lære. Om naverne nu jeg skrevet har og givet så godt jeg kunne, svar om naverstandens ære. Nu overlades til naverne selv at sige, om jeg har gjort ret og skel om dem, som navnet skal bære.

PAN.



## MOSELTREFFEN

Den 20.ende årgang af moseltreffen, var man forbere-  
dt på skulle blive noget af det helt store. Den blev  
meget over forventningerne med hele 174 deltagere  
fra 18 forskellige afdelinger. Det er altid skønt at  
træffe gode venner, men sjældent så mange samtidig.  
Dette års rekord har Zürich med hele 34 deltagere,  
desværre må vi konstatere, at Frederikssund ikke  
kunne klare denne invitation i år, men bare stillede  
med 32 deltagere. Et ualmindeligt fint resultat, at  
disse to afdelinger har over 1/3 af deltagerantal-  
let. - Moselkomiteen, Otto Kröll, Finn Leth Nielsen  
som primus motor samt Werner og Margit som organisa-  
tionens arbejdsheste, har dette år arrangeret nogle  
fantastiske dage for os tilreisende. Vi forstår at  
det kan være besværligt, at få det hele til at  
klappe, med så mange gæster, i en lille by som  
Mesenich. Tilbygningen af restauranten hos Werner  
gjorde at der blev plads til næsten alle. Restaura-  
nten er blevet virkelig indbydende med et fint  
interiør. Til lykke til Werner og Margit.  
Vi som ankom dagen før kunne rigtig nyde godt af  
gæstfriheden i Mesenich, og kunne ønske Finn Leth  
til lykke med fødselsdagen, hvilket han takkede for  
på tilbørlig vis. - Efter en behagelig lur kunne vi  
byde den første bus med gæster fra Sjælland velkom-  
men. Desværre fik bussen fra Jylland en mus, tror vi  
det var, i motoren så den blev stående og måtte  
byttes ud med en ny. Vi tidlige ankomne sad og  
ventede og ventede, men efter ca. 3-4 timers forsin-  
kelse kom de dog. Selv om bussen var gået i stykker,  
havde passagerene holdt humøret højt. Det er rart at  
se venner, selv om der sker et lille uheld, der kan  
holde humøret oppe uden et gny.  
Med denne store folkevandring til den lille by  
Mesenich, blev der naturligvis lidt problem med  
indkvarteringen. Det var ikke så let at finde  
værelse til alle i byen, nogle blev derfor placeret  
i nabobyen, nå ja der er jo ikke så langt mellem  
byerne, så en berejst Naver skulle nok kunne gå  
disse små afstande uden problem. Fredag aften gik  
med hyggeligt samvær blandt kammeraterne. Lørdag  
begyndte det officielle Moseltreff, med spisning i  
forsamlingshuset kl. 12.00. Dem som tidligere havde  
været skeptiske til om alle skulle kunne få plads,  
kunne her konstatere at der var rigelig plads til  
alle. Fanerne fra København, Frederikssund, Holbæk,  
Vejle, Zürich og Århus blev båret ind og placeret  
ved podiet. Finn Leth bød velkommen på  
moselkomiteens vegne til det 20.ende Moseltreff, og  
påpegede at moseltreffen ikke var og ikke skulle  
være en konkurrent til pinsestævnet, men et treff  
for at samle Naver ved Mosel. Altså navnet  
Moseltreff. - Middagen blev serveret med et godt  
glas vin til. Frederikssund havde lavet en par fine  
sange, disse blev prøvet, (ja øvelse gør mester  
siger man). Efter middagen blev der fotografering på  
trappen foran Werners vinhus af den lokale avis,  
billedet blev efter sigende fint, så vi glæder os  
til at se resultatet.

Kl. 16.15 skulle vi på sejltur til byen Alf. Båden  
var ca. en halv time forsinket og det medførte  
takket være ventetid i slusen, at den var tilbage  
med næsten 2 timers forsinkelse. Den "kalde platte"  
som ventede i forsamlingshuset kl. 19.30 blev  
således først serveret kl. ca. 21.00. Alle var  
sultne så maden blev hurtigt spist. Værtsfolk som  
arrangerer en fin fest med mad, er aldrig glade for  
så store forsinkelser, heller ikke her. Nå ja, maden  
blev spist og dansen kom i gang, til et udmærket og  
livligt orkester. Under aftenens festlighed blev  
Otto Kröll udnævnt til årets Moselaner af Århus  
afd.!! - Det amerikanske lotteri havde 50 fine  
gevinster og hovedgevinsten (moseltreffen gratis)  
blev vundet af Åge Håkansson. Kl. 24 blev minderne  
sunget, og derefter fortsatte dansen til ud på de  
små timer.

Her en lille bemærkning. Naver - Navinder  
de værelser man har betalt for, bør man kunne få  
adgang til hele døgnet, lås ikke nogen ude. Næste  
gang er det måske dig det gælder.  
Søndag anden dag af det officielle program. Mange  
var trætte så "ris og ros" som skulle begynde kl.  
11.15 kom sent i gang. Alle som tidligere havde  
forsøgt at lufte mundlæderet, var tydeligvis tørre i  
mund og hals. Kun en ytrede sig negativt, idet man  
mente at der burde være arrangeret transport mellem  
byerne. En afdeling ønskede at få pris på alt. Finn  
påpegede at prisen gælder for Moseltreffen fra  
lørdag kl. 12.00 til efter festmiddagen søndag. De  
som kommer før og rejser senere må selv sørge for  
afregning med enten værtsfolk eller restaurant.  
Herefter var talerne kun positive med megen ros til  
Moselkomiteen. Finn Leth fortalte at der næste år  
vil være en konto i Mesenich hvor et garantibeløb må  
være indbetalt inden den 1. august for at man kan  
deltage i Moseltreffen og at man vil holde deltager-  
antallet på ca. 120.

I anledning af Düsseldorf afd. bliver 90 år den 9.  
sept. fik Otto Kröll overrakt gave fra H.B. Frede-  
rikssund havde gaver med til Moselkomiteen i anled-  
ning af jubilæet. Zürich overbragte et diplom.  
Festmiddagen blev efter en mindre forsinkelse  
serveret, dette var atter en udsøgt middag, med  
indslag af sange fra Frederikssund afd. Minderne  
og den danske nationalsang blev sunget, fanerne marche-  
rede ud og den officielle del af moseltreffen var  
færdig.

Busser og biler drog omgående til Beilstein, for at  
indtage den obligatoriske afskedsdrink i Navergröt-  
ten. Her blev Finn Leth fejret med et litografi,  
skænket af værtsparret i grotten med tak for alle  
årene, og ønskede et velkommen tilbage næste år.  
Kl. 15.00 blev sidste mand skubbet ind i Odense-  
bussen og dørene lukkedes meget hurtigt. Deltagerne  
som var med bussen fra Frederikssund kørte tilbage  
til Danmark mandag morgen, efter at have haft en  
dejligh tur til Cochem med det helt fantastiske  
fyrværkeri.

Moseltreffen har med sine 20 år på bagen, blevet et  
fantastisk treff, hvor man gerne vender tilbage til.  
Fra begyndelsen en 5 - 6 mand til i 1989 174 delta-  
gere. Vi må acceptere at en så stor tilslutning kan  
have sine skavanker, men dette års treff blev en  
intention og stor oplevelse for mange. De fleste  
deltagere har sikkert kun gode minder fra Mesenich  
og forhåbentlig også givet Mesenich gode minder. Kun  
nogle få faldt ud af den ellers fine ramme som  
Naverne står for. Vi ser med spænding frem mod  
næste års Moseltreff den 25/26 august 1990.

Lad mig slutte med et stort T A K for årets jubila-  
umsudgave.

ANTON  
Stockholm afd.

Tak til Stockholm

De fem fra Århus, som var på Ingarö i sommer,  
siger tak for den flotte velkomst, hvor vi ankom  
midt i maden. Også tak for de hyggelige stunder  
sammen med svendene. Vi er imponerede over den  
flotte natur og hvad vi så på de skønne ture. I  
ser os igen når vi trænger til at slappe af.

Vagner.

Vi fem fra Frederikssund som tilbragte nogle  
herlige dage på Ingarö, kan tilslutte sig den tak  
som Vagner udtaler sig.

Der ligger også en stor og varm tak fra folkene i  
Silkeborg.  
red.



#### MOSELTREFFEN 1989.

Silkeborg deltog med 12 deltagere, som boede hos familien Alfes i Neef. Da mange afdelinger har givet deres bidrag til Moseltreffen, vil jeg lade referatet om treffen komme fra Stockholm afd. som blev valgt til at skrive. red.

## U S A

### Trainee - Program

#### ANSØGNINGSBETINGELSER

Ansøgere til et traineeophold i USA under Danmark - Amerika Fondets auspici skal:

- 1) Være dansk statsborger og mellem 21 og 35 år
- 2) Være færdiguddannet i et fag herhjemme
- 3) Kunne tilstrækkeligt engelsk til at kunne bestride den trainee-stilling, der tilbydes i USA
- 4) Kunne betale rejseudgifterne i forbindelse med trainee-opholdet.

En trainee må kun arbejde i sit eget fag, og det er en forudsætning, at man ønsker at dygtiggøre sig inden for sit fag, således at der er tale om en videreuddannelse i USA.

Varighed af et trainee-ophold er 6 - 18 måneder.

Stillingen skaffer man sig gennem firmaforbindelser, familie eller bekendte i USA. Hvis dette ikke lykkes, forsøger Danmark-Amerika Fondet gennem Fondets søsterselskab, The American-Scandinavian Foundation, New York at skaffe stilling.

Da lønnen betales bagud, skal traineeen kunne medbringe ca. US 1.000,- til dækning af udgifter i den første måned i USA.

#### FORELØBIG ANSØGNING

Såfremt du opfylder de foran anførte betingelser, indsendes foreløbig ansøgning til Fondet, som på basis af denne tager stilling til, om der kan arbejdes videre med sagen. Efter godkendelse af den foreløbige ansøgning vil du få tilsendt et sæt formularer til brug for---

#### ENDELIG ANSØGNING

Når den endelige ansøgning er godkendt af DANMARK-AMERIKA FONDET, videresendes den til The American-Scandinavian Foundation som fremsender visumcertifikat til Danmark-Amerika Fondet efter at have sikret sig, at den tilbudte stilling opfylder trainee-programmet betingelser.

#### 1. SYGE- OG ULYKKESFORSIKRING

Alle, der rejser til USA som trainee under Danmark-Amerika Fondets og The American-Scandinavian Foundations auspici, skal før afrejsen tegne syge- og ulykkesforsikring gennem Fondet. Præmien andrager p.t. 20.- pr. måned.

#### 2. EKSPEDITIONSGEBYR

Fondet beregner sig et gebyr på kr. 350,- til dækning af ekspeditionsgebyr (kr. 275,-) samt medlemskab af Fondet under USA-opholdet (kr. 75).

#### 3. HJEMREJSEERKLÆRING

Erklæring fra nærmeste pårørende om, at vedkommende er villig til at betale pågældende trainees rejse hjem fra USA, hvis traineeen ikke selv skulle være i stand til det.

#### VISUMUDSTEDELSE

Pas, gyldigt 6 måneder ud over trainee-opholdets varighed, udfyldt visumansøgning med foto samt udfyldt visumcertifikat sendes/medbringes til den amerikanske ambassade. Det visum, der udstedes på grundlag af ovennævnte certifikat, er et såkaldt Exchange-Visitor visum.

BEMÆRK: Trainee-opholdet er ikke en realitet, før visum er opnået.

#### EFTER ANKOMSTEN TIL USA...

Må du ikke tage arbejde uden for dit fag eller undlade at arbejde. Du skal også vide, at hverken Danmark-Amerika Fondet eller The American-Scandinavian Foundation hæfter for eventuel gæld stiftet af trainee.

#### EFTER HJEMKOMSTEN...

Forventes det, at du kontakter Danmark-Amerika Fondet og rapporterer om det afsluttede trainee-ophold.

P.S. foreløbig ansøgningsskemaer rekvireres hos redaktøren.

## Forenings-meddelelser

### Frederikssund



96 personer deltog i vort årlige arrangement "Lam på Spid". Det blev som sædvanlig en uforglemmelig aften, med dans til Erlings dejlige harmonika spil. Lammene var igen i år perfekt stegte. Vi havde jo nye steger på, men de var under kyndig instruktion af Frank, der har ønsket at trappe af. Som sædvanlig en aften, det længe vil blive husket. - Til Moseltreffen havde Dann igen i år arrangeret bus derned, og den var helt besat med 48 deltagere, så det er allerede på tale, evt. at arrangere en dobbeltdækker, med plads til 70 prs. til næste år, hvis interessen stadig er lige stor. Det var et godt jubilæumstreff med 174 deltagere, der jo langt overstiger den gamle rekord på 128. Vi fra Frederikssund siger tak til Finn og Otto for et godt treff.

Til hulemødet den 1/9 var 32 svende og damer mødt op. Blandt de fremmødte var bl.a. Eli og Anton fra Stockholm afd. der på deres vej hjem fra Mosel var blevet i Danmark, for at deltage i huleaften i Fr.sund samt stegte Ål i Hillerød. - Tolderen havde taget Jørgen Bay med. Jørgen blev en af skipperene der den 9/9 gav 26 naver en uforglemmelig sejltur på Roskilde Fjord, (formanden var hjemme mandag morgen kl. 7 efter at have kigget på vandet i havnen). - Hulemødet sluttede med Anna's sildeanretning samt Jens's hjemmelavede rullepølse.

Husk!! Generalforsamling den 6/10

Hulemødet den 3/11 m.damer og skorpeskrin (Eugen + Jette).

Med naverhilsen

Poul.



## Fredericia

I henhold til lovene indkaldes der hermed til ordinær generalforsamling i hulen onsdag den 12/10 kl. 19.00. Søndag den 22/10 kan snedkermester Willy Jensen fejre sin 80 års fødselsdag. Willy Jensen, i hulen kaldet dobbelt v(W) gik engang i tredive år hjemme fra, dengang boede han i Århus, og det må nok siges at han gjorde det grundigt. Dan han nåede til Perlermo tog han på en sejltur til Tunis, efter at have arbejdet det et stykke tid gik turen videre til Marokko, og derpå over ved Gibraltar, staven var atter vendt mod nord. Om det nu var fordi sålerne var ved at være slidt ud af støvlerne da han nåede Fredericia ved jeg ikke, men vi der kender ham er glade for at han ikke nåede længere. W har i mange år virket som snedkermester her i byen og gør det forøvrigt stadig, han har godt nok lovet sin kone at stoppe nu hvor han runder de 80, så de får tid sammen til at nyde deres otium, men lad os se, en så ung 80 årig er nok ikke sådan at holde hjemme, men mon han ikke holder fri på selve dagen?

Kære W. modtag i dagens anledning de bedste ønsker på dagen og i fremtiden fra dine naverkammerater. OBS, fra sidste lørdag i oktober, og følgende den sidste lørdag i hver måned er hulen åbnet for andagt mellem klokken 10 og 14.

Med naverhilsen

Arne B.T.

## Herning

Vores hule er blevet damprenset. Det er ikke engang løgn. En lille uges tid efter at vi havde forladt hulen efter det sidste møde inden sommerferien opdagede viceværtten i ejendommen, hvor hulen befinder sig, at der var noget mystisk i gang. Han låste op, og fandt hulen fuldstændig indhyllt i en tæt tåge. En radiator var revnet og i hvor lang tid kogende dampe er sprøjtet ud ved vi ikke, men i hver eneste krog var dampene trængt ind og rettede ubodelig skade på mange ting. Paneler, tapet, maling, tæpper, - alt ødelagt. Rummene var næsten klædt af ind til den bare væg. De ophængte rariteter er til dels rensat af, noget er ødelagt, herunder til dels det flotte runde bord, som netop på grund af det kommende jubilæum var gjort helt færdigt fra møntsnedkernes side. Held i uheld, vi har et godt forsikringsselskab i ryggen, som har strakt sig vidt og efterhånden er håndværkerne igen ved at få sat skik på rummene, men der er et stort stykke arbejde tilbage, af få det til igen at blive en hule, - en naverhule. Så vi får travlt i efteråret. Så vidt muligt skulle det jo gerne, i den grad det lader sig gøre, være tilbage i sin vante stil til 25- års festen.

Med naverhilsen

Gunnar.

## København

Først i august flyttede den første søndagsmesse ud til Edith i haven. Knap 15 mennesker fandt derud, og havde en dejlig dag med Ediths hjemmelavede deller og kold kartoffelsalat. Søndag d. 13. havde vi besøg fra Sønderborg. Der har også været besøg fra Stockholm og Næstved. Vi siger mange tak. Efterårssæsonen er gået ind med hule/svendemøder d. 30, hvor vi havde en hyggelig dag. Nancy blev optaget som naverven, idet H.B. og K.U. har givet os fem års dispensation fra 1/3-regelen. Vi siger velkommen til og håber at få optaget de tre andre som er på ventelisten.

Så skal jeg også huske at komme med en stor tak til Moselkomiteen for et dejligt treff og til Dann for en vel tilrettelagt bustur.

Med naverhilsen

PIA



## Næstved

Både august og september har været præget af travlhed. Arbejdet med indretning af hulen fortsætter med fuld fart og en daglig arbejdsindsats af navnlig Harry, Svend og Wilhelm, godt understøttet af Eigil, som har været udlånt af kommunen, og nu desværre forlader os i begyndelsen af oktober. Men lur mig, om han ikke stadig stikker hovedet indenfor. Vor "tamme" kunstner, Flemming Rønne, har dekoreret en række vægtavler med alle slags gamle værktøjer, og flere af disse er på vej. I sine ledige stunder har "store" Kalle Krabenhøft egenhændigt udskåret et skilt, som hanger på muren. Vi har fået et klaver, skænket af Leif Rosenkvist. Nu skal vi blot finde en, som kan stemme det. Det skete vist nok sidste gang omkring 1920. Ved sidste hulemøde den 8. september, var vi 15 til stede, og optaget blev Ove Graae og fhv. regimentsmusiker Helmar Sejr Hansen, der havde komponeret en fanfare, som han selv blæste på trompet.

Udenbys naver som ønsker at deltage i stiftelsesfesten fredag den 13. oktober skal tilmelde sig senest den 6. oktober til Karl Krabenhøft, Frederiksvej 4 Menstrup 4700 Næstved. Der bliver serveret forløren skildpadde + osteinretning. Og så skulle jeg hilse og sige, at vore deltagere i Moseltreffen er kommet til kræfter ovenpå strabadserne.

Med naverhilsen

J.P. "Marokko" Jensen.

## Holbæk

Efter at have holdt pause i juli mdr. samledes vi igen den 18/8 i hulen. Trods det gode vejr var mange mødt frem og blev budt velkommen af Helge. Ingen vigtige meddelelser siden sidst, men travlt har formanden dog haft, i køkkenet var der opsat nye over- og underskabe, køleskabet er udskiftet, så nu er der masser af plads, der mangler kun at penslen bliver svunget et par gange. Igen i år deltog naverne i Holbæk i det meget krævende Lammefjordsløb, vi stillede op med 15 vel trænede cyklister, lige fra 4 år til 69 år, og alle gennemførte, vejret var det bedst tænkelige. Efter ca. 3,40 time var denne dejlige tur slut og med god appetit samledes vi i hulen sammen med dem som havde tilbragt eftermiddagen i liggestolen hjemme i haven.

Generalforsamlingen bliver i år fredag den 20 oktober 1989 kl. 19.30.

Naverne i Holbæk takker for et godt jubilæumstræf i Mesenich 1989.

Med naverhilsen

Emil.



## Roskilde

Hulemødet den 25/8-89, havde 13 fremmødte. Pænt i betragtning af konkurrence fra moseltreffet, hvor formand Peer og kasserer Erna N. med flere repræsenterede Roskilde- naverne. I Peers fravær fungerede næstformand John til alles tilfredshed. Som sædvanlig gik snakken livligt. Der blev spundet, der blev sunget til Kurts akkompagnement. Der blev også talt og spøgt om Johns nær forestående 60- årsdag, hvordan det forløber kan der sikkert skrives en del om i næste referat. Men denne aften kom skorpeskrinene frem i forskellige størrelser, de blev pakket ud, blev tømt og indholdet fik lidt vådt og lidt skarpt med på vejen. Jo det var virkelig et rart møde, som sluttede med "Minderne".

Med naverhilsen og kno i bordet

Bjørn.

## Stockholm

Ved et ekstra månedsmøde den 18 august, var der fuldt hus, hvor vi diskuterede hulens fremtid. Mødet besluttede efter en lang diskussion, at hulen indtil videre skal være på Ingarö. - Forslag til F.K. mødet, Anton Poulsen mener at nye medlemmer i CUK som optages i udlandet skal kunne beherske det skandinaviske sprog. - Sekretæren (Arthur) ønskede oplysning om at F.K.-mødet skulle bekendtgøres i D.f.S. mindst et halvt år før, da mange afdelinger holder lukket i ferietiden. Arthur ville også gerne se et referat fra

F.K.-mødet i D.f.S.

I oktober holdes hulemøder den 7. og 21. kl. 14.00 på navertorpet, har du problemer med at finde til Ingarö, så ring på tlf: 0766-28629 og få information des angående.

Gåsefesten holdes den 11. november på navertorpet. Med naverhilsen Arthur.

## Los Angeles

August i naverdalen var præget af ferietid med rejser og udendørs begivenheder. Vort normale møde i hulen den anden fredag i måneden var sløffet på grund af en større steak barbecue den følgende dag. Det blev en helt vellykket sammenkomst med 52 deltagere. - Bill Knudsen, lige i tide tilbage fra Danmark, sørgede for steak og bagte kartofler. Naveretterne havde lavet en fin salat samt dessert, og efter middagen holdt de lodtrækning om mange fine og interessante gevinster. Carl Petersen havde en travl eftermiddag og aften bagved baren. Det hele forgik udenfor den ret lune hule og under det store gamle egetræ på terrassen. Den 20. havde vi "skovtur" under det gamle egetræ. Denne gang var det med nød og næppe at vi kunne tælle 17 deltagere, da mange af vore medlemmer stadig er på sommerferie i Europa og rundt omkring i landet her. Det gik alligevel fint med kølighed i træets skygge, og Lars Westerskov blev, trods udsigt til det modsatte, velsignet med tilstrækkelig mange spillere, til at få et pokerspil i gang. Med naverhilsen Jarl Thyrring.

## Buddinge Cykelbørs

Flemming Heiden

Søborg Hovedgade 195

2860 Søborg

Tlf. 01 56 29 58

Medlem af C.U.K. København



## Marmorilik

Som tidligere nævnt i svenden skulle vi i Marmorilik afholde hulemøde i det fri, det vil sige med en sejltur. Vi var 10 naver der var mødt op, men ak første afgang måtte udsættes på grund af vejret, der var for dårlig sigt, men ca. 3 timer senere var det OK mente vores dygtige skibsfører Flemming Løje, og ret havde han den gamle ulk, og efter et par timers sejlsads mellem isskoser og små isbjerger dukkede grill øen op. Her gik vi så i land for at nyde os selv, hvilket ej heller fandt en eneste svært, dog blev der lidt uro da pludselig det gode skib med fører smed trosserne og skred til havs, hvad fanden skulle vi nu gøre, tørsten kunne vi få slukket med medbragt drikke, grill plads var der også, men noget at bruge den til, ak nej ingen havde tænkt på proviant, det var jo kun en eftermiddagstur ikk?. Dap Dap mente nu vi skulle komme med et levn til vores efterkommere så han satte video camera op på ben, så han også selv kunne være med, og så gav vi os ellers til at vinde alle sammen. Nød lærer nogen kvinde at spinde, tørst lærer nav at skylle, så det gjorde vi, og det var noget der hjalp, thi hist derude i en let tåge kom vor gode skib og fører, han havde været lidt længere ude, for at hente vores bjergværkschef, og han fik naturligvis lov at sejle med hjem.

Vi naver i Marmorilik vil da gerne her have lov at sige ledelsen på bjergværket tak for den forståelse man har for naverne og for C.U.K.

Jeg vil gerne her benytte lejligheden til at rose såvel Finn Leth som Otto Kröll for deres enestående treff, samt alle kammerater som var med til at festliggøre det hele.

Kno i bordet og hilsen til alle

Carl Otto.

## Hillerød

16 svende var mødt til hulemøde d. 11/8, vi havde besøg af Lilian og Ketty fra København, det var et hulemøde med stemning og sang. Den 4/11 bliver der gule ærter med grisehaler, flask og pølse. Pris kr. 45.00, sidste tilmelding den 28/10 til Lilian på tlf: 42 78 07 64 og Mona tlf: 42 81 81 62. Husk tilmelding i god tid, ved stegte ål måtte 15 afvises, ja sikken en ålefest, 50 var tilmeldt, der var mødt kammerater fra Stockholm, Roskilde, Frederikssund, København samt vort æresmedlem Kaj Føns Back, det var en rigtig lørdagsmesse med højt humør og en svingom til sidst, til lykke til Richard Petersen han blev 75 år den 3/9.

Med naverhilsen

Mogens Andersen.

## Randers

Friske naver, en stor gryde dejlig brunkål med flæsk og diverse tilbehør lidt lokalt bryg og så nogle dråber eliksir fra Ålborg, samt lystige naversange og skæmtsomme historier, det er opskriften til et herligt hulemøde. Fjordløbet samlede 18 friske M/K naver, som alle gennemførte det 30 km lange cykelløb med diplom. Efter løbet var der præmieoverrækkelse i hulen. Varne, lækre knækpølser og fin- fin kartoffelsalat tilberedt "mit Gefühl" af fung. hulemor Yrsa. -- Thor leverede den våde efterskyller og motorvejskiosk øst lå i opløbet på linie med Thor. Tak for en flot spurt.

Den 28. okt. er der bustur til Sønderborg. Turen er til mini priser, det er en heldagstur med afgang fra hulen kl. 7.00 og fra rutebilstationen ca. 7.15

Fredag den 6. okt. er der generalforsamling. Dagsorden ifølge lovene. - Støt dig selv og din forening ved at møde op.

Med kno og naverhilsen

"Knast" og Pi-Kasso.



## Odense

I hulemødet den 7/9-89 deltog 17 svende og to gæster. Næstformanden Lars åbnede mødet med den triste meddelelse, at vor formand Erik Mortensen pludselig var afgået ved døden den 26/8-89. Kjeld Ploug kom med en nærmere redegørelse om det pludselige dødsfald netop som Erik var på vej til Moseltreffen.

Karl Mortensen fortalte om naverne og deres færd ude omkring i verden og gav dermed vore gæster et godt indblik i naverlivet. Derefter var ordet frit og madpakkerne blev taget frem.

Med naverhilsen

Poul Nordquist.

## Silkeborg

Fredag den 1. sept. havde Birger og Inge Lise stillet hele deres ejendom til rådighed for vores sommerfest, der var omkring 30 deltagere. Et stort arrangement med grill, kulørte lamper, pyntning, musik og rigeligt med væske kaffe og småkager. Helt vellykket, tak til de medvirkende.

Med naverhilsen

Egon Maler.

## Zürich

Den 3. juni fejrede vi vor 109ende stiftelsesfest. Alle 70 havde en vidunderlig aften. - Den 10. juni var en del af os inviteret af generalkonsulen til at deltage i den af ham sponsorerede grundlovsfest. 100 danskere deltog og det var særligt højtideligt da festen startede med, at alle stod og sang "Der er et yndigt land". - Til St. Hansfesten på Friesenberg mødte 42 forventningsfulde danske børn og voksne op, bålet var stort og flot, og traditionen tro lød pludselig tonerne fra Renato's trompet, ud den stille nat "Vi elsker vort land". - Kirsten og John har besluttet at ophøre med at føre restauranten i Bülach. Vi siger tak til jer, for alle de glade og festlige stunder som vi har tilbragt hos jer. - Vi har måttet tage afsked med Jan Høgh Hansen, som er vendt tilbage til Danmark. - Ved Naveraftenen i juni var der stor optagelsesceremoni. Vi byder velkommen til følgende: Benny Lang, kleinsmed / Karina Ruby, ergoterapeut / Mogens Nielsen, ventilationsmontør / Hans Knudsen, elektriker / Preben Madsen, ingeniør / Jens Jacobsen, luftkaptajn / Jan Olsen, murer.

Tak for besøg siger vi til Bjarne Gad Lauridsen / Jan Lund / Per Nordahl / Heinz Hochstrasse / Jørgen Schaffer / Murer-Kaj samt kone og datter fra Stockholm. - Janette og Urs Kraft har forøget familien med en dejlig datter som er blevet døbt Tatjana. - Den 29. juli 1989 blev Peder Hørlück Nielsen gift med Magali Imboden. Vi ønsker brudeparret til lykke, og siger tak til Randers naverne for at komme til kirken hvor de dannede æresport med knortekæppe og dannebrogssfanen. - Den 26. august, moseltreffens første dag, fejrede vor kasserer Inger Bøgh sin 30 års fødselsdag, Inger var synlig bevæget da alle 175 tref-deltagere sang fødselsdagssang. A-pros-pros "Moseltreffen 1989" Her fra Zürich skal lyde en stor tak til Finn og Otto for deres indsats. - Den 23/24 september tager vi til Bern for at tage afsked med bestyrerparret ved Reichholz Camping. Vi opfordrer alle tidligere deltagere i marchen til at komme og hjælpe os med at fejre bestyrerparret som nu går på pension.

Vi er glade for at have fået henvendelse fra en Kolding malermester som vil have to malere fra Schweiz. Vi har brug for flere pladser for Schweizere i Danmark. Så, danske håndværksmestre, lad os høre fra jer.

Med venlig hilsen og på genhør

Ole Liebgott.

## Sønderborg

Hulemødet den 1. september var godt besøgt med 13 mdl. Vores formand Arno åbnede mødet med en fyldestgørende beretning fra Moseltreffen. Der blev fremlagt program for vinteren, som vi håber vil få en god opbakning fra vores medlemmer. Afdelingen tager den 6. sept. en tur til Kolding, for at hilse på vores kammerater der. Den 28. okt. venter vi besøg fra Randers, vi håber vores medl. møder op, så vi kan få en god dag ud af det. - På hulemødet optog vi 2 nye medlemmer som vi gerne vil byde velkommen i afd. Det er Eva Hammeleff gift med Romon, berejst i Sverige, og Hans Peter Hansen tjener, berejst i England. OBS. mød op til hulemødet den første fredag i okt. Hvis i mener der er noget som der skal med til formands og kasserer mødet i Odense den 15. oktober.

Med naverhilsen

Mogens.

## Vejle

Den 1. sept. var det, efter flere måneders fravær, vores formand, der bød velkommen og erklærede, at han havde savnet os, og at han nød at være tilbage i Vejle hos naverkammeraterne. Grill festen i august samlede fuldt hus og have, vejret var med os så det var en ren fornøjelse. 10 deltog fra Vejle i årets moseltreff, og de havde en pragtfuld tur og dejligt samvær med naver fra hele Europa. Den planlagte asfaltering af Navervej må desværre aflyses, da en af vejens øvrige beboere siger fra. Helge, som er elektriker, påbegynder snarest arbejdet med at indføre kraft og el-varme i hytten. Arbejdet skulle være udført inden vinter. Formand og kasserer deltager i mødet den 15. oktober i Odense.

Husk!! Generalforsamlingen den 6. oktober kl. 19.30 i hytten. Forslag til formanden 1 uge før.

Med naverhilsen

Joan.

## Ålborg

Vort hulemøde var præget af megen tale om Moseltreffen, sang og sjov. Vi fik vores gode hulemadder, det sørgede Irene og Willy for. Anders er igen taget til Gøteborg, for at arbejde. Åge Kjær, efterlyste Karl, da han havde tobak med til ham. Bernhard kom tilbage efter en vellykket operation. Jeg sender en hilsen til alle deltagere i Moseltreffen, fra os alle.

Med slag

Ejler.

## Århus

Hulemøde d. 4/8. Nu er ferien ved at være overstået, og vi begynder at håbe på et stabilt fremmøde. 19 svende var mødt op, Vagner + Lis gav et lille referat fra deres ferietur i Sverige. De havde bl.a. besøgt naverne i Stockholm, og havde en hilsen med fra dem.

Den 12/8 havde ve fugleskydning. Sidste års fuglekonge var Vase, og han havde dækket et fint morgenbord til os. S.E. havde lavet nogle fine skydelister, så det var let at overskue navne og rækkefølge. Vi var 15 svende/skytter, der stod og lyttede efter hvornår pladerne faldt på gulvet. Det var Preben Dalby der fik brystet, og dermed kongeværdigheden. Preben kvitterede pænt for æren, men vi fik vist aldrig afklaret, om vi skal til Rynkeby for at få morgenkaffe næste år.

Husk generalforsamlingen den 6/10. Kegling på Mercur den 27/10 og stiftelsesfesten den 11/11.

Sekretæren

Kurt B. Larsen.





UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

# Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

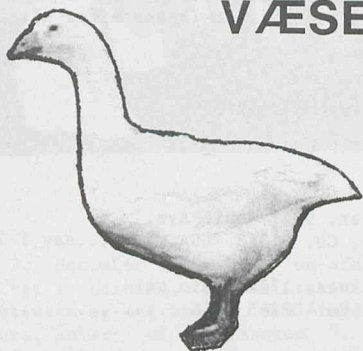
NAVERNE

Nr. 11

November 1989

88. Årg.

## VÆSENTLIGE MEDDELELSER



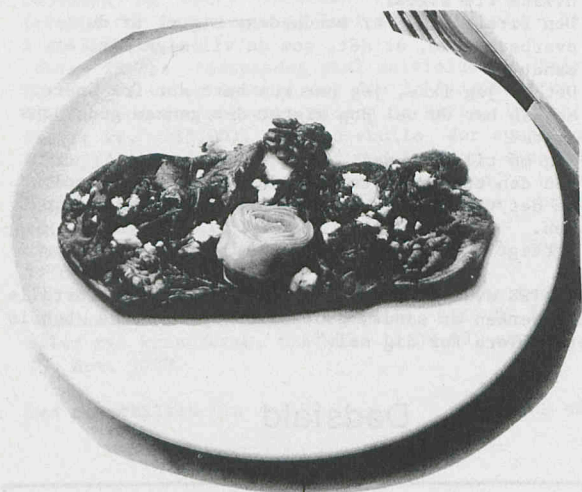
### Gåsefest i Stockholm

Gåsefest afholdes på Torpet den 11. november 1989 kl. 17.00 præcis.  
Husk tilmelding til Ruth eller Else.



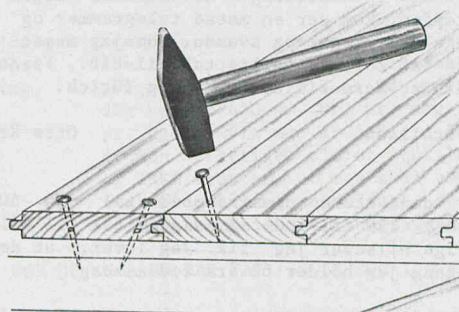
### Gule ærter i Vejle

Årets sidste fest i hytten er "Gule ærter", lørdag den 18. november kl. 13.30.  
Tilmelding kan ske på tlf: 75 83 10 75 på "Orienten"



### Julefrokost i Holbæk

Julefrokost afholdes i hulen på Jernbanevej 16, Holbæk. Lørdag den 25. november 1989 kl. 12.30.  
Pris pr. person kr. 60,00.  
Hver deltager bedes medbringe en pakke til en værdi af ca. kr. 15,00.  
Tilmelding senest mandag den 13. november 1989 til Helge og Kirsten på tlf: 53 43 87 65.



### Stiftelsesfest i Århus

Århus afd. afholder stiftelsesfest i "Smedenens hus" i Mejlgade 95 den 11. november kl. 18.00.  
3 retter mad, kaffe og levende musik til en pris af 100,00 kr. pr. kuvert.  
Sidste tilmelding den 3. november til Svend E. på tlf: 86 13 77 52.





# Naverne genoplives i nye EF-klæder



Der var engang, da det var almindeligt, at en håndværker efter endt uddannelse drog på Valsen. med sit værktøj i rygsækken vandrede han ned gennem Europa og levede af tilfældigt arbejde. - Efter nogle år på den maner vendte han næsen hjemad igen og havde nu foruden sit gode værktøj i rygsækken også en god viden om byggeskik og kultur i andre lande.

Sådan er der næsten ingen, det gør mere. Men nutidens nav kunne være Bitten Mikkelsen fra Kolding. I disse dage arbejder hun næsten i døgn drift for at få sit svendestykke gjort færdigt og dermed at blive snedkersvend. I morgen giver hun sin opgave, en fyldningsdør, det sidste strøg af sandpapiret. I overmorgen er hun på vej til Toledo i Spanien.

Det samme er ni andre unge håndværkere fra andre steder i landet og fra andre håndværk. De ti unge er udvalgt til at få en tur betalt af den konto, der hedder EF's faglige udvekslingsprogram. I fire uger skal de dels arbejde med restaurering af gamle bygninger, dels se på byggekunst i Spanien og i øvrigt lære landet og dets folk at kende.

- Det, jeg især glæder mig til og håber, vi skal gøre meget ud af, er besøg hos håndværkere dernede for at se, hvordan de arbejder, siger Bitten Mikkelsen.



- Jeg synes, det er vigtigt, at vore unge svende kan rejse ud for at blive kloge på, hvordan tingene foregår i andre lande, siger hendes chef. Chefen er Aase Gilling, der er direktør i tømrerfirmaet Jens Gilling A/S i Kolding. Hun er nærmest blevet landskendt, fordi hun ville have viden om, hvordan de mindre firmaer kan ruste sig til det indre marked - og ikke kunne få den viden, for ingen vidste noget. Når Aase Gilling på tirsdag sender en af sine medarbejdere afsted til Spanien, hænger det også sammen med EF.

- Hvis vi overhovedet skal have en chance i konkurrencen, må vi vide noget om de andre lande. Deres kultur, deres arbejde og stilen i deres håndværk. Det kan vi lære om ved, at vore folk rejser ud i verden og kommer hjem og fortæller os andre om, hvad de har set. Vi kan bruge de unge som spydspids, siger Aase Gilling. Hun forestiller sig, at den dag firmaet vil give tilbud på en ordre til Spanien, kan hun få god nytte af, at en af svendene har været der. Bitten Mikkelsen vil kunne forklare en masse ting, der kan hjælpe firmaet, og måske være med i et sjak, der drager sydpå for at klare opgaven. Arbejdet, som de unge håndværkere skal være med i på EF-turen, er bl.a. murerarbejde, afpudsning og restaurering af stuk, stenarbejder og vægmalerier, de skal lave tømrerarbejde og restaurere altertavler, helgenbilleder osv.

- Jeg forestiller mig at vi kan være med i noget arbejde, der ikke er tid til herhjemme. Det er måske også noget af det, vi kan lære på turen - at det kan være godt at tage sig tid til et bevare de gamle ting, siger Bitten Mikkelsen.

- Af de ti håndværkere, der skal afsted, er Bitten Mikkelsen den eneste, hvor det er arbejdsgiveren, der har søgt om at få plads på turen, og hvor de 25 procent af prisen, som EF ikke betaler, bliver dækket af firmaet. De andre betaler selv og har selv søgt.

- Det undrer mig, for jeg synes, det er så oplagt en ide, at de unge skal ud for at se sig om, siger Aase Gilling. Faktisk fik hun to pladser, men kan kun bruge den ene, for der var kun Bitten Mikkelsen, der med kort varsel - og det vil sige et par dage - kunne beslutte sig for at tage afsted. Men nu har Aase Gilling fortalt de andre 70 ansatte i virksomheden, at der engang i fremtiden kan komme mulighed for en udlandstur, så de skal bare lægge billet ind, hvis de er interesserede.

- Det nytter ikke noget, at det kun er os i ledelsen, der ved noget om de andre lande, for det er jo folkene, der skal arbejde med de fremmede kulturer i praksis, så derfor skal de også kende forskellene i danskere og for eksempel spanieres måde at opfatte verden på, siger Aase Gilling, der for sine initiativer for nylig modtog Jyskes iværksætterpris Den Gyldne Ambolt.

tekst:  
Mona Østerlund

foto:  
Ludvig Dittmann



## v/Fugleskydningen i Roskilde.

Fugleskydning i Roskilde.

Næbbet: Ulla Nielsen, Roskilde. v/skud af "Luffe" Slagelse.  
Kronen: Tove Møller, Roskilde. v/skud af Else Larsen Holbæk.  
Halen: Svend E. Hansen, Roskilde. v/skud af Ib Møller Roskilde.  
Halsen: "Luffe", Slagelse. v/skud af Gitte Hansen Roskilde.  
V.Vinge: Lilian Jørgensen, Roskilde. v/skud af Erna Nielsen Roskilde.  
H.Vinge: Bente Rosén, Roskilde. v/skud af Poul Berg Frederikssund.  
  
Resultat: Skyttekonge Lene Mortensen, Roskilde.  
Fuglekonge Per "Skilt" Roskilde.  
Der blev afgivet 510 skud.

## Rettelse til adr. listen

### Sønderborg

MØDE: 1. fredag i måneden

## Forenings-meddelelser

### Frederikssund



21 svende var samlet denne aften til vores årlige "lille generalforsamling". Blandt de fremmødte var Aksel, der var hjemme på ferie fra Marmorilik på Grønland. - Til dirigent valgtes også denne gang Frank Wentrup. - Af formandens beretning fremgik det, at der har været et godt fremmøde til vore hulemøder, samt til de andre arrangementer i sommerens løb, og disse havde alle været særdeles vellykkede. - Under valgene til HB. blev Erik Sennenwaldt valgt til bestyrelsen i HB., medens Poul Berg blev valgt som suppleant.

Vi har fået fastlagt vort program for 1990, med hulevagter o.s.v. og dette vil blive tilsendt medlemmerne. Efter generalforsamlingen var foreningen vært ved en pragtfuld middag, som Bent Lindgren havde stået for. Det var denne gang en sammenkogt ret, (stroganof) der var dejlig mør, og smagte pragtfuldt. Det der med mad, det kan han nu bare. Vi siger tak til Bent. - Klokken blev flittigt rørt i aftenens løb, og dette gjorde jo aftenen endnu mere festlig. Vi sluttede henimod midnat, efter en god generalforsamling.

PS. HUSK hulemødet den 3/11 med DAMER og SKORPESKRIN hulevagten denne aften klares af Eugen og Jette. HUSK svendeaften den 1/12 som klares af Sten og Jørgen. - Afse også den 29/12 hvor vi til Julehygge-træffet smovser i ost og rødvin.

Med naverhilsen

Poul.

### Roskilde

Hulemødet d. 29/9 var noget særligt, vi holdt 9 års "hulefest", ja tiden går stærkt, vi startede med en garage med grav til bilreparationer + 2 små rum uden køkken. Som mange har set, har vi nu en dejlig hule med bar og køkken, alt er lavet af naverne i Roskilde. Vi fik denne fødselsdagsaften besøg af ca. en snes gæster fra København, og 4 fra Næstved, vi var 42 i alt. Aftenen indledtes med at formanden bød velkommen til alle, og bad derefter alle holde et øjeblik stilhed, hvor vi mindedes vores naverven Kurt Skytte. Hans død har smertet os meget, for bedre ven fandtes ikke, vores tanker går til Wivi i denne svære stund.

Så havde vi en optagelse, Benny Mejlbj fra Hvidovre havde besøgt vores afdeling en del gange, og fandt ud af, at hos os i Roskilde faldt han bedst til, vi byder Benny velkommen i vor midte. Vi fik sangbøgerne frem, men det var ikke som før i tiden, vi manglede vores spillemand Kurt!. Så kunne vi lige så godt gå over til "føden", men vi kunne ikke tømme fadene, kun sildene, som blev skyllet ned og fik snapsesangene med på vej, godt hjulpet af Ketty fra København. - Der faldt jo også lidt fødselsdagsgaver af, vi takker mange gange. Vi havde et kineserlotteri, hvor hovedgevinsten gik til København, Pia kom lige fra Holland, hvor hun havde været i 3 uger. Aftenen sluttede med "Minderne".

Vores næstformand John Nielsen fyldte 60 år i sept. men jeg må med skam melde, at John var glemmt under milepæle, John kære John - dette skal aldrig ske mere, når du fylder 70, får du blomsterkrans og billede med, så håber jeg du bliver glad. Tak for dejlig mad ved dit åbne hus, det var måske ikke helt galt, at du ikke kom i bladet - det halve Roskilde var jo på besøg fra morgenstunden og lige til over midnat.

Husk vi har kortspil søndag d. 12/11 og husk også generalforsamlingen d. 24/11, som du indkaldes til i henhold til foreningens vedtægter. Forslag til denne skal være formanden i hænde senest 8 dage før. Vores fugleskydning var meget ringe besøgt i år, det er synd, når der ofres så mange penge til præmier og lægges så meget arbejde i arrangementet. Læs om fugleskydningens vindere andet sted i bladet.

Med naverhilsen

Bente og Bjørn.

### Holbæk

Til hulemødet i Holbæk den 15/9 var der mødt mange naver og navervener samt 1 gæst. Formanden bød velkommen og glædede sig over den gode tilslutning. Som god skik er blev nr. 47 sunget. Derefter en del praktiske oplysninger, herunder drøftelse af vores julefrokost, (omtalt andet sted i bladet). I år syntes vi det kan lade sig gøre at samle lidt flere, men da pladsen stadig er begrænset er det klogt at tilmelde sig hurtigt.

Ib Larsen blev bedt om at sætte en plade i vores runde bord, i anledning af at han har været indmeldt i CUK i 10 år, det kom vist lidt bag på ham, men han fattede sig hurtigt og de 10 år blev fejret. Peter Frederiksen, som er kommet nogle gange i hulen, syntes åbenbart om atmosfæren hos os, så han ønskede at blive optaget som nav, så efter at han havde fortalt om sin færd på havene blev Peter budt velkommen hos os på behørig vis. En dejlig aften med sang og hyggesnak.

Med naverhilsen

Emil.



## Marmorilik

Hulemøde den 2. sept. 1989.

Formanden bød velkommen, specielt til Bent kok og Byrskov, der i aften skulle optages i vor flok. I alt var fem naver mødt plus de to nye brødre, samt tre gæster der ønsker optagelse. På grund af ferie svinger deltagerantallet en del til hulemøderne. det er med glæde vi noterer os, at der for øjeblikket er så stor interesse for sagen. Der er ganske vist begrænset plads i hulen i Noldis Hus, men vi befinder os trods alt på verdens største ø, så der er vel plads til udvidelse!

Efter at have sunget "Når man på vandring går", og indtaget lidt sild, med dertil hørende livsvand, foregik optagelsesceremonien. "Da du har ønsket at indtræde i navernes kreds... o.s.v. Ja, det var såmænd lige før både formand og næstformand kunne teksten udenad! Og de nybagte svende ringede med kokken og vi sang "Vi håndværkssvende". I øvrigt manglede der ikke slag på klokken i løbet af aftenen, ja ind imellem var der næsten trængsel om at få fat i knebelen. (der var dog en enkel snudestrammer til Aksel smed og hulefar under oprydningen dagen derpå). - Snakken gik om løst og fast aftenen igennem, ikke mindst om oplevelserne den 6. aug., hvor der var hulemøde til søs. Efter at have sunget "Der er ingenting der maner", sluttede mødet i god ro og orden kl. 03.00.

Med kno i bordet

Erik Elgaard.

## Los Angeles

September i naverdalen begyndte med den sædvanlige rengøring i vor park den første lørdag i måneden. Vi var så heldige, at 10 gode naversvende mødte op med villig arbejdslyst. (som regel er det altid de samme).

For de af vore naverkammerater i andre dele af verden, som måske ikke er helt familiære med naverdalen, kan jeg beskrive den som en mindre aflang naturpark ved foden af et bjerg. Vi er omgivet af grantræer og vildvækst på bjergsiden, og en kanal på den anden side ned mod byen. Med bjergsiden og kanalens tætte vækst samt naverdalens egen dyrkede og vilde flora synes det, at man er helt væk fra al civilisation, skønt vi kun ligger på udkanten af byen. Arealet er en naturlig ørken med regnfald kun en fjerdedel af året, hvis vi er heldige. Løvtræer og anden vækst skifter blade året rundt, og det fuldstændige udtørrede daglige nedfald samt forårets og sommerens vildgræs er en konstant og virkelig brandfare året rundt, hvis ikke det bliver revet sammen og taget væk. Derfor er den månedlige rengøring af uendelig stor betydning, og malermester Carl Petersen varetager dette store job.

Vort normale møde den 9. sept. gik fint med 26 deltagere, skønt både vor sekretær og vor kasserer stadig var på sommersvalsen. Albert Jakobsen, nylig tilbage fra en Danmarksrejse, forærede klubben en Naver- øl fra Vejlestatvnet, og det må siges her, at det vist er den første Naver- øl, klubben har modtaget i uåbnet stand.

Hans Brodersen havde igen tilberedt et godt måltid, et måltid med fortryllende navn. - Desværre var vor førende sanger "Urtepotte Andy" ikke tilstede, men et bånd med den danske sanger Ib Hansen, hjalp os gennem flere danske sange samt nogle fra Naver-sangbogen, vi sluttede med "God bles America".

Skovturen under det store gamle egetræ den 17. sept. var en stor succes med et godt besøg fra soldaterforeningen. Vi var 56 deltagere, og det gik lystigt til hele eftermiddagen, med mad og dans samt god musik. Ja, vi har det jo godt en gang imellem.



Med naverhilsen

Jarl Thyrring.

## København

Den 11. september startede vi på vores efterhånden traditionelle men uofficielle spilleaftener. Et hyggeligt arrangement, hvor alle også her kan deltage. - Hans er kommet godt fra start med midt-i-ugen åbent, hvor alle hygger sig bravt og glemmer tiden. I den kommende tid vil Hans have endnu flere muntre ting i ærmet, så det gælder om at troppe op, hvis man har lidt tid omkring middag om onsdagen.

Onsdag den 13., havde vi svendeaften med et rimeligt besøg, men jeg er sikker på, at efter den indian sommer vi har haft i år, vil mange flere dukke op til vore arrangementer. - Vi er vist ikke mange, der vil glemme lørdag den 23. september, hvor vore navervenner ved Edith og Marianne inviterede på skovtur, og sikken en!! Lige til det sidste var det en hemmelighed, hvor turen gik hen, men heldigvis havde vi forplejning med i bussen. Der manglede ikke noget. Selv Leif Ove der ikke var iført slips, fik ord herfor og måtte benytte Ediths strømpebukser til formålet. Også Frode var selvfølgelig i stadsen, men at han og Marianne havde medtaget en større garderobe fik vi set, da de begge pludselig valsede rundt på gulvet. Frode i en nydelig kjole i samme farve som hans flotte ben, og Marianne i et par vel rummelig bukser, hvor seler, bælte og et par hjælpende hænder måtte holde herligheden oppe. Ja dette var bare en lille del af de mange glade timer vi havde sammen. - GODT GJORT PEGER!.

Fredagen efter, aflagde vi et besøg i Roskilde afd. Vi blev utroligt godt modtaget af vore kammerater, der netop i denne tid fejrer 9 års jubilæum i de nuværende lokaler. Det var en aften vi sent vil få på afstand. - Næste eftermiddag kunne vi selv fejre 2 x 25 års jubilærer, der på hver deres måde har gjort sit til at holde CUK gående. Nan Dal og Helmuth Andersen blev hædret på bedste vis, til kort før midnat. Vi var mange tilstede. Dog savnedes alligevel en del, men måske er 25 år som naverkammerat i dag ikke noget at samles om???

### PROGRAM.

9/11 Svende- hulemøde / 11/11 Sauerkraut / 25/11 Sildebord med indbygget pakkefest / 3/12 Juleklip / 9/12 Andespil med spisning af samme (dog-spil) / 12/12 Julehulemøde.

Med kammeratlig naverhilsen

Niels "2 m."



## Næstved

Som tidligere omtalt deltog naverne i Næstved i et stort årligt arrangement, hvor 34 forskellige foreninger vist, hvad de havde at byde på, og hvor flere tusinde besøgende lagde vejen omkring Grønnegades kasserne. Der var da også mange, som stak hovedet ind i den til formålet indrettede Naverhule, og det kan se ud til at vi får nogle ekstra medlemmer.

I løbet af weekenden forsøgte Emanuel Jachs sig som cowboy, og som man ser slap han da helt hæderligt fra det. Nå, men det var nu også en meget skikkelig Pony. - Til stiftelsesfesten fredag den 13. oktober var der tilmeldt 22 til sild og forloren skilpadde og det blev alle tiders fest, navnlig da vi efterhånden har fået vores eget "orkester" - harmonika og 2 violiner. Hvis nu blot sangstemmerne kunne leve op hertil.

Vi er begyndt at planlægge nogle besøg i andre af hulerne på Sjælland og håber på at få det i gang ret så snart. Og hvis der er nogle friske svende, som har lyst til at se, hvordan vi har indrettet os, så er adressen Kompagnistræde 1, Næstved. Hver lørdag hygger hulefar om os fra kl. 10.00 til 14.00, og hulemøderne er den 2. fredag i måneden kl. 19.00 Så vær hjertelig velkommen.

Med naverhilsen

J.P. "Marokko" Jensen.



## Buddinge Cykelbørs

Flemming Heiden

Søborg Hovedgade 195

2860 Søborg

Tlf. 01 56 29 58

Medlem af C.U.K. København



## Odense

16 sep. havde Odense afd. valgt som dagen, hvor vi fejrede foreningens stiftelse. Mange havde fulgt opfordringen og reserveret aftenen og der var god stemning lige fra starten. Efter en dejlig middag kom sangbøgerne frem og senere tog båndoptageren fat, så der var mulighed for også at få rørt benene, og det blev meget sent før alle havde forladt festen.

Formanden bød velkommen til generalforsamlingen den 5/10-89, og Jejer blev valgt til dirigent. - Fremmedbogen blev læst op, men gav ikke anledning til bemærkninger. - Formanden afgav så beretning om det forløbne halve år og mindedes de medlemmer, som ikke mere er i blandt os. Alle rejste sig. - Kassereren oplæste foreningens regnskab og det blev enstemmigt godkendt. - Også hulefar aflagde regnskab og også her var alt i orden og blev godkendt. - Sanne var fremkommet med et forslag til ændring af reglerne ved optagelse af naver. Det gav anledning til en meget livlig diskussion, men forslaget som gik til afstemning var som følger: Tillæg til § 3 andet punktum. " Personer, som optages skal være i besiddelse af uddannelsesbevis og have arbejdet mindst 12 mdr. i udlandet ". - Dette blev vedtaget med 12 stemmer for og 2 imod. Herefter gik man over til rækken af personvalg.

Formand: Lars Kristensen (ny valgt)

Sekretær: Poul Nordquist (genvalg)

Hulefar: Poul Ritschel (genvalg)

Arkivudvalg: (genvalg minus Inge Pilegård)

Revisor: Jejer (genvalg)

Revisor supl: Ole Bøving (ny valgt)

Festudvalg: Ole Bøving - " -

Endelig kunne formanden afslutte generalforsamlingen og aftenens næste punkt kunne begynde, nemlig at kigge til madpakkerne og senere blev det også til et par sange.

Med naverhilsen

Poul Nordquist.

## Randers

Generalforsamlingen den 6. okt. startede med formandens velkomst til de 15 svende og afsyngning af "Når somren er til ende". Derpå mindedes vi hulemor Ruth Munk, som ikke er i blandt os mere.

Ole blev valgt som dirigent. - Formanden kunne konstatere at der havde været god tilslutning til de mange arrangementer som var løbet af stablen det sidste 1/2 år. - Beretningen blev enstemmig godkendt. - Kassereren fremviste et meget flot regnskab og da han netop har 10 års jubilæum som foreningens kasserer, fik han både blomster og klapsalver. - 1 Forslag. At flytte hulemødet til 2. fredag i mdr. - Der var nogen modstand, men man indgik et kompromis--- som forsøg holdes der hulemøde anden fredag i mdr. i en 3 mdr. periode, startende januar 1990 og indtil generalforsamlingen den 6. april 1990.

Alle valg var genvalg. Desuden blev der valgt en bestyrelsessuppleant nr. 2 (ny) Bjarne Christensen. Under evt., fremlagde Pi-kasso sekunderet af Knast, hvordan det står til angående den hule vi arbejder på at komme i besiddelse af. Udsigterne til at tingene falder i hak ser desværre ikke for lyse ud!! men vi vil kæmpe for et heldigt udfald.

Emner til mødet i Odense den 15. okt. blev talt igennem, hvorefter formanden takkede dirigenten og deltagerne for god ro og orden og vi kunne derefter hengive os til Helmut Kløves fødselsdagsmiddag bestående af forloren skilpadde + skyllemiddel. - Mødet sluttede med "Minderne"

En hilsen til Karin og Åge (Stockholm) som besøgte os på vejen hjem fra Mosel. Det var hyggeligt at hilse på dem.

Med naverhilsen

Pi-kasso.



## Stockholm

Festerne fortsætter, Ingrid og Solbritt havde indbudt alle klubbens medlemmer til en stor festmiddag på Torpet. Anton overrakte blomster og gaver, samt medlemmernes hilsen og en stor tak for den fine middag. - Afsked med hulen i Stockholm samt vor stiftelsesfest slog vi sammen. Karin og Åge dukkede op til middag, sammen med fire unge håndværkere som har fået arbejde her oppe i Stockholm, vi håber også vi ser dem som nye medlemmer.

Den 11 november holder vi vores gåsefest på Torpet præcis kl. 17.00. Husk at tilmelde dig hos Ruth eller Else. - Whistturneringen fortsætter den 18. og 25. på Torpet kl. 14.00, kom i god tid, vi må tænke på at mange skal tilbage til Stockholm.

Med naverhilsen

Arthur.

## Sønderborg

Den 6/9, deltog 10 m/k i hulemødet i Kolding. Aftenen gik med sang og spind. Der var sørget for smørrebrød til os, og afdelingen var vært med kaffe og småkager. I hyggelige omgivelser nød vi aftenen og det gode selskab. Vi nåede Sønderborg igen kl. 01.00. - Hammeleff og Ejner har på opfordring været på Ulkebøl skole og orienteret om hvem og hvad vi er. Eleverne havde lejlighed til at stille spørgsmål, og vi har på fornemmelsen, at de to gode navere har været i krydsild. - Vores møder er godt besøgte, hulemor er også flink med lidt "mundgodt", det fremmer hyggen. Til lørdagstræffet den 22/9, fik vi besøg af Karl og Viggo fra Hillerød. Et par friske gutter, der gjorde deres til, at vi fik en hyggelig lørdag. - Nu ser vi frem til besøget fra Randers den 28/9. Og så håber vi på, at formanden og kassereren har godt nyt med hjem fra Odense

Med naverhilsen

Mogens.

## Vejle

Oktober- generalforsamlingen blev afholdt fredag den 6. og 23 mødte op, her i blandt Kurt Drier og Solvejg Weitling, der blev optaget inden g.f. Hans Emborg valgtes til dirigent og ledede mødet fortræffeligt. Formandens beretning omhandlede alle vore aktiviteter, begyndende med et fint - fint pinsestævne, sct hans- fest, ristaffel, grill- dag og stegte ål, samt vort jubilæum og moseltræf. Alt er gået fint, også i år, og de mange frivillige hjælpere får stor tak.

PÅ GRUND AF BRUNOS LANGVARIGE SYGDOM, kunne REGNSKABET ikke fremlægges, og der indkaldes derfor til ekstraordinær generalforsamling fredag den 1. december kl. 19.30 i hytten. - Der var ikke indkommet nogen forslag, men dette kan også nås endnu, senest den 24. nov. til formanden. Alle valg til bestyrelsen var genvalg. Mona Frydensbjerg og Johnny Lindskjold er nyt festudvalg, og de for overdraget at arrangere vinterfesten den 3. lørdag i januar. - Under evt. blev der en del diskussion om at forny og udvide vort samvær i hytten. Forslagene gik fra dart, kortspil og til dans og bankospil. - Generalforsamlingen afsluttedes med en sang, og aftenen blev lang og hyggelig. --- Til sidst vil vi bringe en forsinket lykønskning til Poul Erik Lauritzen med de 50 år den 28. oktober.

Med naverhilsen

Joan.

## Zürich

I år blev europamesterskabet i kegling afholdt i Seuzach. Et hold fra Schlieren nær Zürich og bestående af Tom, Torben og Hans gik af med sejren. Så nu kan vi glæde os til næste års mesterskab som vil finde sted i Schlieren. - Hvert år når vi deltog i Bernermarchen overnattede vi på campingpladsen Reichholz. Gennem årene lærte vi at værdsætte bestyrerparret Schneider. Den 23. sep. var vor forening repræsenteret af vor formand og hans familie med samt nogle navervenner, da man tog til Bern for at tage afsked med familien Schneider, som trak sig tilbage efter at have bestyret campingpladsen i 27 år. Vor naverdelegation overrakte vin og blomster. Som altid ved den slags afskedstagen var der tårer i øjnene.

I vor juli rapport undlod vi at nævne at Jesper Voetmann som er blikkenslager og bor i Herning var på besøg i hulen. Lidt forsinket, Jesper, tak for besøget, kom snart igen.

På vor naveraften i september blev Jørgen Thomsen, blikkenslager og Ulrik Andersen, tømrer optaget som aktive medlemmer. Rigtig hjertelig velkommen.

Med kno i bordet, venlig hilsen

Ole Liebgott.

## Ålborg

Formanden gjorde opmærksom på, at han og Jens, på Formands og kasserers mødet i Odense, ville påtale den langsomme levering af forskellige varer fra H.B. Vi har fået en hilsen fra Otto Kröll i Düsseldorf. Vi hilser dig Otto, som søn til Danmark.

Efter den kulinariske varme leverpostej med diverse, gik vi over til gymnastik for stemmebåndene. Henry fortalte om de besøgende i hulen under den engelske uge, som byen Ålborg har afholdt. Han har her haft en snak med en del folk, da han har siddet i hulen og vist den frem for alle interesserede. Vi holder til i håndværkerhuset, som spiller en større og større rolle i byens ansigt udadtil. Megen interesse om Navens historie er i gang. Den er bestemt heller ikke kedelig. - Vi var 14 fremmødte svende + en gæst, som er historiker.

N.B. En brødebetyngt bestyrelse har glemt vort æresmedlem, Hans Kristiansen har haft 85 års fødselsdag. De største undskyldninger Hans.

Med slag

Ejler.

## Århus

Til hulemødet den 1/9 var vi, trods åbningen af Århus festuge, 17 medlemmer + en gæst. Gæsten var Kristin en søster til Oli. Mødet var jo første møde efter Moseltræffet, men der var ingen der havde "hatte" på. Jørgen åbnede mødet og fortalte lidt om arbejdsudveksling Danmark/Schweiz, og derefter læste S.E. resultatet op fra fugleskydningen. Pia Strange havde lige fået en søn, og havde lige haft fødselsdag, så klokken ringede og vi sagde "tillykke".

Den 15/9 var vi 14 svende + 7 ledsagere samlet til mødet. Formanden fortalte lidt om hvad der var sket siden sidst, og sluttede af med at foreslå en sang. Den ene sang blev til flere sange, og efter sang nr. 28 i sangbogen brød Eskild ind. Han var blevet så inspireret, at han lige ville fortælle at par historier fra det virkelige liv. På bordet kom der snart div. smørrebrød, og efter en gang "naversmør" gled de meget let ned.

Sekretæren

Kurt B Larsen.





UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

# Den forende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 12

December 1989

88. Årg.

"ÅH DISSE MINDER..."

## Skandinavisk Forening

i. Schaffhausen 3. XI. 07.



C. Salling, København. Aage Nielsen, København. J. P. Tixeront, Aarhus. P. Nielsen, Skanderup.  
M. Martinussen, København. A. Jensen, Skolekø. S. Sørensen, København.  
V. Sørensen, København. M. Justesen, Yards. T. Jensen, Hals. M. Madsen, Kolding. Chr. Sørensen, København. E. Kellermann, København.  
H. Larsen, København. J. Knudsen, København.

A. Wiedemann





Skandinavisk Central Under-  
støttelses kasse  
C.U.K. - Naverne.  
giro 2 14 33 99



## HOVEDBESTYRELSEN

FORMAND: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B.  
2730 Herlev Tlf: 42 94 65 63

HOVEDKASSERER  
& EKSPEDITION  
AF D.F.S.: Peter "bogholder" Petersen  
Nyvej 152 Asserbo  
3300 Frederiksværk  
Tlf: prvt. 42 34 57 35  
Tlf: arb. 42 94 80 00

REDAKTØR AF  
D.F.S.: Dann Eland, Rosenvænget 1  
3600 Frederikssund  
Tlf: 42 31 49 54

NÆSTFORMAND &  
UDSTILLINGEN: Helge Lind Nielsen  
Cikorievej 13, 4300 Holbæk  
Tlf: 53 43 87 65

KONTROLUDVALGET  
& ARKIVET: Ib Strange, Bakkedraget 4  
8270 Højbjerg  
Tlf: 86 27 24 80

STOF TIL CCEG-BLADET  
SENDES TIL: Jørn Petersen Sturegatan 26-III  
S-25227 Helsingborg, Sverige.  
Tlf: 042 11 62 59



Vor gode naverbror Kaj Svane, født den 2/3-1940, indmeldt i Nykøbing Sjælland afdeling den 11/11-88, døde den 5/10-89 efter længere tids sygdom, der hindrede ham i at komme til vore klubmøder så ofte, som han gerne ville. - Vi har mange gode minder om Kaj gennem alle de år, vi har kendt ham, de fleste af os også gennem Nykøbing Sjælland Roklub, hvor han har været til stor inspiration for os, da vi alle var yngre.

ÆRE VÆRE HANS MINDE.

Nykøbing Sjælland afd.

Vor gode naverbror tømmer Leif Andersen, er den 5/10-89, draget ud på sin sidste vandr-  
ing. Leif blev født den 2/6-1931, og ind-  
meldt i Frederikssund afdeling den 10/9-71.

ÆRE VÆRE HANS MINDE.

Frederikssund afd.

Vi har mistet en god Naverkammerat.  
Politiassistent, Kaj Jørgensen er død den 13.  
oktober 1989.

Kaj blev født den 31 august 1915 og indmeldt  
i C.U.K. den 1. november 1970 i Nysted.

ÆRE VÆRE HANS MINDE.

Nysted afd.

## Københavns Afdeling

HULE: Ingerslevsgade 108 kld. tv.  
1705 København V tlf: 01 21 00 92  
Hulen er åben hver søndag 10.30 - 14.  
GIRO 9 00 17 78

FORMAND: Niels Kraglund, Rørholmegade 20 st. th.  
1352 København K. Tlf: 33 15 09 85

KASSERER: Frode Zachariasen c/o Nancy Andersen  
Borgbygård Alle 36 2770 Kastrup  
Tlf: 31 51 12 68 (bedst efter kl. 18)

## Milepæle

- 3/12 Hans Brødsgaard, Præstehaven 12 B.  
Gjellerup, 7400 Herning...mdl. af CUK i 25 år
- 3/12 Karl Jacobsen, Slagelsegade 28  
7400 Herning.....mdl. af CUK i 25 år
- 3/12 Henry Pedersen, Slagelsegade 5  
7400 Herning.....mdl. af CUK i 25 år
- 9/12 Dann Eland, Rosenvænget 1  
3600 Frederikssund.....50 år  
Der er åbent hus i Hulen "Græse gl. skole"  
fra klokken 11.00 til 16.00
- 10/12 Bertil Klitte, Nordre Fasanvej 37 A. 4.sal  
2000 København F.....65 år
- 12/12 Guido Tonti, Brøndgravervej 8  
3310 Ølsted.....65 år
- 22/12 Kaj Hansen, Bergsundsgatan 17  
117 37 Stockholm.....75 år
- 24/12 Flemming Rønne, Ramsherred 6  
4700 Næstved.....50 år
- 30/12 Anders Skovsende, Lykkeshåbs Alle 7  
5250 Odense SV.....85 år

## Tak

Jeg vil gerne herigennem bringe en tak til naverkam-  
merater og venner for gaver, telegrammer, blomster  
og hilsener til min 60 års fødselsdag. En særlig tak  
til kammeraterne som spidstegte de 4 lam.

Med naverhilsen

Niels Chr. Jensen  
Frederikssund afd.

Tak for opmærksomheden på min 50 års fødselsdag.

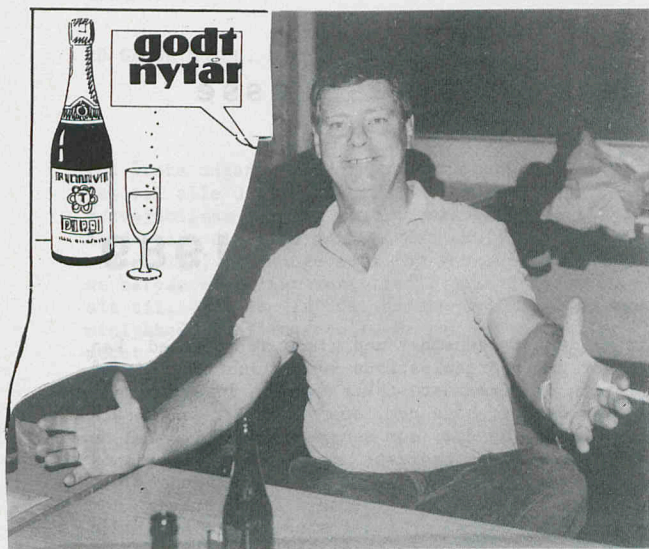
Med naverhilsen

Hans Jørgen  
Slagelse afd.

— og hermed ønsker vi alle vore læsere:

»Gladelig jul«





## Drengen bliver voksen.

Når man når en alder af de 50 år bydes man velkommen i de voksnes rækker, mon dette også gælder vor redaktør, mon han bliver voksen lørdag d. 9/12-89. Ja, på mange områder er Dann en stor dreng, men når der skal tages en beslutning i H.B. eller man taler om "Den farende Svend" da er Dann, i sin opgave voksen.

Da Knud Lønstrup i sin tid bad om at blive fritaget fra redaktørposten og da der ingen ansøgninger kom, da sprang Dann med begge ben lige ud i denne for C.U.K. så vigtige post. Hånden på hjertet vi kunne ikke få en bedre redaktør, det har du klaret med kryds og slange, lige siden du tiltrådte efter Knuds død d. 18/3-1988.

Vi i hovedbestyrelsen ønsker dig hjerteligt tillykke på din 50 års dag, vi håber at du forsat vil gå ind med samme iver hver gang at "Den farende Svend" skal redigeres.

På H.B.'s vegne Hans Rindom.

Der er åbent hus i Hulen i "Græse gl. Skole"  
Lørdag den 9. december fra kl. 11.00 - 16.00  
Redaktøren.



## Tak og tillykke

H  
A  
N  
S  
  
O  
M

R  
I  
N  
D  
O  
M



Z  
Û  
R  
I  
C  
H

1  
9  
4  
8

Når CUK. fylder 90 år, så kan jeg ikke lade være med at tænke, du har næsten været med i halvdelen af tiden, utroligt at tiden er løbet så stærkt.

- Nu skal det være slut for mit vedkommende, jeg er løbet trætt af at sidde på poster helt i toppen, nu vil jeg nyde mit medlemskab, og bare være et menigt medlem. Her til jubilæet vil jeg gerne sige tak til alle dem med hvem jeg har haft samarbejde igennem alle de mange år. Jeg vil også håbe at der stadig vil være folk som er parate til at føre vor gamle og dog unge forening videre i den ånd som CUK. er stiftet i.

- Det er en helt ny generation som nu står frem, de skal læse sig til næsten alt, som vedrører CUK. Der havde vi andre det fortrin at vi kunne huske hvad de gamle fortalte, dem kendte vi, derfra havde vi erfaringen, som vi udnyttede i vort arbejde, vi måtte dog også høre på de unge røster som blev stærkere og stærkere, vi måtte følge med tiden, jeg håber at vi er fulgt nok med, jer der kommer nu skal sikkert også stå for kritik fra såvel de unge, men sandelig også fra de ældre, lad os håbe for CUK. at i vil forstå denne balance kunst.

Med disse ord vil jeg ønske CUK. tillykke med de 90 år samt sige tak for mange gode år i dit arbejde.

HANS RINDOM.

PS. Gode Naverkammerater støt nu vor nye formand for HB.. Helge Lind Nielsen.

HANS RINDOM.





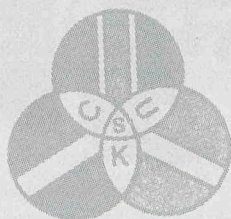
# Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse C.U.K.

NAVERNE

1899

3. December

1989



Den 3. dec. 1899 blev "Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse" (i daglig tale C.U.K.) stiftet i Winterthur i Schweiz. Mange forhindringer var at overvinde, før pionererne nåede så vidt, at den centralisationstanke, som længe havde ulmet i gemytterne, kunne føres ud i virkelighed. Og mange vanskeligheder måtte overvindes, før den tanke brød rigtig igennem i de skandinaviske foreninger, at kun ved at slutte sig sammen kunne der opnås og gennemføres noget til gavn for de skandinaviske arbejder i udlandet. Men vanskelighederne blev overvundet, og i løbet af forholdsvis få år opnåede C.U.K. at omfatte langt den største del af de skandinaviske foreninger i Central-Europa. Senere lykkedes det at oprette afdelinger i Danmark, Norge, og Sverige, og disse foreninger voksede hurtigt, idet mange måtte rejse hjem ved den første verdenskrigs begyndelse. Men samtidig lammede krigen det, som hidtil havde båret C.U.K. oppe, nemlig rejselivet, som først kom i gang igen omkring 1920 for at kulminere i årene 1925-26. At C.U.K. efter evne og med resultat har søgt at gøre et praktisk arbejde for rejselivet, dels gennem dagspressen at give oplysninger om arbejdsforholdene ude, dels gennem C.U.K.s organ "Den færende Svend" yderligere at vejlede de rejsende svenske, tjener C.U.K. til ære.

- I tidens løb har C.U.K. taget mange andre opgaver op, opgaver som ligger uden for C.U.K.s egentlige understøttelsesvirksomhed. Resultatet deraf er da også, at C.U.K. har formået at vinde en meget stor del af de bosiddende skandinaver i udlandet såvel som i hjemlandene, og vi har samtidig opnået den tilfredshed, at vi er blevet anerkendt som ORGANISATION. Ingen bør føle sig færdig i sin udvikling og heller ikke C.U.K., men det bør dog siges, at af alle skandinaviske organisationer er C.U.K. den førende ude, overhovedet den eneste, som varetager skandinavernes interesser. Selskabelighed er godt og bør ikke forsømmes, men endnu bedre er virkelig sammenhold, hvor skandinaviske svenske og mestre ude som hjemme danner en front til gensidig gavn, til værn om fælles minder og ikke mindst til fælles arbejde for den skandinaviske ungdom, der drager ud.

- Ret beset er det noget af et vidunder, at C.U.K. eksisterer som organisation, efter at det, som i så mange år var grundlaget for hele C.U.K.s virke: REJSELIVET i hele to krigsperioder har været saga. Når vi alligevel i dag står så stærke som aldrig før, trods krigens gru, som lagde mange af vore afdelinger øde, er grunden den, at samfølelsen indefor skandinavernes kreds aldrig kan dø.

- Når vi den 3. december med glæde og stolthed kan fejre vor gamle organisations 90 års Jubilæum, da må vi først og fremmest takke vore interesserede medlemmer derfor, både dem, som var med i de første vanskelige år, og dem, som senere trådte til. Lad os mindes disse vore trofaste medlemmer og lad os samtidig udtale ønsket om, at vi aldrig inden for vore rækker må mangle kræfter, der udfører det arbejde, enten det så er i det store eller små, uden hvilken ingen organisation kan eksistere. Bliver det tilfældet, og det tvivler vi ikke om, vil C.U.K. stadig gå fremad, thi vi har altid haft vor organisation i pagt med tiden.

- Har C.U.K. da betydning i dag? Ja, på to afgørende måder. Der er en livlig aktivitet for at oplyse og undersøge muligheder for rejseliv for de unge, og både hovedbestyrelsen og afdelingslederne er vakse over for disse problemer, hvor de end måtte vise sig. Den anden afgørende faktor for C.U.K.s fortsatte eksistens er de mange der gennem årene - det være sig før og mellem de 2 krige - det være sig den skare, som allerede har "været ude" i de seneste år, og igen vendt hjem - disse mange værner om C.U.K., som er det noget der tilhører dem. Og det er det også. Kammeratskab, hygge og venskab præger de hjemlige "Huler" og suppleret med dejlige selskabelige sammenkomster med vore naverpiger er det simpelthen sagen vedblivende at være medlem af en C.U.K. afdeling.

- Nu, ved dette jubilæum, går tankerne naturligvis tilbage til den herlige rejsetid, for ældre navers vedkommende på en måde og for yngre medlemmer på en anden rejsemåde. Vi har meget at sige C.U.K. tak for. Det er en organisation, der har stor respekt alle steder, og ved vore årlige naverstævner hilses vi altid hjertelig velkommen, ikke mindst af de stedlige myndigheder, ligesom udenforstående altid betragter os med et smil og et Goddaw Nav.

- I 1913 skrev den kendte Naverskjald Zacha Friis følgende vers om C.U.K.

Den tanke var kun som et værgeløst frø,  
dengang den i syden kom frem.  
Men spirer der findes, som aldrig kan dø,  
er jordbunden aldrig så slem -.

Her hjemme helt fornem, man skæved på den,  
nu breder den sig i sit flor.  
En dag vil den tælle hver færende svend,  
og blomstre i hjemlandets jord! -

- Fremtiden vil vise, om disse ord holder stik. Selv om valsestokken er gemt hen, er minderne herom ikke borte. Mange tager vel af og til stokken i næven, ranker ryggen lidt og ligesom siger til stokken: Kan du huske på valsen og de herlige dage sammen med kammerater i C.U.K.

C.U.K. LEVE!



## MOSEL

20 GANGE MOSEL. - KOMITEEN SIGER TAK.

Ved årets udgang sender Moselkomiteen en hjertelig tak til alle deltagerne af Moseltreffén 1989. Vores prøvejubilæum løb af stablen med slid og slæb, vi havde sat alt ind på at det skulle blive noget ordentligt; men mange fejl og forsinkelser kom til at betyde noget for vort treffé. Alle prøvede at gøre sit til, for at få det bedste ud af det næsten mislykkede jubilæumstreffé. Så her er en tak for den meget smukke åbning ved fanernes indmarch, tak kammerater.

I det nye år bliver vi nødt til at ændre vores system, således at det ikke mere er muligt med mundtlige aftaler i Mesenich. Her ønskes et samarbejde med Dann Eland, Frederikssund for Danmark. Der vil følge nærmere informationer senere i D.f.S. samt på Pinsestævnet i Slagelse. Dette vil vi indføre, for også at Moselkomiteen selv kan deltage, uden stress. Vi håber at kommende deltagere vil være tilfredse med de nye ordninger.

Til slut sender vi de bedste Julehilsener til nær og fjern, med endnu en tak for talrig deltagelse i 1989, og på gensyn i 1990 i Mesenich, med ønsket om et velsignet Nytår med fred på jorden. Leve vor forening CUK. med dens farende svende. Gud bevare Danmark.

MOSELKOMITEEN.

Otto Krøll - Finn Leth.

PS. En hilsen fra Werner Serwazi og hele personalet, med ønsket om en glædelig Jul og godt Nytår.

## VANCOUVER

PENNEVENNER.

Kære naverbrødre. Der er længe imellem, at vi hører nyt fra Danmark. Lad os forsøge at råde bod derpå. Efter Knud Lønstrup's død, er vores personlige kontakt med C.U.K. næsten forsvundet. Er der ikke en der kunne skrive lidt til os. Ja besøge os her i denne dejlige by, Vancouver.

Det var meningen at Ole skulle have været en tur til Danmark, men hans ben er så dårlige, han kan ikke sidde så længe i flyvemaskinen. Godt er det, at han stadig kan nyde en snaps og en god cigar. Jeg selv har det godt; og vil slutte min lille forretning til januar, jeg bliver 70 år i marts så tiden er vel inde til det. Vi har lige haft besøg af den danske kirkeminister, han er en flink fyr med en humoristisk sans, hans kone er præst. Vi har i denne sommer haft besøg af min kones to brødre og deres koner, vi camperede på Vancouver Island, var også i USA, hvor vi kørte 2500 km. på 9 dage. Naturen herovre er enestående, folk er høflige og hjælpsomme, vores gæster var meget glade for tiden herovre. Dersom C.U.K. gerne vil vide lidt om B.C. vil jeg skrive nogle artikler.

Prøv nu om ikke der findes nogle pennevenner til os. Knud var Navernes Nav, han har besøgt os her i Vancouver. C.U.K. var hans hjertebarn.

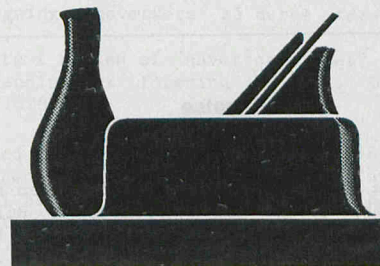
ÆRET VÆRE HANS MINDE

Med naverhilsen

Ole og Ferdinand.

Min adresse er: Ferdinand Christensen

7 - 220 East Keith Road  
North Vancouver, B.C. V7L 1V5.  
Canada.



# Hilsen og Håndslag til De farende svende



Snedker- og Tømrerforbundet i Danmark  
Mimersgade 47 2200 København N.



## MEDDELELSER

### Vejle



## VINTER- FEST 1990



Lørdag den 20. januar kl. 18.00  
i LIONS-CENTER, Skyttehusgade (Sevilla)

### MENU

*Koldt bord med lune retter og ost  
Kaffe med småkager*

Kuvertpris for Vejle-navere  
med ledsager: 65 kr. pr. kuv.  
Gæster: 95 kr. pr. kuv.

Gl. Dansk - Snaps - Øl: 10 kr.  
½ fl. snaps: 120 kr.  
Vand: 5 kr.  
¼ fl. hvidvin: 40 kr.

*Musik: Axels Duo spiller fra 18<sup>30</sup> - 03<sup>00</sup>*

Tilmelding til møde 5/1 eller senest 8/1 til:  
Bruno 75 83 10 55 - Johnny 75 82 80 42 - Mona 75 83 32 97

Tilmelding er absolut bindende

Bybus linje 7 kører til Lions-Center

*Alle ønskes en glædelig jul samt et godt nytår*

### Slagelse

Slagelse afd. meddeler af man efter den 6. november holder åbent hus (lørdagsmesse) i Hulen den 3. lørdag i måneden, fra kl. 11.00 til kl. 15.00. De faste hulemøder er fortsat den 1. fredag i måneden kl. 19.00 præcis.

Med naverhilsen

Jens H.

### Nysted

Mandag den 4. december er der spisning af kogt sild i hulen "Den gamle stationsbygning". Nærmere oplysninger vdr. tilmelding gives på telefon: 53 87 20 02 el. 53 87 12 71.

Med naverhilsen

Nysted afd.

### Hillerød

Julefrokost lørdag den 9. december 1989 kl. 13.00. Her serveres det store kolde bord med lune retter. Pris: kr. 75,00 - Sidste tilmelding, den 24. november 1989. - Mona, tlf: 42 81 81 62 eller Lillian, tlf: 42 28 07 64.

Julegløgg fredag den 15. december 1989 kl. 19.30. Her serveres gratis gløgg, æbleskiver og kaffe. Derefter holder vi vor årlige pakkefest, husk at tage 1 pakke med til ikke under kr. 25,-

Mogens, sekretær.

## Tak

Karl maler og undertegnede var i Sønderborg for at udføre et stykke arbejde, og fik lyst til at besøge den her værende Hule. Desværre var det ikke mødeaften, så vi kontaktede pr. telefon Romon Hammerleff, som ville skaffe os adgang til Hulen. Da vi ankom havde han sammenkaldt nogle navere, så tiden gik hurtigt med øl og spin og vi blev inviteret til lørdagsmesse. Mogens og formanden Arno gav os en superb modtagelse og vi blev orienteret om, at der sluttede messen kl. 14.00. Det er en god regel, idet stemningen så absolut var til en 24 timers tur. Sønderborghulen er en herlig oplevelse, dejlige lokaler og pyntet med herlige kammerater. - Der er noget for os i Hillerød at leve op til!! Jeg vil slutte min lovsang med at anbefale andre, der kommer til Sønderborg, at besøge Hulen der. Hulemor Ruth kører hulen med fast hånd, så var jeres mund under besøget, (hun står klar med bødekasen). Både Karl og jeg er Sønderborg en tak skyldig for god modtagelse og hjælp.

Med naverhilsen og kno i bordet

Karl og Viggo.  
Hillerød afd.

Min bedste tak til alle Naver og Navervenner, der var med til at gøre jubilæumsdagen festlig. Tak til gode gamle venner for fremmøde, tak for telegrammer fra nær og fjern, tak for blomster, gaver o.s.v. Det blev en dag, jeg vil mindes med glæde.

Nan Dahl.  
Kbh's afd.

Tak til kammeraterne i Frederikssund for et godt hulemøde med skorpeskrin og damer, ligeledes en tak til kammeraterne i København for et godt "Midt i ugen" møde.

Med naverhilsen

Finn Leth.



### Næstved

Der er stadig gode nyheder fra Næstved. Restaureringen af hulens første sal skrider frem med isolering, indretning af værktøjskammer og trælager, ligesom et lille kontor næsten står klar. Der er gjort en meget stor arbejdsindsats, men desværre - eller man må måske hellere sige gudskelov - farer en stor del af vore medlemmer rundt og jobber, så det kniber til tider med den nødvendige arbejdskraft. Men det glider endda.

Vi har haft besøg af repræsentanter fra træindustri-forbundet, som skænkede os nogle flotte plader med C.U.K.-mærket. På billedet ser man formand Knud Rasmussen (det er det pæne menneske med skægget til venstre) få dem overrakt. Samtidig har vi luftet tanken om at holde nogle informationsmøder i løbet af vinteren. Her er det tanken at informere svende og måske også elever fra teknisk skole om rejsemuligheder. Forbundet vil støtte os heri, og der er også interesse i tanken fra andre forbund. Da den normale indgang til hulen er af bagdøren, er der også her anbragt et meget smukt skilt i smedjersophæng, fremstillet af den lokale afdeling af Metal. Så nu kan alle finde vej.

Forts... side 8

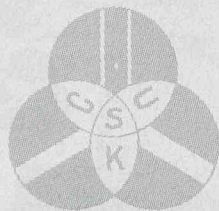


## C.U.K. 90 ÅR



C.U.K.s stifter og æresmedlem, malermester Peter Jørgensen, Kreuzlingen, Schweiz, er født i Kolding 1873 og rejste i 1893 til udlandet. Efter at have arbejdet en tid i Hamburg, drog P.J. til Schweiz, og han bosatte sig i Kreuzlingen. På P.J.s initiativ blev der af de skandinaviske foreninger afholdt et delegeretmøde den 2. og 3. december 1899 i Winterthur, hvor C.U.K. blev stiftet. P.J. valget til forretningsførerposten, som han beklædte til 1907.

- For sine store fortjenester for danskheden i Schweiz og for sin indsats for danske håndværkssvende i Schweiz blev Peter Jørgensen dekoreret med fortjenstmedaljen i sølv samt med ridderkorset. Han døde den 6. marts 1956 i Kreuzlingen, 82 år gammel.



### Fra C.U.K.s barndom

Mange tusinde skandinaviske håndværkere, hvoraf størstedelen danske, rejste ved århundredskiftet - og før - til udlandet for at dygtiggøre sig og se andre landes sæder og skikke.

- I Tyskland var det dengang "på mode" at den tyske håndværker måtte vandre ti andre byer i Tyskland og de nærmeste lande for at kunne hævde sig, når han kom tilbage. Og her opstod de fremmedskrevne, d.v.s. at de skulle være på vandring, eller valsen, i 3 år og 1 dag for at være hævdvunden til at bære de smykker i deres vest og få et certifikat. Med sorte (de fleste), blå eller røde slips, de havde deres egne love inden for de tre "organisationer", og med deres egne dragter, som symboliserede de forskellige fag, gjorde de vandrelivet til en lyst, noget man skulle igennem.

- Så det var ikke noget, at de skandinaviske svende stod helt fremmed for, da de - allerede i begyndelsen af 1870'erne - begyndte deres valsen og arbejdede rundt i Europa.

- Men så kom lockouten i 1899, og det kastede tusinder af danske håndværkere til Tyskland. Og dette var en kamp for de skandinaviske håndværkere, som arbejdede i de byer, hvortil disse svende kom: De måtte understøtte af egen lomme masser af svendene, for sådanne svende fandt jo hurtigt ud af, at en restaurant med skiltet "skandinavisk", også var besøgt af deres landsmænd. Sådanne svende manglede penge til logi, mad, støvler o.l. sager.

- Efterhånden kom sådanne svende i arbejde rundt om i Tyskland og en stor del rejste til Schweiz.

- I Hamburg stiftedes den 14. december 1842 "Det skandinaviske Selskab". Det var særligt de fastboende skandinaver, mest i selvstændig stilling og væsentligt folk af handelsstanden.

- Den i 1868 stiftede danske forening "DAN" blev i særlig grad håndværkernes hjem, medens "Det skandinaviske Selskab" efterhånden gled over til at blive samlingsstedet for handelsstanden. "Dan" gjorde i de første 25 år et godt arbejde for at samle svendene. Hamburg har steds været en af de første større byer for de danske bygningshåndværkere på deres første færd til udlandet.

- Den tredje ældste i rækken af "naverforeninger" i udlandet blev skandinavisk forening i Wien. Den stiftedes i året 1870.

- Efterhånden gled strømmen andetsteds hen. 1875 stiftedes foreningen i München, 1877 i Frankfurt a.M., 1880 Freja i Berlin og Sk.For. i Zürich, 1882 i Leipzig, 1885 St. Gallen, 1886 Basel, 1889 Luzern, 1890 Bern, 1892 Winterthur, 1896 Kreuzlingen o.s.v.

- Men disse skandinaviske foreninger havde ikke form for understøttelse, når de store skarer af svende kom fra landevejene, så urmager Arnold Hertz i Basel stiller da forslag om, at der dannes en Centralorganisation. "At en sådan stiftes på en delegeretforsamling, hvor det overdrages en forening at udarbejde centrallove. I disse skal hovedsagelig understøttelsesvæsenet ordnes".

- Som man ser, er Arnold Hertz oprindelig fader til C.U.K. - tanken, og hans forslag fandt bifald fra flere sider.

- Og i de følgende år døde centraladministrations-tanken ikke. 1897 offentliggør et udvalg i Zürich, hvortil Hertz imidlertid var flyttet og blevet medlem, et lovudkast; men heller ikke nu var tiden moden til tankens realisation. Først under den store lockout i 1899 med den deraf følgende større invasion af rejsende svende i udlandet, bragte os et skridt fremad. Ved en stiftelsesfest i Arbon, hvor der var en del gæster fra de omliggende byer: St. Gallen, Frauenfeld og Kreuzlingen, lykkedes det at skabe interesse for afholdelsen af et delegeretmøde, hvortil de fleste foreninger i Schweiz sender repræsentanter. Dette møde fandt sted den 2. og 3. december 1899 i Winterthur, og C.U.K. blev stiftet. Til sæde for hovedbestyrelsen valgtes Kreuzlingen og Arbon med Peter Jørgensen som formand, Chr. Nielsen og W. Bahnson, Arbon, som protokolfører og kasserer.



## C.C.E.G.

CCEG- MØDE I GENEVE DEN 20/10-1989.

Præsident Bornemann åbnede mødet og takkede for fremmødet og arrangørerne. På FBSh's vegne insisterede jeg på, at vi skulle have en dirigent, hvorefter jeg blev valgt.

- Præsidentens beretning: Der er i det forløbne halvår skrevet 140 breve, bl.a. om finansiel støtte m.m. De fleste har vi ikke fået svar fra endnu. - Beretningen blev godkendt.

- Kassererens beretning: Kassebeholdning 14.379,90 CH. fr. - godkendt.

- Medlemsforeningernes beretninger: FNCMB.: Alt ved det gamle. - R.frd. Zimmerer: Alt vel, omtalte 100 års jubilæumskongres 1990. - FBSh.: Først vil vi takke Freiheitsbrødrene for deres værtskab. Med stor sorg, ja nærmest bestyrtelse har vi modtaget dagsorden for Geneve og protokollen fra Paris alt alt for sent. Sådan kan det ikke blive ved. Som vi har sagt mange gange til jer, at vi i FBSh., een måned før CCEG- møderne, har et samtalemøde i Skandinavien, hvor vi gennemgår den sidste protokol, samt den nye dagsorden, dette er meget svært, når vi ikke har fået disse tilsendt endnu. - Compagnon Hygron vil vi spørge, om tilbudet angående ferieopholdet i Anglet, Frankrig, også gælder næste år, da flere har været interesserede. (Dette blev bekræftet af Compagnon Hygron, så det er op til os, at tilmelde os, det var jo et meget billigt tilbud). Vi har modtaget et brev fra præsidenten, hvori han spørger om vore organisationer? - Det har vi oplyst om i CCEG- bladene, han behøver blot at kikke efter. Jeg har taget et par brochurer med, hvilke vi stiller til hans disposition. Vi har fortalt jer ved flere lejligheder, at FBSh. ikke kommer til CCEG's Vorstandsmøde. Vi håber dog, at referatet af dette møde foreligger senest 8 dage efter, således at vi kan studere dette grundigt, ved vort næste FBSh- møde. Med disse ord vil jeg slutte min beretning med en hilsen fra Skandinavien, Jørn Petersen, formand for FBSh. - / - FNCMB. takkede for mødet, de har 8 valsende svende. - / - V.frd.F. takkede samtlige fremmødte. - / - Roscha.: Hilste og omtalte, at kontakterne i DDR. langsomt kommer med; Roscha var repræsenterede ved Leipzigs 500 års jubilæum. Alle foreninger skal udveksle erfaringer ang. DDR. - / - FVD. hilste, og omtalte, at rejsende svende arbejdede i Budapest, og havde åbnet bogen der.

- Derefter almindelig diskussion om finansiel støtte, rejsende svendes interesse i CCEG. De unge svende sender ingen repræsentanter til CCEG- møderne. "Derfor opstår organisationer som Axt & Kelle." - De unge vil blive kraftigt opfordret til at deltage i CCEG's møder, vi og de må vise gensidig respekt, og tale ud om problemerne, såfremt sådanne findes, men det er ikke let, med de rejsemuligheder de unge har i dag, med arbejdsmuligheder overalt i verden. Herbergsadresser skal i CCEG- bladet. Redaktøren af CCEG- bladet beklagede for sent ankomne artikler. Angående fremstilling af film af bladet, er man fremkommet til, at det bliver for dyrt. For sent indsendte artikler bringes i efterfølgende numre. Der blev diskuteret annoncering i bladet, så det ikke bliver så dyrt. Bestyrelsen undersøger sagen til næste møde. Dagsorden til de næste møder skal fastlægges på foregående møder. Man skal lægge en femårsplan for CCEG. til næste Europatræffen. Der skal sendes 3 mand til Strasburg. De i Lyon vedtagede statutter er til korrekturlæsning i Frankrig. Vandrebøger forlænges ikke efter de 4 år de er beregnet til, derefter må svendene søge det grønne CCEG- rejsepas, såfremt de vil vandre videre.

- Næste møde (Vorstandssitzung) foregår i Hamburg den 17. marts 1990.

- CCEG mødet begyndte kl. 9.00 og sluttede kl. 17.30

Jørn Petersen, formand for F.B.S.H.

## Ny hovedkasserer

Stillingen som hovedkasserer i C.U.K. opslås hermed ledig. Stillingen der skal besættes fra den 1. april 1990, kan søges af C.U.K.s medlemmer i Danmark, og der henvises til §.9 samt §.12 i love for naverne C.U.K.

Ansøgningen skal indsendes til H.B.s kommende formand Helge Lind Nielsen, Cikorievej 13, 4300 Holbæk senest den 1. marts 1990.

## H.B. til Jylland

Efter kritikken af H.B. på formands- og kasserermødet i Odense og at der samtidig var røster om at flytte H.B. til Jylland, må vi på det kraftigste opfordre medlemmerne i de Jyske afdelinger til at gennemlæse "love for Naverne C.U.K." § 9. Hovedbestyrelsen består af formand, næstformand, hovedkasserer, sekretær, redaktør og 2 bisiddere. Der vælges 2 medlemmer i den by hvor hovedsædet er og endvidere vælges så vidt muligt 1 medlem i hver af de nærmeste større afdelinger. H.B.s formand, hovedkasserer og redaktør, skal være bosiddende og vælges for 2 år af gangen ved generalafstemning. Der er gensidig opsigelsesfrist på 6 mdr. til et kvartalsskifte for såvel hovedkasserer som redaktør. - H.B. konstituerer sig selv 1 gang årlig vedrørende næstformand, sekretær og bisidder. Der afholdes møde i H.B. mindst 1 gang månedligt.

§ 17. I begyndelsen af oktober kvartal afholder afdelingerne et møde til drøftelse af forslag til sæde for H.B. og K.U. i det nye forretningsår samt forslag til lovændringer...o.s.v....

- Kom nu frem i Jyder, hvor skal den fremtidige hovedbestyrelse ligge.

- Hvem fra Jylland melder sig til Video- udvalget. Ring eller skriv til et af nuværende H.B. medlemmer for nærmere oplysninger.

På H.B.s vegne, redaktøren.



Forts... fra side 6

Ved sidste hulemøde den 10. november blev et nyt medlem, Kaj Albertsen optaget, og det forgik til ledsagelse af trompetfanfaren. Ikke et øje var tørt, ej heller andet!! - Og så blev undertegnede gjort opmærksom på, at jeg har annonceret et forkert starttidspunkt for vore hulemøder. Dybt beskæmmet må jeg så bryde sammen og tilstå, at de faktisk finder sted den 2. fredag i måneden kl. 19.30.

Med naverhilsen

J.P. "Marokko" Jensen.



## Arbejde i øst vest.

En jyde og en sjællænder vekslede følgende ord på cafeen i Odense.

Nåh do, ka i københavnerne klare skæerne? - Ih ja, det går fint, der er godt arbejde i Sverige, med lempelige skatteregler for os danskere, som vil arbejde der. "Jamen hvad så med maden, den er vel dyr derovre". Åh ja, men den køber vi jo på sjælland når vi er hjemme på weekend. "Jamen hvad så med TV, video og større ting". Det er ikke noget problem, i Sverige kan vi arbejde ekstra hver dag, og holder så lang weekend, hvor vi tager båden fra Ystad til Polen, og bare vi har dollar med så kan vi få det hele, så det går helt fint syntes vi.

- "Men hvordan klarer i jyder det så". Jow do, vi arbejder i England for et dansk firma selvfølgelig, der er også lidt fiduser på skatten, og det ka vi li, og maden! ja selv svinekød er meget billigere end i Jylland. Jow do, vi arbejder også ekstra hver dag, og holder lang weekend i Danmark, hvor vi så har gjort et godt køb af mad og andre lækre sager i England, som vi så forsyner venner og bekendte med, når vi er i Jylland. "Jamen hvad så med TV, video og større ting". Nåh ja, da må vi et lille smut til Tyskland, men det går jo hurtigt, da vi har store og gode motorveje her i Jylland.

"Men do sjællænder, hvad med Store Bæltsbroen, vi jyder skal ikke bruge den til noget!". Ærligt talt kære jyde, os fra Sjælland har slet ikke råd til at køre på den bro, men jeg tror nu nok, at den mest bliver til, for at turisterne kan komme fra Sverige til Fyn, fordi at på Fyn har folk tid til at snakke med turisterne. Vi andre må jo arbejde i både øst og vest".

Med naverhilsen

Jens Simonsen.  
Fr:sund afd.



## Forenings-meddelelser

### Frederikssund



Fredag den 3. november 1989 holdt vi vor sædvanlige huleaften med "Skorpeskrin og Damehvin". 25 fremmødte svende, svendinder og damer pakkede efter formandens velkomst, op for de aller lækreste kulinariske fristelser. - Vi havde flere gæster udefra, og særlig blev der budt velkommen til Finn Leth fra SaarLoise, stærkt forfulgt af Jette N. fra Frederikssund, Sonja (uden madpakke), Ib (uden Else) Peter "bogholder" med brith, - dejligt at se dem alle!

Sonja havde glemt madpakken hjemme på køkkenbordet, men med sædvanlig god naverånd var der selvfølgelig råd for denne forglemelse (jeg tror jeg prøver næste år), om Ib havde glemt Else ved vi ikke, men han havde husket madpakken.

Vort eget medlem Steen Leander, var blevet hentet fra Frederikssund Sygehus, da formanden mente han var alt for rask til at tilbringe en huleaften

derude i periferien. Tommy ligger desværre også på hospitalet og har det mindre godt, men det er da rart de er to, så kan de holde hinanden med selskab. Rigtig god bedring ønsker vi dem begge.

Formanden gav en kort beretning om det netop afholdte formands- og kasserermøde. - Erik klagede over den mangelfulde betjening (hulevagt, hr. Eugen var desværre udeblevet) men fik så en henstilling om at man bare kunne slå på klokken, hvorefter der så straks ville blive serveret. Den henstilling blev straks taget til efterretning af både Erik og Karsten (så skulle personalet ikke rende så tit), og vi ønskede tillykke med Skorpionernes fødselsdage.

Men klokken blev i øvrigt flittigt rørt og snakken gik så man knap kunne få ørenlyd. Alt i alt en hyggelig aften som sent bliver glemt.

Reinar Aabjerg (vores æresmedlem) var som sædvanlig i hulen, frisk som altid (de gamle kan), han fylder 90 år den 9. januar og holder i den anledning åbent hus fra kl. 9 - 12. - Vi har set personnummer beviset - den er god nok! (09 01 00).

Frederikssund afdeling ønsker alle sine medlemmer samt afdelingerne i ind- og udland, en rigtig glædelig Jul samt et godt Nytår.

Med naverhilsen

Inge Henriksen.

PS. Husk svendeaften d. 1/12, hvor vi vil optage Jacob. - Husk ligeledes Julehyggetræffet d. 29/12.

### Herning

Blandt naverne i Herning står det i festens tegn og vi glæder os alle til at fejre 25- året for foreningens stiftelse.

Hulen er retableret efter vandbadet. Det runde bord er nydeligt gjort i stand, mønterne er trillet på plads og det er alt sammen blevet forseglet med en glasplade. Der er blevet malet og tapetseret og tingene er igen på plads på vægge og hylder.

Et stort arbejde har det været, og som i så mange andre tilfælde er vi også denne gang Hans og Karl en stor tak skyldig. Uden deres indsats er det nok tvivlsomt, om vi var nået så langt, at der den 2. dec. kunne modtages gæster i hulen. Men nu er her fint og vi glæder os til at se naververner og veninder på festdagen. Hulen er åben fra kl. 12.00. Vel mødt.

Med naverhilsen

Gunnar.

### Holbæk

Generalforsamlingen i hulen i Holbæk den 28/10-89 startede med, at formanden bød velkommen og glædede sig over det fine fremmøde, hvorefter sangbogen blev benyttet.

Ib Larsen blev valgt som dirigent og formanden kom med sin beretning om året der var gået. Det er ikke småting han har kunnet nå, plus alle møderne i HB. Vi har også haft to runde fødselsdage, et 40 års jubilæum og 2 plader mere er sat i det runde bord. Derefter en del orientering om gangen i huset samt ønsker om ændringer i hulen som bestyrelsen skal arbejde videre med.

Helge fortalte også lidt fra HB møderne. Beretningen blev godkendt. Formand, sekretær og bestyrelsesmedlem modtog genvalg.

Vores traditionelle ø-tur var også fremme, der er jo mange øer at bælge imellem og Freddy havde da også allerede en ny parat. Trods det lune vejr kommer vi ikke uden om at julen er lige om hjørnet så vi her i Holbæk vil gerne ønske alle i CUK såvel hjemme som ude en rigtig glædelig jul samt et godt og lykkeligt bringende nytår.

Med naverhilsen Emil



## København

Vor ungsvendeaften lørdag den 7. okt. blev noget af et flop. Da tilmeldingen kun bestod af 9 personer, hvoraf 6 var fra bestyrelsen, måtte festen desværre aflyses. Man undres efterhånden, men (næsten) alle tilmeldte fik dog en "trøstpræmie". Undskyld til Bøje og frue. - 14 dage efter stod det i baksældens tegn. 12 (I læste rigtigt) personer mæskede sig i denne herlige spise til op over begge ører. Som altid en menu man aldrig kan blive træt af. En stor tak til Børge "hulefar" og Erling, for endnu engang at dejligt arrangement. Ikke tilstedeværende gik virkelig glip af noget. - Svendeaftenen fredag den 27. er også værd at huske. I løbet af aftenen var vi vel 16 svende der hyggede sig bravt. Mon ikke vi er på vej til bedre tider med hensyn til vore møder?? Nu mangler vi "kun" tilslutningen til vore fester, og flere medlemmer, som ingen afdeling kan få nok af.

Hans knokler stadig løs på onsdagene og meget kan han klare, men den 1. nov. var nok en af de gange han og mange andre sent vil glemme. Årsagen?, Nan afholdte hof i hulen i forbindelse med hendes 25 års dag som medlem af CUK, netop denne dag. 32 personer tilstede, hvad siger I så?. Endnu en herlig dag blandt dejlige mennesker.

Året er løbet utrolig stærkt synes jeg, og snart skal vi lære at skrive 1990. Vi har ikke mange arrangementer tilbage, men er i fuld sving med at forberede den næste Københavner Nav. Der er som altid meget at glæde sig til, så kom ud af busken og deltag. Vi arbejder jo alle i Hulens og CUK's interesse. - Dog inden året rinder ud, skal vi selvfølgelig mødes et par gange (eller mere) endnu. Søndag den 3. dec. er der Juleklip, ikke bare for den fingernemme slags. Alle er velkommen til en dejlig eftermiddag.

Det vi alle har glædet os til, sker lørdag den 9. dec. Har man sagt A, må man også sige ANDESPIL. Atter i år afholdes vort overdådige andespil, med præmier der får selv Lykkehjulet til at blegne. Når spillelysten er ovre, skal maven fyldes med Edith's kogekunst, bestående af: lækker andesteg, selvfølgelig!. Andespillet starter kl. 15.00 og andespisningen kl. 18.00. Mød op, thi du får helt sikkert banko på den ene eller anden måde!. - Tirsdag den 12. er desværre (snøft) sidste egentlige møde i år, nemlig JULEHULEMØDE, hvor hulen er vært ved Gløgg og æbleskiver, UHM!. Du kommer, ik??

Året er ved at gå på hæld, og inden længe starter vi på et nyt og forhåbentlig godt år. Jeg vil hermed ønske alle Københavns medlemmer, afdelingerne ude omkring og dets medlemmer en god Jul og et rigtig godt Nytår, der på en eller anden måde må være givtig for vor forening.

Med kno i bordet

Niels "2 m."

### PROGRAM

3/12-89 Juleklip. - / - 9/12-89 Andespil- og steg - / - 12/12-89 Julehulemøde. - / - 4/01-90 Svende- og hulemøde.

BEMÆRK: Midt i ugen, onsdag den 13/12-89, Bøssen åbnes (konkurrence), samt sidste frist for aflevering af 5- og 10- ører. Onsdag den 20/12-89, Husk Nissehuerne. Onsdag den 27/12-89, Lukket. Onsdag den 3/01-90 Midt i ugen starter det nye år.

## Buddinge Cykelbørs

Flemming Heiden

Søborg Hovedgade 195

2860 Søborg

Tlf. 01 56 29 58

Medlem af C.U.K. København



## Odense

Vores formand Lars var hjemkommet fra Finland og åbnede på vanlig vis mødet med de 15 svende, og 2 gæster som præsenterede sig. De var begge tidligere bagere og arbejdede nu i Fulton- projektet. Kjeld Ploug berettede om formands- og kasserermødet. Lars fortalte om sit eventyr på det finske værf og han stikker nok af igen. - Den første gæst, Ole Madsen, fortalte om sig selv og sin bagertid. Han mønstrede ud med ØK, kom senere i bagerlære, udestod sin læretid og er nu næstkommanderende ved Fulton. Den anden gæst Niels fortalte også om sig selv og sit arbejde ved Fulton. - Formanden takkede gæsterne for deres fremragende beretninger.

Vi mindede om Julesvendegildet den 16/12 kl. 18. Laden blev lukket og ordet var frit. Det var et godt og hyggeligt møde med masser af diskussion, flittig brug af sangbog og klokken ikke at forglemme.

Med naverhilsen

Poul Nordquist.

## Los Angeles

Når dette skrives er oktober nu overstået, med både hulemøde og årets sidste skovtur i Naverdalen, blot som minder. 32 svende og 2 gæster kom til hulemødet, og deltog i et godt gammeldags middagsmåltid, bestående af suppe og bœf med løg, samt diverse andre goder, tilberedt af vor sekretær og kok, Bill Knudsen. Det var første gang i flere måneder, at hel klubbens bestyrelse var tilstede på et af vore regulære månedsmøder, især med vor sekretær Bill Knudsen på konstant fart mellem Danmark og USA gennem sommerens løb. Mødet drejede sig mest om at finde ud af, hvad der var foregået forrige måned, samt hvad der skal ske i årets sidste to måneder. Mødet forløb vist lidt mere med løst end fast, dog med mere sang i stemmerne, end vi har haft året igennem. Vi begyndte med sang nr. 22, "langt fra hjemmet", som blev efterfulgt af sangene nr. 21, 53, 28, 14, og endte med "En skål for den mø", næsten samtidig med at "Jomfruerne" i det forhenværende danske Vestindien næsten blev blæst væk i den værste orkan i mands minde. Som sædvanlig sluttede mødet med "God bless America". - Kenneth Olsen, som han havde lovet, holdt antallet af de mere eller mindre vovede historier nede, mens tallerknerne blev vasket af. Hvad han sparede os i den retning, overtog "Urtepotte Andy's" gæst Preben, så alting gik alligevel som normalt. Kenneth Olsen er i øjeblikket på hospitalet for at få det første af to nye knæ indsat. Trods forfærdelige smerter har Kenneth været et af de mest trofast medlemmer ved vor møder, altid i godt humør, med eller uden stok i hånd, og altid villig til at give til klubben af sig selv. Vi ønsker ham det bedste med de nye knæ, og håber snart at have ham tilbage i det sædvanlige og utrættelige gode humør. Årets sidste skovtur gik hyggeligt med 17 deltagere, med overskyet kølighed det meste af dagen. Den endte med den årlige stabling af borde og bænke i kæde og lås på terrassen under det store gamle egetræ, hvor de vil blive stående til næste forår og nye begivenheder.

Det er med sorg at vi må meddele, at Frida Westerskov, hustru til Lars Westerskov, er afgået ved døden i denne måned. Frida har været ikke blot en af de bedste støtter til Naverne gennem Lars og søn Larry Westerskov, vor nuværende Præsident, men var også en ledende styrke i vor kvindelige klub, Naveretterne.

Med naverhilsen

Jarl Thyrring.



## Randers

Månedens begivenhed! Vort besøg hos naverne i Sønderborg. Allerede kl. 7.00 om "morgen" startede turen og 18 timer senere var vi atter tilbage i Laksestaden, efter en god og spændende oplevelse. - En stor tak til Sønderborg, der på fortrinlig vis havde tilrettelagt dette gode "Treff" med sejltur, spisning, musik, og en masse naverhygge. Måske var det også Sønderborg afd. som sørgede for at solen var fremme hele dagen??. Glædeligt var det også at hilse på Århus og Koldingnavere samt en god bekendt fra Samsø afdeling. - Vi fra Randers siger tak for invitationen til et besøg på Samsø. - Vor egen Henning Tuborg skal have tak for indsatsen med "Transport" samt rundstykkerne. - En meget stor ros til chauffør, og busselskabet der er meget navervenlig. Hule- og bedemøderne samler fortsat pænt fremmøde. Julelotteriet vil blive afholdt lørdag den 9. december kl. 18. Medbring venligst Skorpeskrin samt godt "får- julehumør"! - Den 31. dec. er der åbent i hulen fra 10 - 13 og der vil blive serveret æbleskiver m/skyllemiddel. Mød talrigt op så vi kan sige 1989 farvel og med kno i bordet, se hen til et Nytår med fremgang for vor afdeling. Til slut skal der her fra Randers sendes en hilsen til alle Navinder- og Naversvende, ude som hjemme med ønsket om et GODT NYTÅR!!!

Med naverhilsen

På afd. vegne.  
PI-KASSO.

## Roskilde

Hulemødet den 27/10, var middelmådt besøgt, men vi hyggede os med snak, spind, lidt sang og medbragt mad. Vi skiltes ved midnatstid i god ro og orden. Forresten fik vi et gyldigt referat fra formands- og kasserermødet i Odense, men Ydes Hotel havde vist ikke "ydte" det bedste de kunne, men selvfølgelig kan der også være hyggeligt i et kosteskab. - Vi er nogle fra afd. som har besøgt Slagelse afd. vi fik en sludder, om navervenner havde sin berettigelse!! Men Slagelse er en afd. med mænd og "kun" mænd, derfor var de imod navervenner. Vi andre er lidt mere fremsynede, vil jeg tillade mig at sige, vi skal ikke tjene på navervenner, men vi har brug for hinanden, det er jo ingen "Loge" vel!! "Det er navere", de mest tolerante, hjælpsomme og gladeste, står der i vores sange..

Vi nærmer os julen, butikkerne er allerede pyntet op med nisser og gran her først i november, så vi drikker Gløgg den 10/12 kl. 15.00, med efterfølgende kortspil, og spiser Ernas gule ærter den 29/12 kl. 19.00. Husk at melde jer til i god tid, til Erna 02 36 10 68 ca. 8 dage før.

Roskilde afd. ønsker alle afdelinger i ind og udland en rigtig glædelig jul og et godt og lykkebringende nytår. Tak for godt samarbejde i året som gik.

Med naverhilsen

Bente og Bjørn.

## Silkeborg

Ved vor generalforsamling den 27/10. var vi mødt 22 raske svende. Formand Hans Padborg startede mødet med en sang; derefter bad Hans os mindes vore 2 bortdragne kammerater; Gert murer og Arne matros, hvilket vi gjorde med et øjeblik stilhed og "Åre være deres minde".

Til dirigent blev "Egon Maler" og som sædvanlig klarede han det med stor dygtighed. - Der var indkommet 2 forslag, stillet af Peter. - 1) Rejseudgifter ved officiel repræsentation af afd. betales med togrejse 2.kl. el. med bil 1,15 kr. pr. km. samt ved nødvendig overnatning, et tilskud på 300,00 kr. - Forslaget blev nedstemt.

Forslag 2 gik i sig selv da det drejede sig om nye nøgler til hulen og fordeling af disse. Dette var netop sket forinden.

Kassereren oplæste regnskabet. Vi har ikke mange penge, men en fin balance som nok må tillægges vore Hulefædre "Store Erik" og "Store Henning", som fik klap og kno i bordet, for deres indsats. - /- På valg var formanden, som vi dog med megen møje og besvær fik overtalt til endnu en periode, så kan vi samtidig hylde ham i to jubilæer, - 30 år som formand og 40 år som medlem, så vi fik Hans til at indse at det var det bedste han kunne gøre (for vores skyld) tak til Hans. - / - Ib Sindberg afgik med en stor tak for sin indsats. Ny i bestyrelsen blev Jens "Kok" Arne. Velkommen til Jens. Bestyrelsen ser herefter således ud: Formand Hans "Padborg", - kasserer, Søren Hvejsel, - sekretær Jens "777", samt vore 2 Hulefædre og vor 2 revisorer, Egon Maler og Peter Maler. Som suppleant blev farmand valgt. - Derefter gik vi over til at snakke fest, og vor julefrokost blev fastsat til fredag den 24/11-89 i hulen. Nærmere følger ved opslag i hulen. Gaston vor gode gamle ven, sender en hilsen og tak til alle som hyldede ham i vor hule på hans 75 års dag. Med "Minderne" sluttede generalforsamlingen i god ro og orden.

Med hilsen og kno i bordet, Silkeborg afd. hilser alle.

Jens "777".

## Vejle

Den 3/11, var kun 11 mødt til hulemøde. Formanden bød velkommen, og vi sang nr. 20. - Formanden aflagde beretning, og det var især beretningen om formands- og kasserermødet i Odense der optog tiden, og det gav anledning til en livlig, men saglig diskussion. - Vi havde besøg af Horst fra Esbjerg, der havde lejet hytten for en weekend. Vinterfesten den 20 januar er også klar, så vi håber mange møder op. Til hulemødet den 1. december har vi ekstraordinær generalforsamling med kun 2 punkter; indkomne forslag samt regnskab. Efter mødet er foreningen vært ved et par stykker mad.

Hilsen Helge.

## Zürich

Den 14/10-89 afholdt vi vor årlige Racletteaften. Det blev en både hyggelig og livlig aften med over 40 Naver og venner tilstede. En stor ros går til Tommy og Bettina for arrangementet. Bordene var festligt smykkede og maden smagfuldt præsenteret. Mogenss forældre var på besøg og deltog også i festen som var en fuldkommen succes.

Bettina Hansen som indtil nu har været vor festkomiteformand har vi måttet sige farvel til. Hun er rejst hjem til Danmark for at påbegynde studier. Bettina's smil og gode indfald vil vi savne meget. Ved sidste naveraften havde vi en nyoptagelse, hvor Peter Lorentzen, murer blev medlem af CUK Zürich. Velkommen Peter.

Vi har også fejret to 10-års jubilæer. I løbet af naveraften den 5. okt. fik vort æresmedlem Thorvald Jespersen og André Wettli en sølvplade i det "Runde Bord". Det var også en fornøjelse at have Thorvalds hustru tilstede ved ceremonien.

Vores gamle gæstebog, som blev indviet i 1929, er efter 60 år blevet skrevet ud til sidste side. Vi har fået en ny. En nøjagtig kopi af den gamle. Det er en meget smuk bog, indbundet i kraftigt læder og smukt graveret. Den første side smukt dekoreret af vores egen Lone Bjørn. Nu håber vi at få rigtig meget besøg, så bogen kan være skrevet ud igen når vi skriver år 2049.

Med venlig hilsen og kno i bordet

Ole Liebgott.



## Stockholm

Ved det sidste hulemøde i Jacobsgatan 3, fremførte formand Anton en stor tak, for de femten år her i hulen, der har været et aktivt arbejde gennem årene med mange rige minder, Anton håbede at når nu hulen lukker i Stockholm, at vi også i fremtiden får vores medlemmer at se, særlig de mange pensionærer, som nu også får det besværligt med at komme ud til Ingarö. Der arbejdes stadig på at få en ny hule i byen. Det blev foreslået at vi sang "Brødre og søstre vi skilles nu ad", samt "Minderne", dermed var hulen et minde blot. - Lørdag formiddag kørte lastbilen alle materialerne ud til Ingarö, hvor de vil blive opbevaret i mølpose, til en ny hule kan skaffes igen. - Egon Bargisen som i et par uger har arbejdet med pakningen, stod også for hulens indretning i sin tid, et stort stykke arbejde, som vi takker Egon og det øvrige hulepersonale for, samt de festlige stunder i hulen.

- Den 9 dec. holdes månedsmøde samt luciafest kl. 14.00 på torpet. Lørdag den 16. dec. holdes årets Julefrokost, med bindende tilmelding til Åge og Karin senest den 10. dec. - Lørdag den 6. januar holder vi Nytårsmesse, hvor alle er velkommen. - Information om evt. kommende lørdagsmesser kommer Karin og Åge og fortæller om. - Fredag den 22. dec. kan snedker Kaj Hansen fejre sin 75 års fødselsdag, vi gratulerer så hjertelig, og ønsker alt godt for fremover.

- Til alle medlemmer ude som hjemme ønsker bestyrelsen en glædelig Jul og et godt Nytår, med en tak til øvrige CUK afdelinger for et fint samarbejde i løbet af året, som nu snart rinder bort.

Med naverhilsen

Arthur.

## Sønderborg

Efteråret er kommet - sæsonens første lottospil er afviklet, med Hammeleff som "Primus Motor". Ikke det store sus, men dog med overskud. Vi håber på lidt mere tilslutning henad vejen. - Den 28. okt. blev en festlig dag i Sønderborgs afd. Vi havde gæster fra Randers, Ålborg, Kolding, og Samsø's afdelinger. De første indfandt sig i hulen omkring middag. kl. 15.15, der var arrangeret sejltur med "æ. spritter". Else og Ejnar tog med, Else klarede det fint med paspolitiet, så dem, hvis pas lå hjemme, også kom med på turen. Trods østenvinden, blev der ikke brug for plasticposer. Efter denne lidt "fugtige" omgang, blev der serveret varm mad i hulen. Musikken spillede op, og resten af aftenen gik med sang og snak, nogle fik sig en svingom. - Tak for jeres besøg - det var en dejlig dag blandt kammerater.

Hulemødet den 3. nov. samlede 17 medl. + 3 gæster. I anledning af afdelingens fødselsdag den 5. nov., havde bestyrelsen besluttet at gøre hulemødet lidt festligt. En tradition blev taget op, og 4 medl. fik sølvplader i det runde bord, fulgt op af et par pæne ord fra formand og kasserer. Om den efterfølgende klokkeklang, og den forlorte skildpadde, skal jeg ikke referere, så det undlader jeg. - Ejnar fra Samsø fremsagde en selvgjort Ode til damernes pris. Flot præstation, Arnold ville ikke stå tilbage, så vi fik også en prøve på hans versefødder. Naversange fik vi mange af denne aften, som altid, når Hansi møder op.

HUSK!! lottospillene, og Julefrokosten den 16. dec. kl. 19.30, samt Nytårstræf den 30. dec. kl. 11.00.. Kig i jeres program.

Fra Sønderborg afdeling sendes de bedste ønsker om en glædelig Jul og et godt Nytår til vore kammerater i ind- og udland.

Med naverhilsen

Mogens.

## Ålborg

Vi afholder julefrokost den 9/12-89. - Erik, formand fortalte hvad der skete, da han og Jens var til formands- og kasserermøde i Odense. Man mente nogle ting blev sat på plads. - Vi venter alle mænd og piger til julefrokost. - Ernst med guitaren var her, det er dejligt med lidt musik. - Vi har sat vandre-stokken på Norgestolden, Lis Kok. Den kom helt til Ålborg, fra Mesenich. - Vi siger Herning afd. til lykke med jubilæet den 2/12-89. Alt gror jo godt i Herning, så det skal nok gå fremover, uden et firkløver.

Da undertegnede har opholdt sig et stykke tid i Sønderborg, med folk fra Randers, siger jeg tak til Arno Frank og Co. Vi havde jo et par gode træffere i Æblegade. Og over vandet gik det også, med lidt snak med samfundsstøtterne, som mente vi så meget normale ud.

Måske ses vi en anden gang, når tiden er moden, og haven er ude på tur.

Med slag

Ejler.

## Århus

Den 6. okt. havde vi vores efterårsgeneralforsamling. Vi var 24 svende, der først fik en hilsen fra Herning afd. og en fra Kaj. Et af aftenens store emner var vores lokallove, som er blevet ændret siden vi vedtog dem på sidste generalforsamling. Der kom dog ikke nogen afklaring af problemet. Der var genvalg af alle bestyrelsesmedlemmer, og i festudvalget udtrådte Vase, så Frank overtog pladsen. Formanden fortalte at klubben havde haft en lille fremgang i medlemsantal, nemlig fra 62 til 64. Jørgen luftede også tanken om et juletræs-arr. for medlemmer med små børn. Generalforsamlingen sluttede på sædvanligvis ved, at foreningen var vært med en gang varm mad.

Den 20. okt. var 18 svende og 4 gæster samlet til en hyggelig aften. Gæsterne var Helmuth og Hanne Madsen samt Jens E. Hansen. De havde alle været ude og rejse, og ville på et senere tidspunkt gerne meldes ind i vores klub. Ole Mathiasen havde smedemester Anders E. Andersen med som gæst, så alt i alt blev det til 4 velkomstsange den aften.

Den 25. okt. havde vi indkaldt til et ekstra hulemøde. Vi havde nemlig fået besøg af tømmer Harry Jensen fra Calgary. Harry var på besøg hos familien i Århus og ville så også gerne se hulen. 15 var mødt op. Harry havde en hilsen med fra Calgary, og han fik selvfølgelig en med tilbage.

Den 27. okt. havde vi "kegling med ledsager" ude på Mercur. Vi var 15 svende og 10 ledsagere, der kæmpede på de to baner. På trods af små problemer med den ene bane, lykkedes det os at finde frem til keglemestrene. Keglekonge blev Ole Mathiasen og kegledronning blev Jens E. Hansen. Anette satte en imponerende rekord, ud af 9 slag, lavede hun 5 "svip" og blev en suveræn svipvinder. Efter kegling tog vi ind i hulen og fejrede de nye vindere. Sven E. forærede hulen to flotte skæbrædder med en tilhørende sjov brevkort, det er vi ham meget taknemmelig for. - Husk nu Julehulemødet den 15. dec. hvor aftenens store spørgsmål er, hvordan mon Ester kommer op til bussen.

Vi vil gerne her fra Århus afd. ønske alle CUK afdelinger en rigtig glædelig Jul samt et godt Nytår.

Sekretæren

Kurt B. Larsen.